Tento dokument slúži ako neoficiálny a nezáväzný anglický preklad hlavných častí Prevádzkového poriadku OKTE, a.s. Oficiálne slovenske znenie bolo schválené rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťvých odvetví zo dňa 28. 11. 2012, číslo: 0212/2012/E-PP, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12. 12. 2012.

/

This document serves as an unofficial and non-binding English translation of main parts OKTE, a.s. Operation Order. The official Slovak version was approved by decision of Regulatory Office for Network Industries (in Slovak: Úrad pre reguláciu sieťových odvetví) as of November 28th, 2012, number: 0212/2012/E-PP, that became legally-effective on December 12th, 2012.

OBSAH / *TABLE OF CONTENT*

1 PREAMBULA / *PREAMBLE* 9

1.1. CHARAKTERISTIKA OKTE, A.S. AKO ORGANIZÁTORA KRÁTKODOBÉHO TRHU S ELEKTRINOU / *CHARACTERISTICS OF OKTE, A.S. AS SHORT-TERM ELECTRICITY MARKET OPERATOR* 9

1.2. VYMEDZENIE POSTAVENIA PREVÁDZKOVÉHO PORIADKU OKTE, A.S. / *DEFINITION OF POSITION OF OKTE, A.S. OPERATION ORDER* 11

1.3. VÝKLAD POJMOV, ZOZNAM SKRATIEK, TYPY ZMLÚV / *INTERPRETATION OF GLOSSARY, LIST OF ABBREVIATIONS, TYPES OF AGREEMENTS* 14

1.3.1 VÝKLAD POJMOV / *INTERPRETATION OF GLOSSARY* 14

1.3.1.1 SÚVISIACE PRÁVNE PREDPISY / APPLICABLE LEGAL REGULATIONS 14

1.3.1.2 ÚČASTNÍCI TRHU S ELEKTRINOU / ELECTRICITY MARKET PARTICIPANTS 15

1.3.1.3 VŠEOBECNÉ POJMY / GENERAL GLOSSARY 16

1.3.1.4 OBLASŤ ZÚČTOVANIA ODCHÝLOK / AREA OF IMBALANCE CLEARING 20

1.3.1.5 OBLASŤ ORGANIZOVANIA A VYHODNOCOVANIA ORGANIZOVANÉHO KRÁTKODOBÉHO CEZHRANIČNÉHO TRHU S ELEKTRINOU / AREA OF ORGANIZATION AND EVALUATION OF THE ORGANIZED SHORT-TERM CROSS-BORDER ELECTRICITY MARKET 23

1.3.2 ZOZNAM SKRATIEK / *LIST OF ABBREVIATIONS* 28

1.3.3 TYPY ZMLÚV / *TYPES OF AGREEMENTS* 29

2 PRAVIDLÁ A PODMIENKY ZÚČTOVANIA ODCHÝLOK / *RULES AND CONDITIONS OF IMBALANCE CLEARING* 32

2.1 PODMIENKY UZATVORENIA ZMLUVY O ZÚČTOVANÍ ODCHÝLKY / *CONDITIONS FOR CONCLUSION OF AGREEMENT ON SETTLEMENT OF IMBALANCES* 32

2.2 ZLOŽENIE FINANČNEJ ZÁBEZPEKY A REGISTRÁCIA SUBJEKTU ZÚČTOVANIA / *DEPOSITING OF FINANCIAL SECURITY AND SUBJECT OF SETTLEMENT'S REGISTRATION* 34

2.3 HODNOTENIE A STANOVENIE VÝŠKY A SPÔSOBU ZABEZPEČENIA FINANČNEJ ZÁBEZPEKY SUBJEKTU ZÚČTOVANIA / *EVALUATION AND DETERMINATION OF AMOUNT AND METHOD OF PROVIDING SUBJECT OF SETTLEMENT'S FINANCIAL SECURITY* 39

2.3.1 HODNOTENIE SUBJEKTOV ZÚČTOVANIA A ZARADENIE DO SKUPÍN / *EVALUATION OF SUBJECTS OF SETTLEMENT AND ASSIGNMENT TO GROUPS* 39

2.3.2 STUPNICA HODNOTENIA / *EVALUATION SCALE* 41

2.3.3 ZARADENIE DO HODNOTIACEJ SKUPINY / *ASSIGNMENT TO EVALUATION GROUP* 42

2.3.4 STANOVENIE VEĽKOSTI FINANČNEJ ZÁBEZPEKY (DEPOZITU) / *DETERMINATION OF AMOUNT OF FINANCIAL SECURITY (DEPOSIT)* 43

2.3.4.1 MAXIMÁLNY OBJEM DENNÝCH OBCHODOV SUBJEKTU ZÚČTOVANIA / MAXIMAL VOLUME OF SUBJECT OF SETTLEMENT'S DAILY TRANSACTIONS 44

2.3.4.2 POMERNÁ ODCHÝLKA SUBJEKTU ZÚČTOVANIA / PROPORTIONAL IMBALANCE OF SUBJECT OF SETTLEMENT 44

2.3.4.3 PRIEMERNÁ CENA KLADNEJ ODCHÝLKY / AVERAGE PRICE OF POSITIVE IMBALANCE 45
2.4 ALGORITMUS ZÚČTOVANIA ODCHÝLOK / *IMBALANCE CLEARING ALGORITHM* 45
2.4.1 VZORCE NA STANOVENIE ODCHÝLKY SUBJEKTU ZÚČTOVANIA / *FORMULAS FOR DETERMINATION OF SUBJECT OF SETTLEMENT'S IMBALANCE* 46
2.4.2 PLATBA SUBJEKTU ZÚČTOVANIA ZA ODCHÝLKU / *SUBJECT OF SETTLEMENT'S PAYMENT FOR IMBALANCE* 47
2.5 REGISTRÁCIA DENNÝCH DIAGRAMOV DODÁVKY A ODBERU / *REGISTRATION OF DAILY DIAGRAMS OF SUPPLY AND CONSUMPTION* 50
2.5.1 DENNÁ (DAYAHEAD) REGISTRÁCIA DIAGRAMOV / *DAY-AHEAD REGISTRATION OF DIAGRAMS* 50
2.5.2 VNÚTRODENNÁ (INTRADAY) REGISTRÁCIA DIAGRAMOV / *INTRA-DAY REGISTRATION OF DIAGRAMS* 54
2.6 ODOVZDÁVANIE SKUTOČNÝCH NAMERANÝCH HODNÔT A MNOŽSTVA OBSTARANEJ REGULAČNEJ ELEKTRINY / *HANDOVER OF ACTUAL METERED VALUES AND AMOUNT OF ACQUIRED REGULATING ELECTRICITY* 61
2.6.1 POSTUP PRI POSKYTOVANÍ ÚDAJOV PRI ZMENE DODÁVATEĽA V MIESTNEJ DISTRIBUČNEJ SÚSTAVE / *PROCEDURE FOR PROVISION OF DETAILS UPON SUPPLIER CHANGE IN LOCAL DISTRIBUTION SYSTEM* 63
2.6.2 POSTUP PRI URČOVANÍ NEPRESNOSTI MEDZI MESAČNÝMI A DENNÝMI MERANIAMI / *PROCEDURE FOR DETERMINATION OF INACCURACY BETWEEN MONTHLY AND DAILY METERINGS* 64
2.7 VYHODNOTENIE ODCHÝLKY A OBSTARANEJ REGULAČNEJ ELEKTRINY / *EVALUATION OF IMBALANCE AND ACQUIRED REGULATING ELECTRICITY* 67
2.7.1 DENNÉ VYHODNOTENIE / *DAILY EVALUATION* 68
2.7.2 DEKÁDNE VYHODNOTENIE / *DECADAL EVALUATION* 68
2.7.3 MESAČNÉ VYHODNOTENIE / *MONTHLY EVALUATION* 68
2.7.4 KONEČNÉ VYHODNOTENIE / *FINAL EVALUATION* 69
2.8 SPRÍSTUPNENIE VYHODNOTENIA ODCHÝLKY A OBSTARANEJ REGULAČNEJ ELEKTRINY SUBJEKTOM / *AVAILABILITY OF EVALUATION OF IMBALANCE AND ACQUIRED REGULATING ELECTRICITY TO SUBJECTS* 69
2.8.1 ROZSAH SPRÍSTUPŇOVANÝCH DÁT / *EXTENT OF AVAILABLE DATA* 69
2.8.2 DENNÉ VYHODNOTENIE / *DAILY EVALUATION* 70
2.8.3 DEKÁDNE VYHODNOTENIE / *DECADAL EVALUATION* 70
2.8.4 MESAČNÉ VYHODNOTENIE / *MONTHLY EVALUATION* 71
2.8.5 KONEČNÉ VYHODNOTENIE / *FINAL EVALUATION* 71
2.9 POSTUP PRI REKLAMÁCIÁCH / *CLAIM PROCEDURE* 72
2.9.1 REKLAMÁCIA DENNÉHO VYHODNOTENIA / *CLAIM OF DAILY EVALUATION* 73
2.9.2 REKLAMÁCIA DEKÁDNEHO VYHODNOTENIA / *CLAIM OF DECADAL EVALUATION* 73
2.9.3 REKLAMÁCIA MESAČNÉHO VYHODNOTENIA / *CLAIM OF MONTHLY EVALUATION* 74
2.9.4 REKLAMÁCIA KONEČNÉHO VYHODNOTENIA / *CLAIM OF FINAL EVALUATION* 74
2.9.5 ZADÁVANIE REKLAMÁCIE / *CLAIM FILING* 74
2.10 RIEŠENIE SPOROV / *DISPUTE RESOLUTION* 75
2.11 FAKTURAČNÉ PODMIENKY A PLATOBNÉ PODMIENKY / *INVOICING CONDITIONS AND PAYMENT*

CONDITIONS 76
2.12 POSTUP ZÚČTOVATEĽA ODCHÝLOK PRI NEPLNENÍ FINANČNÝCH ZÁVÄZKOV SUBJEKTU ZÚČTOVANIA / *CLEARING AGENT'S COURSE OF ACTION IN SUBJECT OF SETTLEMENT'S FAILURE TO FULFILL ITS FINANCIAL OBLIGATIONS* 83
2.12.1 NEUHRADENIE PLATBY ZA ODCHÝLKU / *NON-PAYMENT FOR IMBALANCE* 83
2.12.2 NEDOPLNENIE FINANČNEJ ZÁBEZPEKY / *FAILURE TO REPLENISH FINANCIAL SECURITY* 83
2.12.3 ZMENA VÝŠKY FINANČNEJ ZÁBEZPEKY / *CHANGE IN AMOUNT OF FINANCIAL SECURITY* 85
2.13 ZVEREJŇOVANIE ÚDAJOV / *DATA PUBLICATION* 86
3 PRAVIDLÁ A PODMIENKY ZÚČTOVANIA REGULAČNEJ ELEKTRINY / *RULES AND CONDITIONS OF REGULATING ELECTRICITY CLEARING* 88
3.1 PODMIENKY UZATVORENIA ZMLUVY O ZÚČTOVANÍ REGULAČNEJ ELEKTRINY / 88
CONDITIONS FOR CONCLUSION OF AGREEMENT ON SETTLEMENT OF REGULATING ELECTRICITY 88
3.2 VYHODNOTENIE A OCENENIE REGULAČNEJ ELEKTRINY / *EVALUATION AND PRICING OF REGULATING ELECTRICITY* 91
3.3 PLATOBNÉ A FAKTURAČNÉ PODMIENKY ZÚČTOVANIA REGULAČNEJ ELEKTRINY / *PAYMENT AND INVOICING CONDITIONS OF REGULATING ELECTRICITY CLEARING* 91
3.3.1 SPÔSOB VYÚČTOVANIA MEDZI ZÚČTOVATEĽOM ODCHÝLOK A DODÁVATEĽOM RE / *METHOD OF CLEARING BETWEEN CLEARING AGENT AND RE SUPPLIER* 92
3.4 RIEŠENIE SPOROV / *DISPUTE RESOLUTION* 95
4 OBCHODNÉ PODMIENKY ÚČASTI NA ORGANIZOVANOM KRÁTKODOBOM CEZHRANIČNOM TRHU S ELEKTRINOU / *BUSINESS TERMS AND CONDITIONS OF PARTICIPATION ON THE ORGANIZED SHORT-TERM CROSS-BORDER ELECTRICITY MARKET* 97
4.1 PODMIENKY UZATVORENIA ZMLUVY O PRÍSTUPE A PODMIENKACH ÚČASTI NA ORGANIZOVANOM KRÁTKODOBOM CEZHRANIČNOM TRHU S ELEKTRINOU / *CONDITIONS FOR CONCLUSION OF AGREEMENT ON THE ACCESS TO AND THE CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE ORGANIZED SHORT-TERM CROSS-BORDER ELECTRICITY MARKET* 97
4.2 STANOVENIE VÝŠKY A SPÔSOBU ZABEZPEČENIA FINANČNEJ ZÁBEZPEKY ÚČASTNÍKA KT / *DETERMINATION OF AMOUNT AND METHOD OF PROVIDING STM PARTICIPANT'S FINANCIAL SECURITY* 101
4.3 ZLOŽENIE FINANČNEJ ZÁBEZPEKY A PRÍSTUP ÚČASTNÍKA KT NA ORGANIZOVANÝ KRÁTKODOBÝ CEZHRANIČNÝ TRH S ELEKTRINOU / *DEPOSITING OF FINANCIAL SECURITY AND STM PARTICIPANT'S ACCESS TO THE ORGANIZED SHORT-TERM CROSS-BORDER ELECTRICITY MARKET* 103
4.4 SPÔSOB REGISTRÁCIE OBJEDNÁVOK NA ORGANIZOVANOM KRÁTKODOBOM CEZHRANIČNOM TRHU S ELEKTRINOU / *METHOD OF ORDER REGISTRATION ON THE ORGANIZED SHORT-TERM CROSS-BORDER ELECTRICITY MARKET* 106
4.4.1 NÁHRADNÝ SPÔSOB ZADÁVANIA OBJEDNÁVOK / *ALTERNATIVE METHOD OF ORDER PLACING* 110
4.5 PÁROVANIE OBJEDNÁVOK / *ORDER MATCHING* 110

4.5.1 PRÍPRAVA OBJEDNÁVOK NA PÁROVANIE / *ORDER PREPARATION FOR MATCHING* 110
4.5.2 VYKONANIE PÁROVANIA OBJEDNÁVOK / *EXECUTION OF ORDER MATCHING* 112
4.6 VYHODNOTENIE ORGANIZOVANÉHO KRÁTKODOBÉHO CEZHRANIČNÉHO TRHU S ELEKTRINU / *EVALUATION OF THE ORGANIZED SHORT-TERM CROSS-BORDER ELECTRICITY MARKET* 112
4.6.1 DENNÉ VYHODNOTENIE / *DAILY EVALUATION* 113
4.6.2 MESAČNÉ VYHODNOTENIE / *MONTHLY EVALUATION* 113
4.7 DRUHÁ AUKCIA / *SECOND AUCTION* 114
4.8 SPRÍSTUPNENIE VYHODNOTENIA ORGANIZOVANÉHO KRÁTKODOBÉHO CEZHRANIČNÉHO TRHU S ELEKTRINOU ÚČASTNÍKOM KT / *AVAILABILITY OF THE ORGANIZED SHORT-TERM CROSS-BORDER ELECTRICITY MARKET EVALUATION TO STM PARTICIPANTS* 116
4.8.1 SPRÍSTUPNENIE DENNÉHO VYHODNOTENIA / *AVAILABILITY OF DAILY EVALUATION* 116
4.8.2 SPRÍSTUPNENIE MESAČNÉHO VYHODNOTENIA / *AVAILABILITY OF MONTHLY EVALUATION* 117
4.8.3 ROZSAH SPRÍSTUPŇOVANÝCH DÁT VYHODNOTENIA / *EXTENT OF AVAILABLE EVALUATION DATA* . 117
4.9 POSTUP PRI REKLAMÁCIÁCH / *CLAIM PROCEDURE* 118
4.9.1 REKLAMÁCIA PRÍJMU DÁT / *CLAIM OF DATA RECEPTION* 120
4.9.2 REKLAMÁCIA DENNÉHO VYHODNOTENIA / *CLAIM OF DAILY EVALUATION* 120
4.9.3 REKLAMÁCIA MESAČNÉHO VYHODNOTENIA / *CLAIM OF MONTHLY EVALUATION* 120
4.9.4 ZADÁVANIE REKLAMÁCIE / *CLAIM FILING* 121
4.9.5 RIEŠENIE SPOROV / *DISPUTE RESOLUTION* 121
4.10 CENOVÉ PODMIENKY / *PRICE CONDITIONS* 122
4.11 FAKTURAČNÉ PODMIENKY A PLATOBNÉ PODMIENKY / *INVOICING CONDITIONS AND PAYMENT CONDITIONS* 123
4.11.1 DENNÉ ZÚČTOVANIE A VYSPORIADANIE USKUTOČNENÝCH OBCHODOV / *DAILY CLEARING AND SETTLEMENT OF EXECUTED TRANSACTIONS* 125
4.11.2 MESAČNÉ ZÚČTOVANIE A VYSPORIADANIE USKUTOČNENÝCH OBCHODOV / *MONTHLY CLEARING AND SETTLEMENT OF EXECUTED TRANSACTIONS* 126
4.12 POSTUP ORGANIZÁTORA PRI NEPLNENÍ FINANČNÝCH ZÁVÄZKOV ÚČASTNÍKA KT / *MARKET OPERATOR'S COURSE OF ACTION IN STM PARTICIPANT'S FAILURE TO FULFILL ITS FINANCIAL OBLIGATIONS* 129
4.12.1 NEUHRADENIE PLATBY ZA ZOBCHODOVANÉ OBJEDNÁVKY / *NON-PAYMENT FOR TRADED ORDERS* 129
4.12.2 NEDOPLNENIE DISPONIBILNÉHO FINANČNÉHO ZABEZPEČENIA (DFZ) / *FAILURE TO REPLENISH DISPOSABLE FINANCIAL SECURITY (DFZ)* 130
4.12.3 ZMENA VÝŠKY DISPONIBILNÉHO FINANČNÉHO ZABEZPEČENIA / *CHANGE IN AMOUNT OF DISPOSABLE FINANCIAL SECURITY* 130
4.13 ZVEREJŇOVANIE ÚDAJOV / *DATA PUBLICATION* 131
5 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA / *FINAL PROVISIONS* 134
5.1 KOMUNIKÁCIA / *COMMUNICATION* 134
5.2 PREDCHÁDZANIE ŠKODÁM, OKOLNOSTI VYLUČUJÚCE ZODPOVEDNOSŤ / *DAMAGE PREVENTION, LIABILITY PRECLUDING CIRCUMSTANCES* 136

5.3 ÚČINNOSŤ / *EFFECTIVENESS* 138
PRÍLOHA Č. 1 - ALGORITMUS VYHODNOTENIA ORGANIZOVANÉHO KRÁTKODOBÉHO CEZHRANIČNÉHO TRHU S ELEKTRINOU 139
1 ALGORITMUS VYHODNOTENIA ORGANIZOVANÉHO KRÁTKODOBÉHO CEZHRANIČNÉHO TRHU S ELEKTRINOU PRE REŽIM KOORDINOVANÉHO PÁROVANIA SLOVENSKEJ, ČESKEJ A MAĎARSKEJ OBCHODNEJ OBLASTI 140
2 ALGORITMUS VYHODNOTENIA ORGANIZOVANÉHO KRÁTKODOBÉHO CEZHRANIČNÉHO TRHU S ELEKTRINOU PRE REŽIM ČIASTOČNÉHO KOORDINOVANÉHO A SAMOSTATNÉHO PÁROVANIA 143
PRÍLOHA Č. 2 - PRAVIDLÁ INFORMAČNÉHO SYSTÉMU ISZO 147
1 CHARAKTERISTIKA DOKUMENTU 148
1.1 ÚČEL DOKUMENTU 148
1.2 URČENIE DOKUMENTU 148
1.3 CHARAKTERISTIKA SYSTÉMU 148
2 PRAVIDLÁ PRE SUBJEKTY ZÚČTOVANIA 148
2.1 IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO SUBJEKTU ZÚČTOVANIA (EIC) 149
2.2 ZMLUVA O ZÚČTOVANÍ ODCHÝLKY 150
2.3 FINANČNÉ ZABEZPEČENIE 150
2.4 REGISTRÁCIA DENNÝCH DIAGRAMOV 156
2.5 VYHODNOTENIE A REKLAMÁCIA ODCHÝLOK 163
2.6 BILANCIA ODBEROV A DODÁVOK 165
2.7 ZVEREJŇOVANIE ÚDAJOV 166
3 PRAVIDLÁ PRE POSKYTOVATEĽOV ÚDAJOV 171
3.1 ODOVZDÁVANIE ÚDAJOV 171
4 PRAVIDLÁ PREVÁDZKY SYSTÉMU 175
4.1 ZALOŽENIE / ZMENA POUŽÍVATEĽSKÉHO ÚČTU 175
4.2 POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA 175
4.3 KOMUNIKÁCIA 175
4.4 BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ 176
4.5 SYSTÉMOVÝ ČAS 176
4.6 FORMÁTY ODOVZDÁVANÝCH DÁT 176
4.7 AUTOMATIZOVANÁ VÝMENA DÁT 176
4.8 DOSTUPNOSŤ SYSTÉMU 176
4.9 PODMIENKY ÚDRŽBY SYSTÉMU 176
4.10 PODMIENKY TESTOVANIA SYSTÉMU 177

4.11 PODMIENKY PREVÁDZKY V KRÍZOVÝCH SITUÁCIÁCH 177
4.12 NÁHRADNÉ ZADÁVANIE DÁT 177
4.13 SERVISNÝ ZÁSAH OPERÁTORA SYSTÉMU 177
PRÍLOHA Č. 3 - MECHANIZMUS KONTROLY FINANČNÉHO ZABEZPEČENIA 178
1 MECHANIZMUS KONTROLY FINANČNÉHO ZABEZPEČENIA V SYSTÉME XMTRADE®/ISZO 179
PRÍLOHA Č. 4 - PRAVIDLÁ INFORMAČNÉHO SYSTÉMU ISOT 181
1 CHARAKTERISTIKA DOKUMENTU 182
1.1 Účel dokumentu 182
1.2 Určenie dokumentu 182
1.3 Charakteristika systému 182
2 PRAVIDLÁ PRE ÚČASTNÍKOV ORGANIZOVANÉHO KRÁTKODOBÉHO CEZHRANIČNÉHO TRHU S ELEKTRINOU 182
2.1 Zmluva o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou 182
2.2 Finančné zabezpečenie 183
2.3 Registrácia objednávok 186
2.3.1 Spôsob zadávania objednávok 186
2.3.2 Spôsob notifikácie 188
2.3.3 Denná registrácia objednávok 189
2.4 Párovanie objednávok 190
2.5 Vyhodnotenie a zúčtovanie DT 191
2.6 Druhá aukcia 192
2.7 Prepojenie obchodných oblastí 192
2.8 Sprístupnenie výsledkov organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou. 193
2.8.1 Verejné údaje 193
2.8.2 Neverejné údaje 195
2.9 Reklamácie 196
2.9.1 Uzávierky príjmu reklamácií 196
2.9.2 Zadávanie reklamácie 196
2.9.3 Spracovanie reklamácie 197
3 PRAVIDLÁ PREVÁDZKY SYSTÉMU 198
3.1 Založenie/zmena používateľského účtu 198
3.2 Používateľská príručka 198
3.3 Komunikácia 199
3.4 Bezpečnostné pravidlá 199
3.5 Systémový čas 199
3.6 Formáty odovzdávaných dát 199
3.7 Automatizovaná výmena dát 199

3.8 Dostupnosť systému 199
3.9 Podmienky údržby systému 200
3.10 Podmienky testovania systému 200
3.11 Podmienky prevádzky v krízových situáciách 200
3.12 Náhradné zadávanie dát 200
3.13 Servisný zásah operátora systému 200

PRÍLOHA Č. 5 - PRAVIDLÁ PRE VÝPOČET FINANČNÉHO OBJEMU OBJEDNÁVOK 202

1 VÝPOČET FINANČNÉHO OBJEMU OBJEDNÁVOK ÚČASTNÍKA KT 203

PRÍLOHA Č. 6 - PRAVIDLÁ ZAOKRÚHĽOVANIA PRI ZÚČTOVANÍ ORGANIZOVANÉHO KRÁTKODOBÉHO CEZHRANIČNÉHOTRHU S ELEKTRINOU 205

1 ALGORITMUS CENTOVÉHO BILANCOVANIA VÝSLEDKOV ORGANIZOVANÉHO KRÁTKODOBÉHO CEZHRANIČNÉHO TRHU S ELEKTRINOU 206

1 PREAMBULA / *PREAMBLE*

1.1. Charakteristika OKTE, a.s. ako Organizátora krátkodobého trhu s elektrinou / *Characteristics of OKTE, a.s. as Short-Term Electricity Market Operator*

1. Organizátor krátkodobého trhu s elektrinou - OKTE, a.s. (ďalej len „OKTE, a.s.“) bola založená ako dcérska spoločnosť Prevádzkovateľa prenosovej sústavy Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s. (ďalej len „SEPS, a.s.). Vlastníkom 100 % akcií je Prevádzkovateľ prenosovej sústavy. Náplň činnosti OKTE, a.s. vyplýva z legislatívnych noriem SR, najmä zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o energetike“), zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „Zákon o regulácii“), nariadenia vlády č. 317/2007 Z. z., ktorým sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie trhu s elektrinou v znení neskorších predpisov (ďalej len „Pravidlá trhu“), ako aj z predpisov určujúcich pôsobenie energetických subjektov na európskom liberalizovanom trhu s elektrinou, najmä zo smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/72/ES o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrinou. /
   Short-term electricity Market Operator - OKTE, a.s. (hereinafter referred to as the „OKTE, a.s.“) was established as a subsidiary of Transmission System Operator “Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.” (hereinafter referred to as the „SEPS, a.s.”). The owner of 100% of shares is Transmission System Operator. The scope of activities arises out of legal regulations of SR, particularly the Act No. 251/2012 Coll. on energy and on alteration and amendment to certain laws (hereinafter referred to as the “Energy Act“), the Act No. 250/2012 Coll. on Regulation in Network Industries (hereinafter referred to as the „Act on Regulation“), the Ordinance of the Government No. 317/2007 Coll. determining the energy market rules, as amended (hereinafter referred to as the „Market Rules“), as well as other regulations determining activities of energy sector entities on the European liberalized electricity market, mainly from Directive 2009/72/EC of the European Parliament and of the Council concerning common rules for the internal market in electricity.
2. OKTE, a.s. je v rámci trhu s elektrinou v SR ustanovená Zákonom o energetike ako subjekt podliehajúci regulácii zo strany Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „Úrad“), je držiteľom povolenia na činnosť organizátora krátkodobého trhu s elektrinou v SR. /
   Within electricity market in SR, OKTE, a.s. is classified by Energy Act as the entity that is subject to regulation by Regulatory Office for Network Industries (in Slovak: Úrad pre reguláciu sieťových odvetví) (hereinafter referred to as the „RONI“), is authorized for activities as short-term electricity market operator in SR.
3. OKTE, a.s. podľa Zákona o energetike a Pravidiel trhu vykonáva a je zodpovedná za: /
   Pursuant to Energy Act and Market Rules, OKTE, a.s. carries out and is responsible for:

a) organizovanie a vyhodnocovanie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou, /
organization and evaluation of the organized short-term cross-border electricity market,

b) zúčtovanie odchýlok a regulačnej elektriny, /
clearing of imbalances and regulating electricity,

c) správu a zber nameraných údajov, /
administration and collection of metered values,

d) centrálnu fakturáciu. /
central invoicing.

pričom činnosti uvedené v bodoch c) a d) bude vykonávať až od 1.1.2014. /
whereas activities stated in letters c) and d) shall be carried out as of January 1st, 2014.

4. Organizovaním a vyhodnocovaním organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou sa rozumie príjem objednávok účastníka organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou, párovanie objednávok, vyhodnotenie, zúčtovanie a vysporiadanie obchodov organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu. /
Organization and evaluation of the organized short-term cross-border electricity market shall include order acceptance of an participant of the organized short-term cross-border electricity market, order matching, evaluation, clearing and settlement of transactions of the organized short-term cross-border market.

5. Súčasťou činností OKTE, a.s. je aj zúčtovanie odchýlok a regulačnej elektriny medzi účastníkmi trhu s elektrinou, ktorým sa rozumie zúčtovanie rozdielov medzi zmluvne dohodnutými hodnotami dodávok alebo odberov elektriny a skutočnými hodnotami dodávok alebo odberov elektriny každého účastníka trhu s elektrinou v určenom čase, stanovenie ceny odchýlky podľa platného a účinného cenového rozhodnutia Úradu a zúčtovanie ceny za odchýlky a regulačnú elektrinu účastníkov trhu s elektrinou v zmysle Zákona o energetike a Pravidiel trhu a tohto prevádzkového poriadku. /
Activities of OKTE, a.s. shall also include clearing of imbalances and regulating electricity between electricity market participants which is considered as clearing of differences between contractually agreed values of electricity supply or consumption and actual values of electricity supply or consumption of each electricity market participant in a specified time period, determination of imbalance price pursuant to valid and effective price decision of RONI and clearing of price for imbalances and regulating electricity of electricity market participants in accordance with Energy Act and Market Rules and this Operation Order.

6. OKTE, a.s. je povinná uzatvoriť zmluvu o zúčtovaní odchýlky účastníka trhu s elektrinou so subjektom zúčtovania a umožniť obchodovať na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou každému subjektu zúčtovania, ktorý o to požiada, ak spĺňa obchodné podmienky OKTE, a.s. a uzatvoril s OKTE, a.s. zmluvu o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou. /

OKTE, a.s. shall be obliged to conclude an agreement on settlement of imbalances of electricity market participant with a subject of settlement and enable each subject of settlement requesting that to trade on the organized short-term cross-border electricity market provided that the subject fulfills OKTE, a.s. business terms and conditions and concluded an agreement on the access to and the conditions for participation in the organized short-term cross-border electricity market.

7. Pri poskytovaní služieb pristupuje OKTE, a.s. ku všetkým účastníkom trhu s elektrinou na základe otvorených, transparentných a nediskriminačných podmienok. Pri poskytovaní služieb sa OKTE, a.s. riadi ustanoveniami tohto Prevádzkového poriadku. /
   OKTE, a.s. shall treat all electricity market participants on the basis of open, transparent and non-discriminatory conditions when providing services. OKTE, a.s. shall follow provisions of this Operation Order when providing services.
8. Podmienky a pravidlá poskytovania služieb OKTE, a.s. obsiahnuté v tomto Prevádzkovom poriadku sú verejne dostupné na internetovej stránke OKTE, a.s. (ďalej len „webové sídlo“)./
   Conditions and rules of OKTE, a.s. service provision contained in this Operation Order are publicly accessible on the internet website of OKTE, a.s. (hereinafter referred to as the "website").

1.2. Vymedzenie postavenia Prevádzkového poriadku OKTE, a.s. / *Definition of Position of OKTE, a.s. Operation Order*

1. Základné práva a povinnosti OKTE, a.s. sú uvedené v Zákone o energetike a Pravidlách trhu. /
   Fundamental rights and responsibilities of OKTE, a.s. are stated in Energy Act and Market Rules.
2. Zapracovanie princípov a podmienok obchodných vzťahov pri poskytovaní služieb OKTE, a.s. subjektom zúčtovania, resp. účastníkom organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou do Prevádzkového poriadku predstavuje povinnosť OKTE, a.s. stanovenú v Zákone o regulácii. Podľa tohto zákona je Prevádzkový poriadok OKTE, a.s. po schválení Úradom záväzný pre účastníkov trhu s elektrinou. /
   When providing OKTE, a.s. services to subjects of settlement or participants of the organized short-term cross-border electricity market, as appropriate, OKTE, a.s. shall have responsibility stipulated by Act on Regulation to incorporate principles and conditions of business relations into Operation Order. According to this Act, OKTE, a.s. Operation Order shall be binding for electricity market participants after its approval by RONI.
3. Poslaním Prevádzkového poriadku OKTE, a.s. je transparentným spôsobom poskytnúť všetkým účastníkom trhu s elektrinou zásady, pravidlá a štandardy pôsobnosti OKTE, a.s.. /
   The function of OKTE, a.s. Operation Order is to provide principles, rules and standards of OKTE, a.s. scope of powers to all electricity market participants in a transparent method.

4. Tento Prevádzkový poriadok okrem iného určuje: /
   This Operation Order shall determine except for others:
   a) vymedzenie a definície príslušných regulovaných služieb OKTE, a.s., /
      the scope and definitions of respective OKTE, a.s. regulating services,
   b) požiadavky na nevyhnutné údaje, informácie, resp. rozsah spolupráce, ktoré sú účastníci trhu s elektrinou povinní poskytovať OKTE, a.s. a ktoré podmieňujú jeho riadnu činnosť; /
      requests for necessary details, information or extent of cooperation, as appropriate, which provision to OKTE, a.s. is required from electricity market participants and which are conditional for its proper performance.
   c) spôsob zverejňovania informácií OKTE, a.s., /
      the method of publication of OKTE, a.s. information,
   d) pravidlá a podmienky zúčtovania odchýlok, /
      rules and conditions of imbalance clearing,
   e) pravidlá a podmienky účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou. /
      rules and conditions of participation on the organized short-term cross-border electricity market.
5. Prevádzkový poriadok slúži účastníkom trhu s elektrinou ako zoznam podmienok nevyhnutných pre spoľahlivú spoluprácu s OKTE, a.s. a obchodných podmienok, za ktorých OKTE, a.s. poskytuje svoje služby tak, aby bolo zabezpečené rešpektovanie oprávnených záujmov OKTE, a.s. pri výkone jej činnosti. /
   Operation Order shall serve electricity market participants as a list of conditions necessary for reliable cooperation with OKTE, a.s. and business terms and conditions under which OKTE, a.s. provides its services in order to secure acceptance of lawful OKTE, a.s. interests during the performance of its activity.
6. Vzhľadom na vývoj na trhu s elektrinou a dotváranie pravidiel trhu a fungovanie trhových inštitúcií sa obsah Prevádzkového poriadku bude postupne upravovať v zmysle doplnení, zdokonalení, resp. aktualizácie, v súlade s vývojom tohto procesu v SR a vo väzbe na vývoj európskej legislatívy. /
   In connection with the development on the electricity market and modification of market rules and operation of market institutions, the content of Operation Order shall be gradually modified pursuant to amendments, improvements or updates, as appropriate, in accordance with the development of this process in SR and in connection with the development of European legislation.
7. Služby, ktoré sú poskytované OKTE, a.s., sú regulované Úradom. Týmito službami sú organizovanie a vyhodnocovanie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou a zúčtovanie odchýlok. Služby poskytuje OKTE, a.s. podľa tohto Prevádzkového poriadku fyzickým a právnickým osobám v rozsahu svojej pôsobnosti. /
   Services that are provided by OKTE, a.s. are regulated by RONI. These services include organization and evaluation of the organized short-term cross-border electricity market and

imbalance clearing. OKTE, a.s. provides services to natural and legal persons to the extent of its scope of powers and in accordance with this Operation Order.

8. Zúčtovanie odchýlok je monopolná činnosť, ktorá je kľúčová pre fungovanie trhu s elektrinou v režime prístupu tretích strán k sieťam. Základné podmienky pre zúčtovanie odchýlok ustanovujú Pravidlá trhu. Podrobné podmienky a postupy pri registrácii subjektu zúčtovania a pri vlastnom vyhodnocovaní a zúčtovaní odchýlok upravuje kapitola 2 (Pravidlá a podmienky zúčtovania odchýlok) tohto Prevádzkového poriadku. OKTE, a.s. vykonávajúca činnosť zúčtovania odchýlok sa v tomto dokumente označuje ako Zúčtovateľ odchýlok. /

   Clearing of imbalances is a monopoly activity that is crucial to electricity market operation in the regime of third party access to the networks. Basic conditions for clearing of imbalances are stipulated by Market Rules. Detailed conditions and procedures for subject of settlement's registration and its own evaluation and clearing of imbalances are stated in chapter 2 (Rules and Conditions of Imbalance Clearing) of this Operation Order. OKTE, a.s. carrying out imbalance clearing activities shall be indicated as Clearing Agent in this document.

9. Náležitosti týkajúce sa podmienok uzatvorenia zmluvy o zúčtovaní regulačnej elektriny sú uvedené v kapitole 3 (Pravidlá a podmienky zúčtovania regulačnej elektriny) tohto Prevádzkového poriadku. /

   Requirements relating to conditions for conclusion of agreement on clearing of regulating electricity are stated in chapter 3 (Rules and Conditions of Regulating Electricity Clearing) of this Operation Order.

10. Organizovanie a vyhodnocovanie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou je monopolná činnosť, ktorá zjednodušuje a urýchľuje účastníkom trhu s elektrinou nákup a predaj elektriny na vymedzenom území. Základné podmienky pre organizovanie a vyhodnocovanie krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou ustanovujú Pravidlá trhu. Podrobné podmienky a postupy účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou upravuje kapitola 4 (Obchodné podmienky účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou) tohto Prevádzkového poriadku. /

    Organization and evaluation of the organized short-term cross-border electricity market is a monopoly activity that simplifies and accelerates purchase and sale of electricity to market participants on a defined territory. Basic conditions for organization and evaluation of the short-term cross-border electricity market are stipulated by Market Rules. Detailed conditions and procedures for participation on the organized short-term cross-border electricity market are stated in chapter 4 (Business Terms and Conditions of Participation on the Organized Short-term Cross-border Electricity Market) of this Operation Order.

11. Obchodné podmienky uvedené v tomto Prevádzkovom poriadku sú súčasťou zmlúv medzi OKTE, a.s. a ostatnými účastníkmi trhu s elektrinou pre všetky regulované činnosti uvedené v tomto Prevádzkovom poriadku. /

Business terms and conditions stated in this Operation Order are a part of agreements between OKTE, a.s. and other electricity market participants for all regulated activities mentioned in this Operation Order.

12. Znenie tohto Prevádzkového poriadku bolo schválené Úradom a je pre účastníkov trhu s elektrinou záväzné. Všetky prípadné zmeny musia byť schválené Úradom. Aktuálna verzia tohto Prevádzkového poriadku je zverejnená na webovom sídle OKTE, a.s.. /
The wording of this Operation Order was approved by RONI and is binding for electricity market participants. All contingent changes shall be approved by RONI. The current version of this Operation Order is published on the OKTE, a.s. website.

1.3. Výklad pojmov, zoznam skratiek, typy zmlúv / *Interpretation of Glossary, List of Abbreviations, Types of Agreements*

1.3.1 Výklad pojmov / *Interpretation of Glossary*

1.3.1.1 Súvisiace právne predpisy / Applicable Legal Regulations

- **Obchodný zákonník** – zákon č. 513/1991 Zb., v znení neskorších predpisov. /
  Commercial Code *- the Act No. 513/1991 Coll., as amended.*
- **Občiansky zákonník** - zákon č. 40/1964 Zb., v znení neskorších predpisov. /
  Civil Code - *the Act No. 40/1964 Coll., as amended.*
- **Pravidlá trhu (s elektrinou)** – nariadenie vlády SR č. 317/2007 Z. z., ktorým sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie trhu s elektrinou v znení neskorších predpisov. /
  Market Rules (in electricity) – *the Ordinance of the Government of SR No. 317/2007 Coll. determining the energy market rules, as amended.*
- **Prevádzkový poriadok** – dokument upravujúci vzťahy medzi OKTE, a.s. a účastníkmi trhu s elektrinou vypracovaný OKTE, a.s. a schválený Úradom podľa Zákona o regulácii /
  Operation Order *– document stipulating relations between OKTE, a.s. and electricity market participants elaborated by OKTE, a.s. and approved by RONI pursuant to Act on Regulation*
- **Rozhodnutie Úradu** – platné a účinné cenové rozhodnutie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví. /
  Decision of RONI *– valid and effective price decision of Regulatory Office for Network Industries.*
- **Výnos Úradu** – platný výnos Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, ktorým sa ustanovuje regulácia cien v elektroenergetike. /
  Decree of RONI *– valid decree of Regulatory Office for Network Industries determining price regulation in power sector.*
- **Webové sídlo** – internetová stránka OKTE, a.s. (www.okte.sk). /
  Website *– the internet webpage of OKTE, a.s. (www.okte.sk).*

- **Zákon o DPH** – zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. /

  VAT Act – *the Act No. 222/2004 Coll., on the Value Added Tax, as amended.*
- **Zákon o energetike** – zákon č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov. /

  Energy Act – *the Act No. 251/2012 Coll. on energy and on alteration and amendment to certain laws.*
- **Zákon o spotrebnej dani z elektriny** – zákon č. 609/2007 Z. z. o spotrebnej dani z elektriny, uhlia a zemného plynu a zmene a doplnení zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja v znení neskorších predpisov. /

  Electricity Consumption tax Act - *the Act No. 609/2007 Coll. on Consumption tax on electricity, coal and natural gas and on the alteration and amendment of the Act No. 98/2004 Coll. on consumption tax on mineral oil, as amended.*
- **Zákon o regulácii** – zákon č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach. /

  Act on Regulation *- the Act No. 250/2012 Coll. on Regulation in Network Industries.*

1.3.1.2 Účastníci trhu s elektrinou / Electricity Market Participants

- **Dodávateľ elektriny** - osoba, ktorá má povolenie na dodávku elektriny (pozri Zákon o energetike). /

  Electricity supplier *– the entity that is authorized for electricity supply (see Energy Act).*
- **Odberateľ elektriny** – osoba, ktorá nakupuje elektrinu na účel ´ďalšieho predaja, alebo koncový odberateľ elektriny (pozri Zákon o energetike). /

  Electricity consumer – *the entity that purchases electricity for the purpose of further sale or the final electricity consumer (see Energy Act).*
- **Oprávnený odberateľ** – osoba, ktorá je oprávnená na výber dodávateľa elektriny (pozri Zákon o energetike). /

  Eligible consumer *– the entity that is eligible to choose electricity supplier (see Energy Act).*
- **Organizátor krátkodobého trhu s elektrinou** – právnická osoba, ktorá má povolenie na činnosť organizátora krátkodobého trhu s elektrinou (pozri Zákon o energetike). Organizátorom krátkodobého trhu s elektrinou v SR je OKTE, a.s. /

  Short-term electricity market organizer – *the legal person that is authorized for activity as short-term electricity market organizer (see Energy Act). OKTE, a.s. is the short-term electricity market organizer in SR.*
- **Prevádzkovateľ distribučnej sústavy** – osoba, ktorá má povolenie na distribúciu elektriny na časti vymedzeného územia (pozri Zákon o energetike). /

  Distribution system operator – *the entity that is authorized to distribute electricity in part of the defined territory (see Energy Act).*

- **Prevádzkovateľ prenosovej sústavy** – osoba, ktorá má povolenie na prenos elektriny na vymedzenom území (pozri Zákon o energetike). Prevádzkovateľom prenosovej sústavy v SR je SEPS, a.s. /

  Transmission system operator *– the entity that is authorized to transport electricity on the defined territory (see Energy Act). SEPS, a.s. is the transmission system operator in SR.*
- **Účastník trhu s elektrinou** – Výrobca elektriny, Prevádzkovateľ prenosovej sústavy, Prevádzkovateľ distribučnej sústavy, Dodávateľ elektriny, Odberateľ elektriny, Organizátor krátkodobého trhu s elektrinou (pozri Zákon o energetike). /

  Electricity market participant *– Electricity Producer, Transmission system operator, Distribution system operator, Electricity Supplier, Electricity Consumer, Short-term Electricity Market Organizer (see Energy Act).*
- **Výrobca elektriny** – osoba, ktorá má oprávnenie na výrobu elektriny (pozri Zákon o energetike). /

  Electricity producer *– the entity that is authorized to produce electricity (see Energy Act).*

1.3.1.3 Všeobecné pojmy / General Glossary

- **Cezhraničný profil** – súbor vedení, ktoré prepájajú dve susedné prenosové sústavy (pozri Pravidlá trhu). /

  Cross-border profile *– the set of connection lines interconnecting two adjacent transmission systems (see Market Rules).*
- **Deň** – kalendárny deň. /

  Day *– calendar day.*
- **Denný diagram** – postupnosť hodnôt dohodnutého množstva odberu elektriny alebo dodávky elektriny v MW pre každú obchodnú hodinu obchodného dňa (pozri Pravidlá trhu). /

  Daily diagram *– the sequence of values of the agreed volume of electricity consumption or electricity supply in MW for each trading hour of a trading day (see Market Rules).*
- **Dodávka elektriny** – predaj elektriny (pozri Zákon o energetike). /

  Electricity Supply – *electricity sale (see Energy Act).*
- **Dovoz elektriny** – tok zmluvne dohodnutého prijatého množstva elektriny z členského štátu Európskej únie alebo z tretieho štátu na vymedzené územie. /

  Electricity import – *the flow of the contractually agreed received volume of electricity from a European Union Member State or a third country on the defined territory.*
- **Distribúcia elektriny** – preprava elektriny distribučnou sústavou na časti vymedzeného územia na účel jej prepravy odberateľom elektriny (pozri Zákon o energetike). /

  Electricity distribution *– transmission of electricity by the distribution system in part of the defined territory for the purpose of its transmission to electricity consumers (see Energy Act).*
- **Distribučná sústava** – vzájomne prepojené elektrické vedenia veľmi vysokého napätia do 110 kV vrátane a vysokého napätia alebo nízkeho napätia a elektroenergetické zariadenia

potrebné na distribúciu elektriny na časti vymedzeného územia; súčasťou distribučnej sústavy sú aj meracie, ochranné, riadiace, zabezpečovacie, informačné a telekomunikačné zariadenia potrebné pre prevádzkovanie distribučnej sústavy; súčasťou distribučnej sústavy je aj elektrické vedenie a elektroenergetické zariadenie, ktorým sa zabezpečuje preprava elektriny z časti územia Európskej únie alebo z časti územia tretích štátov na vymedzené územie alebo na časť vymedzeného územia, ak také elektrické vedenie alebo elektroenergetické zariadenie nespája prenosovú sústavu s prenosovou sústavou členského štátu Európskej únie alebo s prenosovou sústavou tretích štátov(pozri Zákon o energetike). /

Distribution system *– the system of interconnected electricity lines of very high voltage up to 110 kV including and high voltage or low voltage and electricity facilities necessary for the distribution of electricity in part of the defined territory; the distribution system also includes the metering, protection, control, security, information and telecommunication equipment necessary for the operation of the distribution system; the distribution system includes the electricity line or electricity facility used for the transmission of electricity from part of the territory of the European Union to the defined territory or part of the defined territory, or from the part of the territory of third countries to the defined territory or part of the defined territory, if such electricity lines or electricity facilities do not connect the transmission system with the transmission system of a Member State of the European Union or the transmission system of third countries (see Energy Act).*

- **Energetický týždeň** – sedem po sebe idúcich obchodných dní začínajúcich v sobotu o 0:00:00 hod. a končiacich v piatok o 24:00:00 hod. /

  Energy week – seven consecutive trading days starting on Saturday at 00:00:00 hour and ending on Friday at 24:00:00 hour.

- **Implicitná aukcia**- spôsob obchodovania s elektrinou formou aukcie, pri ktorom sa úspešnému účastníkovi obchodovania s elektrinou zároveň pridelí cezhraničná prenosová kapacita (pozri Pravidlá trhu). /

  Implicit auction *– the method of electricity trading in the form of auction at which a successful participant of electricity trading shall be allocated the cross-border transmission capacity (see Market Rules).*

- **Mesiac** -kalendárny mesiac. /

  Month – *calendar month.*

- **Miestna distribučná sústava**– distribučná sústava, do ktorej je pripojených najviac 100 000 odberných miest (pozri Zákon o energetike). /

  Local distribution system *– the distribution system to which the maximum of 100,000 points of delivery are connected (see Energy Act).*

- **Obchodná oblasť**– územie, na ktorom je organizovaný a vyhodnocovaný organizovaný krátkodobý cezhraničný trh s elektrinou OKTE, a.s., pre účastníkov organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou. /

Trading Area – *the area on which OKTE, a.s. organizes and evaluates the organized short-term cross-border electricity market for participants of the organized short-term cross-border electricity market.*

- **Obchodný deň** – 24 obchodných hodín okrem prechodu obchodného dňa zo stredoeurópskeho času na stredoeurópsky letný čas a späť; obchodný deň sa začína prvou obchodnou hodinou o 00:00:00 hod. a končí sa o 24:00:00 hod., pri prechode na stredoeurópsky letný čas je obchodným dňom 23 obchodných hodín a pri prechode na stredoeurópsky čas je obchodným dňom 25 obchodných hodín (pozri Pravidlá trhu). /

  Trading day – *24 trading hours except for the transition of the trading day from the Central European Time to the Central European Summer Time and back; starting with the first trading hour at 00:00:00 and ending at 24:00:00. In case of transition to the Central European Summer Time, the trading day is 23 trading hours and in case of transition to the Central European Time, the trading day is 25 trading hours (see Market Rules).*
- **Obchodná hodina** – základný časový úsek, pre ktorý sa dohodne dodávka elektriny alebo odber elektriny; prvá obchodná hodina obchodného dňa sa začína o 00:00:00 hod. a končí sa o 01:00:00 hod. a označuje sa číslom jeden (pozri Pravidlá trhu). /

  Trading hour – *the basic time frame for which electricity supply or consumption is agreed. The first trading hour of the trading day starts at 00:00:00 and ends at 01:00:00 and is marked by number one (see Market Rules).*
- **Povolenie** – oprávnenie podnikať v energetike (pozri Zákon o energetike). /

  Authorization *– the authorization to undertake in energy sector (see Energy Act).*
- **Prenos elektriny** – preprava elektriny prenosovou sústavou na vymedzenom území alebo preprava elektriny prenosovou sústavou z a do prepojených sústav členských štátov alebo tretích štátov na účel jej prepravy odberateľom elektriny (pozri Zákon o energetike). /

  Electricity transmission *– transport of electricity on the transmission system in the defined territory, or the transport of electricity on the transmission system from/to the interconnected transmission systems of member states or third countries for the purpose of its transport to electricity consumers (see Energy Act).*
- **Prenosová kapacita integrovaných trhov** - denná prenosová kapacita určená pre implicitnú aukciu realizovanú v dvoch alebo vo viacerých integrovaných obchodných oblastiach; pre zaistenie prenosu elektriny medzi integrovanými trhmi nie je potrebné získať právo na využitie prenosovej kapacity účastníkmi organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou. /

  Transmission Capacity of Integrated Markets – *daily transmission capacity specified for implicit auction carried out in two or more integrated trading areas; in order to secure transmission of electricity between integrated markets, it is not required to acquire a right to use transmission capacity by participants of the organized short-term cross-border electricity market.*

- **Prenosová sústava** – vzájomne prepojené elektrické vedenia zvlášť vysokého napätia a veľmi vysokého napätia a elektroenergetické zariadenia potrebné na prenos elektriny navymedzenom území, vzájomne prepojené elektrické vedenia zvlášť vysokého napätia a veľmi vysokého napätia a elektroenergetické zariadenia potrebné na prepojenie prenosovej sústavy s prenosovou sústavou mimo vymedzeného územia; súčasťou prenosovej sústavy sú aj meracie, ochranné, riadiace, zabezpečovacie, informačné a telekomunikačné zariadenia potrebné na prevádzkovanie prenosovej sústavy (pozri Zákon o energetike). /

  Transmission system *– the system of interconnected electricity lines of extra high voltage and very high voltage and electricity facilities necessary for the transmission of electricity on the defined territory, the system of interconnected electricity lines of extra high voltage and very high voltage and electricity facilities necessary for interconnection of the transmission system with the transmission system outside the defined territory; the transmission system also includes the metering, protection, control, security, information and telecommunication equipment necessary for the operation of the transmission system (see Energy Act).*
- **Rozhodný deň, rozhodný čas** – čas, ku ktorému musí byť vykonaný určitý akt, napríklad podanie žiadosti alebo zverejnenie informácií. /

  Relevant Day, Relevant Time – *the time at which a certain action shall be carried out, e.g. submission of application for publication of information.*
- **Slovenský kalendár** – bežný kalendár s rešpektovaním štátnych sviatkov podľa zákona č. 241/1993 Z. z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch v znení neskorších predpisov. /

  Slovak calendar *– standard calendar respecting national holidays pursuant to the Act No. 241/1993 Coll. on national holidays, rest days and commemorative days, as amended.*
- **Spojovacie vedenie** – vedenie, ktoré spája prenosovú sústavu s prenosovou sústavou členských štátov alebo prenosovou sústavou tretích štátov (pozri Zákon o energetike). /

  Connection Lines – *lines that connect the transmission system with the transmission system of member states or the transmission system of third countries (see Energy Act).*
- **Štvrťhodinové rozlíšenie obchodnej hodiny** – postupnosť štyroch po sebe idúcich časových úsekov s trvaním 15 minút; ak sa daná hodnota vzťahuje na celú obchodnú hodinu, štvrťhodinovým rozlíšením je postupnosť štyroch rovnakých hodnôt, ktoré v súhrne predstavujú danú hodnotu (pozri Pravidlá trhu). /

  Quarter-Hour Quotation of Trading Hour *– the sequence of four consecutive time frames lasting 15 minutes; in case the given value relates to the whole trading hour, quarter-hour quotation is the sequence of four equal values that in total represent the given value (see Market Rules).*

- **Užívateľ (PS)** – fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá odoberá elektrinu alebo dodáva elektrinu prostredníctvom prenosovej sústavy, alebo má s jej prevádzkovateľom zmluvný vzťah (pozri Pravidlá trhu). /

  (Transmission System) Participant *– the natural or legal person that consumes electricity or supplies electricity through the transmission system, or has a contractual relationship with its Operator (see Market Rules).*
- **Vývoz elektriny** – tok zmluvne dohodnutého množstva elektriny z vymedzeného územia do členského štátu Európskej únie alebo do tretieho štátu. /

  Electricity Export *– the flow of contractually agreed volume of electricity from the defined territory to a Member State of the European Union or to a third country.*
- **Voľná obchodovateľná (prenosová) kapacita** – dostupná prenosová kapacita spojovacieho vedenia, ktorá je využiteľná účastníkmi trhu s elektrinou na dovoz alebo vývoz elektriny (pozri Pravidlá trhu). /

  Available tradable (transmission) capacity – *available transmission capacity of connection lines that is available to electricity market participants for import or export of electricity (see Market Rules).*
- **Webové sídlo** – internetová stránka OKTE, a.s. (www.okte.sk). /

  Website *– the internet webpage of OKTE, a.s. (www.okte.sk).*

1.3.1.4 Oblasť zúčtovania odchýlok / Area of Imbalance Clearing

- **Bilančná skupina** – skupina účastníkov trhu s elektrinou a ich odberné miesta, za ktorú prevzal zodpovednosť za odchýlku jeden spoločný subjekt zúčtovania; označuje sa identifikačným číslom bilančnej skupiny (pozri Pravidlá trhu). /

  Balance Group – *the group of electricity market participants and their points of delivery for which one common subject of settlement assumed responsibility; it is identified by the identification number of the balance group (see Market Rules).*
- **Dodávateľ RE** – poskytovateľ podporných služieb alebo dodávateľ negarantovanej regulačnej elektriny, ktorý má s Prevádzkovateľom prenosovej sústavy uzatvorenú rámcovú zmluvu o poskytovaní podporných služieb a dodávke regulačnej elektriny a/alebo rámcovú zmluvu o dodávke negarantovanej regulačnej elektriny. /

  RE Supplier *– the provider of ancillary services or supplier of unguaranteed regulating electricity that concluded a general agreement on provision of ancillary services and supply of regulating electricity and/or a general agreement on supply of unguaranteed regulating electricity with Transmission System Operator.*
- **Kladná odchýlka** – odchýlka má kladné znamienko, ak subjekt zúčtovania spôsobí svojím správaním v sústave nedostatok elektriny. /

Positive Imbalance *– the imbalance has a positive sign in case the subject of settlement causes insufficiency of electricity in the system by its course of action.*

- **Kladná regulačná elektrina** – regulačná elektrina, ktorá vyrovnáva kladnú odchýlku v sústave, t.j. predstavuje zvýšenie výkonu výrobných zariadení, alebo zníženie spotreby na strane spotrebiteľov. /

  Positive regulating electricity *– regulating electricity that compensates for positive imbalance in the system, i.e. it represents the increase in performance of production facilities or decrease in consumption on consumers' side.*

- **Lokálny vydavateľ identifikačných čísiel** – prevádzkovateľ prenosovej sústavy, ktorý je na vymedzenom území poverený Európskou sieťou prevádzkovateľov prenosových sústav (ďalej len „združenie prevádzkovateľov") prideľovať a evidovať identifikačné čísla subjektov zúčtovania a bilančných skupín v súlade so štandardom združenia prevádzkovateľov; lokálny vydavateľ identifikačných čísiel určuje postup pri stanovovaní identifikačných čísiel odberných miest v súlade so štandardom združenia prevádzkovateľov, ktoré prideľujú a evidujú prevádzkovatelia sústav (pozri Pravidlá trhu). Lokálnym vydavateľom identifikačných čísel je SEPS, a.s. /

  Local Issuing Office of Identification Numbers *– the transmission system operator that is authorized by the European Network of Transmission System Operators (hereinafter referred to as the "Association of Operators") on a defined territory to allocate and maintain identification numbers of subjects of settlement and balance groups in accordance with the standard of Association of Operators; local issuing office of identification numbers determines the procedure for allocation of identification numbers of points of delivery in accordance with the standard of Association of Operators, which are allocated and maintained by system operators (see Market Rules). SEPS, a.s. is the local issuing office of identification numbers.*

- **Obchodná platforma** - právnická osoba, ktorá zastupuje subjekty zúčtovania pri zasielaní prírastkov dodávok, resp. odberov v rámci vnútrodenného obchodovania. /

  Business platform – *the legal entity that represents subjects of settlement in sending of accruals of supply or consumption, as appropriate, within the intra-day trading.*

- **Odchýlka účastníka trhu s elektrinou** – odchýlka, ktorá vznikla v určitom časovom úseku ako rozdiel medzi zmluvne dohodnutým množstvom dodávky alebo odberu elektriny a dodaným alebo odobratým množstvom elektriny v reálnom čase (pozri Zákon o energetike). /

  Imbalance of Electricity Market Participant – *imbalance originating in a certain time frame as difference between contractually agreed volume of supply or consumption of electricity and supplied or consumed volume of electricity in real time (see Energy Act).*

- **Odchýlka sústavy** – veľkosť obstaranej regulačnej elektriny (pozri Zákon o energetike). /

  Imbalance of the system *– the extent of acquired regulating electricity (see Energy Act).*

- **Regulačná elektrina** – elektrina obstaraná v reálnom čase Prevádzkovateľom prenosovej sústavy na zabezpečenie rovnováhy medzi okamžitou spotrebou a výrobou elektriny v sústave na vymedzenom území (pozri Zákon o energetike). /

  Regulating Electricity *– electricity acquired in real time by Transmission System Operator in order to secure balance between immediate consumption and production of electricity on the defined territory (see Energy Act).*
- **Subjekt zúčtovania** – účastník trhu s elektrinou, ktorý si zvolil režim vlastnej zodpovednosti za odchýlku a uzatvoril so Zúčtovateľom odchýlok Zmluvu o zúčtovaní odchýlky (pozri Zákon o energetike). /

  Subject of Settlement *– an electricity market participant that chose the regime of its own responsibility for imbalance and signed Agreement on Settlement of Imbalances with Clearing Agent (see Energy Act).*
- **Systémová odchýlka na účely určenia zúčtovacej ceny** – suma aktivovanej regulačnej elektriny v príslušnej Zúčtovacej perióde (pozri Pravidlá trhu). /

  System imbalance for the purpose of determination of clearing price *– the sum of activated regulating electricity in the respective Clearing period (see Market Rules).*
- **Záporná odchýlka** – odchýlka má záporné znamienko, ak subjekt zúčtovania spôsobí svojím správaním v sústave prebytok elektriny. /

  Negative Imbalance *– the imbalance has a negative sign in case the subject of settlement causes surplus of electricity in the system by its course of action.*
- **Záporná regulačná elektrina** – regulačná elektrina, ktorá vyrovnáva zápornú odchýlku v sústave, t.j. predstavuje zníženie výkonu výrobných zariadení, alebo zvýšenie spotreby na strane spotrebiteľov. /

  Negative Regulating Electricity *- regulating electricity that compensates for negative imbalance in the system, i.e. it represents the decrease in performance of production facilities or increase in consumption on consumers' side.*
- **Zúčtovacia perióda** – najkratší časový úsek vyhodnotenia odchýlok, následného zúčtovania odchýlok a regulačnej elektriny /

  Clearing Period *– the shortest time frame of imbalance evaluation, subsequent clearing of imbalances and regulating electricity.*
- **Zúčtovateľ odchýlok** – osoba, ktorá zabezpečuje zúčtovanie odchýlok (pozri Zákon o energetike), t.j. zúčtovanie rozdielov medzi zmluvne dohodnutými hodnotami dodávok alebo odberov elektriny a skutočnými hodnotami dodávok alebo odberov elektriny v určenom čase. Zúčtovateľ odchýlok v SR je OKTE, a.s. /

  Clearing Agent – *the legal entity providing clearing of imbalances (see Energy Act), i.e. clearing of differences between contractually agreed values of electricity supply or consumption and actual values of electricity supply or consumption in the specified time. OKTE, a.s. is Clearing Agent in SR.*

1.3.1.5 Oblasť organizovania a vyhodnocovania organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou / Area of Organization and Evaluation of the Organized Short-Term Cross-Border Electricity Market

- **Aktívne akceptované ponuky/dopyty** – spárované ponuky/dopyty, ktoré sú súčasťou platného riešenia algoritmu, tzn., že boli spárované. /

  Active accepted offers/bids – *matched offers/bids that are part of valid algorithm solution, i.e. they have been matched.*
- **Algoritmus vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou** – algoritmus vykonávajúci pridelenie objemu akceptovaného množstva elektriny pre každú akceptovanú ponuku a pre každý akceptovaný dopyt na organizovanom kátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou, a to v každej obchodnej hodine obchodného dňa. /

  Evaluation Algorithm of the organized short-term cross-border electricity market *– the algorithm performing allocation of quantity of accepted electricity volume for each accepted offer and for each accepted bid on the organized short-term cross-border electricity market, i.e. for each trading hour of the trading day.*
- **Cena obchodnej oblasti** – marginálna cena, ktorá vznikne pri párovaní všetkých ponúk/dopytov práve v jednej obchodnej oblasti, t. j. s prihliadnutím na pridelené hodnoty denných prenosových kapacít (ATC). /

  Price of Trading Area *– the marginal price resulting from matching of all offers/bids in the specific single trading area, i.e. taking into consideration the allocated values of daily transmission capacities (ATC).*
- **Čiastočný Market Coupling –** koordinované párovanie, pri ktorom prebieha spoločné párovanie českej a slovenskej obchodnej oblasti s využitím definovanej hodnoty prenosovej kapacity integrovaných trhov. /

  Partial Market Coupling – *coordinated matching during which joint matching of the Czech and Slovak trading area is being carried out utilizing the defined value of the transmission capacity of integrated markets.*
- **Dolná prahová hodnota marginálnej ceny** – najnižšia prípustná marginálna cena v obchodnej oblasti. /

  Lower Threshold Value of Marginal Price *– the lowest permitted marginal price in the trading area.*
- **Dovoz elektriny za záporné ceny** – služba na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou, ktorej predmetom je nákup dovážanej elektriny za záporné ceny. /

  Electricity Import for Negative Prices *– the service on the organized short-term cross-border electricity market the subject of which is the purchase of imported electricity for negative prices.*

- **Druhá aukcia** – nástroj Organizátora na udržiavanie marginálnych cien v rozsahu prahových hodnôt pre organizovaný krátkodobý cezhraničný trh s elektrinou. /

  Second Auction – *Organizer's mechanism to sustain marginal prices to the extent of threshold values for the organized short-term cross-border electricity market.*
- **Horná prahová hodnota marginálnej ceny** – najvyššia prípustná marginálna cena v obchodnej oblasti. /

  Upper Threshold Value of Marginal Price *– the highest permitted marginal price in the trading area.*
- **Jednotková cena** – cena za jednotku množstva ponúkanej/dopytovanej elektriny. /

  Unit Price *– the price for quantity unit of offered/demanded electricity.*
- **Komplexná podmienka** - podmienka úplnej/celkovej akceptácie prvého bloku ponuky, ktorá znamená, že algoritmus vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou musí akceptovať v každej obchodnej hodine minimálne celé množstvo zo všetkých prvkov ponuky v prvom bloku. V prípade, že komplexná podmienka nebude v niektorej obchodnej hodine splnená, pristúpi algoritmus k vyradeniu celej ponuky. V prípade potreby zabezpečenia vyváženosti zobchodovaného množstva obchodnej oblasti voči iným obchodným oblastiam môže byť jedna komplexná objednávka v špecifických prípadoch krátená v rámci obchodnej hodiny maximálne o 0,1 MWh. Toto krátenie však nespôsobí vyradenie ponuky ako celku. /

  Complex Condition – *the condition of entire/total acceptance of the first offer block which means that the evaluation algorithm of the organized short-term cross-border electricity market shall accept at least the total volume from all offer elements of the first block at each trading hour. Provided that the complex condition is not fulfilled at any trading hour, the algorithm shall proceed to exclusion of the entire offer. In case of requirement to secure balance between traded volume of the trading area and other trading areas, single complex order can be reduced within the trading hour by 0.1 MWh, at maximum, in specific cases. This reduction shall not cause exclusion of offer as a whole.*
- **Krivka dopytu** – diskrétna agregovaná stupňovitá krivka získaná postupným poskladaním blokov dopytov v danej obchodnej hodine zo všetkých predložených dopytov zostupne podľa ceny a nezávisle od toho, ku ktorému dopytu patrí.

  Demand curve – *discrete aggregate gradual curve obtained by gradual assembling of demand blocks at a given trading hour from all submitted bids descending by price and independent of the fact which bid it belongs to.*
- **Krivka ponuky** – diskrétna agregovaná stupňovitá krivka získaná postupným poskladaním blokov ponúk v danej obchodnej hodine zo všetkých predložených ponúk vzostupne podľa ceny a nezávisle od toho, ku ktorej ponuke patrí. /

Offer Curve *– discrete aggregate gradual curve obtained by gradual assembling of offer blocks at a given trading hour from all submitted offers ascending by price and independent of the fact which offer it belongs to.*

- **Lokálna cena** – marginálna cena, ktorá vznikne pri párovaní všetkých ponúk a dopytov práve jednej obchodnej oblasti izolovane, t. j. bez prihliadnutia na pridelené hodnoty denných prenosových kapacít (ATC). /

  Local Price *– the marginal price resulting from matching of all offers and bids in the specific single trading area separately, i.e. regardless of the allocated values of daily transmission capacities (ATC).*

- **Marginálna (uzávierková) cena** – cena určená algoritmom vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou po vykonaní párovania ponúk a dopytov v danej obchodnej hodine je rovnaká alebo nižšia ako cena posledného akceptovaného dopytu. V prípade čiastočného Market Couplingu medzi slovenskou a českou obchodnou oblasťou alebo samostatného párovania objednávok bude marginálna cena pre danú obchodnú hodinu určená ako cena poslednej akceptovanej ponuky. /

  Marginal (time limit) price – *the price determined by evaluation algorithm of the organized short-term cross-border electricity market after matching of offers and bids at a given trading hour is equal or lower than the price of the last accepted bid. In case of partial Market Coupling between the Slovak and Czech trading area or separate order matching, the marginal price at a given trading hour shall be determined as the price of the last accepted offer.*

- **Market Coupling** - metóda implicitnej aukcie založená na trhových princípoch, ktorá zlučuje procesy obchodovania s elektrinou a alokácie kapacít; prenosové kapacity sú reálne využité vo svojom maximálnom rozsahu, pretože dochádza k eliminácii možnosti nevyužitia nominovanej kapacity. /

  Market Coupling *- the method of implicit auction based on market principles that couples processes of electricity trading and capacity allocation; transmission capacities are in fact utilized to the maximum extent as possibilities of nominal capacity non-use are being eliminated.*

- **Metóda párovania dopytov (na nákup) a ponúk (na predaj)** - určenie rovnovážnych bodov ako priesečníkov kriviek dopytov a ponúk pre každú obchodnú hodinu, na základe ktorých sa určia marginálne ceny a zobchodované (akceptované) množstvo pre dopyty (nákup) a ponuky (predaj), t.j. množina ponúk (na predaj) a dopytov (na nákup), ktoré v procese párovania vyhoveli pre každú obchodnú hodinu. /

  The matching method of bids (to buy) and offers (to sell) – *determination of balancing points as the points of intersection of demand and offer curves for each trading hour, on the basis of which marginal prices and traded (accepted) volumes for bids (to buy) and offers*

(to sell) are determined, i.e. the set of offers (to sell) and bids (to buy) that fulfilled the matching process for each trading hour.

- **Nákup/predaj elektriny za záporné ceny** – služba na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou, pri ktorej odberateľ elektriny likviduje elektrinu poskytnutú dodávateľom elektriny za finančnú kompenzáciu, ktorá je vyjadrená prostredníctvom zápornej ceny za elektrinu. /

  Purchase/sale of electricity for negative prices *– the service on the organized short-term cross-border electricity market at which electricity consumer liquidates electricity provided by electricity supplier for financial compensation that is represented through negative price for electricity.*

- **Neaktívne neakceptované ponuky/dopyty** – nespárované ponuky/dopyty, ktoré boli pri hľadaní platného alebo optimálneho riešenia algoritmom vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou vyradené z dôvodu nesplnenia obmedzujúcich podmienok. /

  Inactive unaccepted offers/bids *– unmatched offers/bids that were excluded on the grounds of non-compliance with restrictive conditions when searching for valid and optimal solution of evaluation algorithm of the organized short-term cross-border electricity market.*

- **Nedeliteľná podmienka** – podmienka akceptácie v danej obchodnej hodine minimálneho množstva elektriny v prvku ponuky v prvom bloku algoritmom vyhodnotenia orgnizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou. Toto množstvo môže byť v špecifických prípadoch krátené len z dôvodu zabezpečenia vyváženosti obchodnej oblasti voči ostatným obchodným oblastiam. Maximálne množstvo krátenia objednávky je 0,1 MWh za obchodnú hodinu a bude aplikované len pri jednej ponuke v rámci obchodnej hodiny. /

  Indivisible condition *– acceptance condition of the minimum volume of electricity in the offer element of the first block by the evaluation algorithm of the organized short-term cross-border electricity market at a given trading hour. This volume can be reduced in specific cases and solely on the grounds of sustaining balance between the trading area and other trading areas. The maximum volume of order reduction shall be 0.1 MWh for the trading hour and applied solely to a single offer within the trading hour.*

- **Obmedzujúce podmienky** – podmienka nedeliteľnosti prvkov ponuky alebo komplexná podmienka. /

  Restrictive conditions *– the condition of indivisibility of offer elements or complex condition.*

- **Organizátor** - OKTE, a.s., ktorá vykonáva činnosť organizovania a vyhodnocovania organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou. /

  Organizer *– OKTE, a.s. that carries out organizational and evaluation activities of the organized short-term cross-border electricity market.*

- **Ponuka/dopyt** – súbor všetkých prvkov ponuky/dopytu predložený daným Účastníkom KT pre daný obchodný deň; v obchodnej hodine môže byť ponuka/dopyt rozdelená maximálne do 25 blokov, číslovaných od 1 do 25; ceny jednotlivých blokov pri ponuke na konkrétnu obchodnú hodinu musia mať s každým novým blokom vzostupnú tendenciu, kým pri dopytoch musí cena s každým novým blokom klesať. /

  Offer/Bid *– the set of all offer/bid elements submitted by a given STM Participant for a given trading day; offer/bid can be divided into the maximum number of 25 blocks in the trading hour, numbered from 1 to 25; individual block prices in case of an offer for a specific trading hour shall have ascending tendency with each new block while in case of bids, the price shall decrease with each new block.*
- **Pravidlá delenia** – pravidlá definujúce proces prideľovania množstva jednotlivým prvkom ponúk a dopytov po získaní ceny v mieste priesečníku kriviek na konkrétnu obchodnú hodinu. /

  Division Rules *– the rules defining the allocation process of quantities of individual offer and bid elements after the price was determined at the point of intersection of curves for a specific trading hour.*
- **Prepravca (Shipping Agent)** – právnická osoba, ktorá zabezpečuje vývoz a dovoz elektriny medzi príslušnými obchodnými oblasťami v rámci Market Coupling-u a má s Organizátorom uzatvorenú zmluvu o vykonávaní funkcie prepravcu pre potreby denného trhu s elektrinou. /

  Shipping Agent *– the legal entity that secures electricity export and import between respective trading areas within Market Coupling and concluded an agreement on exercise of Shipping Agent function for the purpose of day-ahead electricity market with Organizer.*
- **Prvok ponuky/dopytu** – objednávka na predaj/nákup konkrétneho množstva elektriny v konkrétnej obchodnej hodine daného obchodného dňa jedného Účastníka KT za minimálnu/maximálnu jednotkovú cenu. /

  Offer/Bid Element – *an order for purchase/sale of specific volume of electricity at the specific trading hour of a given trading day of a single STM Participant for minimal/maximal unit price.*
- **Účastník organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou -** (ďalej len „Účastník KT“) subjekt zúčtovania, ktorý s organizátorom krátkodobého trhu s elektrinou uzatvoril Zmluvu o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou (pozri Zákon o energetike). /

  Participant of the Organized Short-Term Cross-Border Electricity Market – *(hereinafter referred to as the “STM Participant”) subject of settlement that concluded Agreement on the Access to and the Conditions for Participation in the Organized Short-Term Cross-Border Electricity Market with the short-term electricity market organizer (see Energy Act).*

- **Výnos z preťaženia cezhraničných profilov (CongestionRevenue) -** výnos Prevádzkovateľa prenosovej sústavy, ktorý vzniká pri preťažení prenosovej kapacity integrovaných trhov v rámci Market Couplingu (ATC) v prípade určenia rozdielnych marginálnych cien v príslušných integrovaných obchodných oblastiach. /

  Congestion Revenue of Cross-border Profiles (Congestion Revenue) – *Transmission System Operator's revenue resulting from congestion of transmission capacity of integrated markets within Market Coupling (ATC) in case of determination of different marginal prices in respective integrated trading areas.*

1.3.2 Zoznam skratiek / *List of Abbreviations*

- **ATC** – denná prenosová kapacita pre Market Coupling (Available Transfer Capacity). /

  ATC *– daily transmission capacity for Market Coupling (Available Transfer Capacity).*
- **DPH** – daň z pridanej hodnoty. /

  VAT *– value added tax.*
- **DFZ** – disponibilné finančné zabezpečenie. /

  DFZ *– disposable financial security.*
- **DS** – distribučná sústava. /

  DS *– distribution system.*
- **EIC** – Štandard združenia prevádzkovateľov pre jednoznačnú identifikáciu subjektov zúčtovania, bilančných skupín, odberných a odovzdávacích miest (Energy Indetification Coding Scheme). /

  EIC *– The standard of Association of Operators for unique identification of subjects of settlement, balance groups, points of delivery and transfer (Energy Identification Coding Scheme).*
- **ESP** – Štandard združenia prevádzkovateľov pre výmenu údajov v procese zúčtovania odchýlok (ENTSO-E Settlement Process). /

  ESP *– The standard of Association of Operators for data exchange in the process of imbalance clearing (ENTSO-E Settlement Process).*
- **ESS** – Štandard Asociácie operátorov pre registráciu denných diagramov elektriny (ENTSO-E Scheduling System). /

  ESS *- The standard of Association of Operators for registration of daily electricity diagrams (ENTSO-E Scheduling System).*
- **EÚ** – Európska únia. /

  EU *– the European Union.*
- **EURIBOR** - referenčná úroková sadzba pre európske menové transakcie, uplatňovaná pre obchody medzi bankami v rámci Európy a je zverejňovaná Európskou centrálnou bankou (Euro InterbankOffered Rate). /

EURIBOR *– reference interest rate for European currency transactions, applied to interbank transactions within Europe and published by the European Central Bank (Euro Interbank Offered Rate).*

- **IS** – informačný systém. /
  IS *– information system.*
- **ISOT** – informačný systém organizátora trhu. /
  ISOT – *information system of Market Operator.*
- **ISZO** – informačný systém zúčtovania odchýlok. /
  ISZO *– information system of Clearing Agent.*
- **MDS**– miestna distribučná sústava. /
  MDS *– local distribution system.*
- **OKTE, a.s.** – organizátor krátkodobého trhu s elektrinou. /
  OKTE, a.s. *– short-term electricity market organizer.*
- **PDS** – Prevádzkovateľ distribučnej sústavy. /
  PDS *– Distribution system operator.*
- **PPS** – Prevádzkovateľ prenosovej sústavy. /
  PPS *– Transmission system operator.*
- **PpS** – podporné služby. /
  PpS *– ancillary services.*
- **PS** – prenosová sústava. /
  PS *– transmission system.*
- **RE** – regulačná elektrina. /
  RE *– regulating electricity.*
- **SEPS, a.s.** – spoločnosť Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s. /
  SEPS, a.s. *– Slovak electricity transmission system, Plc. company.*
- **SZ** – subjekt zúčtovania. /
  SZ *– subject of settlement.*
- **ÚRSO** – Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, Úrad. /
  ÚRSO *– Regulatory Office for Network Industries, RONI.*
- **XML** – ExtensibleMarkupLanguage. /
  XML *– Extensible Markup Language.*

1.3.3 Typy zmlúv / *Types of Agreements*

- Zmluva o zúčtovaní odchýlky / *Agreement on Settlement of Imbalances*

Zmluvu o zúčtovaní odchýlky uzatvára Zúčtovateľ odchýlok na strane jednej a účastník trhu s elektrinou na strane druhej. Uzatvorením Zmluvy o zúčtovaní odchýlky v zmysle Pravidiel trhu účastník trhu s elektrinou preberá vlastnú zodpovednosť za odchýlku a stáva sa subjektom zúčtovania za podmienok stanovených touto Zmluvou. Zúčtovateľ odchýlok sa touto Zmluvou

zaväzuje za regulovanú cenu zabezpečiť vyhodnocovanie, zúčtovanie a vysporiadanie odchýlky subjektu zúčtovania a jeho bilančnej skupiny a poskytovať údaje v rozsahu stanovenom Pravidlami trhu a Zákonom o energetike. Subjekt zúčtovania sa zaväzuje zasielať Zúčtovateľovi odchýlok údaje v stanovenej forme a čase v rozsahu platnej legislatívy, zložiť finančnú zábezpeku a uhrádzať platby za spôsobenú odchýlku. /

Agreement on Settlement of Imbalances is concluded by Clearing Agent on one side and an electricity market participant on the other side. By concluding Agreement on Settlement of Imbalances pursuant to Market Rules, the electricity market participant assumes own responsibility for imbalance and becomes the subject of settlement in accordance with conditions stipulated by this Agreement. Clearing Agent undertakes by this agreement to carry out evaluation, clearing and settlement of imbalances of subject of settlement and its balance group for regulating price and provide details to the extent laid down by Market Rules and Energy Act. Subject of settlement undertakes to send to Clearing Agent details in the prescribed form and time pursuant to applicable legislation, deposit financial security and pay for caused imbalance.

- Zmluva o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou / *Agreement on the Access to and the Conditions for Participation on the Organized Short-Term Cross-Border Electricity Market*

Zmluva o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou sa uzatvára medzi Organizátorom na jednej strane a účastníkom organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou na strane druhej. Touto zmluvou sa Organizátor zaväzuje umožniť účastníkovi trhu s elektrinou účasť na organizovanom krátko-dobom cezhraničnom trhu s elektrinou, vysporia-davať uskutočnené obchody a uhradiť účastníkovi trhu s elektrinou platbu za uskutočnené obchody s elektrinou. Účastník krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou sa zaväzuje uhradiť Organizátorovi platbu za uskutočnené obchody s elektrinou a služby poskytnuté účastníkovi trhu s elektrinou. /

Agreement on the Access to and the Conditions for Participation on the Organized Short-Term Cross-Border Electricity Market is concluded by Market Operator on one side and a participant of the organized short-term cross-border electricity market on the other side. By this agreement, Market Operator undertakes to allow participation of an electricity market participant on the organized short-term cross-border electricity market, settle executed transactions and pay the electricity market participant for executed electricity transactions. The short-term cross-border electricity market participant undertakes to pay Market Operator for executed electricity transactions and services provided to electricity market participant.

- Zmluva o zúčtovaní regulačnej elektriny / *Agreement on Settlement of Regulating Electricity*

Zmluvou o zúčtovaní regulačnej elektriny sa Zúčtovateľ odchýlok zaväzuje uhradiť Dodávateľovi RE, ktorý má s Prevádzkovateľom prenosovej sústavy uzavretú zmluvu o poskytovaní podporných služieb a dodávke regulačnej elektriny, platbu za regulačnú elektrinu dodanú

Prevádzkovateľovi prenosovej sústavy na základe údajov o množstve a cene regulačnej elektriny poskytnutých prevádzkovateľom prenosovej sústavy. Dodávateľ RE sa touto zmluvou zaväzuje uhrádzať Zúčtovateľovi odchýlok platby v zmysle platného cenového rozhodnutia ÚRSO. /

By Agreement on Settlement of Regulating Electricity, Clearing Agent undertakes to pay RE Supplier, which concluded an agreement on provision of ancillary services and supply of regulating electricity with Transmission System Operator, for regulating electricity supplied to Transmission System Operator on the basis of details on volume and price of regulating electricity provided by transmission system operator. RE Supplier undertakes by this agreement to pay Clearing Agent in accordance with applicable ÚRSO price decision.

- Zmluva o prístupe do informačného systému zúčtovania odchýlok / *Agreement on the Access to Information System of Imbalance Clearing*

Zmluvu o prístupe do informačného systému zúčtovania odchýlok uzatvára Zúčtovateľ odchýlok s obchodnou platformou, ktorá bude zasielať za subjekty zúčtovania prírastky dodávok, resp. odberov v rámci vnútrodenného obchodovania. Obsahuje technické podmienky pripojenia do informačného systému zúčtovania odchýlok. Prílohou zmluvy je zoznam subjektov zúčtovania, s ktorými má obchodná platforma uzavretú mandátnu zmluvu na zastupovanie pre zasielanie prírastkov dodávok, resp. odberov v rámci vnútrodenného obchodovania. /

Agreement on the Access to Information System of Imbalance Clearing is concluded between Clearing Agent and business platform that shall send accruals of supply or consumption, as appropriate, for subjects of settlement within the intra-day trading. It contains technical conditions for the access to information system of imbalance clearing. The list of subjects of settlement, with whom business platform concluded mandate agreement on representation for sending accruals of supply or consumption, as appropriate, within the intra-day trading, shall be the appendix of the agreement.

2 PRAVIDLÁ A PODMIENKY ZÚČTOVANIA ODCHÝLOK / *RULES AND CONDITIONS OF IMBALANCE CLEARING*

2.1 Podmienky uzatvorenia Zmluvy o zúčtovaní odchýlky / *Conditions for Conclusion of Agreement on Settlement of Imbalances*

1. Zmluva o zúčtovaní odchýlky (ďalej len „Zmluva ZO“) sa uzatvára medzi Zúčtovateľom odchýlok na jednej strane a účastníkom trhu s elektrinou (ďalej len „Žiadateľ“) na strane druhej. Návrh Zmluvy ZO a postup pri jej uzatváraní je zverejnený na webovom sídle a obsahuje všetky povinné údaje a zoznam príloh, ktoré sa vyžadujú pri uzatvorení Zmluvy ZO. Uzatvorením Zmluvy ZO a po zložení predpísanej finančnej zábezpeky účastník trhu s elektrinou preberá v zmysle Pravidiel trhu vlastnú zodpovednosť za odchýlku a stáva sa Subjektom zúčtovania v zmysle podmienok Zmluvy ZO. /
   Agreement on Settlement of Imbalances (hereinafter referred to as the “Agreement SI”) is concluded by Clearing Agent on one side and an electricity market participant (hereinafter referred to as the “Applicant”) on the other side. The draft of Agreement SI and the procedure for its conclusion is published on the website and contains all obligatory details and the list of appendices that are required for conclusion of Agreement SI. By conclusion of Agreement SI and after depositing prescribed financial security, the electricity market participant assumes own responsibility for imbalance pursuant to Market Rules and becomes Subject of Settlement in accordance with conditions of Agreement SI.
2. V prípade nového Žiadateľa alebo zmeny údajov o existujúcom Subjekte zúčtovania podáva podnet na uzatvorenie Zmluvy ZO Žiadateľ/Subjekt zúčtovania a to najneskôr 30 pracovných dní pred predpokladaným dňom nadobudnutia účinnosti Zmluvy ZO. /
   In case of a new Applicant or a change in details of an existing Subject of Settlement, Applicant/Subject of Settlement shall submit a request for conclusion of Agreement SI within 30 business days before the expected effective date of Agreement SI.
3. V prípade zmeny obchodných podmienok, ktoré vyplývajú zo zmeny legislatívy, Rozhodnutia Úradu alebo Prevádzkového poriadku Zúčtovateľ odchýlok podáva podnet na uzatvorenie novej Zmluvy ZO alebo dodatku k Zmluve ZO existujúcim Subjektom zúčtovania. /
   In case of a change in business terms and conditions arising out of alterations in legislation, Decision of RONI or Operation Order, Clearing Agent shall submit request for conclusion of a new Agreement SI or amendment to Agreement SI to existing Subjects of Settlement.
4. Zúčtovateľ odchýlok po prevzatí návrhu Zmluvy ZO preverí úplnosť a správnosť údajov. V prípade úplného návrhu Zmluvy ZO Zúčtovateľ odchýlok potvrdí návrh Zmluvy ZO Žiadateľovi najneskôr do 5 pracovných dní od dňa prijatia návrhu Zmluvy ZO. V prípade neúplných alebo nesprávnych údajov vráti Zúčtovateľ odchýlok návrh Zmluvy ZO späť Žiadateľovi a vyzve ho na odstránenie nedostatkov. Doba od odoslania výzvy na doplnenie po doručenie nového návrhu Zmluvy ZO sa nezapočítava do lehoty stanovenej v odseku 2. /

Clearing Agent shall validate completeness and correctness of details after the receipt of draft of Agreement SI. In the event of a complete draft of Agreement SI, Clearing Agent shall confirm the draft of Agreement SI to Applicant within 5 business days as of the receipt date of the draft of Agreement SI. In case of incomplete or incorrect details, Clearing Agent shall return the draft of Agreement SI back to Applicant and request Applicant to remedy defects. Time period from the dispatch of the request for remedy to delivery of a new draft of Agreement SI shall not be included in time period laid down in paragraph 2.

5. V prípade, že Zúčtovateľ odchýlok vyzval Žiadateľa k zaslaniu doplňujúcich údajov potrebných pre uzatvorenie Zmluvy ZO a Žiadateľ sa domnieva, že všetky náležitosti pre uzatvorenie Zmluvy ZO boli splnené, má Žiadateľ právo žiadať o prehodnotenie rozhodnutia Zúčtovateľa odchýlok bezodkladne po zistení skutočností, vyvolávajúcich potrebu prehodnotenia, ale najneskôr do 10 pracovných dní od doručenia výzvy na doplnenie údajov. Žiadosť o prehodnotenie podáva Žiadateľ písomnou formou na adresu Zúčtovateľa odchýlok. Zúčtovateľ odchýlok je povinný do 5 pracovných dní od doručenia žiadosť písomne vyriešiť. V prípade, že Žiadateľ o uzatvorenie Zmluvy ZO nebude súhlasiť s rozhodnutím Zúčtovateľa odchýlok, má právo sa obrátiť na Úrad. Úrad rozhodne o oprávnenosti žiadosti a vydá rozhodnutie. Zúčtovateľ odchýlok bude naďalej postupovať podľa Rozhodnutí Úradu. /

   In case that Clearing Agent called upon Applicant to send additional details necessary for conclusion of Agreement SI and Applicant supposes that all requirements for conclusion of Agreement SI were fulfilled, Applicant shall be entitled to apply for review of Clearing Agent's decision without undue delay after the discovery of circumstances justifying the need for review, but not later than 10 business days after the receipt of request to supplement details. Application for review shall be submitted by Applicant in writing to the Clearing Agent's address. Clearing Agent shall be obliged to resolve application in writing within 5 business days from its receipt. In case that Applicant for conclusion of Agreement SI does not agree with Clearing Agent's decision, it shall be entitled to contact RONI. RONI shall decide on legitimacy of the application and render the decision. Clearing Agent shall henceforth follow the Decision of Office.

6. Splnomocnená osoba (osoby) Zúčtovateľa odchýlok bez meškania doručí návrh Zmluvy ZO Žiadateľovi v elektronickej podobe v uzamknutom formáte PDF e-mailom na adresu uvedenú v prílohe návrhu Zmluvy ZO. Štatutárny orgán Žiadateľa, resp. splnomocnená osoba (osoby), ktorá doloží overenú plnú moc, ktorá ju oprávňuje k podpisu tejto Zmluvy ZO, podpíše Zmluvu ZO a v štyroch rovnopisoch ju odošle späť Zúčtovateľovi odchýlok na adresu sídla Zúčtovateľa odchýlok. Štatutárny orgán Zúčtovateľa odchýlok Zmluvu ZO bez meškania podpíše a v dvoch rovnopisoch ju odošle späť Žiadateľovi na adresu jeho sídla. /

   The authorized person (persons) of Clearing Agent shall forthwith deliver the draft of Agreement SI to Applicant electronically in the locked PDF format by email to the address stated in appendix of the draft of Agreement SI. Applicant's statutory body or authorized person (persons), as appropriate, which provides a certified power of attorney authorizing

for execution of this Agreement SI, shall sign Agreement SI and send it in four counterparts back to Clearing Agent to the address of Clearing Agent's registered seat. Clearing Agent's statutory body shall sign it without undue delay and send in two counterparts back to Applicant to the address of its registered seat.
Zmluva ZO, ktorá musí mať písomnú formu, obsahuje najmä: /
Agreement SI, which is required in writing, shall contain in particular:

a) dobu trvania Zmluvy ZO, podmienky odstúpenia od Zmluvy ZO; /
period of Agreement SI duration, conditions for rescission of Agreement SI;
b) podmienky pre stanovenie výšky finančnej zábezpeky a podmienky jej zmeny; /
conditions for determination of financial security amount and conditions for its changes;
c) cenové podmienky; /
price conditions;
d) fakturačné podmienky; /
invoicing conditions;
e) spôsob riešenia sporov; /
method of dispute resolution;
f) spôsob uplatnenia odškodnenia a náhrady škody pri neplnení Zmluvy ZO; /
method of application of indemnification and compensation for damage in case of non-compliance with Agreement SI;
g) spôsob vyhodnotenia odchýlky a postup pri reklamáciách;
method of imbalance evaluation and claim procedure;
h) podmienky nadobudnutia účinnosti Zmluvy ZO;
conditions of Agreement SI effectiveness;
i) zoznam príloh.
list of appendices.

2.2 Zloženie finančnej zábezpeky a registrácia Subjektu zúčtovania / *Depositing of Financial Security and Subject of Settlement's Registration*

1. Podmienkou vlastnej zodpovednosti za odchýlku je podľa Pravidiel trhu uzatvorenie Zmluvy ZO, ktorá obsahuje podmienky stanovenia finančnej zábezpeky podľa Pravidiel trhu a podľa podmienok uvedených v kapitole 2.3.4 Prevádzkového poriadku na základe údajov predložených Žiadateľom ako aj vlastných informácií Zúčtovateľa odchýlok. /
Pursuant to Market Rules, the condition of own responsibility for imbalance is conclusion of Agreement SI that contains conditions determining financial security according to

Market Rules and pursuant to conditions stated in Chapter 2.3.4 of Operation Order on the basis of details submitted by Applicant as well as own Clearing Agent's information.

2. Možnosti plnenia finančnej zábezpeky / *Possibilities of financial security fulfillment*
   a) zloženie hotovosti na určený účet Zúčtovateľa odchýlok; /
      depositing cash on the specified Clearing Agent's account;
   b) odovzdanie bankovej záruky vystavenej od banky s bankovou licenciou v SR s priznaným dlhodobým credit ratingom minimálne na úrovni BBB+ (S&P), resp. Baa1 (Moody´s), s dobou platnosti minimálne 10 mesiacov. /
      handover of a bank guarantee issued by a bank licensed in SR with an assigned long-term credit rating of at least BBB+ (S&P) or Baa1 (Moody's), as appropriate, with a minimum validity period of 10 months.
3. Žiadateľ musí zabezpečiť finančnú zábezpeku pred požadovaným dňom účinnosti Zmluvy ZO a to /
   Applicant shall provide financial security prior to the required effective date of Agreement SI by
   a) zložením hotovosti na účet Zúčtovateľa odchýlok, minimálne 3 pracovné dni pred účinnosťou Zmluvy ZO.; /
      depositing cash on Clearing Agent's account within 3 business days prior to the effective date of Agreement SI.;
   b) odovzdaním bankovej záruky Zúčtovateľovi odchýlok 15 kalendárnych dní pred požadovaným dňom účinnosti Zmluvy ZO. Spolu s bankovou zárukou predloží potvrdenie banky, ktorá vystavila bankovú záruku, o jej credit ratingu. V prípade bankovej záruky vystavenej v cudzom jazyku predloží s originálom aj úradný preklad bankovej záruky do slovenského jazyka.
      handing over a bank guarantee to Clearing Agent within 15 calendar days prior to the required effective date of Agreement SI. Subject of Settlement shall submit the bank guarantee along with confirmation of a bank, which issued the bank guarantee, on its credit rating. In case of a foreign-language bank guarantee, Subject of Settlement shall submit the original along with a certified translation thereof into the Slovak language.
4. Zúčtovateľ odchýlok preverí finančnú zábezpeku Žiadateľa. V prípade, že finančná zábezpeka nespĺňa dané podmienky, Zúčtovateľ odchýlok bezodkladne Žiadateľa informuje a vyzve ho k náprave. /
   Clearing Agent shall check Applicant's financial security. In case that financial security does not fulfill given conditions, Clearing Agent shall notify Applicant thereof without undue delay and request Applicant for remedy.
5. Výpočet predbežného finančného zabezpečenia je pre Subjekty zúčtovania dostupný na webovom sídle OKTE, a.s. /

Calculation of preliminary financial security is accessible for Subjects of Settlement on OKTE, a.s. website.

6. Sumu finančnej zábezpeky musí Žiadateľ poskytnúť v takej výške, aby jej objem zabezpečoval všetky realizované obchody v zmysle Zmluvy ZO.

   Subjekt zúčtovania, bude zaregistrovaný do ISZO po zaplatení ročnej fixnej platby v prípade podpisu Zmluvy ZO a zloženia finančnej zábezpeky podľa tohto článku. /

   The sum of financial security shall be provided by Applicant in the amount so that its volume shall secure all executed transactions pursuant to Agreement SI.

   Subjects of Settlement shall be registered in ISZO after payment of annual fixed fee in case of execution of Agreement SI and depositing financial security in accordance with this article.

7. Zúčtovateľ odchýlok denne do 10:00 hod uverejňuje na svojom webovom sídle aktualizovaný zoznam registrovaných subjektov zúčtovania. /

   Clearing Agent publishes on its website an updated list of registered subjects of settlement on a daily basis by 10:00 a.m.

8. Registrácia Subjektu zúčtovania sa zruší na základe žiadosti Subjektu zúčtovania spolu s uvedením zákonného dôvodu. Žiadosť o zrušenie registrácie spolu s platnou zmluvou o prevzatí zodpovednosti za odchýlku alebo dokumentom preukazujúcim iný zákonný dôvod (ukončenie činnosti, zánik pripojenia), musí byť doručená doporučenou poštou Zúčtovateľovi odchýlok najmenej 10 pracovných dní pred požadovaným dňom zrušenia registrácie. Zúčtovateľ odchýlok oznámi zrušenie registrácie písomne doporučenou poštou Subjektu zúčtovania najmenej 5 pracovných dní pred dňom skončenia registrácie. /

   Subject of Settlement's registration is cancelled on the basis of Subject of Settlement's application along with the statement of legal reason. Application for cancellation of registration along with the valid agreement on assumption of responsibility for imbalance or document proving other legal reason (termination of activities, expiry of access) shall be delivered to Clearing Agent by registered mail within 10 business days prior to the required cancellation date of the registration. Clearing Agent shall notify Subject of Settlement of the registration cancellation in writing by registered mail within 5 business days prior to the expiry date of registration.

9. Registrácia Subjektu zúčtovania sa pozastaví z dôvodu nedostatočného plnenia podmienok finančnej zábezpeky Subjektom zúčtovania podľa tohto Prevádzkového poriadku a Pravidiel trhu. /

   Subject of Settlement's registration shall be suspended on the grounds of insufficient fulfillment of financial security conditions by Subject of Settlement pursuant to Operation Order and Market Rules.

10. V prípade ukončenia alebo pozastavenia registrácie Subjektu zúčtovania Zúčtovateľ odchýlok zverejní túto skutočnosť prostredníctvom ISZO a súčasne informuje o tejto skutočnosti všetky subjekty zúčtovania, ktoré nahlásili v predchádzajúcom obchodnom mesiaci dohodnuté množstvo elektriny so Subjektom zúčtovania. V oznámení je uvedený dátum, odkedy je účinnosť Zmluvy ZO pozastavená alebo odkedy je Zmluva ZO ukončená. V deň účinnosti pozastavenia je Zúčtovateľ odchýlok oprávnený urobiť také opatrenia, aby denné diagramy (ďalej len „DD“) dohodnutého množstva elektriny, v ktorých na strane dodávky alebo odberu je identifikovaný Subjekt zúčtovania neboli prijaté a zahrnuté do dohodnutého množstva dotknutých subjektov. Neprijatie diagramov sa v takomto prípade nepovažuje za porušenie Zmluvy ZO a Zúčtovateľ odchýlok nie je zodpovedný za akékoľvek náklady, majetkové ujmy či škody, ktoré by v tejto súvislosti mohli vzniknúť Subjektu zúčtovania.

    V prípade, že pominú dôvody pre pozastavenie registrácie Subjektu zúčtovania, je Zúčtovateľ odchýlok povinný v nasledujúci pracovný deň obnoviť registráciu Subjektu zúčtovania. Zúčtovateľ odchýlok po zrušení pozastavenia registrácie oznámi túto skutočnosť prostredníctvom ISZO. /

    In the event of termination or suspension of Subject of Settlement's registration, Clearing Agent shall publish this circumstance through ISZO and also notify of this circumstance all subjects of settlement that reported agreed volumes of electricity with Subject of Settlement in the previous trading month. The date, from which effectiveness of Agreement SI is suspended or from which Agreement SI is terminated, shall be stated in the announcement. On the effective date of suspension, Clearing Agent shall be entitled to make such measures so that daily diagrams (hereinafter referred to as the "DD") of the agreed electricity volume, in which the identified Subject of Settlement is either on the side of supply or consumption, shall not be accepted and included in the agreed volumes of affected subjects. Unacceptance of diagrams in such case shall not be considered as violation of Agreement SI and Clearing Agent shall not be liable for any costs, property injury or damages that could be inflicted on Subject of Settlement in such case.

    In case that reasons for suspension of Subject of Settlement's registration cease to exist, Clearing Agent shall be obliged to renew Subject of Settlement' registration in the following business day. After cancellation of suspended registration, Clearing Agent shall notify of this circumstance through ISZO.

11. Ak doterajší dodávateľ elektriny nemá možnosť uskutočňovať dodávku elektriny alebo sa mu ako subjektu zúčtovania skončí Zmluva ZO účastníka trhu s elektrinou, zodpovednosť za odchýlku v odbernom mieste účastníka trhu s elektrinou, za ktorého subjekt zúčtovania prevzal zodpovednosť za odchýlku a ktorý nemá uzavretú ku dňu zániku doterajšej Zmluvy ZO novú Zmluvu o prevzatí zodpovednosti za odchýlku, preberá ku dňu zániku doterajšej Zmluvy ZO účastníka trhu s elektrinou príslušný

dodávateľ poslednej inštancie, a to najviac po dobu troch mesiacov. Dodávateľ poslednej inštancie zabezpečuje odo dňa ukončenia doterajšej Zmluvy o zodpovednosti za odchýlku účastníka trhu s elektrinou do dotknutých odberných miest dodávku elektriny a súvisiace služby, najviac však po dobu troch mesiacov. Ak sa subjektu zúčtovania skončí Zmluva ZO účastníka trhu s elektrinou, oznámi to Zúčtovateľ odchýlok príslušnému dodávateľovi poslednej inštancie a príslušnému prevádzkovateľovi sústavy 30 dní vopred. /

If the present electricity supplier does not have possibility to carry out electricity supply or as a subject of settlement has discharged Agreement SI of an electricity market participant, responsibility for imbalance at the point of delivery of the electricity market participant for which the subject of settlement assumed responsibility for imbalance and which has not concluded a new Agreement on assumption of responsibility for imbalance to the date of discharge of present Agreement SI, the respective last instance supplier shall assume the responsibility to the date of discharge of present Agreement SI of an electricity market participant for the maximum period of 3 months. As of the date of discharge of present Agreement on responsibility for imbalance of an electricity market participant, the last instance supplier provides electricity supply and relating services to the affected points of consumption for the maximum period of 3 months. In case of discharge of subject of settlement's Agreement SI of an electricity market participant, Clearing Agent shall notify respective last instance supplier and respective system operation 30 days in advance of this circumstance.

12. Subjekt zúčtovania, ktorému končí platnosť registrácie, je povinný zabezpečiť finančnú zábezpeku až do doby upraveného konečného zúčtovania odchýlok. Výška tejto finančnej zábezpeky sa stanoví na základe očakávaných rozdielov medzi mesačným a konečným zúčtovaním odchýlok. Pri neplnení tejto povinnosti môže byť Subjektu zúčtovania účtovaná zmluvná pokuta vo výške 0,03 percenta z určenej čiastky za každý deň neplnenia tejto povinnosti. /

    Subject of Settlement, which registration is expiring, shall be obliged to provide financial security till the date of revised final imbalance clearing. The amount of this financial security is determined on the basis of expected differences between monthly and final imbalance clearing. In the event of non-compliance with this duty, Subject of Settlement may be charged a contractual penalty in the value of 0.03 per cent from the specified amount for each day of non-compliance with this duty.

13. Zúčtovateľ odchýlok je vždy do 15. dňa po uplynutí kalendárneho štvrťroka povinný vystaviť Subjektu zúčtovania faktúru za službu súvisiacu so správou finančnej zábezpeky (administratívny poplatok), ktorej hodnota je vo výške 0,5% p.a. (pri 360-dňovom účtovnom roku) z hodnoty finančnej zábezpeky a uplatní DPH k tejto službe. Faktúra je splatná do 14 kalendárnych dní od dňa jej vystavenia. Zúčtovateľ odchýlok vo faktúre

uvedie aj hodnotu výnosu z depozitu uloženého v banke, ktorý sa odpočíta od hodnoty služby súvisiacej so správou finančnej zábezpeky vrátane DPH. Pokiaľ úroková sadzba na jeden deň klesne tak, že výnos z depozitu uloženého v banke je nižší ako je hodnota služby súvisiacej so správou zábezpeky vrátane DPH, potom sa hodnota služby vrátane DPH rovná výške výnosu z depozitu uloženého v banke. /

Clearing Agent shall be obliged always by the 15th day after the end of the calendar quarter to issue to Subject of Settlement an invoice for service related to the administration of financial security (administrative fee), which value is at 0.5% p.a. (for a 360-day accounting year) of the value of financial security and apply VAT to this service. The invoice shall become due 14 calendar days after the date of its issue. Clearing Agent shall indicate in the invoice the amount of bank deposit proceeds which shall be deducted from the value of service related to the administration of financial security including VAT. If the interest rate for one day falls so that bank deposit proceeds are lower than the value of service related to the administration of financial security including VAT, then the service value including VAT shall be equal to bank deposit proceeds.

2.3 Hodnotenie a stanovenie výšky a spôsobu zabezpečenia finančnej zábezpeky Subjektu zúčtovania / *Evaluation and Determination of Amount and Method of Providing Subject of Settlement's Financial Security*

2.3.1 Hodnotenie Subjektov zúčtovania a zaradenie do skupín / *Evaluation of Subjects of Settlement and Assignment to Groups*

1. Zúčtovateľ odchýlok uskutočňuje hodnotenie Subjektu zúčtovania v zmysle Pravidiel trhu. /

   Clearing Agent shall carry out evaluation of Subject of Settlement in accordance with Market Rules.

2. Hodnotenie Subjektov zúčtovania je proces, ktorý uskutočňuje Zúčtovateľ odchýlok s cieľom prideliť jednotlivým Subjektom zúčtovania pomernú výšku finančnej zábezpeky na odchýlky, vyjadrujúcu riziká nedodržania finančných záväzkov Subjektu zúčtovania voči Zúčtovateľovi odchýlok. Cieľom je dosiahnuť optimálnu výšku zabezpečenia finančných rizík Zúčtovateľa odchýlok spojených s prípadnou platobnou neschopnosťou Subjektov zúčtovania, a súčasne minimalizovať finančné zábezpeky jednotlivých Subjektov vzhľadom na ich individuálnu mieru rizika pre Zúčtovateľa odchýlok. /

   Evaluation of Subjects of Settlement is the process carried out by Clearing Agent for the purpose of assignment proportional amount of financial security for imbalances to individual Subjects of Settlement, representing risks of non-compliance with Subject of Settlement's financial obligations towards Clearing Agent. The aim is to achieve optimal amount of security of Clearing Agent's financial risks connected with contingent Subject

of Settlement's financial insolvency and minimize financial security of individual Subjects with respect to their individual exposure to risk for Clearing Agent.

3. Hodnotenie vychádza z týchto základných pohľadov / *Evaluation is derived from these basic views*
   a) relatívna finančná sila Subjektu zúčtovania vo vzťahu na deklarovaný objem obchodov; /
      Subject of Settlement's relative financial strength in connection to declared trade volumes;
   b) dodržiavanie platobných záväzkov Subjektu zúčtovania v uplynulom období. /
      Subject of Settlement's compliance with payment obligations in the past period.
4. Hodnotenie Subjektu zúčtovania Zúčtovateľ odchýlok /
   Subject of Settlement's evaluation by Clearing Agent
   a) v prípade nového Subjektu zúčtovania na základe údajov zo Žiadosti o výpočet finančnej zábezpeky, zaslanej prostredníctvom elektronickej pošty, avšak najneskôr 15 pracovných dní pred predpokladaným dňom začatia obchodovania. Nový Subjekt zúčtovania je na obdobie prvých štyroch kalendárnych mesiacov od prvého registrovaného obchodu od uzatvorenia Zmluvy zaradený do hodnotiacej skupiny 6. Po skončení štvormesačného obdobia je hodnotenie nového Subjektu zúčtovania automaticky upravené Zúčtovateľom odchýlok podľa výsledkov mesačného zúčtovania a kritéria hodnotenia do hodnotiacej skupiny; /
      in case of new Subject of Settlement on the basis of details from Application on calculation of financial security sent electronically, but not later than 15 business days prior to the expected start day of trading. New Subject of Settlement is assigned to evaluation group 6 for the period of first four calendar months from the first registered transaction as of the conclusion of Agreement. After the end of 4-month period, the evaluation of new Subject of Settlement shall be automatically revised by Clearing Agent based on results of monthly clearing and evaluation criterion to evaluation group;
   b) v prípade existujúceho Subjektu zúčtovania hodnotenie uskutočňuje Zúčtovateľ odchýlok na základe výsledkov uskutočneného mesačného zúčtovania odchýlok a kritérií hodnotenia. /
      in case of existing Subject of Settlement, evaluation shall be carried out by Clearing Agent on the basis of results of performed monthly imbalance clearing and evaluation criteria.
5. Aktuálna výška finančnej zábezpeky na nasledujúci mesiac pre Subjekty zúčtovania sa zverejňuje vždy 20. dňa mesiaca v ISZO. V prípade nového subjektu Zúčtovateľ odchýlok zabezpečí vloženie hodnôt do systému ISZO, ktorý výšku finančnej zábezpeky následne vypočíta. /

The current amount of financial security for the next month for Subjects of Settlement shall be published always by the 20th day of the month in ISZO. In case of a new subject, Clearing Agent shall secure entry of values to the ISZO system which subsequently calculate the amount of financial security.

6. Subjekt zúčtovania je oprávnený požiadať o prehodnotenie výšky finančnej zábezpeky raz mesačne. Subjekt zúčtovania predkladá v rámci Žiadosti o prehodnotenie výšky finančnej zábezpeky, zaslanej prostredníctvom elektronickej pošty, zdôvodnenie pre prehodnotenie. Zúčtovateľ odchýlok zverejní v ISZO výsledok prehodnotenia do 5 pracovných dní od prijatia platnej Žiadosti o stanovenie finančnej zábezpeky. /
   Subject of Settlement shall be entitled to request review of the amount of financial security once a month. Along with the Application for review of the amount of financial security sent electronically, Subject of Settlement shall also submit reasoning for review. Clearing Agent shall publish the result of review in ISZO within 5 business days after the receipt of valid Application for determination of financial security.
7. V prípade, ak Subjekt zúčtovania nesúhlasí so zaradením do hodnotiacej skupiny, môže námietky oznámiť Úradu. Podanie námietky nemá voči zaradeniu do hodnotiacej skupiny a stanoveniu výšky finančnej zábezpeky odkladný účinok. Úrad po preverení postupu Zúčtovateľa odchýlok rozhodne, či je námietka oprávnená. V prípade oprávnenosti námietky Zúčtovateľ odchýlok upraví v zmysle rozhodnutia Úradu zaradenie do hodnotiacej skupiny a výšku finančnej zábezpeky s účinnosťou do 5 pracovných dní od doručenia právoplatného rozhodnutia Úradu. /
   In the event of Subject of Settlement's disagreement with its assignment to an evaluation group, Subject of Settlement shall be entitled to raise objections at RONI. Raising an objection has no suspensive effect with respect to assignment to an evaluation group and determination of the amount of financial security. After review of Clearing Agent's course of action, RONI shall decide whether the objection was justified. In case the objection is justified, Clearing Agent shall correct assignment to the evaluation group and the amount of financial security with the effective date within 5 business days as of the receipt of legally binding RONI decision pursuant to RONI decision.

2.3.2 Stupnica hodnotenia / *Evaluation Scale*

1. Stupnica hodnotenia jednotlivých Subjektov zúčtovania je stanovená nasledovne. /
   Evaluation scale of individual Subjects of Settlement is set as follows.
2. Kritérium 1: Základné imanie Subjektu zúčtovania - 0 bodov. /
   Criterion 1: Registered capital of Subject of Settlement – 0 points.
3. Kritérium 2: Kumulovaný počet dní oneskorenia úhrady záväzkov voči Zúčtovateľovi odchýlok za uplynulé uzavreté 4 mesiace: /

Criterion 2: Cumulative number of days of delay with payment of obligations towards Clearing Agent for already closed past 4 months:

a) je nula: 0 bodov; /
is zero: 0 points;
b) je menší ako 6: 2 body; /
is less than 6: 2 points;
c) je väčší alebo rovný 6 a menší ako 12: 4 body; /
is greater than or equal to 6 and less than 12: 4 points;
d) je väčší alebo rovný 12 a menší ako 21: 6 bodov; /
is greater than or equal to 12 and less than 21: 6 points;
e) je väčší alebo rovný 21 a menší ako 30: 8 bodov; /
is greater than or equal to 21 and less than 30: 8 points;
f) je väčší alebo rovný 30 alebo ide o nový Subjekt zúčtovania: 10 bodov; /
is greater than or equal to 30 or it applies to new Subject of Settlement: 10 points;
g) na Subjekt zúčtovania bol vyhlásený konkurz: 10 bodov. /
bankruptcy was declared on Subject of Settlement: 10 points.

2.3.3 Zaradenie do hodnotiacej skupiny / *Assignment to Evaluation Group*

1. Celkové zaradenie do hodnotiacej skupiny je realizované podľa celkového súčtu bodov podľa jednotlivých kritérií: /
Overall assignment to an evaluation group is carried out on the basis of the total sum of points pursuant to individual criteria:

$$H_k = K1 + K2 \quad \text{(bodov), /}$$

$$H_k = K1 + K2 \quad \textit{(points),}$$

kde / *where*

H_k = celková hodnota (počet bodov) hodnotiaceho kritéria, /
H_k = *total value (the sum of points) of the evaluation criterion*, /
K1 = počet bodov podľa kritéria 1, /
K1 = the sum of points pursuant to criterion 1,
K2 = počet bodov podľa kritéria 2. /
K2 = the sum of points pursuant to criterion 2.

2. Zaradenie do hodnotiacej skupiny je realizované podľa nasledujúcej tabuľky. Každej skupine je priradený koeficient finančnej zábezpeky (Kg), ktorý vyjadruje pomernú hodnotu zabezpečenia obchodov. /
Assignment to an evaluation group is carried out in accordance with the following table. Coefficient of financial security (Kg) representing proportional value of transaction security is assigned to each group.

Hodnotiaca skupina	Hodnota H_k	Hodnota K_g
1.	< 2	0,2
2.	>= 2, <4	0,3
3.	>= 4, <6	0,4
4.	>= 6, <8	0,6
5.	>= 8, <10	0,8
6.	>= 10	1

/

Evaluation group	*Value H_k*	*Value K_g*
1.	*< 2*	*0.2*
2.	*>= 2, <4*	*0.3*
3.	*>= 4, <6*	*0.4*
4.	*>= 6, <8*	*0.6*
5.	*>= 8, <10*	*0.8*
6.	*>= 10*	*1*

2.3.4 Stanovenie veľkosti finančnej zábezpeky (depozitu) / *Determination of Amount of Financial Security (Deposit)*

1. Finančná garancia je vypočítaná podľa nasledujúceho vzorca: /
Financial guarantee is calculated on the basis of the following formula:

$$FZ = OO * (Z_p + 5) * P_o * K_g * C_o \qquad \text{(v € / } in \text{ €)},$$

kde / *where*

FZ = výška finančnej zábezpeky Subjektu zúčtovania v €, platná pre nasledujúci mesiac, /

FZ = the amount of Subject of Settlement's financial security in €, valid for the following month,

OO = maximálny objem denných obchodov Subjektu zúčtovania vložený do ISZO Subjektom zúčtovania /

OO = the maximal volume of Subject of Settlement's daily transactions entered into ISZO by Subject of Settlement

Z_p = obdobie na ktoré sa určuje finančná garancia dĺžka obdoba je desať kalendárnych dní, /

Z_p = *the period for which financial guarantee is determined, the length of the period is 10 calendar days,*

P_o = pomerná odchýlka Subjektu zúčtovania platná pre nasledujúci mesiac, /

P_o = *proportional imbalance of Subject of Settlement valid for the following month,*

K_g = koeficient finančnej zábezpeky (pre danú hodnotiacu skupinu) v rozmedzí 0,2 až 1,

K_g = *coefficient of financial security (for a given evaluation group) in the range from 0.2 to 1,*

C_o= priemerná cena kladnej odchýlky platná pre nasledujúci mesiac. /

C_o= *average price of positive imbalance valid for the following month.*

2.3.4.1 Maximálny objem denných obchodov Subjektu zúčtovania / Maximal Volume of Subject of Settlement's Daily Transactions

1. Maximálny objem denných obchodov je definovaný ako vyššia hodnota zo sumy absolútnych hodnôt dohodnutých odberov a zo sumy absolútnych hodnôt dohodnutých dodávok v dennom diagrame Subjektu zúčtovania. /
   The maximal volume of daily transactions is defined as the higher value out of the sum of absolute values of agreed consumptions and the sum of absolute values of agreed supplies in Subject of Settlement's daily diagram.

2.3.4.2 Pomerná odchýlka Subjektu zúčtovania / Proportional Imbalance of Subject of Settlement

1. Pomerná odchýlka (ďalej len „P_o“) Subjektu zúčtovania, ktorý prvýkrát uzatvoril Zmluvu o zúčtovaní odchýlky a Subjektu zúčtovania bez odberného miesta je 0,5. /
   Proportional imbalance (hereinafter referred to as the "P_o") of Subject of Settlement that concluded Agreement on Settlement of imbalances for the first time and Subject of Settlement without point of delivery shall be 0.5.
2. P_o Subjektu zúčtovania s odberným miestom je určená ako podiel hodnoty priemeru absolútnych hodnôt odchýlky Subjektu zúčtovania po Zúčtovacích periódach a vyššej hodnoty z priemeru absolútnych hodnôt dohodnutých odberov a priemeru absolútnych hodnôt dohodnutých dodávok z registrovaného denného diagramu za obdobie predchádzajúcich štyroch mesiacov s presnosťou na tri desatinné miesta. /
   P_o of Subject of Settlement with point of delivery is determined as the ratio of average value of absolute values of Subject of Settlement's imbalance after Clearing periods and the higher value out of the average of absolute values of agreed consumptions and the average of absolute values of agreed supplies from the registered daily diagram for the period of preceding four months rounded to 3 decimal places.

3. P_o Subjektu zúčtovania s odberným miestom sa upravuje z hodnoty 0,5 po dvoch kalendárnych mesiacoch od prvého registrovaného obchodu a od registrácie odberného miesta. /

   P_o of Subject of Settlement with point of delivery shall be modified from the value of 0.5 after two calendar months as of the first registered transaction and from registration of point of delivery.

4. Ak Subjekt zúčtovania s odberným miestom preruší obchodovanie, v čase opätovného zahájenia obchodovania sa pre výpočet finančnej zábezpeky použije hodnota P_o stanovená v čase za posledný mesiac pred prerušením obchodovania. /

   If Subject of Settlement with point of delivery interrupts trading, in the event of repeated start of trading, the value of P_o determined for the last month at the time before interruption of trading shall be used for the calculation of financial security.

5. Minimálnou hodnotou P_o Subjektu zúčtovania je 0,010. /

   The minimal value of Subject of Settlement's P_o shall be 0.010.

2.3.4.3 Priemerná cena kladnej odchýlky / Average Price of Positive Imbalance

1. Priemerná cena kladnej odchýlky (ďalej len „C_o“) platná pre nasledujúci mesiac je určená ako vážený priemer ceny kladnej systémovej odchýlky počas predchádzajúcich štyroch mesiacov. /

   The average price of positive imbalance (hereinafter referred to as the "C_o"), valid for the following month shall be determined as weighted mean of the price of positive system imbalance over the period of preceding four months.

2.4 Algoritmus zúčtovania odchýlok / *Imbalance Clearing Algorithm*

1. V zmysle Pravidiel trhu Zúčtovateľ odchýlok zistí odchýlku Subjektu zúčtovania pre každú Zúčtovaciu periódu. /

   Pursuant to Market Rules, Clearing Agent shall determine Subject of Settlement's imbalance for each Clearing period.

2. Zúčtovanie odchýlok uskutočňuje Zúčtovateľ odchýlok s cieľom zabezpečiť medzi účastníkmi trhu s elektrinou úhradu platieb za elektrinu, ktorá: /

   Clearing Agent shall carry out clearing of imbalances in order to secure payments for electricity between electricity market participants that:

   a) bola dodaná do elektrizačnej sústavy alebo odobratá z elektrizačnej sústavy nad rámec dohodnutého množstva, /

      was supplied to the electrical system or consumed from the electrical system above the agreed volume,

   b) nebola dodaná do elektrizačnej sústavy alebo odobratá z elektrizačnej sústavy, napriek tomu, že bola zmluvne dohodnutá, /

was neither supplied to the electrical system nor consumed from the electrical system despite being contractually agreed,

c) bola nakúpená, ale nebola predaná, /
was purchased but not sold,

d) bola predaná, ale nebola nakúpená, /
was sold but not purchased,

e) bola dodaná do sústavy ako kladná alebo záporná regulačná elektrina na pokyn Prevádzkovateľa prenosovej sústavy. /
was supplied to the system as positive or negative regulating electricity on the instruction of Transmission system operator.

3. Účastník trhu s elektrinou môže spôsobiť: /
Electricity market participant can cause:

a) kladnú odchýlku - ak svojím správaním na trhu s elektrinou spôsobí v sústave nedostatok elektriny, /
positive imbalance – if it causes insufficiency of electricity in the system by its course of action on the electricity market,

b) zápornú odchýlku - ak svojím správaním na trhu s elektrinou spôsobí v sústave prebytok elektriny. /
negative imbalance – if it causes surplus of electricity in the system by its course of action on the electricity market.

2.4.1 Vzorce na stanovenie odchýlky Subjektu zúčtovania / *Formulas for Determination of Subject of Settlement's Imbalance*

1. Odchýlka Subjektu zúčtovania v zúčtovacej perióde je definovaná ako rozdiel medzi zmluvne dohodnutým množstvom dodávky alebo odberu elektriny a dodaným alebo odobratým množstvom elektriny v reálnom čase po zohľadnení množstva obstaranej regulačnej elektriny. /
Subject of Settlement's imbalance in the clearing period is defined as the difference between contractually agreed amount of supply or consumption of electricity and supplied or consumed amount of electricity in the real time after the amount of acquired regulating electricity is taken into consideration.

2. Matematické vzorce na výpočet odchýlky Subjektov zúčtovania sú definované nasledovne: /
Mathematical formulas for calculation of Subject of Settlement's imbalance are defined as follows:

a) Odchýlka výrobcu / *imbalance of producer*

$O_i = ZD_i – ZO_i – Meranie_i + RE_i$ (v MWh / *in MWh*)

b) odchýlka dodávateľa a odberateľa / *imbalance of supplier or consumer*

$O_i = ZD_i – ZO_i + Meranie_i + RE_i$ (v MWh / *in MWh*)

kde / where

O_i = celková odchýlka i-teho Subjektu zúčtovania v danej Zúčtovacej perióde, /

O_i = total imbalance of i-th Subject of Settlement in a given Clearing period,

ZD_i = celková zmluvná dodávka i-teho Subjektu zúčtovania podľa denného diagramu elektriny v danej Zúčtovacej perióde, /

ZD_i = total contractual supply of i-th Subject of Settlement pursuant to daily diagram of electricity in a given Clearing period,

ZO_i = celkový zmluvný odber i-teho Subjektu zúčtovania podľa denného diagramu elektriny v danej Zúčtovacej perióde, /

ZO_i = total contractual consumption of i-th Subject of Settlement pursuant to daily diagram of electricity in a given Clearing period,

$Meranie_i$ = celkové prahové meranie odberu odberateľa alebo dodávateľa, resp. dodávky výrobcu vo všetkých registrovaných odberných a odovzdávacích miestach bilančnej skupiny i-teho Subjektu zúčtovania v danej Zúčtovacej perióde, /

$Meranie_i$ = total threshold consumption metering of consumer or supplier, or supply of producer, as appropriate, in all registered points of delivery and transfer of the balance group of i-th Subject of Settlement in a given Clearing period,

RE_i = celková regulačná elektrina obstaraná od Poskytovateľov podporných služieb a Dodávateľov RE v bilančnej skupine i-teho Subjektu zúčtovania v danej Zúčtovacej perióde ($RE_i = RE_{i+} + RE_{i-}$). /

RE_i = total regulating electricity acquired from Providers of ancillary services and RE Suppliers in a balance group of i-th Subject of Settlement in a given Clearing period ($RE_i = RE_{i+} + RE_{i-}$).

3. Príspevok odchýlky z cezhraničných výmen sa vyhodnotí ako súčet odchýlky od salda dohodnutých cezhraničných výmen a množstva regulačnej elektriny vyvezenej v rámci havarijnej výpomoci. Príspevok odchýlky z cezhraničných výmen sa zohľadňuje v odchýlke Prevádzkovateľa prenosovej sústavy. /

   Contribution of imbalance from cross-border exchanges shall be evaluated as the sum of imbalance from balance of agreed cross-border exchanges and the amount of regulating electricity exported within emergency assistance. Contribution of imbalance from cross-border exchanges shall be considered in imbalance of Transmission system operator.

2.4.2 Platba Subjektu zúčtovania za odchýlku / *Subject of Settlement's Payment for Imbalance*

1. Platba Subjektu zúčtovania sa skladá z: / *Subject of Settlement's payment consists of:*

a) platby za odchýlku, / *payment for imbalance,*

b) platby za zúčtovanie, vyhodnotenie a vysporiadanie odchýlok, / *payment for clearing, evaluation and settlement of imbalances,*

c) platby za prístup do systému zúčtovania, vyhodnotenia a vysporiadania odchýlok. / *payment for access to the system of clearing, evaluation and settlement of imbalances.*

2. Matematický vzorec na stanovenie kladnej platby za odchýlku je definovaný nasledovne: / *Mathematical formula for determination of positive payment for imbalance is defined as follows:*

$$PO_i = O_i * cc \qquad \text{(v € / in €)},$$

kde / *where*

PO_i = platba i-teho Subjektu zúčtovania za odchýlku v danej Zúčtovacej perióde,/

PO_i = payment of i-th Subject of Settlement for imbalance in a given Clearing period,

O_i = odchýlka i-teho Subjektu zúčtovania v MWh v danej Zúčtovacej perióde, /

O_i = imbalance of i-th Subject of Settlement in MWh in a given Clearing period,

cc = zúčtovacia cena odchýlky v €/MWh stanovená Zúčtovateľom odchýlok v zmysle platných predpisov v danej Zúčtovacej perióde. /

cc = clearing price of imbalance in €/MWh determined by Clearing Agent pursuant to applicable regulation in a given Clearing period.

Túto platbu hradí Subjekt zúčtovania Zúčtovateľovi odchýlok. /
This payment shall be made by Subject of Settlement to Clearing Agent.

3. Matematický vzorec na stanovenie zápornej platby za odchýlku je definovaný nasledovne: / *Mathematical formula for determination of negative payment for imbalance is defined as follows:*

$$PO_i = O_i * cc * kzpo \qquad \text{(v € / in €)},$$

kde / *where*

PO_i = platba i-temu Subjektu zúčtovania za odchýlku v danej Zúčtovacej perióde,

PO_i = payment to i-th Subject of Settlement for imbalance in a given Clearing period,

O_i = odchýlka i-teho Subjektu zúčtovania v MWh v danej Zúčtovacej perióde, /

O_i = imbalance of i-th Subject of Settlement in MWh in a given Clearing period,

cc = zúčtovacia cena odchýlky v €/MWh stanovená Zúčtovateľom odchýlok v zmysle platných predpisov v danej Zúčtovacej perióde, /

cc = clearing price of imbalance in €/MWh determined by Clearing Agent pursuant to applicable regulation in a given Clearing period.

kzpo = koeficient zápornej platby za odchýlku. /

kzpo = coefficient of negative payment for imbalance.

Túto platbu hradí Zúčtovateľ odchýlok Subjektu zúčtovania. /

This payment shall be made by Clearing Agent to Subject of Settlement.

4. Pre výpočet záporných platieb na účely denného, dekádneho a mesačného zúčtovania odchýlok pre príslušný mesiac sa použije rovnaký koeficient kzpo pre všetky Zúčtovacie periódy, ktorý Zúčtovateľ odchýlok oznámi najneskôr do dvadsiateho kalendárneho dňa predchádzajúceho mesiaca. /

   For calculation of negative payments for the purpose of daily, decadal and monthly clearing of imbalance for a respective month, the identical kzpo coefficient, published by Clearing Agent by the 20th calendar day of the preceding month, shall be used for all Clearing periods.

5. Pre výpočet záporných platieb na účely konečného zúčtovania odchýlok sa určí koeficient $kzpo_k$ rovnaký pre všetky Zúčtovacie periódy príslušného mesiaca. Koeficient $kzpo_k$ sa určí s presnosťou na tri desatinné miesta tak, aby rozdiel medzi celkovými platbami za odchýlky a celkovými nákladmi na obstaranie regulačnej elektriny v príslušnom mesiaci bol rovný nule alebo z dôvodu zaokrúhlenia kladný pričom $kzpo_k$ nesmie byť vyšší ako 1. /

   For calculation of negative payments for the purpose of final imbalance clearing, $kzpo_k$ coefficient identical for all Clearing periods of a respective month shall be determined. $kzpo_k$ coefficient shall be determined with precision to three decimal places so that the difference between total payments for imbalances and total costs for acquisition of regulating electricity in a respective month shall be equal to zero or positive due to rounding reasons whereas $kzpo_k$ shall not be greater than 1.

   Matematický vzorec na stanovenie koeficientu zápornej platby za odchýlku pre konečný prepočet: /

   Mathematical formula for determination of coefficient of negative payment for imbalance for the purpose of final calculation:

$$kzpo_k = (NRE - PO_+) / PO_-,$$

kde / *where*

NRE = celkové náklady v € na obstaranie regulačnej elektriny, vrátane nákladov na obstaranie elektriny z dovezenej havarijnej výpomoci v danej Zúčtovacej perióde, /

NRE = total costs in € for acquisition of regulating electricity, including costs for acquisition of electricity from imported emergency assistance in a given Clearing period,

PO_+ = súčet všetkých kladných platieb subjektov zúčtovania za odchýlky, /

PO_+ = the sum of all positive payments of subjects of settlement for imbalances,

PO_- = súčet všetkých záporných platieb subjektov zúčtovania za odchýlky bez uplatnenia koeficientu kzpo, /

PO_- = the sum of all negative payments of subjects of settlement for imbalances without the application of kzpo coefficient,

$kzpo_k$ = koeficient zápornej platby za odchýlku pre konečný prepočet; v prípade, že výsledok vzorca je vyšší ako 1, pre účely konečného vyhodnotenie sa použije hodnota koeficientu 1. /

$kzpo_k$ = coefficient of negative payment for imbalance for the purpose of final calculation; in case that the result of formula is greater than 1, the coefficient value of 1 shall be used for the purpose of final evaluation.

6. Platba za vyhodnotenie a zúčtovanie odchýlky Subjektu zúčtovania je stanovená podľa platného Rozhodnutia Úradu. /
   Payment for evaluation and clearing of Subject of Settlement's imbalance is determined in accordance with applicable RONI Decision.

2.5 Registrácia denných diagramov dodávky a odberu / *Registration of Daily Diagrams of Supply and Consumption*

2.5.1 Denná (DayAhead) registrácia diagramov / *Day-ahead Registration of Diagrams*

1. Denná registrácia diagramov sa uskutočňuje predchádzajúci kalendárny deň pred obchodným dňom, pre ktorý sú denné diagramy registrované. /
   Day-ahead registration of diagrams is carried out on the calendar day preceding the trading day for which daily diagrams are registered.
2. Subjekt zúčtovania odovzdá Zúčtovateľovi odchýlokna každý obchodný deň denné diagramy za svoju bilančnú skupinu. Denný diagram medzi Subjektom zúčtovania a členom jeho bilančnej skupiny nie je predmetom registrácie podľa Prevádzkového poriadku. /
   Subject of Settlement shall submit daily diagrams for its balance group to Clearing Agent for each trading day. Daily diagram between Subject of Settlement and a member of its balance group is not subject of registration pursuant to Operation Order.
3. Denné diagramy obsahujú interné realizácie dodávky elektriny a odberu elektriny na vymedzenom území. /
   Daily diagrams shall contain internal realizations of electricity supply and electricity consumption on the defined territory.
4. Denné diagramy Subjekt zúčtovania doručí Zúčtovateľovi odchýlok v súlade s pravidlami ISZO. Zúčtovateľ odchýlok notifikuje Subjekt zúčtovania podľa štandardu ESS (správa o prijatí, správa o anomálii a správa o potvrdení) v súlade s pravidlami ISZO. /
   Subject of Settlement's daily diagrams shall be delivered to Clearing Agent in accordance with ISZO rules. Clearing Agent shall notify Subject of Settlement pursuant to ESS standard

(Acknowledgement Report, Anomaly Report and Confirmation Report) in accordance with ISZO rules.

5. Denné diagramy sú doručené podľa štandardu ESS vo formáte ESS XML v MW s presnosťou na 3 desatinné miesta v platnom stredoeurópskom alebo stredoeurópskom letnom čase pre každú Zúčtovaciu periódu najneskôr do uzávierky príjmu denných diagramov. /

   Daily diagrams shall be delivered pursuant to ESS standard in ESS XML format in MW rounded to 3 decimal places in the valid Central European or Central European Summer time for each Clearing period within the time limit for receipt of daily diagrams.

6. Uzávierka príjmu denných diagramov pre obchodný deň je o 13:30 hod. Subjekt zúčtovania je o úspešnom prijatí alebo zamietnutí denného diagramu informovaný v súlade so štandardom ESS prostredníctvom správy o prijatí (Acknowledgement Report). /

   The time limit for receipt of daily diagrams for trading day is 1:30 pm. Subject of Settlement shall be notified of successful acceptance or rejection of daily diagram pursuant to ESS standard via Acknowledgement Report.

7. Zúčtovateľ odchýlok nezaregistruje denný diagram, ak: /

   Clearing Agent shall not register daily diagram in case:

   a) bol doručený v nesprávnom formáte, /

      it was delivered in incorrect format,

   b) bol doručený po dennej uzávierke príjmu denných diagramov, /

      it was delivered after the daily time limit for receipt of daily diagrams,

   c) Subjekt zúčtovania nemá zloženú finančnú zábezpeku podľa Zmluvy o zúčtovaní odchýlky, /

      Subject of Settlement has not deposited financial security pursuant to Agreement on Settlement of Imbalances,

   d) hodnoty denného diagramu nezodpovedajú aktuálnemu stavu finančnej zábezpeky Subjektu zúčtovania, /

      values of daily diagram do not correspond with the actual state of Subject of Settlement's financial security,

   e) Subjekt zúčtovania má pozastavenú registráciu. /

      Subject of Settlement has suspended registration.

8. Zúčtovateľ odchýlok uskutoční po uzávierke príjmu denných diagramov ich spárovanie pre každú Zúčtovaciu periódu, teda porovnanie hodnôt diagramu doručených oboma dotknutými Subjektmi zúčtovania. /

   After the time limit for receipt of daily diagrams, Clearing Agent shall carry out their matching for each Clearing period, i.e. comparison of diagram values delivered by both concerned Subjects of Settlement.

9. Zúčtovateľ odchýlok v prípade zistenia rozdielu po párovaní diagramov informuje o tomto rozpore dotknuté Subjekty zúčtovania najneskôr do 14:30 hod. v súlade so štandardom

ESS prostredníctvom správy o anomálii (Anomaly Report), čím ich vyzve k odstráneniu rozdielu. /

Upon discovery of a difference after diagram matching, Clearing Agent shall inform the concerned Subjects of Settlement about this difference by 2:30 p.m. in accordance with ESS standard through Anomaly Report by which they are requested to resolve the difference.

10. Subjekty zúčtovania, ktorých hodnoty v denných diagramoch vyhodnotí Zúčtovateľ odchýlok ako nespárované, môžu do uzávierky dennej registrácie diagramov doručiť opravu len tých časových radov, v ktorých Zúčtovateľ odchýlok zistil rozdiel. Zúčtovateľ odchýlok uskutoční opätovnú registráciu denných diagramov s opravenými hodnotami a ich párovanie. /

    Subjects of Settlement whose values in daily diagrams are evaluated by Clearing Agent as unmatched shall be entitled, by the time limit for day-ahead registration of diagrams, to correct solely those time lines in which Clearing Agent discovered a difference. Clearing Agent shall carry out repeated registration of daily diagrams with corrected values and their matching.

11. Plánované hodnoty dodávok elektriny a odberov elektriny na cezhraničných profiloch na nasledujúci deň poskytuje Prevádzkovateľ prenosovej sústavy Zúčtovateľovi odchýlok denne do 16:00 hod. v členení po obchodných hodinách a jednotlivých subjektoch zúčtovania. Tieto údaje sú doručené elektronicky v súlade s pravidlami ISZO. /

    Planned values of electricity supplies and electricity consumptions on cross-border profiles for the following day shall be provided by Transmission system operator to Clearing Agent on a daily basis by 4 p.m. in classification according to trading hours and individual subjects of settlement. These details shall be delivered electronically pursuant to ISZO rules.

12. Uzávierka dennej registrácie diagramov je predchádzajúci deň do 16:00 hod. Pri uzávierke dennej registrácie diagramov sú do ISZO zaradené hodnoty dodávok elektriny a odberov elektriny na cezhraničných profiloch akceptované systémom Prevádzkovateľa prenosovej sústavy a akceptované ponuky/dopyty Účastníka KT realizované prostredníctvom organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou. Po uzávierke dennej registrácie sú Subjekty zúčtovania informované o výsledku dennej registrácie v súlade so štandardom ESS prostredníctvom správy o potvrdení (Confirmation Report). /

    The time limit for day-ahead registration of diagrams shall be the preceding day by 4 p.m. At the end of the time limit for day-ahead registration of diagrams, values of electricity supplies and electricity consumptions on the cross-border profiles accepted by the system of Transmission system operator and accepted offers/bids of STM Participant carried out through the organized short-term cross-border electricity market shall be included in ISZO. After the time limit for day-ahead registration, Subjects of Settlement shall be informed on the outcome of day-ahead registration in accordance with ESS standard through Confirmation Report.

13. Zúčtovateľ odchýlok nevyhodnotí ako súčasť dohodnutých hodnôt denný diagram, ak: /

    Clearing Agent shall not evaluate daily diagram as a part of agreed values in case:

a) nie je zaregistrovaný; /
it is not registered;

b) do uzávierky dennej registrácie v ňom neboli odstránené rozdiely po párovaní. /
by the time limit for day-ahead registration, differences after matching have not been resolved.

14. Predbežná registrácia denných diagramov umožňuje Subjektom zúčtovania registrovať svoje denné diagramy počas pracovných dní. Vykonáva sa posledný pracovný deň, ktorý bezprostredne predchádza dňu pracovného pokoja. Subjekt zúčtovania odovzdá Zúčtovateľovi odchýlok denné diagramy, ktorých bežná denná registrácia sa uskutočňuje v priebehu nasledujúcich dní pracovného pokoja. Podmienkou predbežnej registrácie diagramov je ich úspešné spárovanie a teda vzájomná dohoda medzi príslušnými Subjektmi zúčtovania o doručovaní diagramov k predbežnej registrácii. Subjekty zúčtovania odovzdávajú len tie denné diagramy, ktoré sú určené k predbežnej registrácii. Denné diagramy môžu byt doplnené a aktualizované ešte v rámci bežnej registrácie počas dní pracovného pokoja. /
Preliminary registration of daily diagrams allows Subjects of Settlement to register their daily diagrams during business days. It shall be carried out on the last business day that is directly preceding the rest day. Subject of Settlement shall hand over daily diagrams to Clearing Agent which usual day-ahead registration is carried out over the course of the following rest days. The condition of preliminary registration of diagrams is their successful matching, i.e. mutual agreement between respective Subjects of Settlement on delivery of diagrams to preliminary registration. Subjects of Settlement shall hand over solely those daily diagrams that are designated for preliminary registration. Daily diagrams can be supplemented and updated within the standard registration during rest days.
15. Odber elektriny bez registrácie denného diagramu sa považuje za neoprávnený odber. /
Electricity consumption without registration of daily diagram shall be deemed as unjustified consumption.
16. Zúčtovateľ odchýlok nezodpovedá za nesprávne nahlasované údaje v denných diagramoch a za prípadné náklady, či majetkovú ujmu, ktorá by vznikla Subjektu zúčtovania v súvislosti s uplatnením tejto kapitoly. /
Clearing Agent shall not be held liable for incorrect inputting of details in daily diagrams and for contingent costs, or material injury, which could be incurred by Subject of Settlement in relation to application of this chapter.
17. Zúčtovateľ odchýlok denne do 17:00 hod. po ukončení registrácie denných diagramov zistí bilanciu dodávok a odberov elektriny za sústavu pre každú obchodnú hodinu v štvrťhodinovom rozlíšení. Bilancia obsahuje pre každú obchodnú hodinu v štvrťhodinovom rozlíšení súhrn registrovaných dodávok všetkých Subjektov zúčtovania, súhrn registrovaných odberov všetkých Subjektov zúčtovania a výslednú bilančnú odchýlku ako rozdiel odberov a dodávok. /

Clearing Agent shall determine on a daily basis by 5 p.m. after the end of registration of daily diagrams the balance of electricity supplies and consumptions for the system for each trading hour in the quarter-hour quotation. For each trading hour in the quarter-hour quotation, the balance shall contain the summary of registered supplies of all Subjects of Settlement, the summary of registered consumptions of all Subjects of Settlement and the final balancing imbalance as the difference of consumptions and supplies.

18. Subjekty zúčtovania môžu aktualizovať denné diagramy v rámci vnútrodennej registrácie diagramov. /
    Subjects of Settlement may update daily diagrams within the intra-day registration of diagrams.

2.5.2 Vnútrodenná (Intraday) registrácia diagramov / *Intra-day Registration of Diagrams*

1. Subjekt zúčtovania môže aktualizovať denné diagramy za svoju bilančnú skupinu v rámci vnútrodennej registrácie. /
   Subject of Settlement may update daily diagrams for its balance group within the intra-day registration.
2. Vnútrodenná registrácia diagramov sa uskutočňuje v priebehu obchodného dňa, pre ktorý sú denné diagramy registrované, postupne v nasledovných časových oknách: /
   Intra-day registration of diagrams shall be carried out over the course of the trading day for which daily diagrams are registered, gradually in the following time windows:
   a. časové okno č. 1: od 00:00 hod. do 04:00 hod. /
      time window No. 1: from 12 a.m. to 4 a.m.
   b. časové okno č. 2: od 04:00 hod. do 08:00 hod. /
      time window No. 2: from 4 a.m. to 8 a.m.
   c. časové okno č. 3: od 08:00 hod. do 12:00 hod. /
      time window No. 3: from 8 a.m. to 12 p.m.
   d. časové okno č. 4: od 12:00 hod. do 16:00 hod.
      time window No. 4: from 12 p.m. to 4 p.m.
   e. časové okno č. 5: od 16:00 hod. do 20:00 hod. /
      time window No. 5: from 4 p.m. to 8 p.m.
   f. časové okno č. 6: od 20:00 hod. do 24:00 hod. /
      time window No. 6: from 8 p.m. to 12 a.m.
3. Denné diagramy obsahujú celkové interné realizácie dodávky elektriny a odberu elektriny na vymedzenom území a celkové externé realizácie vývozu elektriny z vymedzeného územia a dovozu elektriny na vymedzené územie prostredníctvom prenosovej sústavy. /
   Daily diagrams contain total internal realizations of electricity supplies and electricity consumptions on the defined territory and total external realizations of electricity export

from the defined territory and electricity import to the defined territory through transmission system.

4. Denné diagramy Subjekt zúčtovania doručí Zúčtovateľovi odchýlok v súlade s pravidlami ISZO. Zúčtovateľ odchýlok notifikuje Subjekt zúčtovania podľa štandardu ESS (správa o prijatí, správa o anomálii a správa o potvrdení) v súlade s pravidlami ISZO. /
   Subject of Settlement shall deliver daily diagrams to Clearing Agent in accordance with ISZO rules. Clearing Agent shall notify Subject of Settlement pursuant to ESS standard (Acknowledgement Report, Anomaly Report and Confirmation Repost) in accordance with ISZO rules.
5. Denné diagramy sú doručené podľa štandardu ESS vo formáte ESS XML v MW s presnosťou na 3 desatinné miesta v platnom stredoeurópskom alebo stredoeurópskom letnom čase pre každú Zúčtovaciu periódu príslušného časového okna najneskôr do uzávierky príjmu denných diagramov. /
   Daily diagrams shall be delivered pursuant to ESS standard in ESS XML format in MW rounded to 3 decimal places in the valid Central European or Central European Summer time for each Clearing period of the respective time window within the time limit for receipt of daily diagrams.
6. Denné diagramy, ktoré boli registrované v rámci dennej registrácie, sú doručené formou vyššej verzie. Subjekt zúčtovania môže doručiť aj diagram, ktorý nebol zaregistrovaný v rámci dennej registrácie diagramov. V rámci vnútrodennej registrácie môže Zúčtovateľ odchýlok prijímať aj úpravy denných diagramov vo forme prírastkov dodávok, resp. odberov prostredníctvom obchodnej platformy, ktorú k tomu poverí subjekt zúčtovania. /
   Daily diagrams, which were registered within day-ahead registration, shall be delivered in the form of higher version. Subject of Settlement may also deliver diagram which was not registered within day-ahead registration of diagrams. Within the intra-day registration, Clearing Agent may also accept changes in daily diagrams in the form of accruals of supplies or consumptions, as appropriate, through business platform which shall be authorized for this purpose by subject of settlement.
7. Obchodná platforma musí spĺňať nasledovné podmienky: /
   Business platform shall fulfill the following conditions:
   a. má uzatvorené mandátne zmluvy minimálne s 10 Subjektmi zúčtovania na zastupovanie podľa odseku 6; /
      has concluded mandate agreements with at least 10 Subjects of Settlement for representation in accordance with paragraph 6;
   b. má právnu subjektivitu v Slovenskej republike; /
      has legal personality in the Slovak republic;
   c. má na svojich stránkach zverejnené technické podmienky Zúčtovateľa odchýlok; /
      published technical conditions of Clearing Agent on its websites;

d. má uzatvorenú Zmluvu o prístupe do informačného systému zúčtovania odchýlok so Zúčtovateľom odchýlok. Text zmluvy je zverejnený na webovom sídle Zúčtovateľa odchýlok; /

has concluded Agreement on Access to Information System of Imbalance Clearing with Clearing Agent. The wording of the agreement is published on Clearing Agent's website.

e. každých 6 mesiacov zasiela Zúčtovateľovi odchýlok aktualizovaný zoznam subjektov zúčtovania, ktoré zastupuje podľa odseku 6. /

sends an updated list of subjects of settlement, which represents pursuant to paragraph 6, to Clearing Agent each 6 months.

8. Zúčtovateľ odchýlok zverejňuje a aktualizuje zoznam obchodných platforiem spĺňajúcich podmienky odseku 7 a zoznam Subjektov zúčtovania, ktoré sú zastupované obchodnými platformami prostredníctvom ISZO. /

Clearing Agent shall publish and update the list of business platforms fulfilling the conditions under paragraph 7 and the list of Subjects of Settlement that are represented by business platforms through ISZO.

9. Zoznam obchodných platforiem, ktorým dal Subjekt zúčtovania mandát na zastupovanie pre nahlasovanie denných diagramov podľa odseku 6 je súčasťou Zmluvy o zúčtovaní odchýlky. /

The list of business platforms, which were given a mandate by Subject of Settlement for representation at inputting of daily diagrams pursuant to paragraph 6, shall be the part of Agreement on Settlement of imbalances.

10. Zúčtovateľ odchýlok zabezpečuje agregáciu hodnôt prírastkov dodávok, resp. odberov doručených prostredníctvom systémov obchodných platforiem spolu s hodnotami denných diagramov zadanými priamo Subjektom zúčtovania. /

Clearing Agent shall secure aggregation of accrual values of supplies or consumptions, as appropriate, delivered through the systems of business platforms together with the values of daily diagrams inputted directly by Subject of Settlement.

11. Subjekt zúčtovania: /

Subject of Settlement shall:

a. oznamuje Zúčtovateľovi odchýlok udelenie mandátu obchodnej platforme najneskôr 5 pracovných dní pred jeho uplatnením; /

inform Clearing Agent on granting a mandate to business platform within 5 business days prior to its application;

b. bezodkladne informuje Zúčtovateľa odchýlok o ukončení platnosti mandátu udeleného obchodnej platforme; /

forthwith inform Clearing Agent on expiration of mandate validity that was granted to business platform;

c. nenahlasuje v rámci denných diagramov tie hodnoty, ktoré boli nahlásené ako úpravy denných diagramov vo forme prírastkov dodávok, resp. odberov prostredníctvom obchodnej platformy podľa odseku 6. /

not input those values within daily diagrams which were inputted as corrections of daily diagrams in the form of supply or consumption accruals, as appropriate, through business platform pursuant to paragraph 6.

12. Príjem denných diagramov začína 6 hodín pred realizáciou odberu a dodávky prvého časového okna. /

The receipt of daily diagrams starts 6 hours prior to the realization of consumption and supply of the first time window.

13. Uzávierka príjmu denných diagramov od Subjektov zúčtovania, resp. úprav denných diagramov vo forme prírastkov dodávok, resp. odberov doručených prostredníctvom obchodných platforiem pre príslušné časové okno končí 1 hodinu pred realizáciou odberu a dodávky. Subjekt zúčtovania je o úspešnom prijatí alebo zamietnutí denného diagramu informovaný v súlade so štandardom ESS prostredníctvom správy o prijatí (Acknowledgement Report). /

The time limit for receipt of daily diagrams from Subjects of Settlement or corrections of daily diagrams in the form of supply or consumption accruals, as appropriate, delivered through business platforms for the respective time window ends 1 hour prior to the realization of consumption or supply. Subject of Settlement shall be notified of successful acceptance or rejection of daily diagram pursuant to ESS standard via Acknowledgement Report.

14. Zúčtovateľ odchýlok nezaregistruje denný diagram, resp. úpravu denných diagramov vo forme prírastkov dodávok, resp. odberov doručených prostredníctvom obchodných platforiem ak: /

Clearing Agent shall not register daily diagram or correction of daily diagrams in the form of supply or consumption accruals, as appropriate, delivered through business platforms in case:

a. bol doručený v nesprávnom formáte; /

it was delivered in incorrect format;

b. bol doručený po uzávierke príjmu denných diagramov pre príslušné časové okno; /

it was delivered after the time limit for receipt of daily diagrams for the respective time window;

c. ak v ňom boli modifikované hodnoty už uzavretých časových okien; /

values of already closed time windows contained in it were modified;

d. Subjekt zúčtovania nemá zloženú finančnú zábezpeku podľa Zmluvy o zúčtovaní odchýlky; /

Subject of Settlement has not deposited financial security pursuant to Agreement on Settlement of imbalances;

e. hodnoty denného diagramu nezodpovedajú aktuálnemu stavu finančnej zábezpeky Subjektu zúčtovania; /

values of daily diagram do not correspond with the actual state of Subject of Settlement's financial security;

f. Subjekt zúčtovania má pozastavenú registráciu. /

Subject of Settlement has suspended registration.

15. Zúčtovateľ odchýlok uskutočňuje počas príjmu denných diagramov ich priebežné párovanie pre každú Zúčtovaciu periódu príslušného časového okna, teda porovnanie hodnôt diagramu doručených oboma dotknutými Subjektmi zúčtovania. /

Over the receipt period of daily diagrams, Clearing Agent carries out their preliminary matching for each Clearing period of the respective time window, i.e. comparison of diagram values delivered by both concerned Subjects of Settlement.

16. Zúčtovateľ odchýlok v prípade zistenia rozdielu po párovaní diagramov ihneď informuje o tomto rozpore dotknuté Subjekty zúčtovania v súlade so štandardom ESS prostredníctvom správy o anomálii (Anomaly Report), čím ich vyzve k odstráneniu rozdielu. /

Upon discovery of a difference after diagram matching, Clearing Agent shall inform on this difference the concerned Subjects of Settlement without undue delay in accordance with ESS standard through Anomaly Report by which they are requested to resolve the difference.

17. Zúčtovateľ odchýlok po príjme denného diagramu notifikuje Subjekt zúčtovania podľa štandardu ESS prostredníctvom priebežnej správy o potvrdení (IntermediateConfirmation Report), čím ho informuje o stave registrácie diagramov protistrany. /

After the receipt of daily diagram, Clearing Agent shall notify Subject of Settlement through Intermediate Confirmation Report pursuant to ESS standard, by which it is informed on the state of diagram registration of the opposite party.

18. Subjekty zúčtovania, ktorých hodnoty v denných diagramoch vyhodnotí Zúčtovateľ odchýlok ako nespárované, môžu doručiť opravené hodnoty do uzávierky príjmu denných diagramov pre príslušné časové okno. Zúčtovateľ odchýlok tieto denné diagramy opätovne zaregistruje a spáruje. /

Subjects of Settlement whose values in daily diagrams are evaluated by Clearing Agent as unmatched shall be entitled to deliver corrected values by the time limit for receipt of daily diagrams for the respective time window. Clearing Agent shall repeatedly register and match these daily diagrams.

19. Zmeny v rámci vnútrodennej registrácie schvaľuje pre každé časové okno Prevádzkovateľ prenosovej sústavy, ktorý má pri ohrození bezpečnosti prevádzky prenosovej sústavy

možnosť tieto zmeny ako celok zamietnuť, prípadne vnútrodennú registráciu pozastaviť. Pri zamietnutí zmien sú platné denné diagramy potvrdené v rámci dennej registrácie. Schvaľovanie prebieha do 30 minút pred realizáciou odberu a dodávky. /

Changes within the intra-day registration are approved for each time window by Transmission system operator that shall be entitled to reject these changes as a whole or suspend the intra-day registration in case of safety risk of transmission system operation. Upon rejection of changes, daily diagrams confirmed within day-ahead registration shall be valid. The approving shall be carried out within 30 minutes prior to the realization of consumption and supply.

20. Subjekty zúčtovania sú ihneď po ukončení schvaľovania pre príslušné časové okno informované o výsledku vnútrodennej registrácie v súlade so štandardom ESS prostredníctvom priebežnej správy o potvrdení (IntermediateConfirmation Report). O celkovom výsledku vnútrodennej registrácie sú Subjekty zúčtovania informované po ukončení schvaľovania posledného časového okna prostredníctvom konečnej správy o potvrdení (Confirmation Report). /

    Subjects of Settlement shall be informed on the outcome of the intra-day registration immediately after the end of approving for the respective time window in accordance with ESS standard through Intermediate Confirmation Report. Subjects of Settlement shall be informed on the overall outcome of the intra-day registration after the end of approving of the last time window through final Confirmation Report.

21. Zúčtovateľ odchýlok nevyhodnotí ako súčasť dohodnutých hodnôt denný diagram, ak: /

    Clearing Agent shall not evaluate daily diagram as a part of agreed values in case:

    a. nie je zaregistrovaný; /

       it is not registered;

    b. do uzávierky príjmu denných diagramov príslušného časového okna v ňom neboli odstránené rozdiely po párovaní; /

       differences after matching, which are contained in it, have not been resolved by the time limit for receipt of daily diagrams of the respective time window;

    c. boli Prevádzkovateľom prenosovej sústavy zamietnuté zmeny v príslušnom časovom okne. /

       changes in the respective time window were rejected by Transmission system operator.

22. Pri plánovanej odstávke systému, ktorú Zúčtovateľ odchýlok oznámi Subjektom zúčtovania s predstihom najmenej 3 pracovných dní, sa posúva pre časové okno č. 6 príslušného dňa uzávierka príjmu denných diagramov na 3 a pol hodiny pred realizáciou odberu a dodávky, pričom schvaľovanie zmien zo strany Zúčtovateľ odchýlok sa uskutoční do 3 hodín pred realizáciou odberu a dodávky. Zároveň sa posúva pre časové okno č.1 nasledujúceho dňa

začiatok príjmu denných diagramov na 4 hodiny pred realizáciou odberu a dodávky. Pravidelné odstávky systému prebiehajú v súlade s pravidlami ISZO. /

Upon planned system interruption, which shall be notified by Clearing Agent to Subjects of Settlement at least 3 business days in advance, the time limit for receipt of daily diagrams shall be postponed to 3 and a half hour prior to the realization of consumption and supply for the time window No. 6 of the respective day, whereas the approving of changes from Clearing Agent's side shall be carried out within 3 hours prior to the realization of consumption and supply. At the same time, the start of receipt of daily diagrams shall be postponed to 4 hours prior to the realization of consumption and supply for the time window No. 1 of the following day. Regular system interruptions shall be carried out in accordance with ISZO rules.

23. Odber elektriny bez registrácie denného diagramu sa považuje za neoprávnený odber. /

    Electricity consumption without the registration of daily diagram shall be deemed as unjustified consumption.

24. Zúčtovateľ odchýlok nezodpovedá za nesprávne nahlasované údaje v denných diagramoch a za prípadné náklady, či majetkovú ujmu, ktorá by vznikla Subjektu zúčtovania v súvislosti s uplatnením tejto kapitoly. /

    Clearing Agent shall not be held liable for incorrect inputting of details in daily diagrams and for contingent costs, or material injury, which could be incurred by Subject of Settlement in relation to application of this chapter.

25. Zúčtovateľ odchýlok aktualizuje denne do 10:00 hod. bilanciu dodávok a odberov elektriny za sústavu pre každú obchodnú hodinu predchádzajúceho dňa v štvrťhodinovom rozlíšení. Bilancia obsahuje pre každú obchodnú hodinu v štvrťhodinovom rozlíšení súhrn registrovaných dodávok všetkých Subjektov zúčtovania, súhrn registrovaných odberov všetkých Subjektov zúčtovania a výslednú bilančnú odchýlku ako rozdiel odberov a dodávok. /

    Clearing Agent shall update on a daily basis by 10 a.m. the balance of electricity supplies and consumptions for the system for each trading hour of the preceding day in the quarter-hour quotation. For each trading hour in the quarter-hour quotation, the balance shall contain the summary of registered supplies of all Subjects of Settlement, the summary of registered consumptions of all Subjects of Settlement and the final balancing imbalance as the difference of consumptions and supplies.

2.6 Odovzdávanie skutočných nameraných hodnôt a množstva obstaranej regulačnej elektriny / *Handover of Actual Metered Values and Amount of Acquired Regulating Electricity*

1. Pravidlá pri odovzdávaní skutočných nameraných hodnôt a množstva obstaranej regulačnej elektriny sú uvedené v pravidlách ISZO. /
   Rules for handover of actual metered values and amount of acquired regulating electricity is stipulated in ISZO rules.
2. Prevádzkovateľ sústavy odovzdá Zúčtovateľovi odchýlok pre potreby denného vyhodnotenia odchýlok za každý Subjekt zúčtovania denne do 9:00 hod. skutočné množstvo odobratej a odovzdanej elektriny pre každú Zúčtovaciu periódu predchádzajúceho dňa. Údaje zahŕňajú hodnoty získané priebehovým meraním, náhradné hodnoty meraní a hodnoty z typových diagramov odberu, a to zvlášť za dodávku elektriny a zvlášť za odber elektriny. /
   System Operator shall hand over the actual volume of consumed and supplied electricity for each Clearing period of the preceding day to Clearing Agent for the purpose of daily imbalance evaluation for each Subject of Settlement on a daily basis by 9 a.m. Details include values obtained by interval metering, supplemental metering values and values from type diagrams of consumption, i.e. separately for electricity supply and electricity consumption.
3. Prevádzkovateľ sústavy odovzdá Zúčtovateľovi odchýlok pre potreby mesačného vyhodnotenia odchýlok za každý Subjekt zúčtovania do piateho kalendárneho dňa mesiaca skutočné množstvo odobratej a odovzdanej elektriny pre každú Zúčtovaciu periódu predchádzajúceho mesiaca. Údaje zohľadňujú opravené hodnoty z merania, mesačné odpočty skutočných hodnôt odberných miest, hodnoty prepočítaných typových diagramov a korigované hodnoty, ktoré boli predmetom reklamácie. /
   System operator shall hand over the actual volume of consumed and supplied electricity for each Clearing period of the preceding day to Clearing Agent for the purpose of monthly imbalance evaluation for each Subject of Settlement within 5 calendar days of the month. Details take into account corrected metering values, monthly meterings of actual values of points of delivery, values from recalculated type diagrams and revised values that were subject of a claim.
4. Prevádzkovateľ sústavy odovzdá Zúčtovateľovi odchýlok pre potreby konečného vyhodnotenia odchýlok za každý Subjekt zúčtovania najneskôr do 8 mesiacov skutočné množstvo odobratej a odovzdanej elektriny pre každú Zúčtovaciu periódu príslušného mesiaca. Údaje zohľadňujú typové diagramy odberov jednotlivých skupín odberateľov elektriny bez priebehového merania opravené o ich skutočnú ročnú spotrebu podľa ročných odpočtov nameraných hodnôt. /
   System operator shall hand over the actual volume of consumed and supplied electricity for each Clearing period of the respective month to Clearing Agent for the purpose of final imbalance evaluation for each Subject of Settlement within 8 months. Details take into account type diagrams of consumption of individual electricity consumer groups without

interval metering corrected by their actual annual consumption in accordance with annual meterings of metered values.

5. Údaje o skutočnom množstve odobratej a odovzdanej elektriny sa odovzdávajú v MW s presnosťou na tri desatinné miesta v platnom stredoeurópskom alebo stredoeurópskom letnom čase súhrnne podľa jednotlivých bilančných skupín v členení podľa typu merania A, B, C, vrátane zvyškového diagramu. Tieto údaje sú doručené elektronicky v súlade s pravidlami ISZO. /

   Details on the actual volume of consumed and supplied electricity shall be handed over in MW rounded to three decimal places in the valid Central European or Central European Summer time cumulatively according to individual balance groups in the classification according to the type of metering A, B, C, including residual diagram. These details shall be delivered electronically in accordance with ISZO rules.

6. Prevádzkovateľ sústavy je o úspešnom prijatí alebo zamietnutí údajov informovaný v súlade so štandardom ESP prostredníctvom správy o prijatí (Acknowledgement Report). /

   System Operator shall be notified of successful acceptance or rejection of details pursuant to ESP standard via Acknowledgement Report.

7. Zúčtovateľ odchýlok preverí úplnosť údajov poskytnutých podľa odsekov 2, 3, 4 a 5 tejto kapitoly; ak zistí nedostatky, vyzve prevádzkovateľov sústav na ich odstránenie. /

   Clearing Agent shall validate the completeness of details provided according to paragraphs 2, 3, 4 and 5 of this chapter; in case of defects, system operators shall be requested for their remedy.

8. Prevádzkovateľ sústavy, ktorý odovzdáva hodnoty Zúčtovateľovi odchýlok, oznámi Zúčtovateľovi odchýlok identifikačné údaje všetkých bilančných skupín, za ktoré odovzdáva hodnoty, a to vo formáte odsúhlasenom Zúčtovateľom odchýlok. /

   System operator that hands over values to Clearing Agent shall inform Clearing Agent on identification details of all balance groups for which values are handed over, i.e. in the format approved by Clearing Agent.

9. Prevádzkovateľ prenosovej sústavy odovzdá Zúčtovateľovi odchýlok pre potreby denného vyhodnotenia odchýlok denne do 9:00 hod. celkové množstvo obstaranej regulačnej elektriny a náklady na obstaranú regulačnú elektrinu dodanú jednotlivými Dodávateľmi RE, a to pre každú Zúčtovaciu periódu predchádzajúceho dňa. /

   Transmission system operator shall hand over the total volume of acquired regulating electricity and costs for acquired regulating electricity supplied by individual RE Suppliers, i.e. for each Clearing period of the preceding day, to Clearing Agent for the purpose of daily imbalance evaluation on a daily basis by 9 a.m.

10. Prevádzkovateľ prenosovej sústavy odovzdá Zúčtovateľovi odchýlok pre potreby mesačného vyhodnotenia odchýlok do šiesteho kalendárneho dňa mesiaca celkové množstvo obstaranej regulačnej elektriny a náklady na obstaranú regulačnú elektrinu dodanú jednotlivými Dodávateľmi RE, a to pre každú Zúčtovaciu periódu predchádzajúceho mesiaca. Tieto údaje zohľadňujú opravené hodnoty a korigované hodnoty, ktoré boli predmetom reklamácie. /

Transmission system operator shall hand over the total volume of acquired regulating electricity and costs for acquired regulating electricity supplied by individual RE Suppliers, i.e. for each Clearing period of the preceding month, to Clearing Agent for the purpose of monthly imbalance evaluation within 6 calendar days of the month. These details take into account corrected and revised values that were subject of a claim.

11. Údaje o množstve obstaranej regulačnej elektrine sa odovzdávajú v MWh s presnosťou na tri desatinné miesta, náklady na obstaranú regulačnú elektrinu dodanú jednotlivými Dodávateľmi RE sa odovzdávajú v € s presnosťou na dve desatinné miesta v platnom stredoeurópskom alebo stredoeurópskom letnom čase. Tieto údaje sú doručené elektronicky v súlade s pravidlami ISZO. /

    Details on the volume of acquired regulating electricity shall be handed over in MW rounded to three decimal places, costs for acquired regulating electricity supplied by individual RE Suppliers shall be handed over in € rounded to two decimal places in the valid Central European or Central European Summer time. These details shall be delivered electronically in accordance with ISZO rules.

12. Prevádzkovateľ sústavy, ktorý odovzdáva hodnoty Zúčtovateľovi odchýlok, je zodpovedný za správnosť a úplnosť odovzdávaných údajov. Za nedodanie údajov, príp. dodanie nesprávnych údajov prevádzkovateľ sústavy znáša všetky dôsledky nesprávneho upraveného konečného vyhodnotenia odchýlok. Platná je posledná verzia odovzdaných údajov. /

    System operator that hands over values to Clearing Agent shall be liable for correctness and completeness of delivered details. In case of non-delivery of details or delivery of incorrect details, system operator shall bear all consequences of incorrect revised final imbalance evaluation. The last version of delivered details is valid.

2.6.1 Postup pri poskytovaní údajov pri zmene dodávateľa v miestnej distribučnej sústave / *Procedure for Provision of Details upon Supplier Change in Local Distribution System*

1. Pokiaľ prevádzkovateľ MDS nemal do zmeny dodávateľa pridelený EIC kód, musí požiadať lokálneho vydavateľa identifikačných čísel o jeho vydanie. /

   If MDS operator did not have the assigned EIC code by the change in supplier, it shall request the local issuing office of identification numbers for its issue.

2. Prevádzkovateľ MDS uskutoční zmenu dodávateľa v zmysle Pravidiel trhu, tak ako prevádzkovatelia DS. /

   MDS operator shall carry out change in supplier pursuant to Market Rules as DS operators.

3. V prípade novej bilančnej skupiny s odbernými miestami výlučne v sústave príslušného prevádzkovateľa MDS, prevádzkovateľ MDS požiada lokálneho vydavateľa identifikačných čísel o pridelenie EIC kódu pre vzniknutú bilančnú skupinu. /

In case of a new balance group with points of delivery solely in the system of the respective MDS operator, MDS operator shall request local issuing office of identification numbers for assignment of EIC code for created balance group.

4. Ak prevádzkovateľ MDS nie je registrovaný v systéme zúčtovania odchýlok ako poskytovateľ meraní, požiada Zúčtovateľa odchýlok o túto registráciu vyplnením a zaslaním žiadosti a platného kvalifikovaného certifikátu vydaného akceptovanou certifikačnou autoritou v zmysle pravidiel ISZO. /

   If MDS operator is not registered in the system of imbalance clearing as the provider of meterings, it shall request Clearing Agent for this registration by filling out and sending the application and valid qualified certificate issued by accepted certification authority pursuant to ISZO rules.

5. Prevádzkovateľ MDS oznámi Zúčtovateľovi odchýlok pri vzniku bilančnej skupiny vo svojej distribučnej sústave identifikačné údaje subjektu zúčtovania zodpovedného za jeho odchýlku a následne Zúčtovateľa odchýlok bezodkladne informuje o zmenách v týchto údajoch. /

   Upon creation of balance group in its distribution system, MDS operator shall notify Clearing Agent of identification details of subject of settlement responsible for its imbalance and subsequently notify Clearing Agent of changes in these details without undue delay.

6. Prevádzkovateľ MDS odovzdáva údaje Zúčtovateľovi odchýlok podľa kapitoly 2.6, odseky 2, 3, 4 a 5. /

   MDS operator shall hand over details to Clearing Agent according to chapter 2.6, paragraphs 2, 3, 4 and 5.

2.6.2 Postup pri určovaní nepresnosti medzi mesačnými a dennými meraniami / *Procedure for Determination of Inaccuracy between Monthly and Daily Meterings*

1. Zúčtovateľ odchýlok na svojom webovom sídle uverejňuje do dvadsiateho dňa po skončení kalendárneho mesiaca informáciu o nepresnosti v údajoch medzi údajmi z mesačných vyhodnotení a údajmi z denných vyhodnotení odchýlky v členení podľa jednotlivých prevádzkovateľov sústav v percentách za jednotlivé kalendárne dni. /

   Clearing Agent shall publish information on data inaccuracy between details from monthly evaluations and details from daily evaluations of imbalance in the classification according to individual system operators in percentage for individual calendar days on its website by the 20th day after the end of calendar month.

2. Percento nepresnosti v údajoch medzi údajmi z mesačných vyhodnotení a údajmi z denných vyhodnotení odchýlky v členení podľa jednotlivých prevádzkovateľov sústav za jednotlivé kalendárne dni sa určí podľa nasledujúcich vzorcov. /

The percentage of data inaccuracy between details from monthly evaluations and details from daily evaluations of imbalance in the classification according to individual system operators for individual calendar days shall be determined pursuant to the following formula.
Matematický vzorec pre stanovenie nepresnosti medzi mesačnými a dennými meraniami pre bilančnú skupinu je definovaný nasledovne: /
Mathematical formula for determination of inaccuracy between monthly and daily meterings for balance group is defined as follows:

$$\text{Nepresnosť}_{BS,\,D} = 100 / |D| * \Sigma_{i \in D} |(MM_{BS,i} - DM_{BS,i}) / MM_{BS,i}| \qquad (\text{v \% / } \textit{in \%}),$$

kde / *where*

Nepresnosť$_{BS,\,D}$ = nepresnosť medzi mesačnými a dennými meraniami pre bilančnú skupinu BS za obchodný deň D, /

Nepresnosť$_{BS,\,D}$ = inaccuracy between monthly and daily meterings for balance group BS for the trading day D,

|D| = celkový počet Zúčtovacích periód v rámci obchodného dňa D, /

|D| = total number of Clearing periods within the trading day D,

$DM_{BS,i}$ = meranie v bilančnej skupine BS a v Zúčtovacej perióde i nahlásené denne do 9:00 hod. prevádzkovateľom sústavy, ktorý za bilančnú skupinu BS nahlasuje príslušné meranie, /

$DM_{BS,i}$ = metering in balance group BS and in Clearing period i inputted daily till 9 a.m. by system operator that inputs respective meterings for balance group BS,

$MM_{BS,i}$ = mesačné meranie v bilančnej skupine BS a Zúčtovacej perióde i,
ak $MM_{BS,i}$= 0 a súčasne $DM_{BS,i}$ = 0,
potom člen vzorca $|(MM_{BS,i} - DM_{BS,i}) / MM_{BS,i}|$ nadobúda hodnotu 0,
ak $MM_{BS,i}$= 0 a súčasne $DM_{BS,i} \neq 0$,
potom člen vzorca $|(MM_{BS,i} - DM_{BS,i}) / MM_{BS,i}|$ nadobúda hodnotu 1. /

$MM_{BS,i}$ = monthly metering in balance group BS and Clearing period i,
if $MM_{BS,i}$= 0 and at the same time $DM_{BS,i}$ = 0,
then the formula member $|(MM_{BS,i} - DM_{BS,i}) / MM_{BS,i}|$ is equal to 0,
if $MM_{BS,i}$= 0 and at the same time $DM_{BS,i} \neq 0$,
then the formula member $|(MM_{BS,i} - DM_{BS,i}) / MM_{BS,i}|$ is equal to 1.

3. Nepresnosť medzi mesačnými a dennými meraniami pre bilančnú skupinu sa vyhodnocuje pre každý typ merania A, B, C zvlášť a pre celkové prahové meranie odberu odberateľa alebo dodávateľa, resp. dodávky výrobcu. Ak prevádzkovateľ sústavy nahlásil pre bilančnú skupinu ako denné aj mesačné merania vo všetkých Zúčtovacích periódach obchodného dňa len nulové hodnoty ($\Sigma_{i \in D} |MM_{BS,i}| = \Sigma_{i \in D} |DM_{BS,i}| = 0$), potom sa nepresnosť medzi

mesačnými a dennými meraniami pre bilančnú skupinu za daný obchodný deň nevyhodnocuje. /

Inaccuracy between monthly and daily meterings for the balance group shall be evaluated for each metering type A, B, C separately and for the total threshold consumption metering of consumer or supplier, or supply of producer, respectively. In case system operator inputs solely zero values ($\Sigma_{i \in D} |MM_{BS,i}| = \Sigma_{i \in D} |DM_{BS,i}| = 0$) for the balance group as daily and monthly meterings for all Clearing periods of the trading day, then inaccuracy between monthly and daily meterings for the balance group of a given trading day shall not be evaluated.

4. Ak prevádzkovateľ sústavy nenahlásil pre bilančnú skupinu v súlade s kapitolou 2.6 odsek 2 načas úplné merané hodnoty za určitý obchodný deň pre účely denného zúčtovania odchýlky, potom sa nepresnosť medzi mesačnými a dennými meraniami pre bilančnú skupinu za daný obchodný deň nevyhodnocuje. Vo vyhodnotení nepresnosti medzi mesačnými a dennými meraniami sa v takom prípade pre bilančnú skupinu za daný obchodný deň uvedie, že prevádzkovateľ sústavy nedodal načas všetky potrebné denné merania. /

   In the event of system operator's failure to input complete metered values for the specific trading day on time for the purpose of daily imbalance clearing for the balance group in accordance with chapter 2.6 paragraph 2, then inaccuracy between monthly and daily meterings for the balance group of a given trading day shall not be evaluated. In the inaccuracy evaluation between monthly and daily meterings, it shall be stated in such case for the balance group of a given trading day that system operator did not deliver all necessary daily meterings on time.

5. Matematický vzorec na stanovenie celkovej nepresnosti medzi mesačnými a dennými meraniami prevádzkovateľa sústavy je definovaný nasledovne: /

   Mathematical formula for determination of total inaccuracy between monthly and daily meterings of system operator is defined as follows:

$$\text{Nepresnosť}_{PS,\,D} = \Sigma_{i \in PS}\ \text{Nepresnosť}_{i,\,D} / |BS| \qquad (\text{v \% / } \textit{in \%}),$$

kde / *where*

Nepresnosť$_{PS,\,D}$ = celková nepresnosť medzi mesačnými a dennými meraniami prevádzkovateľa sústavy PS za obchodný deň D, /

Nepresnosť$_{PS,\,D}$ = total inaccuracy between monthly and daily meterings of system operator PS for the trading day D,

|BS| = počet bilančných skupín, za ktoré prevádzkovateľ sústavy PS nahlasuje meranie a pre ktoré sa nepresnosť za obchodný deň D vyhodnocuje, /

|BS| = the number of balance groups for which system operator PS inputs

metering and for which inaccuracy for the trading day is evaluated,

Nepresnosť$_{i, D}$ = nepresnosť medzi mesačnými a dennými meraniami pre bilančnú skupinu i, za ktorú prevádzkovateľ sústavy PS nahlasuje meranie za obchodný deň D. /

Nepresnosť$_{i, D}$ = inaccuracy between monthly and daily meterings for the balance group i, for which system operator PS inputs metering for the trading day D.

2.7 Vyhodnotenie odchýlky a obstaranej regulačnej elektriny / *Evaluation of Imbalance and Acquired Regulating Electricity*

1. Vyhodnotenie odchýlky Subjektov zúčtovania je podmienené dodaním skutočných nameraných hodnôt spotreby elektriny, množstva obstaranej regulačnej elektriny a nákladov na jej obstaranie v termínoch podľa kapitoly 2.6 a plánovaných hodnôt dodávok elektriny a odberov elektriny na cezhraničných profiloch v termínoch podľa kapitoly 2.5. V prípade nedostupnosti týchto údajov Zúčtovateľ odchýlok informuje účastníkov trhu s elektrinou. /
   Evaluation of Subject of Settlements' imbalance is conditional upon delivery of actual metered values of electricity consumption, the volume of acquired regulating electricity and costs for its acquisition within time limits pursuant to chapter 2.6 and planned values of electricity supplies and electricity consumptions on cross-border profiles within time limits pursuant to chapter 2.5. In case of unavailability of these details, Clearing Agent shall inform electricity market participants.
2. V prípade nedostupnosti skutočných nameraných hodnôt pre potreby denného zúčtovania odchýlok v termíne podľa kapitoly 2.6 Zúčtovateľ odchýlok nahradí pri dennom zúčtovaní odchýlok chýbajúce údaje priemerom skutočných nameraných hodnôt aspoň troch posledných porovnateľných dní. V prípade nedostupnosti historických dát z predchádzajúcich porovnateľných dní pre výpočet náhradných hodnôt Zúčtovateľ odchýlok použije pri dennom zúčtovaní odchýlok nulové množstvo skutočnej nameranej elektriny. /
   In case of unavailability of actual metered values for the purpose of daily imbalance clearing within time limit pursuant to chapter 2.6, Clearing Agent shall replace missing details by the average of actual metered values of at least last three comparable days at daily imbalance clearing. In case of unavailability of history data from previous comparable days for the calculation of replacement values, Clearing Agent shall use zero volume of actual metered electricity at daily imbalance clearing.
3. V prípade nedostupnosti množstva obstaranej regulačnej elektriny a nákladov na jej obstaranie pre potreby denného zúčtovania odchýlok v termíne podľa kapitoly 2.6. Zúčtovateľ odchýlok použije pri dennom zúčtovaní odchýlok nulové množstvo obstaranej regulačnej elektriny. /
   In case of unavailability of acquired regulating electricity volume and costs for its acquisition for the purpose of daily imbalance clearing within time limit pursuant to chapter 2.6. Clearing Agent shall use zero volume of acquired regulating electricity at daily imbalance clearing.

4. V obchodných hodinách, v ktorých sa uplatňujú obmedzujúce opatrenia v elektroenergetike vyhlásené dispečingom Prevádzkovateľa prenosovej sústavy, sa vyhodnotenie odchýlky, zúčtovanie odchýlok a regulačnej elektriny Zúčtovateľom odchýlok nevykoná. /
   During trading hours when restricting measures in power sector declared by Transmission system operator's controller system are being applied, imbalance evaluation, clearing of imbalances and regulating electricity shall not be carried out by Clearing Agent.

2.7.1 Denné vyhodnotenie / *Daily Evaluation*

1. Zúčtovateľ odchýlok vykoná predbežné denné vyhodnotenie odchýlky Subjektu zúčtovania a obstaranej regulačnej elektriny do 10:00 hod. za predchádzajúci deň. /
   Clearing Agent shall carry out preliminary daily evaluation of Subject of Settlement's imbalance and acquired regulating electricity by 10 a.m. for the preceding day.

2.7.2 Dekádne vyhodnotenie / *Decadal Evaluation*

1. Zúčtovateľ odchýlok vykoná do dvoch pracovných dní od ukončenia prvej dekády a druhej dekády daného mesiaca dekádne vyhodnotenie odchýlky a obstaranej regulačnej elektriny za predchádzajúcu dekádu, ktoré zohľadňujú spresnené denné hodnoty meraní a vyhodnotení obstaranej regulačnej elektriny. /
   Within two business days from the end of the first decade and the second decade of a given month, Clearing Agent shall carry out decadal evaluation of imbalance and acquired regulating electricity for the preceding decade that shall take into account improved daily values of meterings and evaluations of acquired regulating electricity.

2.7.3 Mesačné vyhodnotenie / *Monthly Evaluation*

1. Zúčtovateľ odchýlok vykoná každý mesiac do desiateho kalendárneho dňa mesačné vyhodnotenie všetkých hodnôt odchýlky a obstaranej regulačnej elektriny za predchádzajúci mesiac. /
   Clearing Agent shall carry out monthly evaluation of all values of imbalance and acquired regulating electricity for the preceding month on a monthly basis within 10 calendar days.
2. Vyhodnotenie zohľadňuje: / *Evaluation takes into account:*
   a) opravené hodnoty z merania odovzdané prevádzkovateľmi sústav a vyhodnotenia regulačnej elektriny odovzdané Prevádzkovateľom prenosovej sústavy, /
      corrected values from metering handed over by system operators and evaluations of regulating electricity handed over by Transmission system operator,
   b) mesačné odpočty skutočných hodnôt odberných miest a hodnoty prepočítaných typových diagramov odberu odovzdané prevádzkovateľmi sústav, /
      monthly meterings of actual values of points of delivery and values of recalculated type consumption diagrams handed over by system operators.
   c) korigované hodnoty, ktoré boli predmetom reklamácie. /

revised values that were subject of a claim.

3. Zúčtovateľ odchýlok, v prípade uznanej reklamácie mesačného vyhodnotenia podľa kapitoly 2.9.3, vykoná do 30 kalendárnych dní od termínu prijatia reklamácie podľa kapitoly 2.9 upravené mesačné vyhodnotenie všetkých hodnôt odchýlky a obstaranej regulačnej elektriny za daný mesiac, ktoré zohľadňujú korigované hodnoty, ktoré boli predmetom reklamácie. /

   In case of accepted claim of monthly evaluation pursuant to chapter 2.9.3, Clearing Agent shall carry out revised monthly evaluation of all values of imbalance and acquired regulating electricity for a given month that takes into account revised values that were subject of a claim. Such evaluation shall be carried out within 30 calendar days from the receipt date of a claim pursuant to chapter 2.9.

2.7.4 Konečné vyhodnotenie / *Final Evaluation*

1. Zúčtovateľ odchýlok vykoná na každý kalendárny mesiac, a to najneskôr do 8 mesiacov po jeho skončení, konečný prepočet a konečné vyhodnotenie odchýlky, ktoré zohľadňuje typové diagramy odberov jednotlivých skupín odberateľov elektriny bez priebehového merania opravené o ich skutočnú ročnú spotrebu podľa ročných odpočtov nameraných hodnôt. /

   For each calendar month, i.e. within 8 months after its end, Clearing Agent shall carry out final calculation and final imbalance evaluation that takes into account type consumption diagrams of individual groups of electricity consumers without interval metering corrected by their actual annual consumption pursuant to annual meterings of metered values.

2. Zúčtovateľ odchýlok uznané reklamácie podľa kapitoly 2.9.4 zapracuje do upraveného konečného vyhodnotenia odchýlky. Reklamácia upraveného konečného vyhodnotenia nie je možná. /

   Clearing Agent shall incorporate accepted claims pursuant to chapter 2.9.4 into revised final imbalance evaluation. Claim of the revised final evaluation is not permitted.

2.8 Sprístupnenie vyhodnotenia odchýlky a obstaranej regulačnej elektriny subjektom / *Availability of Evaluation of Imbalance and Acquired Regulating Electricity to Subjects*

1. Zúčtovateľ odchýlok sprístupňuje subjektom (Subjektom zúčtovania a Dodávateľom RE) vyhodnotenie odchýlok a obstaranej regulačnej elektriny prostredníctvom ISZO. /

   Clearing Agent shall make available evaluation of imbalances and acquired regulating electricity to subjects (Subjects of Settlement and RE Suppliers) through ISZO.

2.8.1 Rozsah sprístupňovaných dát / *Extent of Available Data*

1. Vyhodnotenie a vysporiadanie odchýlky Subjektu zúčtovania obsahuje: /

Evaluation and settlement of Subject of Settlement's imbalance contains:

a) veľkosť odchýlky Subjektu zúčtovania v MWh pre každú Zúčtovaciu periódu, /
the extent of Subject of Settlement's imbalance in MWh for each Clearing period,

b) zúčtovaciu cenu v €/MWh pre každú Zúčtovaciu periódu, /
clearing price in €/MWh for each Clearing period,

c) platbu Subjektu zúčtovania za odchýlku v €, /
Subject of Settlement's payment for imbalance in €,

d) veľkosť odchýlky sústavy v MWh pre každú obchodnú hodinu. /
the extent of system imbalance in MWh for each trading hour.

2. Vyhodnotenie a vysporiadanie obstaranej regulačnej elektriny jej Dodávateľa obsahuje: /
Evaluation and settlement of acquired regulating electricity of its Supplier contains:

a) objem kladnej regulačnej elektriny poskytnutej Dodávateľom RE pre každú Zúčtovaciu periódu v MWh, /
volume of positive regulating electricity provided by RE Supplier for each Clearing period in MWh,

b) platbu za dodávku kladnej regulačnej elektriny pre každú Zúčtovaciu periódu v €/MWh;
payment for supply of positive regulating electricity for each Clearing period in €/MWh;

c) objem zápornej regulačnej elektriny poskytnutej Dodávateľom RE pre každú Zúčtovaciu periódu v MWh, /
volume of negative regulating electricity provided by RE Supplier for each Clearing period in MWh,

d) platbu za dodávku zápornej regulačnej elektriny pre každú Zúčtovaciu periódu v €/MWh. /
payment for supply of negative regulating electricity for each Clearing period in €/MWh.

2.8.2 Denné vyhodnotenie / *Daily Evaluation*

1. Zúčtovateľ odchýlok sprístupňuje subjektom prostredníctvom ISZO denne do 10:00 hod. predbežné denné vyhodnotenie odchýlky a obstaranej regulačnej elektriny za predchádzajúci deň v rozsahu podľa kapitoly 2.8.1. /
Clearing Agent shall make available preliminary daily evaluation of imbalance and acquired regulating electricity for preceding day to subjects through ISZO on a daily basis by 10 a.m. in the extent pursuant to chapter 2.8.1.

2.8.3 Dekádne vyhodnotenie / *Decadal Evaluation*

2. Zúčtovateľ odchýlok sprístupňuje subjektom prostredníctvom ISZO do dvoch pracovných dní od ukončenia prvej dekády a druhej dekády daného mesiaca do 16:00 hod. dekádne

vyhodnotenie odchýlky a obstaranej regulačnej elektriny za predchádzajúcu dekádu v rozsahu podľa kapitoly 2.8.1. /

Within two business days from the end of the first decade and the second decade of a given month by 4 p.m., Clearing Agent shall make available decadal evaluation of imbalance and acquired regulating electricity for the preceding decade to subjects through ISZO in the extent pursuant to chapter 2.8.1.

2.8.4 Mesačné vyhodnotenie / *Monthly Evaluation*

1. Zúčtovateľ odchýlok sprístupňuje subjektom prostredníctvom ISZO každý mesiac do desiateho kalendárneho dňa do 16:00 hod. mesačné vyhodnotenie odchýlky a obstaranej regulačnej elektriny za predchádzajúci mesiac v rozsahu podľa kapitoly 2.8.1. /

   Clearing Agent shall make available monthly evaluation of imbalance and acquired regulating electricity for the preceding month to subjects through ISZO on a monthly basis by 4 p.m. of the 10th calendar day in the extent pursuant to chapter 2.8.1.
2. Zúčtovateľ odchýlok, v prípade uznanej reklamácie mesačného vyhodnotenia, sprístupňuje subjektom prostredníctvom ISZO do 30 kalendárnych dní od termínu prijatia reklamácie mesačného vyhodnotenia do 16:00 hod. upravené mesačné vyhodnotenie odchýlky a obstaranej regulačnej elektriny za príslušný mesiac v rozsahu podľa kapitoly 2.8.1. /

   In case of accepted claim of monthly evaluation, Clearing Agent shall make available revised monthly evaluation of imbalance and acquired regulating electricity for a given month to subjects through ISZO within 30 calendar days from the receipt date of monthly evaluation claim by 4 p.m. in the extent pursuant to chapter 2.8.1.

2.8.5 Konečné vyhodnotenie / *Final Evaluation*

1. Zúčtovateľ odchýlok sprístupňuje subjektom prostredníctvom ISZO najneskôr do 8 mesiacov po skončení príslušného mesiaca konečné vyhodnotenie odchýlky a obstaranej regulačnej elektriny za príslušný mesiac v rozsahu podľa kapitoly 2.8.1. /

   Within 8 months after the end of respective month, Clearing Agent shall make available final evaluation of imbalance and regulating electricity for respective month to subjects through ISZO in the extent pursuant to chapter 2.8.1.
2. Zúčtovateľ odchýlok sprístupňuje subjektom prostredníctvom ISZO do dvoch mesiacov od vykonania príslušného konečného vyhodnotenia do 16:00 hod. upravené konečné vyhodnotenie odchýlky a obstaranej regulačnej elektriny za príslušný mesiac v rozsahu podľa kapitoly 2.8.1. /

   Within two months from the execution of respective final evaluation by 4 p.m., Clearing Agent shall make available revised final evaluation of imbalance and acquired regulating

electricity for respective month to subjects through ISZO in the extent pursuant to chapter 2.8.1.

2.9 Postup pri reklamáciách / *Claim Procedure*

1. Subjekt zúčtovania a Dodávateľ RE môžu Zúčtovateľovi odchýlok reklamovať skutočné namerané množstvo elektriny, veľkosť odchýlky a zúčtovaciu cenu odchýlky. /
   Subject of Settlement and RE Supplier can make a claim in regard of actual metered electricity volume, the extent of imbalance and clearing price of imbalance to Clearing Agent.
2. Reklamáciu Subjekt zúčtovania a Dodávateľ RE doručí v súlade s pravidlami ISZO. /
   Subject of Settlement and RE Supplier shall deliver claim in accordance with ISZO rules.
   Reklamácia musí obsahovať tieto základné údaje: /
   Claim shall contain these basic details:
   a) obchodný deň a obchodnú hodinu (hodiny), ktorých sa reklamácia týka. /
      trading day and trading hour (hours) that are affected by the claim.
   b) reklamované vyhodnotenie: /
      claimed evaluation:
      i. denné, /
         daily,
      ii. dekádne, /
         decadal,
      iii. mesačné, /
         monthly,
      iv. konečné, /
         final,
   c) označenie druhu reklamácie: /
      identification of claim type:
      i. skutočné namerané množstvo elektriny, /
         actual metered electricity volume,
      ii. veľkosť odchýlky, /
         extent of imbalance,
      iii. zúčtovacia cena odchýlky, /
         clearing price of imbalance,
   d) vlastný text reklamácie: /
      own text of claim:
      i. reklamovaný údaj a jeho správna hodnota podľa podkladov účastníka trhu s elektrinou; /

claimed detail and its correct value according to documents of electricity market participant;

ii. určenie dôkazných prostriedkov, o ktoré sa reklamácia opiera (vlastné meranie Subjektu zúčtovania, výpisy z databáz a logov a pod.). /
identification of means of proof, on which claim relies (Subject of Settlement's own metering, excerpts from databases and logs, etc.).

3. Zúčtovateľ odchýlok v prípade reklamácie skutočných nameraných hodnôt postúpi reklamáciu mesačného, resp. konečného vyhodnotenia subjektu zúčtovania na príslušných prevádzkovateľov sústav, ktorí preveria reklamovanú hodnotu a do 15 kalendárnych dní od prijatia reklamácie zašlú vyjadrenie a hodnoty pre následné vyhodnotenie Zúčtovateľovi odchýlok. /
In case of claim of actual metered values, Clearing Agent shall forward the claim of monthly or final subject of settlement's evaluation, as appropriate, to respective system operators that review the claimed value and send statement and values for subsequent evaluation to Clearing Agent within 15 calendar days from the receipt of the claim.
4. Zúčtovateľ odchýlok je povinný zahrnúť opravené skutočné hodnoty do následného vyhodnotenia odchýlok. V dôsledku opravenia hodnôt môžu byť tým dotknuté a zmenené aj hodnoty pre Subjekty zúčtovania, ktoré žiadnu reklamáciu nepodali. Rozdiel z reklamačného konania je samostatným plnením, ktoré sa fakturuje v zdaňovacom období, v ktorom bolo reklamačné konanie ukončené. /
Clearing Agent shall be required to incorporate corrected actual values into subsequent imbalance evaluation. Values relating to Subjects of Settlement, which did not make any claim, may hereby be affected and changed as a result of value correction. The difference arising out of claim proceedings is a separate fulfillment invoiced in the tax period, in which the claim proceeding was ended.

2.9.1 Reklamácia denného vyhodnotenia / *Claim of Daily Evaluation*

1. Subjekt zúčtovania a Dodávateľ RE môžu Zúčtovateľovi odchýlok reklamovať predbežné denné vyhodnotenie odchýlok a obstaranej regulačnej elektriny najneskôr do 5 dní po skončení príslušného mesiaca. /
Subject of Settlement and RE Supplier may file a claim with Clearing Agent regarding preliminary daily evaluation of imbalances and acquired regulating electricity within 5 days after the end of respective month.

2.9.2 Reklamácia dekádneho vyhodnotenia / *Claim of Decadal Evaluation*

1. Subjekt zúčtovania a Dodávateľ RE môžu Zúčtovateľovi odchýlok reklamovať dekádne vyhodnotenie odchýlok a obstaranej regulačnej elektriny najneskôr do 5 dní po skončení príslušného mesiaca. /

Subject of Settlement and RE Supplier may file a claim with Clearing Agent regarding decadal evaluation of imbalances and acquired regulating electricity within 5 days after the end of respective month.

2.9.3 Reklamácia mesačného vyhodnotenia / *Claim of Monthly Evaluation*

1. Subjekt zúčtovania a Dodávateľ RE môžu u Zúčtovateľa odchýlok reklamovať mesačné vyhodnotenie odchýlok najneskôr do 20 kalendárnych dní od dátumu prijatia vyhodnotenia od Zúčtovateľa odchýlok. /

   Subject of Settlement and RE Supplier may file a claim with Clearing Agent regarding monthly evaluation of imbalances within 20 calendar days as of the receipt date of evaluation from Clearing Agent.

2.9.4 Reklamácia konečného vyhodnotenia / *Claim of Final Evaluation*

1. Subjekt zúčtovania môže Zúčtovateľovi odchýlok reklamovať konečné vyhodnotenie do 15 dní odo dňa oznámenia konečného vyhodnotenia odchýlky. Zúčtovateľ odchýlok reklamáciu vybaví do jedného mesiaca odo dňa doručenia reklamácie konečného vyhodnotenia odchýlky. /

   Subject of Settlement may file a claim with Clearing Agent regarding final evaluation within 15 days as of the notification date of final imbalance evaluation. Clearing Agent shall settle the claim within one month from the delivery date of the claim regarding final imbalance evaluation.
2. Reklamácia upraveného konečného vyhodnotenia nie je možná. Takáto reklamácia bude vysporiadaná bilaterálnym rokovaním medzi dotknutými Subjektmi zúčtovania alebo bude riešená ako náhrada škody. /

   Claim of revised final evaluation is not permitted. Such claim shall be settled by bilateral negotiation between concerned Subjects of Settlement or resolved as compensation for damage.

2.9.5 Zadávanie reklamácie / *Claim Filing*

1. Reklamáciu Subjekt zúčtovania a Dodávateľ RE zadáva prostredníctvom webového formulára, ktorý je dostupný na webovom sídle Zúčtovateľa odchýlok (http://www.iszo.sk), a v zmysle pravidiel ISZO. /

   Subject of Settlement and RE Supplier shall file a claim through web form, which is accessible at Clearing Agent's website (http://www.iszo.sk), and pursuant to ISZO rules.

2.10 Riešenie sporov / *Dispute Resolution*

1. Subjekt zúčtovania ako aj Zúčtovateľ odchýlok vynaložia všetko úsilie, aby boli prípadné spory vyplývajúce zo Zmluvy urovnané cestou zmieru. Ak však dôjde k sporu, budú obidve zmluvné strany postupovať tak, aby došlo k presnému opísaniu situácie a aby bol vytvorený aj potrebný časový priestor pre zabezpečenie potrebných dokladov. /
   Subject of Settlement as well as Clearing Agent shall exert all effort to settle all contingent disputes arising out of Agreement via reconciliation. In case of a dispute, both contracting parties shall act so that the situation is accurately described and necessary time frame for provision of required documents is created.
2. O sporných záležitostiach rokujú k tomu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán, uvedení ako splnomocnenci pre komunikáciu pre oblasť riešenia sporov v Zmluve. /
   Authorized representatives of both contracting parties stated in Agreement as authorized persons for communication for the area of dispute resolution shall negotiate on matters in dispute.
3. Zmluvná strana, ktorá uplatňuje nárok, je povinná písomne vyzvať druhú zmluvnú stranu k riešeniu sporu, pričom spor opíše, vyčísli výšku nároku alebo definuje požiadavku a predloží dôkazy, o ktoré svoj nárok opiera. Výzva sa doručuje splnomocnencovi pre komunikáciu druhej zmluvnej strany osobne alebo doporučeným listom s doručenkou. /
   Contracting party raising a claim shall request in writing the other contracting party for dispute resolution, whereas that party shall describe the dispute, calculate the amount of claim or define the request and submit means of proof, on which its claim is based. The request shall be delivered to the authorized person for communication of the other contracting party personally or by registered mail with the proof of delivery.
4. Splnomocnenci pre komunikáciu oboch zmluvných strán sú povinní rokovať v dohodnutom termíne a mieste. Pokiaľ nedôjde k dohode o termíne a mieste konania schôdzky, rokovanie sa uskutoční o 10:00 hod. siedmeho pracovného dňa od doručenia výzvy v sídle Zúčtovateľa odchýlok. /
   Authorized persons for communication of both contracting parties shall negotiate at the agreed time and venue. Unless the agreement on the meeting time and venue is reached, negotiation shall take place at Clearing Agent's registered seat at 10 a.m. of the 7th business day from delivery of the request.
5. Pri schôdzke splnomocnencov sa prerokováva predmet výzvy a z rokovania musí byť spísaný zápis s návrhom riešenia. Pokiaľ dôjde k zhode o návrhu riešenia spornej veci v celom rozsahu, je zápis splnomocnencami oboch zmluvných strán podpísaný a predložený k následnému odsúhlaseniu a vyjadreniu štatutárnym zástupcom oboch zmluvných strán alebo osobám splnomocneným k podpísaniu Zmluvy. Pokiaľ dôjde k zhode o návrhu riešenia len v časti spornej otázky, v zápise sa presne uvedie časť, u ktorej došlo k zhode o návrhu riešenia, a časť, ktorá zostáva spornou. /

At the meeting of authorized persons, the subject of the request shall be negotiated and negotiation minutes with the draft solution shall be recorded. In case of agreement on the draft solution of the disputed issue to the whole extent, minutes shall be signed by authorized persons of both contracting parties and submitted for subsequent approval and commentary of statutory representatives of both contracting parties or persons authorized for execution of Agreement. In the event of agreement on the draft solution only in a part of disputed issue, minutes shall precisely state the part where the agreement on the draft solution was reached and where the issue remains contentious.

6. Zástupcovia zmluvných strán, oprávnení k podpisu Zmluvy, sa k návrhu riešenia sporných otázok vyjadria najneskôr do 10-tich pracovných dní od dátumu spísania zápisu a svoje písomné vyjadrenie k návrhu doručia druhej zmluvnej strane. /
   Representatives of contracting parties authorized for execution of Agreement shall express their opinion on the draft solution of disputed issues within 10 business days from the date, on which minutes were taken, and deliver their written opinion on the draft to other contracting party.
7. Ak do 2 mesiacov od doručenia výzvy k riešeniu sporných vecí nedôjde k urovnaniu sporu, môže Subjekt zúčtovania alebo Zúčtovateľ odchýlokpodať žalobu na príslušnom súde, o čom písomne informuje druhú zmluvnú stranu. /
   If the dispute is not resolved within 2 months from delivery of request for solution of disputed issues, Subject of Settlement or Clearing Agent can take legal action at competent court of what the other contracting party is notified in writing.

2.11 Fakturačné podmienky a platobné podmienky / *Invoicing Conditions and Payment Conditions*

1. Platba Subjektu zúčtovania sa skladá z: /
   Subject of Settlement's payment consists of:
   a) platby za odchýlku, /
      payment for imbalance,
   b) platby za prístup do systému zúčtovania, vyhodnotenia a vysporiadania odchýlok, /
      payment for access to the system of clearing, evaluation and settlement of imbalances,
   c) platby za zúčtovanie, vyhodnotenie a vysporiadanie odchýlok.
      payment for clearing, evaluation and settlement of imbalances.
2. Platbu za odchýlku podľa sprístupneného vyhodnotenia odchýlky fakturuje Zúčtovateľ odchýlok nasledovne: /
   Payment for imbalance according to available imbalance evaluation shall be invoiced by Clearing Agent as follows:
   a) Za prvé dve desaťdňové zúčtovacie obdobia (ďalej „dekády") vystaví Zúčtovateľ odchýlok na základe dekádnych vyhodnotení Subjektu zúčtovania podľa kapitoly 2.8.3 zálohové faktúry do 2 pracovných dní po skončení príslušnej dekády a zašle ich e-

mailom na e-mailovú adresu Subjektu zúčtovania uvedenú v Zmluve ZO a následne poštou na adresu sídla Subjektu zúčtovania. Zúčtovateľ odchýlok vystavuje faktúru za súčet kladných platieb za odchýlky. Všetky zálohové faktúry budú splatné do 5 kalendárnych dní od ich doručenia e-mailom, najneskôr však posledný deň v mesiaci, v ktorom boli vystavené. Splatnosť zálohových faktúr nemá odkladný účinok. /

For first two 10-day clearing periods (hereinafter referred to as "decades"), Clearing Agent shall issue down payment invoices on the basis of Subject of Settlement's decadal evaluations pursuant to chapter 2.8.3 within 2 business days after the end of respective decade and send them by e-mail to Subject of Settlement's e-mail address stated in Agreement SI and subsequently by mail to the address of Subject of Settlement's registered seat. Clearing Agent issues invoices for the sum of positive payments for imbalances. All down payment invoices shall become due within 5 calendar days as of their delivery by e-mail, but not later than the last day of the month, in which they were issued. Due date of down payment invoices has no suspensive effect.

b) Mesačnú vyúčtovaciu faktúru za súčet kladných platieb za odchýlku a k nemu prislúchajúcu DPH vystaví Zúčtovateľ odchýlok na základe mesačného vyhodnotenia podľa kapitoly 2.8.4 ods. 1 pre Subjekt zúčtovania. Od celkovej hodnoty faktúry budú odpočítané zálohové platby prijaté na účet Zúčtovateľa odchýlok najneskôr posledný deň v mesiaci, v ktorom boli vystavené. Vyúčtovaciu faktúru zašle Zúčtovateľ odchýlok e-mailom na e-mailovú adresu Subjektu zúčtovania uvedenú v Zmluve ZO a následne poštou na adresu sídla Subjektu zúčtovania. Subjekt zúčtovania uhradí vyúčtovaciu faktúru do 6 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia e-mailom na účet Zúčtovateľa odchýlok. /

Monthly clearance invoice for the sum of positive payments for imbalance and VAT applied thereto shall be issued by Clearing Agent for Subject of Settlement on the basis of monthly evaluation according to chapter 2.8.4 par. 1. Advance payments credited to Clearing Agent's account by the last day of month, in which they were issued, shall be deducted from the total value of invoice. Clearance invoice shall be sent by Clearing Agent via e-mail to Subject of Settlement's e-mail address stated in Agreement SI and subsequently by mail to the address of Subject of Settlement's registered seat. Subject of Settlement shall pay clearance invoice within 6 calendar days from its delivery by e-mail to Clearing Agent's account.

c) V súlade s kapitolou 2.8.4 ods. 2 vystaví Zúčtovateľ odchýlok na základe upraveného mesačného vyhodnotenia, do 5 kalendárnych dní odo dňa sprístupnenia vyhodnotenia, Subjektu zúčtovania opravnú faktúru. Zúčtovateľ odchýlok vystavuje faktúru za súčet kladných platieb za odchýlky. Opravnú faktúru zašle Zúčtovateľ odchýlok e-mailom na e-mailovú adresu Subjektu zúčtovania uvedenú v Zmluve ZO a následne poštou na

adresu sídla Subjektu zúčtovania. Subjekt zúčtovania uhradí opravnú faktúru do 6 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia e-mailom na účet Zúčtovateľa odchýlok. /

In accordance with Chapter 2.8.4 par. 2, Clearing Agent shall issue corrective invoice to Subject of Settlement on the basis of revised monthly evaluation within 5 calendar days from availability of evaluation. Clearing Agent issues invoice for the sum of positive payments for imbalances. Corrective invoice shall be sent by Clearing Agent via e-mail to Subject of Settlement's e-mail address stated in Agreement SI and subsequently by mail to the address of Subject of Settlement's registered seat. Subject of Settlement shall pay corrective invoice within 6 calendar days from the day of its delivery by e-mail to Clearing Agent's account.

d) Pokiaľ čiastka vyplývajúca z vystavenej faktúry za súčet kladných platieb nepresiahne hodnotu 0,10 € potom je Zúčtovateľ odchýlok oprávnený na faktúre zaokrúhliť sumu k úhrade na 0,00 €. /

Unless the amount resulting from the issued invoice for the sum of positive payments exceeds 0.10 €, then Clearing Agent shall be entitled to round down the payment amount to 0.00 € in the invoice.

e) V súlade s kapitolou 2.8.5 vystaví Zúčtovateľ odchýlok na základe upraveného konečného vyhodnotenia do 5 kalendárnych dní odo dňa sprístupnenia vyhodnotenia Subjektu zúčtovania opravnú faktúru. Zúčtovateľ odchýlok vystavuje faktúru za súčet kladných platieb za odchýlky. Opravnú faktúru zašle Zúčtovateľ odchýlok e-mailom na e-mailovú adresu Subjektu zúčtovania uvedenú v Zmluve ZO a následne poštou na adresu sídla Subjektu zúčtovania. Subjekt zúčtovania uhradí opravnú faktúru do 6 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia e-mailom na účet Zúčtovateľa odchýlok. /

In accordance with chapter 2.8.5, Clearing Agent shall issue corrective invoice to Subject of Settlement on the basis of revised final evaluation within 5 calendar days from availability of evaluation. Clearing Agent issues invoice for the sum of positive payments for imbalances. Corrective invoice shall be sent by Clearing Agent via e-mail to Subject of Settlement's e-mail address stated in Agreement SI and subsequently by mail to the address of Subject of Settlement's registered seat. Subject of Settlement shall pay corrective invoice within 6 calendar days from the day of its delivery by e-mail to Clearing Agent's account.

3. Platbu za odchýlku podľa sprístupneného vyhodnotenia odchýlky Subjekt zúčtovania fakturuje Zúčtovateľovi odchýlok nasledovne: /

Imbalance payment pursuant to available Subject of Settlement's imbalance evaluation shall be invoiced to Clearing Agent as follows:

a) Za prvé dve dekády vystaví Subjekt zúčtovania na základe dekádnych vyhodnotení Zúčtovateľovi odchýlok zálohové faktúry do 2 pracovných dní po skončení príslušnej dekády a zašle ich e-mailom a následne poštou na adresu sídla Zúčtovateľa odchýlok.

Subjekt zúčtovania vystavuje faktúru za súčet záporných platieb za odchýlky. Všetky zálohové faktúry budú splatné do 5 kalendárnych dní odo dňa ich doručenia e-mailom, najneskôr však posledný deň v mesiaci, v ktorom boli vystavené. Splatnosť zálohových faktúr nemá odkladný účinok. /

Subject of Settlement shall issue down payment invoices to Clearing Agent for the first two decades on the basis of decadal evaluations within 2 business days after the end of the respective decade and send them by e-mail and subsequently by mail to the address of Clearing Agent's registered seat. Subject of Settlement issues invoice for the sum of negative payments for imbalances. All down payment invoices shall become due within 5 calendar days from the day of their delivery by e-mail, but not later than the last day of the month, in which they were issued. The maturity of down payment invoices has no suspensive effect.

b) Mesačnú vyúčtovaciu faktúru za súčet záporných platieb za odchýlky a k nemu prislúchajúcu DPH vystaví na základe mesačného vyhodnotenia podľa kapitoly 2.8.4 ods. 1. Od celkovej hodnoty faktúry budú odpočítané zálohové platby prijaté na účet Subjektu zúčtovania najneskôr posledný deň v mesiaci, v ktorom boli vystavené. Subjekt zúčtovania zašle vyúčtovaciu faktúru najneskôr do 15 dní od vzniku daňovej povinnosti podľa Zákona o DPH e-mailom a následne poštou na adresu Zúčtovateľa odchýlok. V prípade nesplnenia tejto povinnosti má Zučtovateľ odchýlok právo pozastaviť registráciu Subjektu zúčtovania. Zúčtovateľ odchýlok uhradí vyúčtovaciu faktúru do 9 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia e-mailom na účet Subjektu zúčtovania, ak bude spĺňať náležitosti podľa Zákona o DPH. /

   Monthly clearance invoice for the sum of negative payments for imbalances and VAT applied thereto shall be issued on the basis of monthly evaluation according to chapter 2.8.4 par. 1. Advance payments credited to Subject of Settlement's account by the last day of the month, in which they were issued, shall be deducted from the total value of invoice. Subject of Settlement shall send clearance invoice within 15 days from the commencement of tax responsibility pursuant to VAT Act by e-mail and subsequently by mail to Clearing Agent's address. In the event of failure to fulfill this responsibility, Clearing Agent shall be entitled to suspend Subject of Settlement's registration. Clearing Agent shall pay clearance invoice within 9 calendar days from the day of its delivery by e-mail to Subject of Settlement's account provided that requirements under VAT Act are fulfilled.

c) V súlade s kapitolou 2.8.4 ods. 2 vystaví Subjekt zúčtovania na základe upraveného mesačného vyhodnotenia do 5 kalendárnych dní odo dňa sprístupnenia vyhodnotenia Zúčtovateľovi odchýlok opravnú faktúru. Subjekt zúčtovania vystavuje faktúru za súčet záporných platieb za odchýlky. Opravnú faktúru zašle Subjekt zúčtovania e-mailom a následne poštou na adresu sídla Zúčtovateľa odchýlok. Zúčtovateľ odchýlok uhradí

opravnú faktúru do 9 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia e-mailom na účet Subjektu zúčtovania. /

In accordance with chapter 2.8.4 par. 2, Subject of Settlement shall issue corrective invoice to Clearing Agent on the basis of revised monthly evaluation within 5 calendar days from the day of availability of evaluation. Subject of Settlement issues invoice for the sum of negative payments for imbalances. Subject of Settlement shall send corrective invoice by e-mail and subsequently by mail to the address of Clearing Agent's registered seat. Clearing Agent shall pay corrective invoice within 9 calendar days from the day of its delivery by e-mail to Subject of Settlement's account.

d) V súlade s kapitolou 2.8.5 vystaví Subjekt zúčtovania na základe upraveného konečného vyhodnotenia do 5 kalendárnych dní odo dňa sprístupnenia vyhodnotenia Zúčtovateľovi odchýlok opravnú faktúru. Subjekt zúčtovania vystavuje faktúru za súčet záporných platieb za odchýlky. Opravnú faktúru zašle Subjekt zúčtovania e-mailom a následne poštou na adresu sídla Zúčtovateľa odchýlok. Zúčtovateľ odchýlok uhradí opravnú faktúru do 9 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia e-mailom na účet Subjektu zúčtovania. /

In accordance with chapter 2.8.5, Subject of Settlement shall issue corrective invoice to Clearing Agent on the basis of revised final evaluation within 5 calendar days from the day of availability of evaluation. Subject of Settlement issues invoice for the sum of negative payments for imbalances. Corrective invoice shall be sent by Subject of Settlement by e-mail and subsequently by mail to the address of Clearing Agent's registered seat. Clearing Agent shall pay corrective invoice within 9 calendar days from the day of its delivery by e-mail to Subject of Settlement's account.

4. Pokiaľ čiastka vyplývajúca z vystavenej faktúry za súčet záporných platieb nepresiahne hodnotu 0,10 €, potom je Subjekt zúčtovania oprávnený na faktúre zaokrúhliť sumu k úhrade na 0,00 €. /

   Unless the amount resulting from the issued invoice for the sum of negative payments exceeds 0.10 €, then Subject of Settlement shall be entitled to round down the payment amount to 0.00 € in the invoice.

5. Nevyhnutnou súčasťou oboch zálohových faktúr, ako aj vyúčtovacích a opravných faktúr, ktoré vystavil Subjekt zúčtovania, resp. Zúčtovateľa odchýlok je sumárna príloha príslušného vyhodnotenia odchýlok podpísaná splnomocnencom pre mesačné vyhodnotenie a kontrolu Subjektu zúčtovania resp. Zúčtovateľa odchýlok. /

   The necessary part of both down payment invoices as well as clearance and corrective invoices, which were issued by Subject of Settlement or Clearing Agent, as appropriate, shall be the summary appendix of the respective imbalance evaluation signed by authorized person for monthly evaluation and control of Subject of Settlement or Clearing Agent, respectively.

6. Prílohu faktúry podľa ods. 4 tohto článku zasiela Zúčtovateľ odchýlok Subjektu zúčtovania./
Clearing Agent shall send the appendix of invoice to Subject of Settlement pursuant to par. 4 of this article.
Táto príloha obsahuje pre každú Zúčtovaciu periódu v MWh: /
This appendix shall contain for each Clearing period in MWh:
   a) sumár kladných platieb za odchýlky, /
   the summary of positive payments for imbalances,
   b) sumár záporných platieb za odchýlky. /
   the summary of negative payments for imbalances.
7. Povinnosťou Subjektu zúčtovania je uvádzať na každej faktúre číslo objednávky, ktoré bude Subjektu zúčtovania zaslané e-mailom v mesiaci, v ktorom začne obchodovať. /
Subject of Settlement shall be liable for placement of order number on each invoice that shall be sent to Subject of Settlement by e-mail in the month, in which it starts trading.
8. Zúčtovateľ odchýlok vystaví za činnosti spojené so zúčtovaním, vyhodnotením a vysporiadaním odchýlok podľa ods. 1 písm. b) a c) tohto článku: /
For activities relating to clearing, evaluation and settlement of imbalances pursuant to par. 1 letter b) and c) of this article, Clearing Agent shall issue:
   a) Faktúru za ročnú fixnú platbu za prístup do systému zúčtovania, vyhodnotenia a vysporiadania odchýlok podľa platného Rozhodnutia Úradu určenú pre Subjekt zúčtovania odchýlok, ktorý má uzavretú Zmluvu ZO v príslušnom roku. Faktúra bude vystavená do 5 pracovných dní po doručení Zmluvy ZO Zúčtovateľovi odchýlok. Zúčtovateľ odchýlok zašle faktúru e-mailom na e-mailovú adresu Subjektu zúčtovania uvedenú v Zmluve ZO. Splatnosť faktúry je 5 pracovných dní odo dňa doručenia faktúry e-mailom. V prípade, že ročná fixná platba nebude uhradená v lehote splatnosti, Subjektu zúčtovania nebude umožnené zadávať denné diagramy. Zadávanie diagramov bude umožnené do 3 pracovných dní po pripísaní platby na účet Zúčtovateľa odchýlok. /
   Invoice for annual fixed fee for access to the system of clearing, evaluation and settlement of imbalances in accordance with valid RONI Decision specified for Subject of Settlement of imbalances that concluded Agreement SI in the respective year. Invoice shall be issued within 5 business days after the delivery of Agreement SI to Clearing Agent. Clearing Agent shall send invoice by e-mail to Subject of Settlement's e-mail address stated in Agreement SI. The maturity of invoice is 5 business days from the delivery date of invoice by e-mail. In case that annual fixed fee is not paid within the maturity period, Subject of Settlement shall not be allowed to input daily diagrams. Inputting of diagrams shall be allowed within 3 business days after the payment is credited to Clearing Agent's account.

b) Faktúru za tarifu za zúčtovanie, vyhodnotenie a vysporiadanie odchýlok podľa platného Rozhodnutia Úradu za celkový objem dohodnutého množstva elektriny, ktorý sa vypočíta ako suma zmluvnej dodávky a zmluvného odberu vrátane plánovaných cezhraničných prenosov elektriny. Zúčtovateľ odchýlok vystaví túto faktúru do 15. dňa nasledujúceho mesiaca Zúčtovateľ odchýlok zašle faktúru e-mailom na e-mailovú adresu Subjektu zúčtovania uvedenú v Zmluve ZO. Splatnosť vyúčtovacej faktúry je 7 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia e-mailom. /

Invoice for tariff for clearing, evaluation and settlement of imbalances under valid RONI Decision for the total volume of agreed amount of electricity that is calculated as the sum of contractual supply and contractual consumption including planned cross-border transmissions of electricity. Clearing Agent shall issue this invoice by the 15th day of the following month. Clearing Agent shall send invoice by e-mail to Subject of Settlement's e-mail address mentioned in Agreement SI. The maturity of clearance invoice is 7 calendar days from the date of its delivery by e-mail.

9. Cena za servisný zásah operátorom do ISZO v dôsledku chyby na strane Subjektu zúčtovania je stanovená vo výške 300 €. K cene za servisný zásah bude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa doručenia. /

   The price for service intervention by the operator in ISZO due to an error on Subject of Settlement's side shall be 300 €. VAT shall be added to the price for service intervention in accordance with applicable laws. The maturity of invoice is 14 days from the delivery date.

10. V prípade, že deň splatnosti faktúry pripadne na sobotu, nedeľu alebo deň pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň. Za zaplatenie faktúry sa považuje pripísanie fakturovanej čiastky v prospech účtu oprávnenej strany. /

    In case that the maturity date of invoice falls on Saturday, Sunday or rest day, the next business day shall be deemed the maturity date. Invoiced amount credited to the account of the authorized party shall be considered as the payment of invoice.

11. Vyúčtovacia faktúra bude obsahovať celkovú fakturovanú čiastku za zúčtovacie obdobie a k nej prislúchajúcu DPH, prijaté zálohy v členení podľa dátumu prijatia a celkové finančné vysporiadanie. Vyúčtovacia faktúra bude vystavená ako súhrnná faktúra podľa Zákona o DPH. /

    Clearance invoice shall contain the total invoiced amount for clearing period and VAT applied thereto, accepted advance payments classified according to the receipt date and total financial settlement. Clearance invoice shall be issued as summary invoice pursuant to VAT Act.

12. Faktúry musia spĺňať náležitosti podľa Zákona o DPH. /

    Invoices shall fulfill requirements pursuant to VAT Act.

13. V prípade, že Subjekt zúčtovania je zahraničný subjekt, ktorý nie je registrovaný pre DPH v SR resp. má na území SR prevádzku, ktorá nemá materiálne ani personálne vybavenie, vysporiadanie DPH pri fakturácii sa riadi legislatívou platnou v EÚ prípadne tretieho štátu a bude použitý mechanizmus "ReverseCharge". /
    In case that Subject of Settlement is a foreign entity that is not registered for VAT in SR or has an operation in SR, which has neither material nor personal component, as appropriate, VAT settlement at invoicing shall be governed by legislation valid in the EU or a third country and the "Reverse charge" mechanism shall be applied.

2.12 Postup Zúčtovateľa odchýlok pri neplnení finančných záväzkov Subjektu zúčtovania / *Clearing Agent's Course of Action in Subject of Settlement's Failure to Fulfill its Financial Obligations*

2.12.1 Neuhradenie platby za odchýlku / *Non-payment for Imbalance*

1. V prípade neuhradenia záväzkov Subjektu zúčtovania voči Zúčtovateľovi odchýlok je Zúčtovateľ odchýlok oprávnený použiť finančnú zábezpeku Subjektu zúčtovania na uhradenie vzniknutého záväzku. /
   If Subject of Settlement fails to settle obligations towards Clearing Agent, Clearing Agent shall be entitled to use Subject of Settlement's financial security for payment of accrued obligation.
2. Zúčtovateľ odchýlok je oprávnený použiť finančnú zábezpeku Subjektu zúčtovania aj v prípade nesplnenia povinnosti Subjektu zúčtovania vystaviť a uhradiť dobropis. /
   Clearing Agent shall be authorized to use Subject of Settlement's financial security even in case of Subject of Settlement's failure to issue and pay credit note.
3. O použití finančnej zábezpeky Zúčtovateľ odchýlok informuje Subjekt zúčtovania najneskôr v priebehu prvého pracovného dňa nasledujúceho po dni, v ktorom bola finančná zábezpeka uplatnená. O použití finančnej zábezpeky bude Subjekt zúčtovania informovaný prostredníctvom ISZO a následne e-mailom a doporučeným listom na adresu Subjektu zúčtovania. /
   Subject of Settlement shall be informed by Market Operator on the use of financial security no later than on the first business day following the day, on which financial security was used. Subject of Settlement shall be informed on the use of financial security through ISZO and subsequently by e-mail and registered mail to Subject of Settlement address.

2.12.2 Nedoplnenie finančnej zábezpeky / *Failure to Replenish Financial Security*

1. Pokiaľ Subjekt zúčtovania nedoplní výšku svojej finančnej zábezpeky do troch pracovných dní od vyzvania Zúčtovateľom odchýlok, Zúčtovateľ odchýlok mu v zmysle pravidiel trhu pozastaví registráciu a oznámi túto skutočnosť všetkým Subjektom zúčtovania, ktoré

oznámili Zúčtovateľovi odchýlok v predchádzajúcom dni dohodnuté množstvo elektriny (denné diagramy) so Subjektom zúčtovania, ktorému je registrácia pozastavená a informuje príslušného prevádzkovateľa sústavy, aby bolo možné zabezpečiť dodávku elektriny do dotknutých odberných miest v súlade s pravidlami dodávky poslednej inštancie. Zároveň Zúčtovateľ odchýlok zverejní informáciu o pozastavení registrácie tohto Subjektu zúčtovania na webovom sídle prostredníctvom ISZO. Zúčtovateľ odchýlok neumožní príjem denných diagramov Subjektu zúčtovania s pozastavenou registráciou ani príslušných denných diagramov na strane obchodných partnerov Subjektu zúčtovania s pozastavenou registráciou do ISZO. Neprijatie diagramov sa v takomto prípade nepovažuje za porušenie Zmluvy a Zúčtovateľ odchýlok nie je zodpovedný za akékoľvek náklady, majetkové ujmy či škody, ktoré by v tejto súvislosti mohli vzniknúť Subjektu zúčtovania. /

If Subject of Settlement fails to replenish the amount of its financial security within three business days from Clearing Agent's request, Clearing Agent shall suspend its registration pursuant to market rules and inform of this fact all Subjects of Settlement that notified Clearing Agent of agreed electricity volume (daily diagrams) in the preceding day with Subject of Settlement which registration was suspended and inform respective system operator in order to secure electricity supply to affected points of delivery in accordance with rules of last instance supply. At the same time, Clearing Agent shall publish information on suspended registration of this Subject of Settlement on website through ISZO. Clearing Agent shall neither allow receipt of daily diagrams of Subject of Settlement with suspended registration nor respective daily diagrams on the side of business partners of Subject of Settlement with suspended registration in ISZO. Refusal of diagrams shall not be considered as violation of Agreement in such case and Clearing Agent shall not be responsible for any costs, property damage or losses that may arise to Subject of Settlement in this respect.

2. Pozastavenie registrácie slúži k obmedzeniu finančného rizika Zúčtovateľa odchýlok a ostatných Subjektov zúčtovania. V prípade ak Subjekt zúčtovania nedoplní finančnú zábezpeku, bude Zúčtovateľ odchýlok postupovať v zmvsle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka. /

   Suspension of registration serves for limitation of financial risk of Clearing Agent and other Subjects of Settlement. In the event of Subject of Settlement's failure to replenish financial security, Clearing Agent shall act in accordance with respective provisions of Commercial Code.

3. Subjekt zúčtovania má právo reklamovať pozastavenie registrácie najneskôr do dvoch pracovných dní od oznámenia o pozastavení registrácie. Reklamáciu Subjekt zúčtovania podáva prostredníctvom elektronickej pošty, alebo písomne na adresu Zúčtovateľa odchýlok. /

   Subject of Settlement shall be entitled to claim registration suspension within two business days from notification of registration suspension. Subject of Settlement's claim shall be submitted through electronic mail or in writing to the Clearing Agent's address.

4. Zúčtovateľ odchýlok je povinný bezodkladne zrušiť pozastavenie registrácie pokiaľ zistí, že toto pozastavenie registrácie bolo neoprávnené alebo po odstránení príčiny pozastavenia registrácie. Zúčtovateľ odchýlok po zrušení pozastavenia registrácie oznámi túto skutočnosť prostredníctvom ISZO. /
   Clearing Agent shall be required to cancel registration suspension without undue delay in case Clearing Agent discovers that this registration suspension was unjustified or grounds for registration suspension were removed. Clearing Agent shall inform of this fact through ISZO after cancellation of registration suspension.

2.12.3 Zmena výšky finančnej zábezpeky / *Change in Amount of Financial Security*

1. Pokiaľ je vypočítaná hodnota finančnej zábezpeky na nasledujúci mesiac nižšia ako je aktuálna, je Subjekt zúčtovania povinný ponechať finančnú zábezpeku z aktuálneho mesiaca 1 pracovný deň po dátume splatnosti vyúčtovacej faktúry. Na základe písomnej žiadosti Subjektu zúčtovania je Zúčtovateľ odchýlok povinný do 3 pracovných dní od prijatia originálu žiadosti o zníženie finančnej zábezpeky, najskôr však druhý pracovný deň po dátume splatnosti vyúčtovacej faktúry z predchádzajúceho mesiaca, uvedenú čiastku vyrovnať s príslušným Subjektom zúčtovania. V žiadosti Subjekt zúčtovania uvedie dôvod vrátenia finančnej zábezpeky, variabilný symbol, adresu banky a číslo účtu v tvare IBAN, na ktorý Zúčtovateľ odchýlok príslušné finančné prostriedky vráti. V prípade zvýšenia finančnej zábezpeky na nasledujúci mesiac je Subjekt zúčtovania povinný navýšiť finančnú zábezpeku najneskôr do 3 pracovných dní od zverejnenia výpočtu prostredníctvom ISZO, v ktorom bola finančná zábezpeka zmenená. /
   If the calculated value of financial security for the next month is lower than the actual value, Subject of Settlement shall be bound to retain financial security from the current month 1 business day after the due date of clearance invoice. Upon written request of Subject of Settlement, Clearing Agent shall be required within 3 business days from the receipt of the original of application for reduction of financial security, but not earlier than on the second business day after the due date of clearance invoice from the previous month, to settle the mentioned amount with respective Subject of Settlement. In the request, Subject of Settlement shall state the reason for return of financial security, variable symbol, bank address and bank account number in the IBAN format, to which Clearing Agent shall return respective funds. In case of increase in financial security for the next month, Subject of Settlement shall be obliged to increase financial security within 3 business days as of the publication of calculation via ISZO, in which the financial security has been changed.

2.13 Zverejňovanie údajov / *Data Publication*

1. Zúčtovateľ odchýlok uverejňuje denne do 10:00 hod. prostredníctvom ISZO aktualizovaný zoznam registrovaných Subjektov zúčtovania s uvedením termínu platnosti zmluvy o zúčtovaní odchýlky uzatvorenej so Subjektom zúčtovania. /
   Clearing Agent publishes an updated list of registered Subjects of Settlement with the record on validity term of agreement on settlement of imbalances concluded with Subject of Settlement on a daily basis by 10:00 a.m. through ISZO.
2. Zúčtovateľ odchýlok uverejňuje prostredníctvom ISZO pozastavenie registrácie Subjektu zúčtovania. /
   Clearing Agent publishes Subject of Settlement's registration suspension through ISZO.
3. Zúčtovateľ odchýlok uverejňuje denne najneskôr do 17:00 hod. po ukončení registrácie denných diagramov prostredníctvom ISZO bilanciu dodávok elektriny a odberov elektriny súhrnne za sústavu na vymedzenom území pre každú Zúčtovaciu periódu nasledujúceho dňa. Tieto údaje denne aktualizuje po ukončení vnútrodenného obchodovania do 10:00 hod. za predchádzajúci deň. /
   On a daily basis by 5 p.m. after the end of daily diagram registration, Clearing Agent publishes balance of electricity supply and electricity consumption collectively for the system on the defined territory for each Clearing period of the following day through ISZO. These details are updated daily after the end of the intra-day trading by 10 a.m. for the preceding day.
4. Zúčtovateľ odchýlok uverejňuje prostredníctvom ISZO denne do 10:00 hod. predbežné denné vyhodnotenie odchýlky a obstaranej regulačnej elektriny za predchádzajúci deň v rozsahu: /
   Clearing Agent publishes preliminary daily evaluation of imbalance and acquired regulating electricity for the preceding day on a daily basis by 10:00 a.m. through ISZO in the following extent:
   a) veľkosť odchýlky sústavy pre každú Zúčtovaciu periódu v MWh, /
      the amount of system imbalance for each Clearing period in MWh,
   b) zúčtovaciu cenu pre každú Zúčtovaciu periódu v €, /
      clearing price for each Clearing period in €,
   c) súčet kladných odchýlok v MWh, /
      the sum of positive imbalances in MWh,
   d) súčet záporných odchýlok v MWh, /
      the sum of negative imbalances in MWh,
   e) celkový objem obstaranej kladnej regulačnej elektriny a zápornej regulačnej elektriny za každú Zúčtovaciu periódu v MWh, /
      total volume of acquired positive regulating electricity and negative regulating electricity for each Clearing period in MWh,

f) celkové náklady na obstaranie regulačnej elektriny v €. /
total costs for acquisition of regulating electricity in €.

5. Tieto údaje sú priebežne aktualizované po dekádnom, mesačnom, upravenom mesačnom, konečnom a upravenom konečnom vyhodnotení odchýlok. /
These details are continually updated after decadal, monthly, revised monthly, final and revised final evaluation of imbalances.
6. Zúčtovateľ odchýlok uverejňuje vždy k termínu mesačného zúčtovania odchýlky za predchádzajúci mesiac prostredníctvom ISZO priemernú cenu kladnej odchýlky platnej pre nasledujúci mesiac. /
At the time of monthly imbalance clearing for the preceding month, Clearing Agent always publishes average price of positive imbalance valid for the following month through ISZO.
7. Zúčtovateľ odchýlok prostredníctvom ISZO uverejňuje do dvadsiateho dňa po skončení kalendárneho mesiaca informáciu o nepresnosti v údajoch medzi údajmi z mesačných vyhodnotení a údajmi z denných vyhodnotení odchýlky v členení podľa jednotlivých prevádzkovateľov sústav v percentách za jednotlivé kalendárne dni. /
Clearing Agent publishes information on data inaccuracy between details from monthly evaluations and details from daily evaluations of imbalance in the classification according to individual system operators in percentage for individual calendar days through ISZO by the 20th day after the end of the calendar month.
8. Zúčtovateľ odchýlok prostredníctvom ISZO uverejňuje druhy typových diagramov dodávky elektriny s príslušnými parametrami. Prevádzkovatelia distribučných sústav poskytnú Zúčtovateľovi odchýlok druhy typových diagramov s príslušnými parametrami určené na nasledujúci kalendárny rok tri mesiace pred jeho začiatkom. /
Clearing Agent publishes kinds of type diagrams of electricity supply with respective parameters through ISZO. Distribution system operators shall provide to Clearing Agent kinds of type diagrams with respective parameters specified for following calendar year three months before its start.

3 PRAVIDLÁ A PODMIENKY ZÚČTOVANIA REGULAČNEJ ELEKTRINY / *RULES AND CONDITIONS OF REGULATING ELECTRICITY CLEARING*

V zmysle Zákona o energetike, § 37 ods.6 písm. e) je Zúčtovateľ odchýlok povinný na základe údajov poskytnutých Prevádzkovateľom prenosovej sústavy zabezpečovať zúčtovanie a vysporiadanie regulačnej elektriny. /

In accordance with Energy Act, § 37 par.6 letter e), Clearing Agent shall be required to secure clearing and settlement of regulating electricity on the basis of details provided by Transmission System Operator.

3.1 Podmienky uzatvorenia Zmluvy o zúčtovaní regulačnej elektriny / *Conditions for conclusion of Agreement on Settlement of Regulating Electricity*

1. Zmluva o zúčtovaní regulačnej elektriny (ďalej len „Zmluva RE“) sa uzatvára medzi Zúčtovateľom odchýlok na jednej strane a dodávateľom regulačnej elektriny (ďalej len „Dodávateľ RE“), ktorý má prenesenú zodpovednosť za odchýlku na strane druhej, na základe vyplneného návrhu Zmluvy RE, ktorý je zverejnený na webovom sídle OKTE, a.s.. Tento návrh Zmluvy RE obsahuje všetky povinné údaje a zoznam príloh, ktoré sa vyžadujú pri uzatvorení Zmluvy RE. /

   Agreement on Settlement of Regulating Electricity (hereinafter referred to as the “Agreement RE”) is concluded between Clearing Agent on one side and supplier of regulating electricity (hereinafter referred to as the “RE Supplier”), which has delegated responsibility for imbalance on the second side, on the basis of filled out draft of Agreement RE published on OKTE, a.s. website. This draft of Agreement RE contains all obligatory details and the list of appendices that are required for conclusion of Agreement RE.
2. V prípade nového Dodávateľa RE alebo zmeny údajov o existujúcom Dodávateľovi RE podáva podnet na uzatvorenie Zmluvy RE Dodávateľ RE a to najneskôr 30 pracovných dní pred predpokladaným dňom nadobudnutia účinnosti Zmluvy RE. /

   In case of a new RE Supplier or a change in details of an existing RE Supplier, RE Supplier shall submit a request for conclusion of Agreement RE within 30 business days before the expected effective date of Agreement RE.
3. V prípade zmeny obchodných podmienok, ktoré vyplývajú zo zmeny legislatívy, Rozhodnutia Úradu alebo Prevádzkového poriadku podáva Zúčtovateľ odchýlok podnet na uzatvorenie Zmluvy RE s existujúcim Dodávateľom RE. /

   In case of a change in business terms and conditions arising out of alterations in legislation, Decision of RONI or Operation Order, Clearing Agent shall submit request for conclusion of Agreement RE with an existing RE Supplier.
4. Zúčtovateľ odchýlok po prevzatí návrhu Zmluvy RE preverí úplnosť a správnosť údajov. V prípade úplného návrhu Zmluvy RE Zúčtovateľ odchýlok potvrdí návrh Zmluvy RE

Dodávateľovi RE najneskôr do 5 pracovných dní od dňa prijatia návrhu Zmluvy RE. V prípade neúplných alebo nesprávnych údajov vráti Zúčtovateľ odchýlok návrh Zmluvy RE späť Dodávateľovi RE a vyzve ho na odstránenie nedostatkov. Doba od odoslania výzvy na doplnenie po doručenie nového návrhu Zmluvy RE sa nezapočítava do lehoty stanovenej v ods. 2 tejto kapitoly. /

Clearing Agent shall validate completeness and correctness of details after the receipt of draft of Agreement RE. In the event of a complete draft of Agreement RE, Clearing Agent shall confirm the draft of Agreement RE to RE Supplier within 5 business days as of the receipt date of the draft of Agreement RE. In case of incomplete or incorrect details, Clearing Agent shall return the draft of Agreement RE back to RE Supplier and request RE Supplier to remedy defects. Time period from the dispatch of the request for remedy to delivery of a new draft of Agreement RE shall not be included in time period laid down in par. 2 of this chapter.

5. V prípade, že Zúčtovateľ odchýlok vyzval Dodávateľa RE k zaslaniu doplňujúcich údajov potrebných pre uzatvorenie Zmluvy RE a Dodávateľ RE sa domnieva, že všetky náležitosti pre uzatvorenie Zmluvy RE boli splnené, má Dodávateľ RE právo žiadať o prehodnotenie rozhodnutia Zúčtovateľa odchýlok bezodkladne po zistení skutočností vyvolávajúcich potrebu prehodnotenia, ale najneskôr do 10 pracovných dní od doručenia výzvy na doplnenie údajov. Žiadosť o prehodnotenie podáva Dodávateľ RE písomnou formou na adresu Zúčtovateľa odchýlok. Zúčtovateľ odchýlok je povinný do 5 pracovných dní od doručenia žiadosť písomne vyriešiť. V prípade, že Dodávateľ RE nebude súhlasiť s rozhodnutím Zúčtovateľa odchýlok, má právo sa obrátiť na Úrad. Úrad rozhodne o oprávnenosti žiadosti a vydá rozhodnutie. Zúčtovateľ odchýlok bude ďalej postupovať podľa Rozhodnutí Úradu.

   In case that Clearing Agent called upon RE Supplier to send additional details necessary for conclusion of Agreement RE and RE Supplier supposes that all requirements for conclusion of Agreement RE were fulfilled, RE Supplier shall be entitled to apply for review of Clearing Agent's decision without undue delay after the discovery of circumstances justifying the need for review, but not later than 10 business days after the receipt of request to supplement details. Application for review shall be submitted by RE Supplier in writing to the Clearing Agent's address. Clearing Agent shall resolve application in writing within 5 business days from its receipt. In case that RE Supplier does not agree with Clearing Agent's decision, it shall be entitled to contact RONI. RONI shall decide on legitimacy of the application and render the decision. Clearing Agent shall henceforth follow the Decision of RONI.

6. Splnomocnená osoba (osoby) Zúčtovateľa odchýlok bez meškania doručí návrh Zmluvy RE Dodávateľovi RE v elektronickej podobe v uzamknutom formáte PDF e-mailom na adresu uvedenú v prílohe návrhu Zmluvy RE. Štatutárny orgán Dodávateľa RE, resp.

splnomocnená osoba (osoby), ktorá doloží overenú plnú moc, ktorá ju oprávňuje k podpisu tejto Zmluvy RE, podpíše Zmluvu RE a v štyroch rovnopisoch ju odošle späť Zúčtovateľovi odchýlok na adresu sídla Zúčtovateľa odchýlok. Štatutárny orgán Zúčtovateľa odchýlok Zmluvu RE bez meškania podpíše a v dvoch rovnopisoch ju odošle späť Dodávateľovi RE na adresu jeho sídla. /

The authorized person (persons) of Clearing Agent shall forthwith deliver the draft of Agreement RE to RE Supplier electronically in the locked PDF format by email to the address stated in appendix of the draft of Agreement RE. RE Supplier's statutory body or authorized person (persons), as appropriate, which provides a certified power of attorney authorizing for execution of this Agreement RE, shall sign Agreement RE and send it in four counterparts back to Clearing Agent to the address of Clearing Agent's registered seat. Clearing Agent's statutory body shall sign Agreement RE without undue delay and send it in two counterparts back to RE Supplier to the address of its registered seat.

7. Zmluva RE nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvy RE oboma zmluvnými stranami. /
   Agreement RE shall become valid as of the execution day of Agreement RE by both contracting parties.
8. Zmluva RE nadobúda účinnosť po zaplatení ročnej fixnej platby za prístup do systému zúčtovania, vyhodnotenia a vysporiadania odchýlok podľa platného Rozhodnutia Úradu určenú pre subjekt, ktorý poskytuje podporné služby, ale má prenesenú zodpovednosť za odchýlku na iný subjekt zúčtovania a má uzavretú Zmluvu RE v príslušnom roku. /
   Agreement RE shall become effective after payment of annual fixed fee for access to the system of clearing, evaluation and settlement of imbalances pursuant to valid Decision of RONI specified for subject providing ancillary services, but has delegated responsibility for imbalance to other subject of settlement and has concluded Agreement RE in respective year.
9. Zmluva RE, ktorá musí mať písomnú formu, obsahuje najmä: /
   Agreement RE, which is required in written form, shall contain in particular:
   a) dobu trvania Zmluvy RE, podmienky odstúpenia od Zmluvy RE, /
      period of Agreement RE duration, conditions for rescission of Agreement RE,
   b) cenové podmienky, /
      price conditions,
   c) fakturačné podmienky, /
      invoicing conditions,
   d) spôsob riešenia sporov, /
      method of dispute resolution,
   e) spôsob uplatnenia odškodnenia a náhrady škody pri neplnení Zmluvy RE, /
      method of application of indemnification and compensation for damage in case of non-compliance with Agreement RE,

f) postup pri reklamáciách, /
claim procedure,

g) podmienky nadobudnutia účinnosti Zmluvy RE, /
conditions of Agreement RE effectiveness,

h) zoznam príloh. /
list of appendices.

3.2 Vyhodnotenie a ocenenie regulačnej elektriny / *Evaluation and Pricing of Regulating Electricity*

1. Výpočet objemu dodanej regulačnej elektriny a jej ocenenie vykonáva Prevádzkovateľ prenosovej sústavy v súlade s Pravidlami trhu, Prevádzkovým poriadkom Prevádzkovateľa prenosovej sústavy, Technickými podmienkami Prevádzkovateľa prenosovej sústavy a platným rozhodnutím Úradu. /
   The calculation of volume of supplied regulating electricity and its pricing is carried out by Transmission System Operator in accordance with Market Rules, Transmission System Operator's Operation Order, Transmission System Operator's Technical conditions and valid decision of RONI.
2. Prevádzkovateľ prenosovej sústavy poskytuje Zúčtovateľovi odchýlok údaje o celkovom množstve obstaranej regulačnej elektriny a nákladoch na obstaranú regulačnú elektrinu v členení podľa jednotlivých Dodávateľov RE. /
   Transmission System Operator provides to Clearing Agent details on total volume of acquired regulating electricity and costs for acquired regulating electricity in the classification according to individual RE Suppliers.
3. Objem regulačnej elektriny dodaný Dodávateľom RE Prevádzkovateľovi prenosovej sústavy bude zohľadnený pri vyhodnotení odchýlky Subjektu zúčtovania, ktorý má zodpovednosť za odchýlku v mieste dodávky RE. /
   The volume of regulating electricity supplied by RE Supplier to Transmission System Operator shall be taken into account when evaluating imbalance of Subject of Settlement that is responsible for imbalance at the place of RE supply.

3.3 Platobné a fakturačné podmienky zúčtovania regulačnej elektriny / *Payment and Invoicing Conditions of Regulating Electricity Clearing*

1. Výsledná hodnota platby za regulačnú elektrinu je vyhodnocovaná Prevádzkovateľom prenosovej sústavy. /
   Final value of payment for regulating electricity is evaluated by Transmission System Operator.

3.3.1 Spôsob vyúčtovania medzi Zúčtovateľom odchýlok a Dodávateľom RE / *Method of Clearing between Clearing Agent and RE Supplier*

1. Spôsob vyúčtovania regulačnej elektriny v prípade finančného plnenia v prospech Dodávateľa RE: /

   The method of regulating electricity clearing in case of financial fulfillment in favour of RE Supplier:

   a) Dodávateľ RE vystaví Zúčtovateľovi odchýlok mesačnú vyúčtovaciu faktúru za regulačnú elektrinu na základe mesačného vyhodnotenia od Zúčtovateľa odchýlok. Faktúra bude zaslaná poštou a súčasne e-mailom. Zúčtovateľ odchýlok uhradí vyúčtovaciu faktúru do 9 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia e-mailom na účet Dodávateľa RE. /

      RE Supplier shall issue monthly clearance invoice for regulating electricity to Clearing Agent on the basis of monthly evaluation from Clearing Agent. Invoice shall be sent by mail and e-mail at the same time. Clearing Agent shall pay clearance invoice to RE Supplier's account within 9 calendar days from the day of its delivery by e-mail.

   b) Dodávateľ RE vystaví Zúčtovateľovi odchýlok do 5 kalendárnych dní od prijatia upraveného mesačného vyhodnotenia kladnej a zápornej regulačnej elektriny opravnú faktúru. Faktúra bude zaslaná poštou a súčasne e-mailom. Zúčtovateľ odchýlok uhradí vyúčtovaciu faktúru do 9 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia e-mailom na účet Dodávateľa RE. /

      RE Supplier shall issue corrective invoice to Clearing Agent within 5 calendar days as of the receipt of revised monthly evaluation of positive and negative regulating electricity. Invoice shall be sent by mail and e-mail at the same time. Clearing Agent shall pay clearance invoice to RE Supplier's account within 9 calendar days from the day of its delivery by e-mail.

2. Pokiaľ čiastka vyplývajúca z vystavenej faktúry nepresiahne hodnotu 0,10 €, potom je Dodávateľ RE oprávnený na faktúre zaokrúhliť sumu k úhrade na 0,00 €. /

   Unless the amount resulting from the issued invoice exceeds 0.10 €, then RE Supplier shall be entitled to round down the payment amount to 0.00 € in the invoice.

3. Spôsob vyúčtovania regulačnej elektriny v prípade finančného plnenia v prospech Zúčtovateľa odchýlok: /

   The method of regulating electricity clearing in case of financial fulfillment in favour of Clearing Agent:

   a) Zúčtovateľ odchýlok vystaví Dodávateľovi RE mesačnú vyúčtovaciu faktúru za regulačnú elektrinu na základe mesačného vyhodnotenia. Faktúra bude zaslaná poštou a súčasne e-mailom.. Dodávateľ RE uhradí vyúčtovaciu faktúru do 9 kalendárnych dní odo dňa odoslania faktúry e-mailom na účet Zúčtovateľa odchýlok. /

Clearing Agent shall issue monthly clearance invoice for regulating electricity to RE Supplier on the basis of monthly evaluation. Invoice shall be sent by mail and e-mail at the same time. RE Supplier shall pay clearance invoice to Clearing Agent's account within 9 calendar days from the dispatch date of invoice by e-mail.

b) V prípade upraveného mesačného vyhodnotenia Zúčtovateľ odchýlok vystaví opravnú faktúru Dodávateľovi RE do 5 kalendárnych dní od tohto vyhodnotenia. Faktúra bude zaslaná poštou a súčasne e-mailom. Splatnosť faktúry je 9 dní po jej odoslaní Dodávateľovi RE e-mailom. /

In case of revised monthly evaluation, Clearing Agent shall issue corrective invoice to RE Supplier within 5 calendar days from this evaluation. Invoice shall be sent by mail and e-mail at the same time. The maturity of invoice is 9 days after its dispatch to RE Supplier by e-mail.

4. Pokiaľ čiastka vyplývajúca z vystavenej faktúry nepresiahne hodnotu 0,10 €, potom je Zúčtovateľ odchýlok oprávnený na faktúre zaokrúhliť sumu k úhrade na 0,00 €. /

   Unless the amount resulting from the issued invoice exceeds 0.10 €, then Clearing Agent shall be entitled to round down the payment amount to 0.00 € in the invoice.

5. Vyúčtovacia faktúra bude obsahovať vyúčtovanie objemu obstaranej regulačnej elektriny viažuce sa na tarifu za každú hodinu, prislúchajúci objem regulačnej elektriny a ich vzájomný súčin a k tomu prislúchajúcu DPH a bude obsahovať mesačné vyhodnotenie dodanej regulačnej elektriny (posledná strana - súhrnné vyhodnotenie). /

   Clearance invoice shall contain clearing of the volume of acquired regulating electricity linked to the tariff for each hour, corresponding volume of regulating electricity and their mutual product and VAT applied thereto, and shall contain monthly evaluation of supplied regulating electricity (the last page – the summary evaluation).

6. Povinnosťou Dodávateľa RE je uvádzať na každej faktúre číslo objednávky, ktoré bude Dodávateľovi RE zaslané e-mailom v mesiaci, v ktorom začne obchodovať. /

   RE Supplier shall be liable for placement of order number on each invoice that shall be sent to RE Supplier by e-mail in the month, in which it starts trading.

7. Faktúra musí byť vystavená a spĺňať náležitosti podľa Zákona o DPH.

   Invoice shall be issued and compliant with requirements pursuant to VAT Act.

8. Zúčtovateľ odchýlok vystaví za činnosti spojené s zúčtovaním, vyhodnotením a vysporiadaním odchýlok: /

   Clearing Agent shall issue for activities connected with clearing, evaluation and settlement of imbalances:

   a) Faktúru za ročnú fixnú platbu za prístup do systému zúčtovania, vyhodnotenia a vysporiadania odchýlok podľa platného Rozhodnutia Úradu určenú pre subjekt, ktorý poskytuje podporné služby, ale má prenesenú zodpovednosť za odchýlku a má uzavretú Zmluvu RE v príslušnom roku. Faktúra bude vystavená do 5 pracovných dní

po doručení Zmluvy RE Zúčtovateľovi odchýlok. Zúčtovateľ odchýlok zašle faktúru e-mailom. Splatnosť faktúry je 5 pracovných dní odo dňa doručenia faktúry e-mailom. /

Invoice for annual fixed fee for access to the system of clearing, evaluation and settlement of imbalances in accordance with valid RONI Decision specified for subject providing ancillary services, but has delegated responsibility for imbalance and has concluded Agreement RE in respective year. Invoice shall be issued within 5 business days after the delivery of Agreement RE to Clearing Agent. Clearing Agent shall send invoice by e-mail. The maturity of invoice is 5 business days from the delivery date of invoice by e-mail.

b) Faktúru za tarifu za zúčtovanie, vyhodnotenie a vysporiadanie odchýlok podľa platného Rozhodnutia Úradu za celkový objem poskytnutej regulačnej elektriny pre subjekt, ktorý poskytuje podporné služby, ale má prenesenú zodpovednosť za odchýlku, ktorý sa vypočíta ako suma absolútnych hodnôt poskytnutej kladnej a zápornej regulačnej elektriny, Zúčtovateľ odchýlok vystaví túto faktúru do 15. dňa nasledujúceho mesiaca Zúčtovateľ odchýlok zašle faktúru e-mailom a následne poštou na adresu sídla Dodávateľa RE. Splatnosť vyúčtovacej faktúry je 7 kalendárnych dní odo dňa jej obdržania e-mailom. /

Invoice for tariff for clearing, evaluation and settlement of imbalances in accordance with valid RONI Decision for the total volume of provided regulating electricity for subject providing ancillary services, but has delegated responsibility for imbalance, which is calculated as the sum of absolute values of provided positive and negative regulating electricity, Clearing Agent shall issue this invoice by the 15th day of the subsequent month. Clearing Agent shall send invoice by e-mail and subsequently by mail to the address of RE Supplier's registered seat. The maturity of clearance invoice is 7 calendar days from its receipt date by e-mail.

9. Faktúra musí byť vystavená a spĺňať náležitosti podľa Zákona o DPH. /

   Invoice shall be issued and compliant with requirements pursuant to VAT Act.

10. V prípade, že Dodávateľ RE je zahraničný subjekt a nie je registrovaný pre DPH v SR, resp. má na území SR prevádzku, ktorá nemá materiálne ani personálne vybavenie, vysporiadanie DPH pri fakturácii sa riadi legislatívou platnou v EÚ prípadne tretieho štátu a bude použitý mechanizmus "ReverseCharge". /

    In case that RE Supplier is a foreign entity and is not registered for VAT in SR or has an operation in SR, which has neither material nor personal component, as appropriate, VAT settlement at invoicing shall be governed by legislation valid in the EU or a third country and the "Reverse charge" mechanism shall be applied.

11. V prípade, že deň splatnosti faktúry pripadne na sobotu, nedeľu alebo deň pracovného pokoja, dňom splatnosti je najbližší nasledujúci pracovný deň. Za zaplatenie faktúry sa považuje pripísanie fakturovanej čiastky v prospech účtu Dodávateľa RE. /

In case that the maturity date of invoice falls on Saturday, Sunday or rest day, the next business day shall be deemed the maturity date. Invoiced amount credited to RE Supplier's account shall be considered as the payment of invoice.

3.4 Riešenie sporov / *Dispute Resolution*

1. Dodávateľ RE ako aj Zúčtovateľ odchýlok vynaložia všetko úsilie, aby boli prípadné spory vyplývajúce zo Zmluvy RE urovnané cestou zmieru. Ak však dôjde k sporu, budú obidve zmluvné strany postupovať tak, aby došlo k presnému opísaniu situácie a aby bol vytvorený aj potrebný časový priestor pre zabezpečenie potrebných dokladov. /
   RE Supplier as well as Clearing Agent shall exert all effort to settle all contingent disputes arising out of Agreement RE via reconciliation. In case of a dispute, both contracting parties shall act so that the situation is accurately described and necessary time frame for provision of required documents is created.
2. O sporných záležitostiach rokujú k tomu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán, uvedení ako splnomocnenci pre komunikáciu pre oblasť riešenia sporov v Zmluve RE. /
   Authorized representatives of both contracting parties, stated in Agreement RE as authorized persons for communication for the area of dispute resolution, shall negotiate on matters in dispute.
3. Zmluvná strana, ktorá uplatňuje nárok, je povinná písomne vyzvať druhú zmluvnú stranu k riešeniu sporu, pričom spor opíše, vyčísli výšku nároku alebo definuje požiadavku a predloží dôkazy, o ktoré svoj nárok opiera. Výzva sa doručuje splnomocnencovi pre komunikáciu druhej zmluvnej strany osobne alebo doporučeným listom s doručenkou. /
   Contracting party raising a claim shall request the other contracting party in writing for dispute resolution, whereas that party shall describe the dispute, calculate the amount of claim or define request and submit means of proof, on which its claim is based. The request shall be delivered to the authorized person for communication of the other contracting party personally or by registered mail with the proof of delivery.
4. Splnomocnenci pre komunikáciu oboch zmluvných strán sú povinní rokovať v dohodnutom termíne a mieste. Pokiaľ nedôjde k dohode o termíne a mieste konania schôdzky, rokovanie sa uskutoční o 10:00 hod. siedmeho pracovného dňa od doručenia výzvy v sídle Zúčtovateľa odchýlok. /
   Authorized persons for communication of both contracting parties shall negotiate at the agreed time and venue. Unless the agreement on the meeting time and venue is reached, negotiation shall take place at Clearing Agent's registered seat at 10 a.m. of the 7th business day after delivery of the request.
5. Pri schôdzke splnomocnencov sa prerokováva predmet výzvy a z rokovania musí byť spísaný zápis s návrhom riešenia. Pokiaľ dôjde k zhode o návrhu riešenia spornej veci v celom rozsahu, je zápis splnomocnencami oboch zmluvných strán podpísaný a predložený k následnému odsúhlaseniu a vyjadreniu štatutárnym zástupcom oboch zmluvných strán

alebo osobám splnomocneným k podpísaniu Zmluvy RE. Pokiaľ dôjde k zhode o návrhu riešenia len v časti spornej otázky, v zápise sa presne uvedie časť, u ktorej došlo k zhode o návrhu riešenia, a časť, ktorá zostáva spornou. /

At the meeting of authorized persons, the subject of the request shall be negotiated and negotiation minutes with the draft solution shall be recorded. In case of agreement on the draft solution of the disputed issue to the whole extent, minutes shall be signed by authorized persons of both contracting parties and submitted for subsequent approval and commentary of statutory representatives of both contracting parties or persons authorized for execution of Agreement RE. In the event of agreement on the draft solution only in a part of disputed issue, minutes shall precisely state the part where the agreement on the draft solution was reached and where the issue remains contentious.

6. Zástupcovia zmluvných strán, oprávnení k podpisu Zmluvy RE, sa k návrhu riešenia sporných otázok vyjadria najneskôr do 10-tich pracovných dní od dátumu spísania zápisu a svoje písomné vyjadrenie k návrhu doručia druhej zmluvnej strane. /

   Representatives of contracting parties authorized for execution of Agreement RE shall express their opinion on the draft solution of disputed issues within 10 business days from the date, on which minutes were taken, and deliver their written opinion on the draft to other contracting party.

Ak do 2 mesiacov od doručenia výzvy k riešeniu sporných vecí nedôjde k urovnaniu sporu, môže Dodávateľ RE alebo Zúčtovateľ odchýlok podať žalobu na príslušnom súde, o čom písomne informuje druhú zmluvnú stranu.

If the dispute is not resolved within 2 months from delivery of request for solution of disputed issues, RE Supplier or Clearing Agent can take legal action at competent court of what the other contracting party is notified in writing.

4 OBCHODNÉ PODMIENKY ÚČASTI NA ORGANIZOVANOM KRÁTKODOBOM CEZHRANIČNOM TRHU S ELEKTRINOU / *BUSINESS TERMS AND CONDITIONS OF PARTICIPATION ON THE ORGANIZED SHORT-TERM CROSS-BORDER ELECTRICITY MARKET*

4.1 Podmienky uzatvorenia Zmluvy o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou / *Conditions for Conclusion of Agreement on the Access to and the Conditions for Participation in the Organized Short-term Cross-border Electricity Market*

1. Zmluva o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou (ďalej len „Zmluva KT“) sa uzatvára medzi Organizátorom na jednej strane a účastníkom trhu s elektrinou (ďalej len „Žiadateľ“) na strane druhej na základe vyplneného návrhu Zmluvy KT, ktorý je zverejnený na webovom sídle OKTE, a.s.. Návrh Zmluvy KT obsahuje všetky povinné údaje a zoznam príloh, ktoré sa vyžadujú pri uzatvorení Zmluvy KT. Uzatvorením Zmluvy KT a po zložení predpísanej finančnej zábezpeky získava Žiadateľ prístup na krátkodobý trh v zmysle podmienok Zmluvy KT a stáva sa účastníkom organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou (ďalej len „Účastník KT“). /
   Agreement on the Access to and the Conditions for Participation on the Organized Short-Term Cross-Border Electricity Market (hereinafter referred to as “Agreement STM”) is concluded by Market Operator on one side and an electricity market participant (hereinafter referred to as “Applicant”) on the other side, on the basis of filled out draft of Agreement STM published on OKTE, a.s. website. Draft of Agreement STM contains all obligatory details and the list of appendices required for conclusion of Agreement STM. By conclusion of Agreement STM and after depositing prescribed financial security, Applicant obtains access to the short-term market pursuant to conditions of Agreement STM and becomes participant of the organized short-term cross-border electricity market (hereinafter referred to as the “STM Participant”).
2. Žiadateľom o prístup na organizovaný krátkodobý cezhraničný trh s elektrinou môže byť len Subjekt zúčtovania, ktorý má so Zúčtovateľom odchýlok uzatvorenú platnú Zmluvu ZO. Ukončením platnosti Zmluvy ZO končí aj platnosť Zmluvy KT. /
   Only Subject of Settlement, which has concluded valid Agreement SI with Clearing Agent, may be Applicant for access to the organized short-term cross-border electricity market.
3. V prípade nového Žiadateľa alebo zmeny údajov o existujúcom Účastníkovi KT podáva podnet na uzatvorenie Zmluvy KT Žiadateľ, a to najneskôr 30 pracovných dní pred predpokladaným dňom nadobudnutia účinnosti Zmluvy KT. /
   In case of a new Applicant or a change in details of an existing STM Participant, Applicant shall submit the request for conclusion of Agreement STM within 30 business days before the expected effective date of Agreement STM.

4. V prípade zmeny obchodných podmienok, ktoré vyplývajú zo zmeny legislatívy, Rozhodnutia Úradu alebo Prevádzkového poriadku, podáva podnet na uzatvorenie Zmluvy KT Organizátor existujúcim Účastníkom KT. /

   In case of a change in business terms and conditions arising out of alterations in legislation, Decision of RONI or Operation Order, Market Operator shall submit request for conclusion of Agreement STM to existing STM Participants.

5. Organizátor po prevzatí návrhu Zmluvy KT preverí úplnosť a správnosť údajov. V prípade úplného návrhu Zmluvy KT Organizátor potvrdí návrh Zmluvy KT Žiadateľovi najneskôr do 5 pracovných dní od dňa prijatia návrhu Zmluvy KT. V prípade neúplných alebo nesprávnych údajov vráti Organizátor návrh Zmluvy KT späť Žiadateľovi a vyzve ho na odstránenie nedostatkov. Doba od odoslania výzvy na doplnenie po doručenie nového návrhu Zmluvy KT sa nezapočítava do lehoty stanovenej v odseku 3. /

   Market Operator shall validate completeness and correctness of details after the receipt of the draft of Agreement STM. In the event of the complete draft of Agreement STM, Market Operator shall confirm the draft of Agreement STM to Applicant within 5 business days from the receipt date of the draft of Agreement STM. In case of incomplete or incorrect details, Market Operator shall return the draft of Agreement STM back to Applicant and request Applicant to remedy defects. Time period from the dispatch of the request for remedy to delivery of a new draft of Agreement STM shall not be included in time period laid down in paragraph 3.

6. V prípade, že Organizátor vyzval Žiadateľa na zaslanie doplňujúcich údajov potrebných pre uzatvorenie Zmluvy KT a Žiadateľ sa domnieva, že všetky náležitosti pre uzatvorenie Zmluvy KT boli splnené, má Žiadateľ právo žiadať o prehodnotenie rozhodnutia Organizátora bezodkladne po zistení skutočností vyvolávajúcich potrebu prehodnotenia, ale najneskôr do 10 pracovných dní od prijatia výzvy na doplnenie údajov. Žiadosť o prehodnotenie podáva Žiadateľ písomnou formou na adresu Organizátora. Organizátor je povinný do 5 pracovných dní od prijatia žiadosti o prehodnotenie žiadosť písomne vyriešiť. V prípade, že Žiadateľ o uzatvorenie Zmluvy KT nebude súhlasiť s rozhodnutím Organizátora, má právo obrátiť sa na Úrad. Úrad rozhodne o oprávnenosti žiadosti a vydá rozhodnutie. Organizátor bude ďalej postupovať podľa Rozhodnutia Úradu. /

   In case that Market Operator called upon Applicant to send additional details necessary for conclusion of Agreement STM and Applicant supposes that all requirements for conclusion of Agreement STM were fulfilled, Applicant shall be entitled to apply for review of Market Operator's decision without undue delay after the discovery of circumstances justifying the need for review, but not later than 10 business days after the receipt of request to supplement details. Application for review shall be submitted by Applicant in writing to Market Operator's address. Market Operator shall be obliged to resolve application for review in writing within 5 business days from its receipt. In case that Applicant for conclusion of

Agreement STM does not agree with Market Operator's decision, it shall be entitled to contact RONI. RONI shall decide on legitimacy of the application and render the decision. Market Operator shall henceforth follow the Decision of RONI.

7. Splnomocnená osoba (osoby) Zúčtovateľa odchýlok bez meškania doručí návrh Zmluvy KT Žiadateľovi v elektronickej podobe v uzamknutom formáte PDF e-mailom na adresu uvedenú v prílohe návrhu Zmluvy KT. Štatutárny orgán Žiadateľa, resp. splnomocnená osoba (osoby), ktorá doloží overenú plnú moc, ktorá ju oprávňuje k podpisu tejto Zmluvy KT, podpíše Zmluvu KT a v štyroch rovnopisoch ju odošle späť Zúčtovateľovi odchýlok na adresu sídla Zúčtovateľa odchýlok. Štatutárny orgán Zúčtovateľa odchýlok Zmluvu KT bez meškania podpíše a v dvoch rovnopisoch ju odošle späť Žiadateľovi na adresu jeho sídla. /
   The authorized person (persons) of Clearing Agent shall forthwith deliver the draft of Agreement STM to Applicant electronically in the locked PDF format by email to the address stated in appendix of the draft of Agreement STM. Applicant's statutory body or authorized person (persons), as appropriate, which provides a certified power of attorney authorizing for execution of this Agreement STM, shall sign Agreement STM and send it in four counterparts back to Clearing Agent to the address of Clearing Agent's registered seat. Clearing Agent's statutory body shall sign Agreement STM without undue delay and send in two counterparts back to Applicant to the address of its registered seat.
8. Zmluva KT nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvy KT oboma zmluvnými stranami. /
   Agreement STM shall become valid as of the execution day of Agreement STM by both contracting parties.
9. Zmluva KT nadobúda účinnosť 3 pracovné dní po preukázateľnom zložení finančnej zábezpeky a zaplatení ročnej fixnej platby za organizovanie a vyhodnocovanie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou podľa platného rozhodnutia ÚRSO. /
   Agreement STM shall become effective 3 business days after proven depositing of financial security and payment of annual fixed fee for organization and evaluation of the organized short-term cross-border electricity market pursuant to valid decision of ÚRSO.
10. Zmluva KT, ktorá musí mať písomnú formu, obsahuje najmä: /
    Agreement STM, which is required in writing, shall contain in particular:
    a) registráciu a spôsob zasielania objednávok Účastníka KT, /
       registration and method of sending of STM Participant's orders,
    b) dobu trvania Zmluvy KT, podmienky odstúpenia od Zmluvy KT, /
       period of Agreement STM duration, conditions for rescission of Agreement STM,
    c) podmienky pre stanovenie výšky disponibilného finančného zabezpečenia, /
       conditions for determination of disposable financial security amount,
    d) postup Organizátora pri neplnení finančných záväzkov Účastníka KT, /

Market Operator's course of action in case of non-compliance with STM Participant's financial obligations,

e) cenové podmienky, /
price conditions,

f) fakturačné podmienky, /
invoicing conditions,

g) spôsob riešenia sporov, /
method of dispute resolution,

h) spôsob uplatnenia odškodnenia a náhrady škody pri neplnení Zmluvy KT, /
method of application of indemnification and compensation for damage in case of non-compliance with Agreement STM,

i) spôsob vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou a postup pri reklamáciách, /
method of evaluation of the organized short-term cross-border electricity market and claim procedure,

j) spôsob komunikácie, /
method of communication,

k) zoznam príloh. /
list of appendices.

11. Prílohu Zmluvy KT týkajúcej sa spotrebnej dane z elektriny tvoria doklady a to buď originály, alebo úradne osvedčené kópie dokladov, najmä: /
The appendix of Agreement STM relating to electricity consumption tax shall comprise of documents, i.e. either originals or officially certified copies of documents, mainly:

a) osvedčenie o registrácii na spotrebnú daň z elektriny ako daňový dlžník, /
certificate of tax debtor registration for electricity consumption tax,

b) osvedčenie o registrácii na spotrebnú daň z elektriny ako oprávnený spotrebiteľ elektriny, /
certificate of eligible electricity consumer registration for electricity consumption tax,

c) povolenie na používanie elektriny oslobodenej od spotrebnej dane z elektriny, /
permission to use electricity exempted from electricity consumption tax,

d) osvedčenie o registrácii na spotrebnú daň z elektriny ako obchodník s elektrinou. /
certificate of electricity trader registration for electricity consumption tax.

12. V prípade, že Účastníkovi KT skončí platnosť predložených dokladov k spotrebnej dani, alebo sa zmení jeho postavenie vo vzťahu k spotrebnej dani, je povinný túto skutočnosť do 3 pracovných dní odo dňa jej vzniku písomne oznámiť Organizátorovi a zároveň predložiť platné doklady, týkajúce sa spotrebnej dane z elektriny. /
In case the validity of documents relating to consumption tax submitted by STM Participant expires or STM Participant's position in relation to consumption tax changes, STM

Participant shall notify Market Operator in writing thereof within 3 business days from its commencement day and submit valid documents relating to electricity consumption tax at the same time.

4.2 Stanovenie výšky a spôsobu zabezpečenia finančnej zábezpeky Účastníka KT / *Determination of Amount and Method of Providing STM Participant's Financial Security*

1. Finančná zábezpeka bude tvorená kauciou a disponibilným finančným zabezpečením (ďalej len „DFZ"). /
   Financial security shall consist of advance cash deposit and disposable financial security (hereinafter referred to as the "DFZ").
2. DFZ si Účastník KT zabezpečí: /
   STM Participant shall secure DFZ by:
   a) zložením hotovosti na účet Organizátora, /
      depositing cash on Market Operator's account,
   b) odovzdaním bankovej záruky, /
      handover of a bank guarantee,
   c) bežným účtom s kontokorentným rámcom. /
      current account with authorized overdraft.
3. DFZ obchodov na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou si Účastník KT stanovuje podľa veľkosti svojich očakávaných objednávok na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou, z ktorých vznikajú finančné záväzky pre Účastníka KT, a veľkosti očakávaných finančných záväzkov vyplývajúcich z vysporiadania organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou za obdobie zodpovedajúce dobe potrebnej pre vysporiadanie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou a vyrovnanie záväzkov Účastníka KT voči Organizátorovi vyplývajúcich z tohto vysporiadania. /
   STM Participant shall determine DFZ of transactions on the organized short-term cross-border electricity market according to the volume of its expected orders thereon, out of which financial obligations for STM Participant arise, and according to the volume of expected financial obligations resulting from settlement of the organized short-term cross-border electricity market for a period relating to time necessary for settlement of the organized short-term cross-border electricity market and compensation of STM Participant´s obligations toward Market Operator resulting from such settlement.
4. Disponibilné finančné zabezpečenie Účastníka KT sa vypočíta podľa vzorca /
   STM Participant's disposable financial security is calculated according to the following formula

$$DFZ(ÚT) = DÚ(ÚT) + \sum_{BZ \in ÚT} BZ + \sum_{KÚ \in ÚT} KÚ - NP(ÚT) + NZ(ÚT) - FOO(ÚT),$$

kde / *where*

DFZ(ÚT) = disponibilné finančné zabezpečenie Účastníka KT, /
STM Participant's disposable financial security,

DÚ(ÚT) = stav prostriedkov Účastníka KT na depozitnom účte, /
balance of STM Participant´s funds on deposit account,

BZ = banková záruka, /
bank guarantee,

KÚ = kontokorentný účet (t.j. bežný účet s kontokorentným rámcom), /
current account (i.e. current account with authorized overdraft),

NP(ÚT) = neuhradené pohľadávky Organizátora voči Účastníkovi KT, /
unpaid Market Operator's receivables toward STM Participant,

NZ(ÚT) = neuhradené záväzky Organizátora voči Účastníkovi KT, /
unpaid Market Operator's obligations toward STM Participant,

FOO(ÚT) = finančný objem objednávok Účastníka KT. /
financial amount of STM Participant's orders.

5. Finančným objemom objednávok Účastníka KT sa za účelom stanovenia potrebného DFZ Účastníka KT rozumie suma súčinov dopytovaného množstva elektriny a ceny uvedených v tých prvkoch dopytu registrovanej objednávky Účastníka KT na nákup, ktorým prislúcha kladná cena, a súčinov ponúkaného množstva elektriny a ceny uvedených v tých prvkoch ponuky registrovanej objednávky Účastníka KT na predaj, ktorým prislúcha záporná cena. Finančný objem objednávok Účastníka KT je navýšený o zodpovedajúcu DPH a spotrebnú daň z elektriny v prípade, že sa v prípade Účastníka KT spotrebná daň z elektriny uplatňuje. /

   Financial amount of STM Participant's orders for the purpose of determination of STM Participant's DFZ shall be considered as the sum of products of demanded electricity volume and price stated in these bid elements of STM Participant's registered order for purchase, having positive price, and products of offered electricity volume and price stated in these offer elements of STM Participant's registered order for sale having negative price. Financial amount of STM Participant's registered orders is increased by corresponding VAT and electricity consumption tax in case that electricity consumption tax is being applied to STM Participant.

4.3 Zloženie finančnej zábezpeky a prístup Účastníka KT na organizovaný krátkodobý cezhraničný trh s elektrinou / *Depositing of Financial Security and STM Participant's Access to the Organized Short-Term Cross-Border Electricity Market*

1. Podmienkou prístupu na organizovaný krátkodobý cezhraničný trh s elektrinou je uzatvorenie Zmluvy KT, ktorej súčasťou sú doklady preukazujúce splnenie podmienok uvedených v kapitole 4 Prevádzkového poriadku.

   Žiadateľ musí zložiť kauciu vo výške 200 000 € na účet Organizátora najneskôr 3 pracovné dni pred požadovaným dňom účinnosti zmluvy. /

   Conclusion of Agreement STM, which includes documents proving fulfillment of conditions stated in chapter 4 of Operation Order, is the condition for access to the organized short-term cross-border electricity market.

   Applicant shall deposit advance cash deposit in the amount of 200,000.00 € to Market Operator's account within 3 business days prior to the effective date of agreement.

2. Žiadateľ musí zabezpečiť DFZ najneskôr 3 pracovné dni pred požadovaným dňom účinnosti Zmluvy, a to jednou z nasledujúcich možností, alebo ich kombináciou: /

   Applicant shall provide DFZ within 3 business days prior to the required effective date of Agreement in any of the following options or by combination thereof:

   a) zložením hotovosti na účet Organizátora, minimálne 3 pracovné dni pred požadovaným dňom účinnosti Zmluvy KT, /

      by depositing cash on Market Operator's account at least 3 business days prior to the required effective date of Agreement STM,

   b) odovzdaním bankovej záruky vystavenej bankou s bankovou licenciou v SR s priznaným dlhodobým credit ratingom minimálne na úrovni BBB+ (S&P) resp. Baa1 (Moody´s), s dobou platnosti minimálne 40 dní Organizátorovi v slovenskom jazyku najneskôr 15 kalendárnych dní pred požadovaným dňom účinnosti Zmluvy KT. Spolu s bankovou zárukou Žiadateľ predloží potvrdenie banky, ktorá vystavila bankovú záruku, o jej credit ratingu. V prípade bankovej záruky vystavenej v cudzom jazyku Žiadateľ predloží s originálom aj úradný preklad bankovej záruky do slovenského jazyka, /

      by handover of a bank guarantee issued by a bank licensed in SR with an assigned long-term credit rating of at least BBB+ (S&P) or Baa1 (Moody´s), as appropriate, with a minimum validity period of 40 days to Market Operator in the Slovak language within 15 calendar days prior to the required effective date of Agreement STM. Applicant shall submit the bank guarantee along with a certificate, from the bank that issued the bank guarantee, of its credit rating. In case of a foreign-language bank guarantee, Applicant shall submit the original along with a certified translation thereof into the Slovak language,

c) bežným účtom s kontokorentným rámcom Žiadateľa v banke Organizátora so zriadeným inkasným právom pre Organizátora minimálne na 40 dní. /
Applicant´s current account with authorized overdraft in Market Operator's bank with established collection right in favour of Market Operator for at least 40 days.

3. Organizátor preverí finančnú zábezpeku Žiadateľa. V prípade, že finančná zábezpeka zodpovedá podmienkam, Organizátor bezodkladne zaregistruje Žiadateľa ako Účastníka KT v systéme Organizátora na základe Zmluvy KT. V prípade, že finančná zábezpeka nespĺňa dané podmienky, Organizátor bezodkladne Žiadateľa informuje a vyzve ho k náprave. /
Market Operator shall examine Applicant's financial security. In case that financial security fulfills conditions, Market Operator shall forthwith register Applicant as STM Participant in Market Operator's system on the basis of Agreement STM. In case that financial security does not fulfill given conditions, Market Operator shall forthwith notify Applicant thereof and request Applicant for remedy.
4. Účastník KT môže upravovať svoje DFZ spôsobom podľa odseku 2 tejto kapitoly. /
STM Participant may modify its DFZ in accordance with paragraph 2 of this chapter.
5. Organizátor zverejní typové znenie bankovej záruky. /
Market Operator shall publish type wording of bank guarantee.
6. Na pokrytie záväzkov Účastníka KT je Organizátor oprávnený uplatniť okrem kaucie a DFZ aj právo započítať vzájomné pohľadávky, ktoré vznikli výlučne v súvislosti s plnením tejto Zmluvy KT, o zápočte Organizátor informuje Účastníka KT písomne. /
In order to cover STM Participant´s obligations, Market Operator shall be entitled to exercise, in addition to advance cash deposit and DFZ, also the right to set off mutual claims arising exclusively in regard of the performance of this Agreement STM; Market Operator shall advise STM Participant thereof in writing.
7. Ak banka Účastníka KT prestane spĺňať podmienky ratingu podľa odseku 2 písm. b) tejto kapitoly, Organizátor má právo neakceptovať finančné nástroje tejto banky a písomnou formou vyzvať Účastníka KT k zmene finančných nástrojov alebo spôsobu poskytnutia DFZ. Účastník KT je povinný na základe písomnej výzvy zmeniť finančný nástroj alebo spôsob poskytnutia DFZ do 30 kalendárnych dní odo dňa, kedy túto výzvu prijal. /
If STM Participant's bank ceases to fulfill the credit rating conditions under paragraph 2 letter b) of this chapter, Market Operator has the right not to accept financial instruments of such bank and call on STM Participant in writing to change financial instruments or the method of providing DFZ. STM Participant shall be obliged, on the basis of written call, to change the financial instrument or the method of providing DFZ within 30 calendar days from the day, on which it received such call.
8. Účastník KT, ktorému končí registrácia, je povinný až do doby vysporiadania všetkých finančných záväzkov vyplývajúcich z obchodovania na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou ponechať DFZ na účte Organizátora. Účastník KT

po ukončení registrácie, vysporiadaní všetkých finančných záväzkov vyplývajúcich z obchodovania na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou a po uplynutí lehoty na uplatnenie reklamácie jeho posledného mesačného vyhodnotenia podá písomnú žiadosť o vrátenie finančnej zábezpeky. V žiadosti uvedie dôvod vrátenia finančnej zábezpeky, variabilný symbol, adresu banky a číslo účtu v tvare IBAN, na ktorý Organizátor príslušné finančné prostriedky bezodkladne vráti. /

STM Participant whose registration expires shall be obliged to keep DFZ on Market Operator's account until after all financial obligations arising out of trading on the organized short-term cross-border electricity market have been settled. Upon expiry of the registration, settlement of all financial obligations arising out of trading on the organized short-term cross-border electricity market and upon expiry of the period to make a claim of its most recent monthly evaluation, STM Participant shall apply in writing for refund of financial security. In the application, it shall give the ground for refund of financial security, variable symbol, bank address and account number in the IBAN format, to which Market Operator shall forthwith refund particular funds.

9. Organizátor je vždy do 15 dňa po uplynutí kalendárneho štvrťroka povinný vystaviť Účastníkovi KT faktúru za službu súvisiacu so správou finančnej zábezpeky (administratívny poplatok), ktorej hodnota je vo výške 0,5% p.a. (pri 360-dňovom účtovnom roku) z hodnoty finančnej zábezpeky a uplatní DPH k tejto službe. Faktúra je splatná do 14 kalendárnych dní od dňa jej vystavenia. Organizátor vo faktúre uvedie aj hodnotu výnosu z depozitu uloženého v banke, ktorý sa odpočíta od hodnoty služby súvisiacej so správou finančnej zábezpeky vrátane DPH. Pokiaľ úroková sadzba na jeden deň klesne tak, že výnos z depozitu uloženého v banke je nižší ako je hodnota služby súvisiacej so správou zábezpeky vrátane DPH, potom sa hodnota služby vrátane DPH rovná výške výnosu z depozitu uloženého v banke. /

   Market Operator shall be obliged always by the 15th day after the end of the calendar quarter to issue to STM Participant an invoice for service related to the administration of financial security (administrative fee), which value is at 0.5% p.a. (for a 360-day accounting year) of the value of financial security and apply VAT to this service. The invoice shall become due 14 calendar days after the date of its issue. Market Operator shall indicate in the invoice the amount of bank deposit proceeds that shall be deducted from the value of service related to the administration of financial security including VAT. If the interest rate for one day falls so that bank deposit proceeds are lower than the value of service related to the administration of financial security including VAT, then the service value including VAT shall be equal to bank deposit proceeds.

4.4 Spôsob registrácie objednávok na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou / *Method of Order Registration on the Organized Short-Term Cross-Border Electricity Market*

1. Registrácia objednávok sa uskutočňuje predchádzajúci kalendárny deň pred obchodným dňom, pre ktorý sú objednávky registrované. Predbežné zadávanie objednávok sa Účastníkom KT umožňuje aj viac dní vopred, pričom ich kontrola voči aktuálnemu stavu finančného zabezpečenia (voči Organizátorovi aj Zúčtovateľovi odchýlok) prebieha až v deň pred príslušným obchodným dňom a teda v prípade nedostatku finančného zabezpečenia, tak môže dôjsť ešte k zneplatneniu objednávky. Objednávky potom môže Účastník KT aktualizovať, prípadne odstrániť kedykoľvek do uzávierky príjmu objednávok pre daný obchodný deň. /

   Order registration is carried out on the calendar day preceding the trading day for which orders are registered. STM Participants are allowed to preliminarily place orders even more days in advance, whereas their control in comparison to the actual state of financial security (to Market Operator as well as to Clearing Agent) shall be carried out on the day prior to respective trading day so that in case of insufficient financial security, order could yet be annulled. STM Participant may update orders or remove at any time by the time limit for receipt of orders for a given trading day.
2. Účastník KT má právo zaregistrovať na každý obchodný deň ľubovoľný počet objednávok na nákup a ľubovoľný počet objednávok na predaj, pričom pre daný obchodný deň bude platná posledná úspešne validovaná objednávka na nákup a posledná úspešne validovaná objednávka na predaj. /

   STM Participant is entitled to register any number of purchase orders and any number of sales orders for each trading day, whereas the last successfully validated purchase order or last successfully validated sales order for given trading day shall be valid.
3. Objednávky obsahujú ponuku a dopyt na predaj a nákup elektriny. /

   Orders contain offer and demand for electricity sale and purchase.
4. Objednávky Účastník KT doručí Organizátorovi v súlade s platnými pravidlami informačného systému Organizátora (ďalej len „ISOT“). Organizátor informuje Účastníka KT o výsledku registrácie objednávky. /

   STM Participant's orders shall be delivered to Market Operator in accordance with valid rules of Market Operator's information system (hereinafter referred to as the "ISOT"). Market Operator shall inform STM Participant on the outcome of order registration.
5. Účastník KT nemôže zadávať objednávky za iného Účastníka KT. /

   STM Participant cannot place orders for other STM Participant.
6. Pre každú Obchodnú hodinu môže byť využitých najviac 25 blokov, čo znamená, že Účastník KT si môže pre každú Obchodnú hodinu simulovať krivku pomocou 25 bodov

definujúcich množstvo elektriny a cenu, za ktorú je Účastník KT ochotný danú elektrinu nakúpiť/predať. /

The maximum number of 25 blocks may be used for each Trading hour, it means that STM Participant can simulate a curve for each Trading hour using 25 spots defining electricity volume and price, at which STM Participant is willing to purchase/sell given electricity.

7. Účastník KT môže v objednávke na predaj označiť časovú alebo výkonovú deliteľnosť prvého bloku. Pri časovo nedeliteľných objednávkach je možné akceptovať len každú Obchodnú hodinu s celým množstvom uvedeným v prvom bloku (s výnimkou hodín stavu núdze podľa kapitoly 4.5.1 a pri časovo deliteľných objednávkach je možné akceptovať jednotlivé Obchodné hodiny zvlášť. Pri výkonovo deliteľných objednávkach je možné akceptovať v prvom bloku časť ponúkaného množstva v danej Obchodnej hodine, pri výkonovo nedeliteľných je možné akceptovať len celé množstvo uvedené v prvom bloku v danej Obchodnej hodine. Časovú alebo výkonovú nedeliteľnosť nie je možné označovať v objednávkach na nákup ani pre iné časové bloky ako je prvý blok v objednávkach na predaj. /

   STM Participant may indicate the time and performance divisibility of the first block in sales order. In case of indivisible orders, it is allowed to accept only each Trading hour with whole amount stated in the first block (with the exception of hours during state of emergency pursuant to chapter 4.5.1) and in case of time divisible orders, it is allowed to accept individual Trading hours separately. If performance divisibility is used, it is allowed to accept, in the first block, a part of offered amount in a given Trading hour, whereas in case of performance indivisible orders, it is allowed to accept only whole amount stated in the first block in given Trading hour. Time or performance divisibility cannot be indicated in purchase orders even for other time blocks other than the first block in sales orders.

8. Každá doručená objednávka bude validovaná na: /

   Each delivered order shall be validated for following criteria:

   a) dodržanie požadovaného rozlíšenia Obchodnej hodiny; /

      compliance with the requested quotation of Trading hour;

   b) dodržanie správnosti špecifikácie podmienky časovej a výkonovej deliteľnosti prvého bloku, ktoré môžu byť definované len pre objednávky na predaj; /

      compliance with correctness of specification of time and performance divisibility condition of the first block, which can be defined for sales orders only;

   c) dodržanie priradenia množstva elektriny a ceny aspoň v jednej Obchodnej hodine bloku; /

      compliance with assignment of electricity volume and price at least in one Trading hour of a block;

   d) dodržanie párového zadania množstva elektriny a ceny v Obchodnej hodine objednávky; /

compliance with paired inputting of electricity volume and price in Trading hour of an order;

e) dodržanie minimálneho a maximálneho množstva elektriny v MWh pre každú Obchodnú hodinu a blok objednávky s presnosťou na jedno desatinné miesto v prípade, že nebolo aplikované odstránenie objednávky podľa odseku 9 tejto kapitoly. Minimálne možné nenulové množstvo elektriny ponúkanej v danej Obchodnej hodine a bloku je 1 MWh a maximálne je 99 999 MWh; /

compliance with minimal and maximal electricity volume in MWh for each Trading hour and ordering block rounded to one decimal place in case that order removal was not applied according to paragraph 9 of this chapter. The minimal allowed non-zero electricity volume offered in a given Trading hour and block is 1 MWh and the maximal one is 99,999 MWh;

a) dodržanie maximálnej a minimálnej ceny v €/MWh pre každú Obchodnú hodinu a blok objednávky s presnosťou na dve desatinné miesta v prípade, že nebolo aplikované odstránenie objednávky podľa odseku 9 tejto kapitoly. /

compliance with maximal and minimal price in €/MWh for each Trading hour and ordering block rounded to two decimal places in case that order removal was not applied according to paragraph 9 of this chapter.

f) Minimálna cena je -3 000 €/MWh a maximálna cena je 3 000 €/MWh. Cena nezahŕňa spotrebnú daň z elektriny a DPH; /

the minimal price is -3,000.00 €/MWh and the maximal price is 3,000.00 €/MWh. The price does not include electricity consumption tax and VAT;

g) dodržanie vzostupného vývoja cien pre objednávky na predaj a zostupného vývoja cien pre objednávky na nákup. /

compliance with ascending price development for sales orders and descending price development for purchase orders.

9. Účastník KT môže odstrániť objednávku pre daný obchodný deň zadaním novej objednávky s nulovými hodnotami vo všetkých Obchodných hodinách prvého bloku. /

STM Participant may remove an order for a given trading day by placing a new order containing zero values in all Trading hours of the first block.

10. Uzávierka príjmu objednávok pre obchodný deň je o 11:00 hod. kalendárneho dňa predchádzajúceho obchodnému dňu. Účastník KT je o úspešnom prijatí alebo zamietnutí objednávky informovaný v súlade s pravidlami ISOT. Ak Organizátor vyhlási druhú aukciu, oznámi pri jej vyhlásení čas otvorenia a uzávierky príjmu objednávok pre druhú aukciu. /

The time limit for receipt of orders for trading day is at 11 a.m. of the calendar day preceding trading day. STM Participant shall be notified of successful acceptance or rejection of order pursuant to ISOT rules. If Market Operator announces the second auction, it shall notify of

the opening time and time limits for receipt of orders for the second auction at its announcement.

11. V prípade poruchy informačných systémov zabezpečujúcich koordináciu organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou, ktorá znemožní včasnú registráciu objednávok, môže Organizátor posunúť čas uzávierky príjmu objednávok o dobu trvania poruchy. /

    In case of a failure of information systems providing the co-ordination of the organized short-term cross-border electricity market, which makes impossible to register orders in due course, Market Operator can postpone time limit for receipt of orders by the failure duration.

12. Organizátor informuje Účastníkov KT o posune času uzávierky príjmu objednávok. /

    Market Operator shall notify STM Participants of the postponement of time limit for receipt of orders.

13. Organizátor nezaregistruje objednávku, ak: /

    Market Operator shall not register order in case:

    a) bola doručená v nesprávnom formáte; /

       it was delivered in incorrect format;

    b) bola doručená po dennej uzávierke príjmu objednávok; /

       it was delivered after the time limit for receipt of orders;

    c) Účastník KT nemá zloženú finančnú zábezpeku podľa Zmluvy KT o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou; /

       STM Participant has not deposited financial security pursuant to Agreement STM on the access to and the conditions for participation in the organized short-term cross-border electricity market;

    d) finančný objem objednávky nezodpovedá aktuálnemu stavu finančnej zábezpeky Účastníka KT; /

       financial volume of order does not correspond with the actual state of STM Participant's financial security;

    e) finančný objem objednávky prekračuje aktuálny limit na inkasnom účte; /

       financial volume of order exceeds the actual limit on the collection account;

    f) Účastník KT má pozastavenú registráciu v systéme zúčtovania odchýlok; /

       STM Participant has suspended registration in the system of imbalance clearing;

    g) v systéme zúčtovania odchýlok neexistuje dostatočná výška disponibilného finančného zabezpečenia, ktorá by pokryla diagram, ktorý môže vzniknúť v prípade úspešného spárovania objednávky v maximálnom rozsahu; /

       there is not sufficient amount of disposable financial security in the system of imbalance clearing that could cover diagram, which may arise in case of successful order matching to the maximal extent;

h) je špecifikované množstvo a cena elektriny v hodinách, pre ktoré bol vyhlásený stav núdze. /
volume and price of electricity is specified in hours, for which state of emergency was declared.

14. Organizátor nezodpovedá za nesprávne nahlásené údaje v objednávkach a za prípadné náklady, či majetkovú ujmu, ktorá by vznikla Účastníkovi KT v súvislosti s uplatnením tejto kapitoly. Organizátor nezodpovedá za škodu, ktorá Účastníkovi KT vznikla v dôsledku zneužitia prístupových prvkov do systému ISOT tretími osobami. /
Market Operator shall not be held liable for incorrecty inputted details in orders and for contingent costs, or material injury, which could be incurred by STM Participant in relation to application of this chapter. Market Operator shall not be held liable for damage that was incurred by STM Participant as a result of abuse of credentials to ISOT system by third persons.
15. V prípade nedostatočného disponibilného finančného zabezpečenia u Organizátora alebo nedostatočnej aktuálnej finančnej zábezpeky u Zúčtovateľa odchýlok bude aj zaregistrovaná objednávka zneplatnená. /
In the event of insufficient disposable financial security at Market Operator or insufficient actual financial security at Clearing Agent, registered order shall also be annulled.

4.4.1 Náhradný spôsob zadávania objednávok / *Alternative Method of Order Placing*

1. V prípade poruchy, ktorá zabráni príjmu objednávok štandardnými kanálmi, budú objednávky prijímané náhradným spôsobom, avšak výhradne elektronickou formou. /
In case of a failure, preventing receipt of orders via standard channels, orders shall be received in an alternate method, however exclusively electronically.
2. Organizátor si v prípade technických problémov vyhradzuje právo pozastavenia/zrušenia obchodného dňa, pokiaľ pre daný deň neboli zverejnené výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou podľa kapitoly 4.8. /
In case of technical problems, Market Operator reserves the right to suspend/cancel trading day unless the results of the organized short-term cross-border electricity market for a given day were published under the chapter 4.8.

4.5 Párovanie objednávok / *Order Matching*

4.5.1 Príprava objednávok na párovanie / *Order Preparation for Matching*

1. Po uzávierke príjmu objednávok pred začatím procesu párovania sa vykoná opätovná kontrola finančnej zábezpeky objednávok. Organizátor vyradí objednávku z procesu párovania, ak /

After the time limit for receipt of orders and before the start of matching process, countercheck of financial security of orders is carried out. Market Operator shall exclude order from matching process in case

a) finančný objem objednávky nezodpovedá aktuálnemu stavu finančnej zábezpeky Účastníka KT; /
financial volume of order does not correspond with the actual state of STM Participant's financial security;

b) finančný objem objednávky prekračuje aktuálny limit na inkasnom účte; /
financial volume of order exceeds the actual limit on the collection account;

c) v systéme zúčtovania odchýlok neexistuje dostatočná výška disponibilného finančného zabezpečenia, ktorá by pokryla diagram, ktorý môže vzniknúť v prípade úspešného spárovania objednávok v maximálnom rozsahu. /
there is not sufficient amount of disposable financial security in the system of imbalance clearing that could cover diagram, which may arise in case of successful order matching to the maximal extent.

d) Účastník KT je o vyradení objednávky informovaný prostredníctvom ISOT. /
STM Participant is informed on exclusion of order through ISOT.

2. Pokiaľ bola objednávka prijatá korektne a následne bol v niektorých z Obchodných hodín obsiahnutých v objednávke vyhlásený stav núdze, platí: /
In case the order was received correctly and the state of emergency was subsequently declared in any of Trading hours contained in the order, it is valid:

a) pokiaľ je stav núdze vyhlásený pred zverejnením výsledkov párovania, sú ceny a množstvá energie v objednávkach v Obchodných hodinách, v ktorých je vyhlásený stav núdze, považované za nezadané a nie sú zahrnuté do procesu párovania (to platí aj pre objednávky, ktoré obsahujú komplexnú podmienku - celková akceptácia prvého bloku; to znamená, že tieto objednávky sú zahrnuté do procesu párovania a pre hodiny stavu núdze sa komplexná podmienka neuplatní); /
in case the state of emergency was declared prior to publication of matching results, prices and volumes of energy in orders in Trading hours, in which the state of emergency was declared, shall be considered as not inputted and are not included into the matching process (it also applies to orders that contain complex condition – total acceptance of the first block; it means that these orders are included into matching process and complex condition for hours of the state of emergency shall not be applied);

b) pokiaľ je stav núdze vyhlásený po zverejnení výsledkov párovania, sú ceny obchodných oblastí a pridelené množstvo v Obchodných hodinách, v ktorých je vyhlásený stav núdze, považované za záväzné a budú predmetom vyhodnotenia. /

in case the state of emergency is declared after publication of matching results, prices of trading areas and allocated amount in Trading hours, in which the state of emergency is declared, shall be considered as biding and be subject of evaluation.

4.5.2 Vykonanie párovania objednávok / *Execution of Order Matching*

1. Párovanie objednávok môže byť organizované v nasledovných režimoch: /
   Order matching can be organized in the following regimes:
   a) režim koordinovaného párovania, pri ktorom prebieha spoločné párovanie: /
      the regime of coordinated matching, at which joint matching is being carried out:
      i. slovenskej, českej a maďarskej obchodnej oblasti
         alebo /
         of the Slovak, Czech and Hungarian trading area or
      ii. slovenskej a českej obchodnej oblasti /
         of the Slovak and Czech trading area

      s využitím definovaných hodnôt ATC, /
      using the defined ATC values,
   b) režim samostatného párovania, pri ktorom prebieha samostatné párovanie slovenskej obchodnej oblasti. /
      the regime of separate matching, at which separate matching of the Slovak trading area is being carried out.
2. O režime párovania informuje Organizátor prostredníctvom ISOT. /
   Market Operator shall inform on the matching regime through ISOT.
3. Voľba režimu je v kompetencii Organizátora a závisí od aktuálnej situácie prepojenia slovenskej, českej a maďarskej obchodnej oblasti a prepojenia informačných systémov zabezpečujúcich koordináciu organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v príslušných obchodných oblastiach. /
   The choice of regime is in Market Operator's scope of powers and depends on the actual situation of interconnection of the Slovak, Czech and Hungarian trading area and interconnection of information systems providing the co-ordination of the organized short-term cross-border electricity market in respective trading areas.
4. Proces párovania objednávok je uvedený v Prílohe č. 1. /
   The process of order matching is stipulated in Appendix No. 1.

4.6 Vyhodnotenie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinu / *Evaluation of the Organized Short-Term Cross-Border Electricity Market*

1. Vyhodnotenie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou sa vykonáva v dvoch časových rovinách. /

Evaluation of the organized short-term cross-border electricity market is carried out in two time planes.

4.6.1 Denné vyhodnotenie / *Daily Evaluation*

1. Organizátor vykoná denné vyhodnotenie ihneď po spracovaní výsledkov párovania objednávok pre daný obchodný deň. Ak Organizátor vyhlási druhú aukciu, vykoná denné vyhodnotenie obchodného dňa v súlade s pravidlami druhej aukcie. /
   Market Operator carries out daily evaluation immediately after processing of results of order matching for a given trading day. In case Market Operator announces the second auction, Market Operator shall carry out daily evaluation of trading day in accordance with rules of the second auction.
2. Výsledkom denného vyhodnotenia je stanovenie ceny obchodnej oblasti a výslednej obchodnej pozície Účastníka KT. /
   The result of daily evaluation shall be the price determination of trading area and resulting STM Participant's commercial position.
3. Organizátor priradí Prepravcovi množstvo nakúpenej elektriny, ktorú je potrebné vyviezť z obchodnej oblasti a množstvo predanej elektriny, ktorú je potrebné doviezť do obchodnej oblasti. /
   Market Operator shall assign to Shipping Agent the volume of purchased electricity required for export from trading area and the volume of sold electricity required for import into trading area.
4. Akceptované ponuky/dopyty Účastníka KT realizované prostredníctvom organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou sú automaticky zaradené do systému zúčtovania odchýlok a Účastník KT tieto hodnoty nezadáva do denných diagramov v rámci dennej registrácie diagramov. /
   Accepted STM Participant's offers/bids realized through the organized short-term cross-border electricity market shall be automatically included in the system of imbalance clearing and STM Participant shall not input these values in daily diagrams within the daily registration of diagrams.

4.6.2 Mesačné vyhodnotenie / *Monthly Evaluation*

1. Organizátor vykoná každý mesiac najneskôr do ôsmich pracovných dní mesačné vyhodnotenie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou. Výsledkom mesačného vyhodnotenia sú: /
   Market Operator carries out monthly evaluation of the organized short-term cross-border electricity market on a monthly basis within 8 business days. The result of monthly evaluation is as follows:

a) súhrnné podklady vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou za celý mesiac, /
summary documents of the organized short-term cross-border electricity market evaluation for the whole month,

b) korigované hodnoty, ktoré boli predmetom reklamácie. /
revised values that were subject of a claim.

4.7 Druhá aukcia / *Second Auction*

1. Organizátor má právo vyhlásiť druhú aukciu v prípade, ak výsledkom párovania objednávok prvej aukcie je aspoň v jednej obchodnej perióde marginálna cena, ktorá je mimo rozsahu daného dolnou a hornou prahovou hodnotou marginálnej ceny. /
Market Operator shall be entitled to announce the second auction in case that the result of order matching of the first auction is at least in one trading period a marginal price, which is outside the range given by the lower and upper threshold value of the marginal price.
2. Dolná prahová hodnota marginálnej ceny je stanovená vo výške -150,00 €/MWh a horná prahová hodnota marginálnej ceny je stanovená vo výške 500,00 €/MWh. /
The lower threshold value of the marginal price is determined at the amount of -150.00 €/MWh and the upper threshold value of the marginal price is determined at the amount of 500.00 €/MWh.
3. V prípade vyhlásenia druhej aukcie, Organizátor nezverejňuje výsledky z prvej aukcie. /
In case of announcement of the second auction, Market Operator shall not publish results of the first auction.
4. Organizátor pri vyhlásení druhej aukcie Účastníkom KT oznámi: /
At the announcement of the second auction, Market Operator shall notify STM Participants of:
   a) čas otvorenia príjmu objednávok pre druhú aukciu, /
   the opening time of order receipt for the second auction,
   b) čas uzávierky príjmu objednávok pre druhú akciu, /
   the time limit for order receipt for the second auction,
   c) očakávaný čas zverejnenia výsledkov druhej aukcie, /
   the expected publication time of results of the second auction,
   d) obchodné periódy, pre ktoré sa druhá aukcia otvára z dôvodu prekročenia dolnej prahovej hodnoty marginálnej ceny, /
   trading periods, for which the second auction is opened due to excess of the lower threshold value of the marginal price,
   e) dolnú prahovú hodnotu marginálnej ceny, /
   the lower threshold value of the marginal price,

f) obchodné periódy, pre ktoré sa druhá aukcia otvára z dôvodu prekročenia hornej prahovej hodnoty marginálnej ceny, /
trading periods, for which the second auction is opened due to excess of the upper threshold value of the marginal price,

g) hornú prahovú hodnotu marginálnej ceny, /
the upper threshold value of the marginal price,

h) obchodné oblasti, v ktorých došlo k prekročeniu prahovej hodnoty. /
trading periods, in which excess of the threshold value occurred.

5. Organizátor vyhlási druhú aukciu podľa odseku 1 ihneď po kontrole výsledkov párovania. /
Market Operator shall announce the second auction pursuant to paragraph 1 immediately after the control of matching results.

6. Organizátor otvorí príjem objednávok pre druhú aukciu na 10 minút. /
Market Operator shall open order receipt for the second auction for 10 minutes.

7. Ak Účastník KT zadal objednávku v prvej aukcii tak, je táto objednávka automaticky platná aj pre druhú aukciu. /
If STM Participant placed order in the first auction, then this order is automatically valid for the second auction as well.

8. Ak Účastník KT zadal objednávku v prvej aukcii, môže v tejto objednávke zmeniť množstvo a cenu iba v obchodných periódach, pre ktoré bola vyhlásená druhá aukcia. /
If STM Participant placed order in the first auction, STM Participant can modify in this order the amount and price exclusively in trading periods, for which the second auction was announced.

9. Ak Účastník KT zadal objednávku v prvej aukcii, môže túto objednávku zmazať iba v prípade, že táto objednávka obsahuje množstvo a cenu iba v tých obchodných periódach, pre ktoré bola vyhlásená druhá aukcia. /
If STM Participant placed order in the first auction, STM Participant can delete this order exclusively in case that this order contains the amount and price only in those trading periods, for which the second auction was announced.

10. Účastník KT, ktorý nezadal v prvej aukcii objednávku, môže zadať novú objednávku v druhej aukcii. Objednávka môže obsahovať množstvo a cenu iba v tých obchodných periódach, pre ktoré bola vyhlásená druhá aukcia. /
STM Participant, who did not place order in the first auction, can place a new order in the second auction. The order can contain the amount and price only in those trading periods, for which the second auction was announced.

11. Organizátor zverejnení výsledky druhej aukcie ihneď po ich spracovaní. /
Market Operator shall publish results of the second auction immediately after their processing.

12. Ak Organizátor vyhlási druhú aukciu, pre príslušný obchodný deň budú platiť výsledky druhej aukcie. /
    If Market Operator announces the second auction, the results of the second auction shall be valid for respective trading day.
13. V prípade poruchy informačných systémov zabezpečujúcich koordináciu organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou, ktorá znemožní dodržanie uzávierok druhej aukcie, môže Organizátor posunúť tieto uzávierky o dobu trvania poruchy. /
    In case of a failure of information systems providing the co-ordination of the organized short-term cross-border electricity market, which prevents from keeping within time limits of the second auction, Market Operator can postpone these time limits by the failure duration.

4.8 Sprístupnenie vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou Účastníkom KT / *Availability of the Organized Short-Term Cross-Border Electricity Market Evaluation to STM Participants*

1. Organizátor sprístupňuje Účastníkom KT vyhodnotenie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou prostredníctvom ISOT. /
   Market Operator shall make available evaluation of the organized short-term cross-border electricity market to STM Participants through ISOT.

4.8.1 Sprístupnenie denného vyhodnotenia / *Availability of Daily Evaluation*

1. Organizátor sprístupňuje denné vyhodnotenie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou Účastníkom KT prostredníctvom ISOT denne do 11:40 hod. kalendárneho dňa predchádzajúceho príslušnému obchodnému dňu. /
   Market Operator shall make available daily evaluation of the organized short-term cross-border electricity market to STM Participants through ISOT on a daily basis by 11:40 a.m. of the calendar day preceding respective trading day.
2. V prípade posunu času uzávierky príjmu objednávok podľa kapitoly 4.4 ods. 11 sa rovnako posúva i čas zverejnenia výsledkov vyhodnotenia. V prípade poruchy informačných systémov zabezpečujúcich koordináciu organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou, ktorá znemožní včasnú dostupnosť výsledkov vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou, môže Organizátor posunúť čas zverejnenia výsledkov vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou o dobu trvania poruchy. Ak Organizátor vyhlási druhú aukciu, sprístupní denné vyhodnotenie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v súlade s pravidlami druhej aukcie. /
   In case that the time limit for order receipt under chapter 4.4 par. 11 is postponed, the publication time of evaluation results shall also be postponed. In case of a failure of information systems providing the co-ordination of the organized short-term cross-border

electricity market, which makes the accessibility of evaluation results of the organized short-term cross-border electricity market impossible in due course, Market Operator can postpone the publication time of evaluation results of the organized short-term cross-border electricity market by the failure duration. If Market Operator announces the second auction, it shall make available daily evaluation of the organized short-term cross-border electricity market in accordance with rules of the second auction.

3. Organizátor zverejňuje definitívne výsledky vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou a krivky párovania organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou Účastníkom KT prostredníctvom ISOT denne najneskôr do 14:30 hod. kalendárneho dňa predchádzajúceho príslušnému obchodnému dňu. /
   Market Operator publishes definitive evaluation results of the organized short-term cross-border electricity market and matching curves of the organized short-term cross-border electricity market to STM Participants through ISOT on a daily basis by 2:30 p.m. of the calendar day preceding respective trading day.

4.8.2 Sprístupnenie mesačného vyhodnotenia / *Availability of Monthly Evaluation*

1. Organizátor sprístupňuje mesačné vyhodnotenie Účastníkom KT prostredníctvom ISOT každý mesiac najneskôr ôsmy pracovný deň o 16:00 hod. /
   Market Operator makes available monthly evaluation to STM Participants through ISOT on a monthly basis by 4:00 p.m. of the 8th business day.

4.8.3 Rozsah sprístupňovaných dát vyhodnotenia / *Extent of Available Evaluation Data*

1. Vyhodnotenie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou Účastníka KT obsahuje: /
   STM Participant's evaluation of the organized short-term cross-border electricity market contains:
   a) množstvo nakúpenej a predanej elektriny v MWh s presnosťou na jedno desatinné miesto pre každú Obchodnú hodinu, /
      volume of purchased and sold electricity in MWh rounded to one decimal place for each Trading hour,
   b) cenu obchodnej oblasti v €/MWh s presnosťou na dve desatinné miesta pre každú Obchodnú hodinu, /
      price of trading area in €/MWh rounded to two decimal places for each Trading hour,
   c) záväzky a pohľadávky v € s presnosťou na dve desatinné miesta, ktoré vychádzajú z množstva pridelenej elektriny na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou a ceny obchodnej oblasti pre každú Obchodnú hodinu v členení podľa predmetu plnenia rozdelené na nákup elektriny Účastníka KT za kladnú cenu, na

nákup elektriny Účastníka KT za zápornú cenu, na predaj elektriny Účastníka KT za kladnú cenu a na predaj elektriny Účastníka KT za zápornú cenu. /

obligations and receivables in € rounded to two decimal places arising out of volume of allocated electricity on the organized short-term cross-border electricity market and price of trading area for each Trading hour in the classification according to the subject of fulfillment divided into STM Participant's purchase of electricity for positive price, STM Participant's purchase of electricity for negative price, STM Participant's sale of electricity for positive price and STM Participant's sale of electricity for negative price.

2. Vyhodnotenie platieb za organizovanie a vyhodnocovanie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou Účastníka KT sa vykoná v zmysle platného výnosu Úradu a zodpovedajúcich cenových rozhodnutí. /

   Evaluation of payments for organization and evaluation of the organized short-term cross-border electricity market of STM Participant shall be carried out in accordance with valid RONI Decree and applicable price decisions.

3. Vyhodnotenie platieb za organizovanie a vyhodnocovanie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou Účastníka KT obsahuje aj celkovú platbu alebo príjem na základe hodnôt v súlade s predchádzajúcimi odsekmi v € s presnosťou na dve desatinné miesta za celý obchodný deň. /

   Evaluation of payments for organization and evaluation of the organized short-term cross-border electricity market of STM Participant also contains total payment or receipt on the basis of values pursuant to preceding paragraphs in € rounded to two decimal places for whole trading day.

4.9 Postup pri reklamáciách / *Claim Procedure*

1. Účastník KT môže u Organizátora reklamovať problémy pri príjme alebo poskytovaní dát a výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v zmysle zúčtovania, fakturácie a vysporiadania. Cena obchodnej oblasti a množstvo, ktoré bolo pridelené objednávkam v procese párovania organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou, nemôžu byť predmetom reklamácie. /

   STM Participant can file a claim with Market Operator in regard of problems at data reception or data provision and results of the organized short-term cross-border electricity market based on clearing, invoicing and settlement. Price of trading area and volume, which was allocated to orders in the matching process of the organized short-term cross-border electricity market, cannot be subject of a claim.

2. Reklamáciu Účastník KT doručí v súlade s platnými pravidlami ISOT. Reklamácia musí obsahovať tieto základné údaje: /

STM Participant shall deliver claim in accordance with valid ISOT rules. Claim shall contain these basic details:

a) reklamované obdobie, /
   claimed period,
b) identifikáciu zadávateľa reklamácie, /
   claimer identification,
c) predmet reklamácie: /
   subject-matter of a claim:
   i. príjem dát (oznámenie o problémoch pri zadávaní objednávky alebo nesúhlas s príčinou uvedenou ako dôvod neplatnosti objednávky), /
      data reception (announcement of problems while placing orders or disagreement with the cause stated as reason for order invalidity),
   ii. poskytovanie dát (oznámenie o problémoch pri zobrazovaní údajov objednávok, stavu finančného zabezpečenia, platieb na depozitnom účte alebo pri exportovaní údajov do súboru), /
      data provision (announcement of problems while displaying order data, the state of financial security, payments on the deposit account or while exporting data to files),
   iii. výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou (zúčtovanie, fakturácia, vysporiadanie): /
      results of the organized short-term cross-border electricity market (clearing, invoicing, settlement):
      a. denné výsledky - nesúhlas s údajmi poskytnutými v dennom zúčtovaní vrátane fakturácie a platieb, /
         daily results – disagreement with data provided in daily clearing including invoicing and payments,
      b. mesačné výsledky - nesúhlas s údajmi poskytnutými v mesačnom zúčtovaní vrátane fakturácie a platieb, /
         monthly results - disagreement with data provided in monthly clearing including invoicing and payments,
d) opis reklamácie: /
   claim description:
   i. reklamovaný údaj a jeho správna hodnota podľa podkladov Účastníka KT, /
      claimed detail and its correct value according to STM Participant´s documents,
   ii. určenie dôkazných prostriedkov, o ktoré sa reklamácia opiera (vlastné výpočty Účastníka KT, výpisy z databáz a logov a pod.). /
      identification of means of proof, on which claim relies (STM Participant's own calculations, excerpts from databases and logs, etc.).

3. Rozdiel z reklamačného konania je samostatným plnením, ktoré sa fakturuje v zdaňovacom období, v ktorom bolo reklamačné konanie ukončené. /
   The difference arising out of the claim proceedings shall be separate fulfillment that is invoiced in the tax period, in which the claim proceedings was completed.
4. Reklamácie je možné zadávať len do uzávierky príjmu reklamácií v závislosti od ich typu. /
   Claims can only be made by the time limit for receipt of claims on the basis of their type.

4.9.1 Reklamácia príjmu dát / *Claim of Data Reception*

1. Účastník KT môže u Organizátora reklamovať príjem dát - najneskôr 15 minút pred uzávierkou príjmu objednávok pre príslušný obchodný deň. Organizátor je povinný túto reklamáciu vybaviť bezodkladne. /
   STM Participant may file a claim with Market Operator in regard of data reception - within 15 minutes before the end of time limit for order receipt for respective trading day. Market Operator shall resolve this claim without undue delay.

4.9.2 Reklamácia denného vyhodnotenia / *Claim of Daily Evaluation*

1. Účastník KT môže u Organizátora reklamovať denné výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou (zúčtovanie, fakturácia, vysporiadanie) najneskôr do 5 pracovných dní od denného vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou. Predmetom reklamácie nemôže byť cena obchodnej oblasti a pridelené množstvo. /
   STM Participant may file a claim with Market Operator in regard of daily results of the organized short-term cross-border electricity market (clearing, invoicing, settlement) within 5 business days from daily evaluation of the organized short-term cross-border electricity market. Price of trading area and allocated volume cannot be the subject of claim.

4.9.3 Reklamácia mesačného vyhodnotenia / *Claim of Monthly Evaluation*

1. Účastník KT môže u Organizátora reklamovať mesačné výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou (zúčtovanie, fakturácia, vysporiadanie) najneskôr do 3 mesiacov od mesačného vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou. Predmetom reklamácie nemôže byť cena obchodnej oblasti a pridelené množstvo. /
   STM Participant may file a claim with Market Operator in regard of monthly results of the organized short-term cross-border electricity market (clearing, invoicing, settlement) within 3 months from monthly evaluation of the organized short-term cross-border electricity market. Price of trading area and allocated volume cannot be the subject of claim.

4.9.4 Zadávanie reklamácie / *Claim Filing*

1. Reklamáciu Účastník KT zadáva prostredníctvom webového formulára, ktorý je dostupný Účastníkom KT na webovom sídle Organizátora (http://www.isot.sk), a v zmysle pravidiel ISOT. /

   STM Participant files a claim through web form, which is accessible to STM Participants on Market Operator's website (http://www.isot.sk), and pursuant to ISOT rules.

4.9.5 Riešenie sporov / *Dispute Resolution*

1. Účastník KT, ako aj Organizátor vynaložia všetko úsilie, aby boli prípadné spory vyplývajúce zo Zmluvy urovnané cestou zmieru. Ak však dôjde k sporu, budú obidve zmluvné strany postupovať tak, aby došlo k presnému opísaniu situácie a aby bol vytvorený aj potrebný časový priestor pre zabezpečenie potrebných dokladov. /

   STM Participant as well as Market Operator shall exert all effort to settle all contingent disputes arising out of Agreement via reconciliation. In case of a dispute, both contracting parties shall act so that the situation is accurately described and necessary time frame for provision of required documents is created.
2. O sporných záležitostiach rokujú k tomu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán, uvedení v prílohe Zmluvy ako „splnomocnenci pre komunikáciu". /

   Authorized representatives of both contracting parties, stated in appendix of Agreement as "authorized persons for communication", shall negotiate on matters in dispute.
3. Zmluvná strana, ktorá uplatňuje nárok, je povinná písomne vyzvať druhú zmluvnú stranu k riešeniu sporu, pričom spor opíše, vyčísli výšku nároku alebo definuje požiadavku a predloží dôkazy, o ktoré svoj nárok opiera. Výzva sa doručuje splnomocnencovi pre komunikáciu druhej zmluvnej strany osobne alebo doporučeným listom. /

   Contracting party raising a claim shall request in writing the other contracting party for dispute resolution, whereas that party shall describe the dispute, calculate the amount of claim or define request and submit means of proof, on which its claim is based. The request shall be delivered to the authorized person for communication of the other contracting party personally or by registered mail.
4. Splnomocnenci pre komunikáciu oboch zmluvných strán sú povinní rokovať v dohodnutom termíne a mieste. Pokiaľ nedôjde k dohode o termíne a mieste konania schôdzky, rokovanie sa uskutoční o 10:00 hod. siedmeho pracovného dňa od doručenia výzvy v sídle Organizátora. /

   Authorized persons for communication of both contracting parties shall negotiate at the agreed time and venue. Unless the agreement on the meeting time and venue is reached, negotiation shall take place at Market Operator's registered seat at 10 a.m. of the 7th business day from delivery of the request.

5. Pri schôdzke splnomocnencov sa prerokováva predmet výzvy a z rokovania musí byť spísaný zápis s návrhom riešenia. Pokiaľ dôjde k zhode o návrhu riešenia spornej veci v celom rozsahu, je zápis splnomocnencami oboch zmluvných strán podpísaný a predložený k následnému odsúhlaseniu a vyjadreniu štatutárnym zástupcom oboch zmluvných strán alebo osobám splnomocneným k podpísaniu Zmluvy. Pokiaľ dôjde k zhode o návrhu riešenia len v časti spornej otázky, v zápise sa presne uvedie časť, pri ktorej došlo k zhode o návrhu riešenia a časť, ktorá zostáva spornou. /

   At the meeting of authorized persons, the subject of the request shall be negotiated and negotiation minutes with the draft solution shall be recorded. In case of agreement on the draft solution of the disputed issue to the whole extent, minutes shall be signed by authorized persons of both contracting parties and submitted for subsequent approval and commentary of statutory representatives of both contracting parties or persons authorized for execution of Agreement. In the event of agreement on the draft solution only in a part of disputed issue, minutes shall precisely state the part where the agreement on the draft solution was reached and where the issue remains contentious.
6. Zástupcovia zmluvných strán, oprávnení k podpisu Zmluvy, sa k návrhu riešenia sporných otázok vyjadria najneskôr do 10-tich pracovných dní od dátumu spísania zápisu a svoje písomné vyjadrenie k návrhu doručia druhej zmluvnej strane. /

   Representatives of contracting parties authorized for execution of Agreement shall express their opinion on the draft solution of disputed issues within 10 business days from the date, on which minutes were taken, and deliver their written opinion on the draft to other contracting party.
7. Ak nedôjde do 2 mesiacov od doručenia výzvy na riešenie sporných vecí k urovnaniu sporu, môže Účastník KT alebo Organizátor podať žalobu na príslušnom súde, o čom písomne informuje druhú zmluvnú stranu. /

   If the dispute is not resolved within 2 months from delivery of request for solution of disputed issues, STM Participant or Market Operator can take legal action at competent court of what the other contracting party is notified in writing.

4.10 Cenové podmienky / *Price Conditions*

1. Cena za činnosti Organizátora poskytované Účastníkovi KT je stanovená v súlade s príslušným Rozhodnutím Úradu v nasledovnej štruktúre: /

   Price for Market Operator's activities provided to STM Participant is determined in accordance with respective RONI Decision structured as follows:

   a) ročná fixná platba za organizovanie a vyhodnocovanie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou pre subjekt zúčtovania, ktorý je účastníkom organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou, /

annual fixed fee for organization and evaluation of the organized short-term cross-border electricity market for subject of settlement that is a participant of the organized short-term cross-border electricity market,

b) tarifa za organizovanie a vyhodnocovanie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou, za elektrinu nakúpenú a predanú na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou. /

tariff for organization and evaluation of the organized short-term cross-border electricity market, for purchased and sold electricity on the organized short-term cross-border electricity market.

2. Cena elektriny zobchodovanej Účastníkom KT na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou je výsledkom procesu párovania objednávok podľa Prílohy č.1. /

   The price of traded electricity by STM Participant on the organized short-term cross-border electricity market is result of order matching process pursuant to Appendix No. 1.

3. Cena za servisný zásah operátorom do ISOT v dôsledku chyby na strane Účastníka KT je stanovená vo výške 300 €. /

   The price for service intervention by the operator in ISOT due to an error on STM Participant's side shall be 300 €.

4. K cene bude pripočítaná DPH a spotrebná daň z elektriny v zmysle platných právnych predpisov. /

   VAT and electricity consumption tax shall be added to the price in accordance with applicable laws.

4.11 Fakturačné podmienky a platobné podmienky / *Invoicing Conditions and Payment Conditions*

1. Za účelom vysporiadania uzatvorených obchodov s elektrinou na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou je Účastník KT povinný zriadiť k jeho bankovému účtu v mene € vedeného v banke na území SR súhlas s inkasom v prospech bankového účtu Organizátora na dobu minimálne do ukončenia tretieho mesiaca po ukončení platnosti Zmluvy KT s neobmedzeným limitom výšky inkasa. /

   In order to settle concluded transactions in electricity on the organized short-term cross-border electricity market, STM Participant shall establish on its bank account denominated in € and maintained in a bank on the territory of SR consent with collection rights in favour of Market Operator's bank account for a period at least by the end of the third month following the expiration of Agreement STM validity with an unlimited amount of collection.

2. Účastník KT je povinný zabezpečiť, aby na jeho bankovom účte bol primeraný objem finančných prostriedkov pre zrealizovanie inkasného príkazu, zodpovedajúci predpokladanému finančnému objemu obchodov. /

STM Participant shall ensure that the adequate volume of funds is held on its bank account to execute a collection order appropriate to the expected financial volume of transactions.

3. V prípade, že Účastník KT neodovzdá súhlas pre inkaso v prospech Organizátora, Účastník KT nebude zaregistrovaný v systéme ISOT pre obchodovanie na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou. /
   In case that STM Participant fails to hand over consent with collection in favour of Market Operator, STM Participant shall not be registered in the ISOT system for trading on the organized short-term cross-border electricity market.
4. Povinnosťou Účastníka KT je uvádzať na každej faktúre číslo objednávky, ktoré bude Účastníkovi KT zaslané e-mailom v mesiaci, v ktorom začne obchodovať. /
   STM Participant shall be liable for placement of order number on each invoice that shall be sent to STM Participant by e-mail in the month, in which it starts trading.
5. Organizátor vystaví faktúry za činnosti spojené s organizovaním a vyhodocovaním organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou: /
   Market Operator shall issue invoices for activities linked to organization and evaluation of the organized short-term cross-border electricity market:
   a) faktúru za ročnú fixnú platbu za organizovanie a vyhodnocovanie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v súlade s platným Rozhodnutím Úradu. Faktúra bude vystavená do 5 pracovných dní po doručení Zmluvy KT Organizátorovi. Organizátor zašle faktúru e-mailom a následne poštou na adresu sídla Účastníka KT. Splatnosť faktúry je 5 pracovných dní odo dňa jej doručenia e-mailom. V prípade, že ročná fixná platba nebude uhradená v lehote splatnosti, Účastníkovi KT nebude umožnené zadávať objednávky. Zadávanie objednávok bude Účastníkovi KT umožnené do 3 pracovných dní po pripísaní platby na účet Organizátora, /
      invoice for annual fixed fee for organization and evaluation of the organized short-term cross-border electricity market in compliance with the valid RONI Decision. Invoice shall be issued within 5 business days after the delivery of Agreement STM to Market Operator. Market Operator shall send invoice by e-mail and subsequently by mail to the address of STM Participant's registered seat. The maturity of invoice is 5 business days from the day of its delivery by e-mail. In case that annual fixed fee is not paid within the maturity period, STM Participant shall not be allowed to place orders. STM Participant shall be allowed to place orders within 3 business days after the payment is credited to Market Operator's account,
   b) faktúru za tarifu za organizovanie a vyhodnocovanie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou za elektrinu nakúpenú a predanú na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou Účastníkom KT Organizátor vystaví do 15. dňa nasledujúceho mesiaca. Splatnosť faktúry za tarifu uvedenú v článku 4.10, bod. 1 písm. b) je 5 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia e-mailom. /

invoice for tariff for organization and evaluation of the organized short-term cross-border electricity market for purchased and sold electricity by STM Participant on the organized short-term cross-border electricity market shall be issued by Market Operator by the 15th day of the following month. The maturity of invoice for tariff stated in article 4.10, point 1, letter b) is 5 calendar days from the date of its delivery by e-mail.

4.11.1 Denné zúčtovanie a vysporiadanie uskutočnených obchodov / *Daily Clearing and Settlement of Executed Transactions*

1. Denné zúčtovanie uskutoční Organizátor do 24:00 hodiny dňa, za ktorý sa uskutočňuje denné vyhodnotenie. Pre sviatky a dni pracovného pokoja sa uskutoční do 24:00 hodiny prvého pracovného dňa nasledujúceho po dni pracovného pokoja. /
   Daily clearing shall be carried out by Market Operator by 12:00 a.m. of the day for which daily evaluation is performed. For holidays and rest days, it shall occur by 12:00 a.m. of the first business day following the rest day.
2. V prípade poruchy je Organizátor oprávnený posunúť uskutočnenie denného zúčtovania o dobu trvania poruchy. /
   In case of a failure, Market Operator shall be entitled to postpone realization of daily clearing by the failure duration.
3. Výsledkom denného zúčtovania je vystavenie dennej konfirmácie Organizátorom, ktorú Organizátor odošle Účastníkovi KT na e-mailovú adresu. /
   The result of daily clearing shall be the issue of daily confirmation by Market Operator that is sent to STM Participant's e-mail address by Market Operator.
4. Zmluvné strany budú započítavať pohľadávky a záväzky z denného vyhodnotenia vždy za jednotlivý obchodný deň v členení podľa predmetu plnenia rozdelené na nákup elektriny Účastníka KT za kladnú cenu, na nákup elektriny Účastníka KT za zápornú cenu, na predaj elektriny Účastníka KT za kladnú cenu a na predaj elektriny Účastníka KT za zápornú cenu. Výsledkom vysporiadania denného vyhodnotenia salda (pohľadávky/záväzky) organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou medzi Organizátorom a Účastníkom KT je vystavenie platobných príkazov alebo inkasných príkazov, pričom: /
   Contracting Parties shall set off claims and obligations arising out of daily evaluation always for the individual trading day in the classification according to the subject of fulfillment divided into STM Participant's purchase of electricity for positive price, STM Participant's purchase of electricity for negative price, STM Participant's sale of electricity for positive price and STM Participant's sale of electricity for negative price. The result of settlement of daily balance evaluation (claims/obligations) of the organized short-term cross-border electricity market between Market Operator and STM Participant shall be the issue of payment orders or collection orders, whereas:

a) termín splatnosti inkasného príkazu Organizátora za denné zúčtovanie podľa salda denného vyhodnotenia (záväzky Účastníka KT prevyšujú jeho pohľadávky) bude stanovený na prvý pracovný deň po skončení obchodného dňa, za ktorý sa uskutočňuje vysporiadanie, s výnimkou zlyhania komunikácie s bankou Organizátora, kedy splatnosť inkasných príkazov bude automaticky posunutá na druhý pracovný deň po skončení obchodného dňa, za ktorý sa uskutočňuje denné zúčtovanie, /
the due date of Market Operator's collection order for daily clearing according to balance of daily evaluation (STM Participant´s obligations exceeding its claims) shall be determined on the first business day after the end of the trading day, for which the settlement is carried out, except for failed communication with Market Operator's bank, in which case the due date of collection orders shall automatically be postponed to the second business day after the end of the trading day, for which daily clearing is carried out,

b) termín splatnosti platobného príkazu Organizátora, za denné zúčtovanie podľa salda denného vyhodnotenia (pohľadávky Účastníka KT prevyšujú jeho záväzky) bude stanovený na piaty pracovný deň po skončení dňa, za ktorý sa uskutočňuje vysporiadanie, s výnimkou zlyhania komunikácie s bankou Organizátora, kedy splatnosť platobných príkazov bude automaticky posunutá na šiesty pracovný deň po skončení obchodného dňa, za ktorý sa uskutočňuje vyhodnotenie. /
the due date of Market Operator's payment order for daily clearing according to balance of daily evaluation (STM Participant´s claims exceeding its obligations) shall be determined on the fifth business day after the end of the day, for which the settlement is carried out, except for failed communication with Market Operator's bank, in which case the due date of payment orders shall automatically be postponed to the sixth business day after the end of the trading day, for which evaluation is carried out.

c) Organizátor je oprávnený prerušiť, resp. ukončiť započítavanie pohľadávok a záväzkov z denného vyhodnotenia, o tejto skutočnosti informuje Účastníkov KT v systéme ISOT najneskôr 7 dní pred takýmto rozhodnutím. /
Market Operator is entitled to suspend or terminate, as appropriate, set-off against claims and obligations arising out of daily evaluation. Market Operator shall inform STM Participants about this fact in the ISOT system within 7 days before such decision.

4.11.2 Mesačné zúčtovanie a vysporiadanie uskutočnených obchodov / *Monthly Clearing and Settlement of Executed Transactions*

1. Po skončení vyhodnocovaného mesiaca Organizátor pošle do deviateho pracovného dňa mesačnú konfirmáciu, predmetom ktorej bude deň obchodu, množstvo nakúpenej a predanej

elektriny a prehľad platieb pripísaných na účet Organizátora a odpísaných z účtu Organizátora. /

After the end of evaluated month, Market Operator shall send by the ninth business day monthly confirmation, the subject of which shall be the transaction day, volume of purchased and sold electricity and summary of payments credited to Market Operator's account and deducted from Market Operator's account.

2. V prípade plnení – predaj elektriny od Organizátora za kladné ceny a nákup elektriny zo strany Organizátora za záporné ceny, ktoré sú dodané Účastníkovi KT, Organizátor vystaví pre každý predmet plnenia samostatné vyúčtovacie faktúry a odošle ich Účastníkovi KT v deviaty pracovný deň po skončení mesiaca, za ktorý sa faktúry vystavujú, so splatnosťou štyri pracovné dni odo dňa doručenia, pričom za deň doručenia sa považuje deň doručenia faktúry e-mailom. Vo vyúčtovacích faktúrach budú odpočítané platby vysporiadané na základe denných konfirmácií. Ak sa v prípade Účastníka KT uplatňuje spotrebná daň z elektriny, bude vo vyúčtovacej faktúre Organizátora za predaj elektriny Účastníkovi KT za kladnú cenu vysporiadaná spotrebná daň z elektriny aj za predaj elektriny Účastníkovi KT za zápornú cenu. /

   In the case of fulfillments - sale of electricity from Market Operator for positive prices and purchase of electricity from Market Operator's side for negative prices, which are supplied to STM Participant, Market Operator shall issue separate clearance invoices for each subject of fulfillment and send them to STM Participant on the 9th business day after the end of the month, for which invoices are issued, with the maturity of four business days after the delivery date, whereas delivery of invoice by e-mail shall be considered as the delivery date. Payments settled on the basis of daily confirmations shall be deducted in clearance invoices. In case that electricity consumption tax is applied to STM Participant, electricity consumption tax for sale of electricity to STM Participant for negative price shall also be settled in Market Operator's clearance invoice for sale of electricity to STM Participant for positive price.

3. V prípade plnení – predaj elektriny od Účastníka KT za kladné ceny a nákup elektriny zo strany Účastníka KT za záporné ceny, ktoré sú dodané Organizátorovi, Účastník KT vystaví vyúčtovacie faktúry alebo po vzájomnej dohode Organizátor vystaví vyúčtovacie faktúry v mene a na účet Účastníka KT (Selfbilling) v zmysle mesačnej konfirmácie so splatnosťou štyri pracovné dni odo dňa vystavenia. Organizátor zašle vyúčtovaciu faktúru najneskôr do 15 dní od vzniku daňovej povinnosti podľa Zákona o DPH e-mailom a následne poštou na adresu Účastníka KT. Účastník KT zašle vyúčtovaciu faktúru najneskôr do 15 dní od vzniku daňovej povinnosti podľa Zákona o DPH e-mailom a následne poštou na adresu Organizátora. V prípade nesplnenia tejto povinnosti má Organizátor právo pozastaviť registráciu Účastníkovi KT. Vo vyúčtovacích faktúrach budú odpočítané platby vysporiadané na základe denných konfirmácií. /

In the case of fulfillments - sale of electricity from STM Participant for positive prices and purchase of electricity from STM Participant's side for negative prices, which are supplied to Market Operator, STM Participant shall issue clearance invoices or Market Operator shall issue after mutual agreement clearance invoices on behalf of and on account of STM Participant (Selfbilling) in accordance with monthly confirmation with the maturity of four business days after the issue date. Market Operator shall send clearance invoice within 15 days from the commencement of tax responsibility pursuant to VAT Act by e-mail and subsequently by mail to STM Participant's address. STM Participant shall send clearance invoice within 15 days from the commencement of tax responsibility pursuant to VAT Act by e-mail and subsequently by mail to Market Operator's address. In the event of failure to fulfill this responsibility, Market Operator shall be entitled to suspend STM Participant's registration. Payments settled on the basis of daily confirmations shall be deducted in clearance invoices.

4. Pokiaľ čiastka vyplývajúca z denného alebo mesačného zúčtovania obchodov s elektrinou na dennom trhu nepresiahne hodnotu 0,10 €, potom je Organizátor, resp. Účastník KT oprávnený čiastku zaokrúhliť na 0,00 € a platobný, resp. inkasný príkaz nevystaviť. /
   Unless the amount resulting from daily and monthly clearing of electricity transactions on daily market exceeds 0.10 €, then Market Operator or STM Participant, as appropriate, shall be entitled to round down the amount to 0.00 € and not issue payment or collection order, as appropriate.
5. Povinnosťou Organizátora je vystaviť vyúčtovaciu faktúru najneskôr do 15 kalendárnych dní po skončení mesiaca, za ktorý sa faktúra vystavuje, a to aj v prípade, že čiastka vyplývajúca z denného alebo mesačného zúčtovania obchodov s elektrinou bude mať hodnotu 0,00 €. /
   Market Operator shall be obliged to issue clearance invoice within 15 calendar days after the end of the month, for which the invoice is issued, i.e. even in case that the amount resulting from daily or monthly clearing of electricity transactions is 0.00 €.
6. Povinnosťou Organizátora je uvádzať na každej faktúre, ktorú vystaví v zmysle kapitoly 4.11.2 ods. 3 číslo objednávky, ktoré bude Účastníkovi KT pridelené a zaslané v mesiaci, kedy začne obchodovať na KT. /
   Market Operator shall be liable for placement of order number, which shall be assigned to STM Participant and sent in the month, in which it starts trading on STM, on each invoice issued in accordance with chapter 4.11.2 par. 3.
7. V prípade, že deň splatnosti faktúry pripadne na sobotu, nedeľu alebo deň pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň. /
   In case that the maturity date of invoice falls on Saturday, Sunday or rest day, the next business day shall be deemed the maturity date.
8. V prípade platieb zo zahraničia v prospech Organizátora uhradí všetky poplatky spojené s platbou Účastník KT. /

In case of payments from abroad in favour of Market Operator, all fees associated with such payment shall be paid by STM Participant.

9. Faktúry za služby, u ktorých v kapitole 4.11 nie je uvedená doba splatnosti, sú splatné do 14 kalendárnych dní odo dňa ich doručenia Účastníkovi KT e-mailom. /
   Invoices for services, in which the maturity date is not stated in chapter 4.11, shall become due within 14 calendar days as of their delivery to STM Participant by e-mail.
10. Zmluvná strana vystavujúca faktúru pripočíta k cene elektriny (pri predaji/nákupe elektriny) DPH a spotrebnú daň z elektriny podľa príslušných platných právnych predpisov v SR. /
    Contracting party issuing invoice shall add VAT and electricity consumption tax to the price of electricity (at sale/purchase of electricity) pursuant to applicable laws in SR.
11. Cena za servisný zásah operátorom do ISOT v dôsledku chyby na strane Účastníka KT je vo výške 300 €. K cene za servisný zásah bude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov. /
    The price for service intervention by the operator in ISOT due to an error on STM Participant's side shall be 300 €. VAT shall be added to the price for service intervention in accordance with applicable laws.

4.12 Postup Organizátora pri neplnení finančných záväzkov Účastníka KT / *Market Operator's Course of Action in STM Participant's Failure to Fulfill its Financial Obligations*

4.12.1 Neuhradenie platby za zobchodované objednávky / *Non-payment for Traded Orders*

1. Pokiaľ Účastník KT neuhradí k dátumu splatnosti Organizátorovi platbu za zúčtovanie a vysporiadanie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou, Organizátor je oprávnený realizovať neuhradenú platbu z finančnej zábezpeky, pričom najskôr je použité DFZ a až potom kaucia. O použití finančnej zábezpeky bude Účastník KT informovaný Organizátorom a to najneskôr v priebehu prvého pracovného dňa nasledujúceho po dni, v ktorom bola finančná zábezpeka uplatnená. /
   If STM Participant fails to pay for clearing and settlement of the organized short-term cross-border electricity market to Market Operator by the due date, Market Operator shall be entitled to make outstanding payment from financial security using at first DFZ and then advance cash deposit. STM Participant shall be informed by Market Operator of financial security use no later than on the first business day following the day, on which the financial security was used.
2. Informácia o uplatnení finančného zabezpečenia, ktorá obsahuje oznámenie o výške uplatneného finančného zabezpečenia a aktuálnu hodnotu výšky DFZ a kaucie, je zaslaná Účastníkovi KT na e-mailovú adresu ním určenú a zároveň je poslaný doporučený list.

V prípade čerpania DFZ a kaucie je Účastník KT povinný do 3 pracovných dní odo dňa prijatia informácie e-mailom DFZ a kauciu doplniť na pôvodnú výšku. /

Information about use of financial security, which contains a notice on the amount of used financial security and the current value of DFZ amount and advance cash deposit, shall be sent to STM Participant to the e-mail address specified by STM Participant and at the same time sent by registered mail. In case of use of DFZ and advance cash deposit, STM Participant shall replenish DFZ and advance cash deposit to its original amount within 3 business days from the receipt date of information by e-mail.

4.12.2 Nedoplnenie disponibilného finančného zabezpečenia (DFZ) / *Failure to Replenish Disposable Financial Security (DFZ)*

1. Pokiaľ platnosť bankovej záruky klesne na 30 dní, je Účastník KT povinný predĺžiť bankovú záruku. Pokiaľ platnosť bankovej záruky klesne na 30 dní, bude v daný deň výška DFZ vyplývajúca z bankovej záruky nastavená na 0 €. /

   If the validity of the bank guarantee decreases to 30 days, STM Participant shall extend the bank guarantee. In case the validity of the bank guarantee decreases to 30 days, the amount of DFZ resulting from the bank guarantee shall be set to 0.00 € for that day.
2. Pokiaľ platnosť prehlásenia banky bežného účtu s kontokorentným rámcom klesne na 30 dní, je Účastník KT povinný predĺžiť platnosť prehlásenia banky. Pokiaľ platnosť prehlásenia banky klesne na 30 dní, bude v daný deň výška DFZ vyplývajúca z bežného účtu s kontokorentným rámcom nastavená na 0 €. /

   If the validity of the bank declaration on current account with authorized overdraft decreases to 30 days, STM Participant shall extend the validity of the bank declaration. In case the validity of the bank declaration decreases to 30 days, the amount of DFZ resulting from the current account with authorized overdraft shall be set to 0.00 € for that day.
3. V prípade ak Účastník KT nedoplní DFZ a kauciu, bude Organizátor postupovať v zmvsle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka. /

   In the event of STM Participant's failure to replenish DFZ and advance cash deposit, Market Operator shall act in accordance with respective provisions of Commercial Code.

4.12.3 Zmena výšky disponibilného finančného zabezpečenia / *Change in Amount of Disposable Financial Security*

1. Všetky objednávky, ktoré znamenajú záväzok Účastníka KT voči Organizátorovi musia byť v plnej výške finančne zabezpečené. Výška DFZ vychádza z finančného objemu predložených objednávok, ktoré ešte nevstúpili do procesu párovania a finančného objemu nevysporiadaných objednávok, ktoré boli úspešné v procese párovania: /

   All orders that constitute STM Participant´s obligation toward Market Operator shall be financially secured to full extent. The amount of DFZ results from the financial volume of

placed orders, which have not entered the matching process yet, and the financial volume of unsettled orders, which have succeeded in the matching process:

a) Pokiaľ sa Účastník KT rozhodne upraviť svoju obchodnú pozíciu v ISOT tak, že výška jeho záväzkov voči Organizátorovi sa zvýši, je Účastník KT povinný doplniť čiastku DFZ na úroveň, ktorá pokryje všetky záväzky; pokiaľ Účastník nedoplní čiastku DFZ, nebude mu umožnené zadávať do systému objednávky, ktoré prekročia aktuálnu výšku DFZ. /

   if STM Participant opts to adjust its commercial position in ISOT so that the amount of its obligations toward Market Operator is increased, then STM Participant shall replenish the amount of DFZ up to such level which shall cover all obligations; if STM Participant fails to replenish the amount of DFZ, STM Participant shall not be allowed to place orders to the system in excess of the current amount of DFZ.

b) Pokiaľ sa Účastník KT rozhodne upraviť svoju obchodnú pozíciu v ISOT tak, že výška jeho záväzkov voči Organizátorovi sa zníži, môže Účastník KT písomne požiadať o zníženie DFZ na úroveň, ktorá pokryje všetky záväzky identifikované v ISOT. Žiadosť, ktorá bude obsahovať sumu zníženia a v prípade cash depozitu číslo účtu a variabilný symbol bude zaslaná Účastníkom KT na e-mailovú adresu určenú Organizátorom a následne bude zaslaná doporučeným listom. Organizátor preverí opodstatnenie žiadosti a najneskôr do 10 kalendárnych dní zašle platbu na účet uvedený Účastníkom KT. /

   if STM Participant opts to adjust its commercial position in ISOT so that the amount of its obligations toward Market Operator is decreased, then STM Participant can apply in writing for reduction of DFZ to such level which shall cover all obligations identified in ISOT. Application, which shall contain the amount of reduction and in case of cash deposit the account number and variable symbol, shall be sent to STM Participants to e-mail address specified by Market Operator and subsequently by registered mail. Market Operator shall examine the justification of the application and send the payment to the account specified by STM Participant within 10 calendar days.

4.13 Zverejňovanie údajov / *Data Publication*

1. Organizátor zverejňuje denne do 9:30 hod. prostredníctvom ISOT aktuálne hodnoty ATC medzi slovenskou a českou obchodnou oblasťou a medzi slovenskou a maďarskou obchodnou oblasťouv v oboch smeroch samostatne pre každú Obchodnú hodinu pre aktuálny obchodný deň. Hodnoty ATC môžu byť aktualizované do 10:30 hod. /

   On a daily basis by 9:30 a.m., Market Operator publishes through ISOT actual ATC values between the Slovak and Czech trading area and between the Slovak and Hungarian trading

area in both directions separately for each Trading hour for actual trading day. ATC values can be updated by 10:30 a.m.

2. Organizátor zverejňuje denne do 10:00 hod. prostredníctvom ISOT aktualizovaný zoznam registrovaných Účastníkov KT s uvedením termínu platnosti Zmluvy o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou uzatvorenej s Účastníkom KT. /

   On a daily basis by 10:00 a.m., Market Operator publishes through ISOT an updated list of registered STM Participants with the record on validity term of Agreement on the Access to and the Conditions for Participation in the Organized Short-Term Cross-Border Electricity Market concluded with STM Participant.

3. Organizátor uverejňuje denne najneskôr do 14:30 hod. po ukončení registrácie objednávok prostredníctvom ISOT pre nasledujúci obchodný deň: /

   Market Operator publishes on a daily basis by 2:30 p.m. after the end of order registration through ISOT for the following trading day:

   a) celkové množstvo nákupu elektriny ponúkané v každej Obchodnej hodine v MWh, /
      total volume of electricity purchase offered in each Trading hour in MWh,
   b) celkové množstvo predaja elektriny dopytované v každej Obchodnej hodine v MWh, /
      total volume of electricity sale demanded in each Trading hour in MWh,
   c) množstvo nákupu elektriny úspešne zobchodované v každej Obchodnej hodine v MWh, /
      volume of electricity purchase successfully traded in each Trading hour in MWh,
   d) množstvo predaja elektriny úspešne zobchodované v každej Obchodnej hodine v MWh, /
      volume of electricity sale successfully traded in each Trading hour in MWh,
   e) rozdiel množstva nákupu a predaja elektriny (import/export) úspešne zobchodovaného v každej Obchodnej hodine v MWh, /
      difference of electricity purchase and sale volume (import/export) successfully traded in each Trading hour in MWh,
   f) cenu elektriny v obchodnej oblasti pre každú Obchodnú hodinu v €, /
      electricity price in trading area for each Trading hour in €,
   g) agregované krivky nákupu a predaja elektriny ponúkanej a požadovanej v každej Obchodnej hodine vrátane identifikácie úspešne zobchodovaného množstva a identifikácie importov a exportov, /
      aggregate curves of electricity purchase and sale offered and demanded in each Trading hour including identification of successfully traded volume and identification of imports and exports,
   h) cenové indexy pre základné pásmo, ktoré sa stanovuje zo všetkých Obchodných hodín, a špičkové pásmo, ktoré sa stanovuje z Obchodných hodín, ktoré pokrývajú

čas v intervale od 8:00 hod. do 20:00 hod., ktoré sa stanovia ako aritmetický priemer cien Obchodných hodín. /

price indices for basic range determined from all Trading hours and peak range determined from Trading hours covering time in the interval from 8 a.m. to 8 p.m. that are determined as arithmetic average of prices of Trading hours.

4. Organizátor uverejňuje najneskôr do 15-teho kalendárneho dňa v mesiaci súhrnné mesačné správy za predchádzajúci mesiac. Predmetom zverejňovania dát je: /

   Market Operator publishes summary monthly reports for the preceding month by the 15th calendar day of the month. The subject of data publication is as follows:

   a) celkové množstvo nákupu elektriny ponúkané v každej Obchodnej hodine v MWh, /

      total volume of electricity purchase offered in each Trading hour in MWh,

   b) celkové množstvo predaja elektriny dopytované v každej Obchodnej hodine v MWh, /

      total volume of electricity sale demanded in each Trading hour in MWh,

   c) množstvo nákupu elektriny úspešne zobchodované v každej Obchodnej hodine v MWh, /

      volume of electricity purchase successfully traded in each Trading hour in MWh,

   d) množstvo predaja elektriny úspešne zobchodované v každej Obchodnej hodine v MWh, /

      volume of electricity sale successfully traded in each Trading hour in MWh,

   e) rozdiel množstva nákupu a predaja elektriny (import/export) úspešne zobchodovaného v každej Obchodnej hodine v MWh, /

      difference of electricity purchase and sale volume (import/export) successfully traded in each Trading hour in MWh,

   f) cenu elektriny v obchodnej oblasti pre každú Obchodnú hodinu v €, /

      electricity price in trading area for each Trading hour in €,

   g) cenové indexy pre základné pásmo, ktoré sa stanovuje zo všetkých Obchodných hodín, a špičkové pásmo, ktoré sa stanovuje z Obchodných hodín, ktoré pokrývajú čas v intervale od 8:00 hod. do 20:00 hod., ktoré sa stanoví ako aritmetický priemer cien Obchodných hodín. /

      price indices for basic range determined from all Trading hours and peak range determined from Trading hours covering time in the interval from 8 a.m. to 8 p.m. that are determined as arithmetic average of prices of Trading hours.

5. Organizátor uverejňuje najneskôr do 15. januára súhrnné ročné správy za predchádzajúci rok. Zverejňované dáta sú identické s dátami v odseku 4. /

   Market Operator publishes summary annual reports for the preceding year by January, 15th. Published data are identical to data in paragraph 4.

5 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA / *FINAL PROVISIONS*

5.1 Komunikácia / *Communication*

1. Komunikácia medzi OKTE, a.s. a Účastníkom trhu prebieha písomne, elektronickou komunikáciou, a vo výnimočných prípadoch telefonicky, pričom sú zohľadnené nasledujúce podmienky a postupy: /

   Communication between OKTE, a.s. and Market Participant is carried out in writing, electronically and in exceptional cases by telephone, whereby following conditions and procedures are taken into account:

   a) písomne – písomnou formou komunikácie sa rozumie doručenie písomných dokumentov osobne, kuriérom, poštou alebo doporučenou poštou, doručuje sa na adresu sídla OKTE, a.s. ak nie je v príslušnej zmluve alebo na webovom sídle uvedená iná adresa pre doručovanie písomných dokumentov; na obálke musí byť označený typ dokumentu (napríklad Žiadosť o prehodnotenie..., Doplnenie údajov o ..., a pod.); /

      in writing – written form of communication shall include delivery of written documents personally, by courier, mail or registered mail, it is delivered to the address of OKTE, a.s. registered seat unless other address for delivery of written documents is stated in respective agreement or on the website; type of document (e.g. Application for review …, Data supplementation on … etc.) shall be indicated on the envelope;

   b) elektronickou komunikáciou, elektronickou poštou - správy prijaté prostredníctvom elektronickej pošty sú doručené okamihom ich prijatia na server OKTE, a.s., pričom dôkazným prostriedkom je výpis z logov príslušného servera OKTE, a.s., alebo zo servera poskytovateľa internetových služieb pre OKTE, a.s.; správa musí obsahovať identifikáciu odosielajúceho, predmet správy a kontaktné údaje odosielajúceho. Správy ktoré majú charakter právneho úkonu musia byť elektronicky podpísané kvalifikovaným certifikátom v súlade s príslušnou legislatívou Slovenskej republiky alebo Európskej únie; štandardy pre elektronickú komunikáciu zverejňuje OKTE, a.s. na webovom sídle; /

      by electronic communication, e-mail – messages received via e-mail are delivered upon their receipt on OKTE, a.s. server, whereas excerpt from logs of respective OKTE, a.s. server, or from server of OKTE, a.s. internet service provider serves as means of proof; message shall contain identification of sender, subject of message and contact details of sender. Messages having a character of a legal act shall be electronically signed with the qualified certificate in accordance with respective legislation of the Slovak republic or the European Union; standards for electronic communication are published by OKTE, a.s. on the website;

c) elektronickou komunikáciou, vložením do IS OKTE, a.s. – prijatie dát musí byť potvrdené hlásením v informačnom systéme; dáta sú doručené OKTE, a.s. okamihom ich prijatia na server OKTE, a.s., pričom dôkazným prostriedkom je výpis z logov príslušného servera OKTE, a.s., alebo zo servera poskytovateľa internetových služieb pre OKTE, a.s.; dáta sú platne prevzaté zo strany OKTE, a.s. iba ak ich prijatie bolo potvrdené správou pre odosielateľa v IS OKTE, a.s.; OKTE, a.s. nie je zodpovedný za akékoľvek poruchy medzi zariadením Účastníka trhu a serverom OKTE, a.s.; OKTE, a.s. tiež nie je zodpovedný za neprijatie dát či správy, ak nebol dodržaný formát správy v súlade s pravidlami prevádzky príslušného informačného systému, ktoré sú zverejnené na Internetovej stránke; /

by electronic communication, inputting into IS OKTE, a.s. – data receipt shall be confirmed by announcement in the information system; data are delivered to OKTE, a.s. upon their receipt on OKTE, a.s. server, whereas excerpt from logs of respective OKTE, a.s. server, or from server of OKTE, a.s. internet service provider serves as means of proof; data are validly received from OKTE, a.s. side only in case their receipt was confirmed by message for sender in IS OKTE, a.s.; OKTE, a.s. is not liable for any failures between Market Participant's equipment and OKTE, a.s. server; OKTE, a.s. is also not liable for non-receipt of data or message in case the message format was not adhered to in accordance with operational rules of respective information system that are published on the Internet site;

d) telefonicky – telefonická komunikácia prebieha iba na telefónnych číslach OKTE, a.s., ktoré sú zverejnené na webovom sídle, alebo ktoré sú stanovené v zmluvách medzi Užívateľmi a OKTE, a.s.; OKTE, a.s. ako aj účastník trhu s elektrinou majú právo nahrávať všetky hovory na týchto linkách; nahrávky hovorov slúžia ako dôkazný materiál v prípade sporov; OKTE, a.s. nezodpovedá za prijatie dát, informácií alebo správ, ak boli odovzdané telefonicky na iné ako určené telefónne čísla; telefonické odovzdávanie dát je používané iba vo výnimočných prípadoch zlyhania informačných systémov, spojenia alebo komunikácie prostredníctvom elektronickej pošty; ak sa nejedná o takúto mimoriadnu situáciu spôsobenú na strane OKTE, a.s., OKTE, a.s. má právo z naliehavých dôvodov odložiť prijatie rozsiahlych dát odovzdávaných telefonicky, pričom nenesie zodpovednosť za včasné prevzatie dát v zmysle uzávierky príjmov dát podľa Prevádzkového poriadku. /

by telephone – telephone communication is carried out exclusively on OKTE, a.s. telephone numbers published on website or stipulated in agreements between Users and OKTE, a.s.; OKTE, a.s. as well as electricity market participant shall be entitled to record all telephone calls on these lines; telephone call records serve as means of proof in case of disputes; OKTE, a.s. is not liable for receipt of data, information or messages in case they were handed over by telephone on other than specified

telephone numbers; data transmission by telephone is used exclusively in exceptional cases of failure of information systems, connection or communication via e-mail; if it does not apply to such extraordinary situation caused on OKTE, a.s. side, OKTE, a.s. shall be entitled to postpone reception of extensive data handed over by telephone due to urgent reasons, whereas it shall not be liable for early data reception in accordance with time limit for data reception pursuant to Operation Order.

2. Pre komunikáciu medzi OKTE, a.s. a zmluvnými partnermi sú v každej zmluve ustanovené splnomocnené osoby pre komunikáciu pre jednotlivé úlohy. Tieto splnomocnené osoby sú oprávnené komunikovať v príslušnej veci menom OKTE, a.s.. Ak tak nie je výslovne stanovené v zmluve, splnomocnené osoby pre komunikáciu nemajú právo uzatvárať menom OKTE, a.s. akékoľvek zmluvy, alebo meniť už uzatvorené zmluvy. Akékoľvek prerokovanie zmeny zmluvy splnomocnenou osobou pre komunikáciu je iba návrhom na zmenu zmluvy a podlieha odsúhlaseniu štatutárnych orgánov spoločnosti alebo nimi splnomocnených osôb. /

   For communication between OKTE, a.s. and contracting partners, each agreement specifies authorized persons for communication regarding individual tasks. These authorized persons are authorized for communication in respective matter on behalf of OKTE, a.s.. Unless explicitly stipulated in agreement, authorized persons for communication shall not be entitled to conclude on behalf of OKTE, a.s. any agreement, or amend already concluded agreements. Any negotiation of amendment to agreement by authorized person for communication shall only be a proposal to amend agreement and is subject of approval of company statutory bodies or persons authorized by them.

3. V prípade spoločných rokovaní musia byť platné závery z rokovaní obsiahnuté v zápise z rokovaní podpísanom zúčastnenými stranami. /

   In case of joint negotiations, valid conclusions arising out of negotiations shall be contained in the negotiation minutes signed by participating parties.

5.2 Predchádzanie škodám, okolnosti vylučujúce zodpovednosť / *Damage Prevention, Liability Precluding Circumstances*

1. Zmluvné strany venujú zvýšenú pozornosť predchádzaniu škodám, a hlavne všeobecnej prevencii vzniku škôd podľa platných predpisov. Zmluvná strana, ktorá porušuje svoju povinnosť, alebo ktorá s prihliadnutím ku všetkým okolnostiam má vedieť, že poruší svoju povinnosť zo zmluvy, je povinná oznámiť druhej strane povahu prekážky, ktorá jej bráni alebo bude brániť v plnení povinností a o jej dôsledkoch. Správa musí byť podaná bez zbytočného odkladu potom, ako sa povinná zmluvná strana o prekážke dozvedela, alebo potom, ako sa pri náležitej starostlivosti mohla dozvedieť. Právo na náhradu škody sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka a nasledujúcimi dojednaniami strán. /

Contracting parties pay increased attention to damage prevention, particularly the general prevention of damage incurrence pursuant to applicable laws. Contracting party, which breaches its responsibility, or with respect to all circumstances should be aware that will breach its responsibility arising out of agreement, shall inform the other party about the nature of obstacle, which interferes or will interfere with fulfillment of responsibilities and their consequences. A report shall be submitted without undue delay after the obliged contracting party discovered the obstacle, or could discover while exercising reasonable care. Right for compensation of damage shall be governed by provisions of Commercial Code and subsequent arrangements of parties.

2. Zmluvná strana je oprávnená požadovať náhradu škody, ktorá bola spôsobená porušením povinnosti druhou zmluvnou stranou. Pokiaľ bola škoda spôsobená porušením povinnosti, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta, je poškodená strana oprávnená požadovať náhradu škody vo výške presahujúcej už uhradenú zmluvnú pokutu. /

   Contracting party is entitled to request compensation for damage that was caused by a breach of responsibility by other contracting party. In case that damage was caused by a breach of responsibility, for which contractual penalty applies, the injured party is entitled to request compensation for damage in the amount exceeding already paid contractual penalty.

3. Zmluvné strany sú zbavené zodpovednosti za čiastočné alebo úplné neplnenie zmluvných povinností, a to v prípadoch a za podmienok, kedy toto neplnenie bolo výsledkom okolností vylučujúcich zodpovednosť v zmysle Právneho poriadku SR. /

   Contracting parties are released from responsibility for partial or total default of contractual responsibilities, i.e. in cases and under conditions when this default was the result of liability precluding circumstances in accordance with legal system of SR.

4. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala po uzavretí zmluvy nezávisle od vôle povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. (ide najmä o havárie prenosových a rozvodných zariadení, mimoriadne preťaženie vedenia spôsobené neočakávanými fyzikálnymi tokmi cez PS, zničenie alebo rozsiahle poškodenie prenosových a rozvodných zariadení živelnou udalosťou, teroristickým útokom a pod.). Zodpovednosť nevylučuje prekážka, ktorá vznikla až v čase, keď povinná strana bola v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. /

   As liability precluding circumstances shall be deemed the obstacle that occurred after conclusion of agreement independently of the obliged party's will and prevents the party from fulfillment of its responsibility, in case it cannot be reasonably expected that the obliged party will prevent or overcome this obstacle or its consequences, and furthermore that the party could anticipate this obstacle at the commencement time of obligation. (it refers mainly

to accidents of transmission and distribution facilities, extraordinary congestion of connection lines caused by unexpected physical flow through Transmission system, destruction or extensive damage of transmission and distribution facilities by natural disaster, terroristic attack etc.). Obstacle, which was created at the time of delay of the obliged party with fulfillment of its responsibilities or created due to its economic situation, does not preclude liability. Effects, which preclude liability, are limited exclusively to time while obstacle connected with these effects exists.

5. Strana dotknutá okolnosťami vylučujúcimi jej zodpovednosť, je povinná o týchto okolnostiach bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu a vyzvať ju k rokovaniu. Na požiadanie predloží strana odvolávajúca sa na okolnosti vylučujúce zodpovednosť druhej strane vierohodné dôkazy o takejto skutočnosti. /

   Party affected by circumstances, which preclude its liability, shall be obliged to inform in writing of these circumstances the other contracting party without undue delay and request it for negotiation. Upon request, the party referring to liability precluding circumstances shall submit credible evidence on this circumstance to the other party.

6. Ak sa strany nedohodnú inak, pokračujú po vzniku okolností vylučujúcich zodpovednosť v plnení svojich záväzkov podľa zmluvy, pokiaľ je to rozumne možné a budú hľadať iné alternatívne prostriedky pre plnenie zmluvy, ktorým nebránia okolnosti vylučujúce zodpovednosť. /

   Unless agreed otherwise by parties, they continue in fulfillment of their obligations arising out of agreement even after the commencement of liability precluding circumstances provided that it is reasonably possible and seek other alternative means of fulfillment of agreement that are not restricted by liability precluding circumstances.

5.3 Účinnosť / *Effectiveness*

Tento prevádzkový poriadok nadobúda účinnosť 1. januára 2013. /

This Operation Order shall become effective as of January 1st, 2013.

Algoritmus vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou - proces párovania objednávok

1 ALGORITMUS VYHODNOTENIA ORGANIZOVANÉHO KRÁTKODOBÉHO CEZHRANIČNÉHO TRHU S ELEKTRINOU PRE REŽIM KOORDINOVANÉHO PÁROVANIA SLOVENSKEJ, ČESKEJ A MAĎARSKEJ OBCHODNEJ OBLASTI

1. Vykoná sa načítanie zoznamu ponúk/dopytov platných pre obchodný deň, ktorý je určený na vyhodnotenie a táto množina objednávok sa transformuje do podoby spracovateľnej algoritmom:
   - 1.1. Objednávky bez nedeliteľnej alebo komplexnej podmienky sú agregované do kriviek ponuky a dopytu,
   - 1.2. Ak objednávka na predaj má pre prvý blok objednávky nastavený podmienku nedeliteľnosti, je tento blok transformovaný na blokovú objednávku. Takto je zabezpečené, že tento blok bude zobchodovaný buď v plnom rozsahu, alebo vôbec. Zvyšné bloky objednávky na predaj v danej perióde sa začlenia do agregovanej krivky ponuky s možnosťou krátenia ich množstva v procese párovania objednávok.
   - 1.3. Každá objednávka na predaj s komplexnou podmienkou je transformovaná na blokovú objednávku z hodnôt uvedených v prvom bloku objednávky a na sadu linkovaných blokov z hodnôt uvedených vo zvyšných blokoch objednávky. Tieto linkované bloky sú naviazané na blokovú objednávku a počas párovania objednávok môže dôjsť ku kráteniu množstva pre ne. Takto sa zabezpečí, aby objednávke na predaj s komplexnou podmienkou bolo pridelené minimálne také množstvo, ktoré bolo uvedené v prvom bloku pre každú periódu, alebo žiadne množstvo.
2. V prvom kroku algoritmus hľadá riešenie, ktoré nezohľadňuje nedeliteľné a komplexné podmienky objednávok a ku každej objednávke sa pristupuje tak, že jej množstvo môže byť krátené. Ak táto fáza algoritmu vedie k nájdeniu platného riešenia s tým, že je splnená podmienka pre všetky blokové objednávky (buď pridelené celé požadované množstvo, alebo žiadne) je toto riešenie optimálne a algoritmus končí. Pri prideľovaní množstva objednávkam bez podmienky nedeliteľnosti blokových objednávok sa uplatňujú nasledovné kritériá:
   - 2.1. Objednávke na predaj nie je pridelené žiadne množstvo v prípade, ak marginálna cena je nižšia ako cena objednávky.
   - 2.2. Objednávke na nákup nie je pridelené žiadne množstvo v prípade, ak marginálna cena je vyššia ako cena objednávky.
   - 2.3. Objednávke na predaj je pridelené plné množstvo v prípade, ak marginálna cena je vyššia ako cena objednávky.
   - 2.4. Objednávke na nákup je pridelené plné množstvo v prípade, ak marginálna cena je nižšia ako cena objednávky.

2.5. Objednávke (na nákup aj na predaj) môže byť krátené množstvo v prípade, ak marginálna cena sa rovná cene objednávky.

2.6. Objednávke (na nákup aj na predaj) nemôže byť pridelené množstvo väčšie ako bolo špecifikované pri zadaní objednávky.

3. Ak sa v predchádzajúcom kroku nepodarilo nájsť platné riešenie, znamená to, že niektoré blokové objednávky majú pridelené iba časť požadovaného množstva. Toto riešenie je prehlásené za čiastočné a slúži ako základ pre hľadanie optimálneho platného riešenia. Z tohto riešenia algoritmus generuje nové čiastočné riešenia, kde na základe blokových objednávok s kráteným zobchodovaným množstvom sa snaží vytvoriť nové riešenia takým spôsobom, že v jednom riešení je takejto objednávke pridelené celé požadované množstvo a v druhom riešení žiadne. Pre každé takéto riešenie sa určí hodnota koeficientu spoločenského prospechu (KSP), ktorý sa vypočíta ako súčet celkového výnosu na strane dopytu + súčet celkového výnosu na strane ponuky + celkový výnos z profilov v danej obchodnej oblasti:

   3.1. Ak hodnota KSP riešenia je menšia ako do tej doby najlepšia nájdená hodnota KSP, je toto riešenie zamietnuté a algoritmus prechádza na overenie ďalšieho riešenia,

   3.2. Ak hodnota KSP je v danom čase najväčšou nájdenou hodnotou, algoritmus vytvorí dve nové riešenia, kde v jednom je blokovej objednávke pridelené celé požadované množstvo a v druhom žiadne.

4. Ak algoritmus našiel riešenie, v ktorom je všetkým blokovým objednávkam buď pridelené celé požadované množstvo, alebo žiadne množstvo, musí sa ešte overiť, či existujú ceny, ktoré sú kompatibilné s týmto riešením a obmedzeniami trhu a siete. Môžu nastať dva prípady:

   4.1. Ak také ceny existujú, algoritmus našiel platné riešenie. Ak toto riešenie je lepšie ako dovtedy nájdené riešenie, je označené za najlepšie doteraz nájdené,

   4.2. Ak také ceny neexistujú, tak je vytvorený nový krok s transformovaným problémom obsahujúcim dodatočné obmedzenia za účelom vyradenia tohto neplatného riešenia.

5. Ak algoritmus preskúmal všetky možné riešenia, znamená to, že algoritmus našiel finálne riešenie, ktoré je aj najlepším možným riešením. Algoritmus môže skončiť aj po uplynutí zadaného časového limitu. V tomto prípade môžu existovať niektoré nevyhodnotené čiastočné riešenia. Za finálne riešenie je potom prehlásené dovtedy najlepšie nájdené riešenie.

6. Vo finálnom riešení množstvo pridelené blokovým objednávkam musí spĺňať nasledovné kritériá:

   6.1. Blokovej objednávke nie je pridelené žiadne množstvo, ak priemer marginálnych cien za periódy, v ktorých bola bloková objednávka zadaná, vážený množstvom požadovaným v daných periódach, je nižší ako priemer cien objednávky

zadaných v týchto periódach vážený množstvom požadovaným v daných periódach.

6.2. Blokovej objednávke je pridelené množstvo len v tom prípade, ak je jej možné prideliť množstvo v každej perióde v takom rozsahu, v akom bolo pre danú periódu požadované.

7. V každom kroku hľadania optimálneho riešenia prihliada algoritmus na pridelené hodnoty ATC na jednotlivých cezhraničných profiloch. Pri výpočte zobchodovaného cezhraničného množstva na jednotlivých profiloch môže dôjsť k nevyváženému stavu z dôvodu zaokrúhľovania týchto hodnôt na jedno desatinné miesto. K tomuto stavu dochádza ak absolútna hodnota rozdielu sumy zaokrúhlených zobchodovaných množstiev na profiloch a sumy presných zobchodovaných množstiev na profiloch je 0,1 MWh. Ak danému nevyváženému stavu dôjde, pristúpi algoritmus k úprave prideleného množstva objednávkam. V danej perióde vyberie jednu objednávku, ktorej bude pridelené množstvo krátené o 0,1MWh. Kritériá pre výber objednávky sú nasledovné:

7.1. Určí sa hodnota koeficientu R ako rozdiel zaokrúhlených a presných zobchodovaných množstiev na profiloch

7.2. Ak je oblasť exportná a R je kladné číslo, pre krátenie zobchodovaného množstva sa vyberie tá objednávka na nákup, ktorá má pridelené celé požadované množstvo a jej cena je najbližšie k marginálnej cene.

7.3. Ak je oblasť exportná a R je záporné číslo, pre krátenie zobchodovaného množstva sa vyberie tá objednávka na predaj, ktorá nie je blokovou a ktorej cena je najbližšie k marginálnej cene. Ak neexistuje žiadna nebloková objednávka na predaj, vyberie sa jedna z blokových objednávok.

7.4. Ak je oblasť importná a R je záporné číslo, pre krátenie zobchodovaného množstva sa vyberie tá objednávka na nákup, ktorá má pridelené celé požadované množstvo a jej cena je najbližšie k marginálnej cene.

7.5. Ak je oblasť importná a R je kladné číslo, pre krátenie zobchodovaného množstva sa vyberie tá objednávka na predaj, ktorá nie je blokovou a ktorej cena je najbližšie k marginálnej cene. Ak neexistuje žiadna nebloková objednávka na predaj, vyberie sa jedna z blokových objednávok.

7.6. V prípade, že vyššie uvedené pravidlá by spĺňalo viacero objednávok, pre výber konkrétnej objednávky sa použijú nasledovné doplňujúce kritériá: Vyberie sa objednávka, ktorej bolo pridelené najväčšie množstvo. Ak zhoda naďalej trvá, vyberie sa tá objednávka, ktorej pridelené množstvo je väčšie od druhého desatinného miesta. Ak naďalej je vo výbere viac objednávok, vyberie sa tá, ktorej pridelené množstvo je väčšie od prvého desatinného miesta a ak naďalej existuje zhoda, vyberie sa tá objednávka, ktorá bola do systému zavedená najneskôr.

2 ALGORITMUS VYHODNOTENIA ORGANIZOVANÉHO KRÁTKODOBÉHO CEZHRANIČNÉHO TRHU S ELEKTRINOU PRE REŽIM ČIASTOČNÉHO KOORDINOVANÉHO A SAMOSTATNÉHO PÁROVANIA

Tento algoritmus sa vykonáva v prípade výskytu problémov pri realizácii spoločného koordinovaného párovania slovenskej, českej a maďarskej obchodnej oblasti. Pred spustením tohto režimu sú Účastníci KT oboznámení o tejto udalosti a je otvorený príjem objednávok za účelom poskytnutia možnosti korigovať svoje objednávky vzhľadom na vzniknutý stav.

Po uzávierke príjmu objednávok algoritmus realizuje nasledovné kroky:

1. Vykoná sa načítanie zoznamu ponúk/dopytov platných pre obchodný deň, ktorý je určený na vyhodnotenie jednej alebo viacerých obchodných oblastí a následná tvorba kriviek ponuky a dopytu, určenie akceptovaných ponúk/dopytov a výpočet marginálnych cien. V prípade viacerých obchodných oblastí sa prihliada na pridelené hodnoty ATC.
2. Marginálna cena bude vždy cenou poslednej akceptovanej ponuky, ktorá je rovnaká alebo nižšia ako cena posledného akceptovaného dopytu. Preto môže nastať situácia, že nebude akceptovaný dopyt, ktorého cena bude vyššia ako marginálna cena, pričom i takéto konečné riešenie je pre Účastníkov KT záväzné. Akceptované budú platné dopyty, ktorých cena je vyššia alebo rovnaká ako cena v rovnovážnom bode. Ponuka/dopyt môžu byť krátené.
3. V prípade párovania ponúk/dopytov práve jednej obchodnej oblasti je vypočítaná marginálna cena cenou lokálnou.
4. Ak priesečník krivky ponuky a krivky dopytu bude na horizontálnej krivke ponuky a nebude existovať za túto cenu žiadna platná ponuka s nedeliteľnou podmienkou, množstvo elektriny pre rozdelenie bude proporcionálne rozdelené medzi platné ponuky za túto cenu. Ak priesečník krivky ponuky a dopytu bude na horizontálnej krivke dopytu, množstvo elektriny pre rozdelenie bude proporcionálne rozdelené medzi platné dopyty za túto cenu.
5. Za účelom proporcionálneho rozdelenia ponúkaného množstva elektriny medzi bloky dopytov alebo dopytovaného množstva elektriny medzi bloky ponúk sa množstvo, ktoré má byť rozdelené, vydelí celkovým ponúkaným alebo celkovým dopytovaným množstvom za danú marginálnu cenu a následne sa každému bloku pridelí výsledok uvedeného delenia vynásobený množstvom za daný blok.
6. Súbor platných riešení algoritmu vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou obmedzujú kritériá, ktoré sú uplatňované pri prerozdeľovaní množstva pri párovaní v rámci jednej obchodnej hodiny, pokiaľ sa bude uplatňovať:

    6.1 nedeliteľná podmienka (podmienka výkonovej nedeliteľnosti 1. bloku ponuky), začne výber nedeliteľného prvku platnej ponuky na vyradenie v danej obchodnej hodine vyňatím platnej ponuky s nedeliteľným prvkom ponuky s najväčším množstvom elektriny; v prípade existencie dvoch platných ponúk s nedeliteľným

prvkom ponuky v danej obchodnej hodine so zhodným množstvom elektriny bude zvolená tá ponuka, ktorá bola do systému zavedená neskôr, pokiaľ zhoda naďalej trvá, vyberie sa ponuka, ktorej kód Účastníka KT je podľa abecedného poradia nižší,

6.2 komplexná podmienka, začne výber platnej ponuky nespĺňajúcej komplexnú podmienku na vyradenie vybraním tej ponuky, ktorej hodnota funkcie S má najvyššiu hodnotu; hodnota funkcie S je súčtom všetkých hodinových súčinov neúspešne vyhodnoteného ponúkaného množstva elektriny za podmienky celkovej akceptácie prvého bloku a rozdielu ponúkanej ceny a marginálnej ceny za daný obchodný deň (hodnota funkcie S vyjadruje, nakoľko je ponuka vzdialená od splnenia podmienky celkovej akceptácie prvého bloku, a to čo do rozdielu v cene, tak i do množstva elektriny, ktoré má byť v prvom bloku akceptované); v prípade zhodných hodnôt funkcie S platných ponúk bude zvolená na vyradenie ponuka s najväčším celkovým množstvom elektriny, ktorá nebola akceptovaná v prvom bloku, v prípade opätovnej existencie zhody bude zvolená na vyradenie platná ponuka, ktorá bola do systému zavedená neskôr, a pokiaľ zhoda naďalej trvá, bude vyradená ponuka, ktorej kód Účastníka KT je podľa abecedného poradia nižší.

7. Ak priesečník krivky ponuky a krivky dopytu bude na horizontálnej krivke ponuky a bude existovať za túto cenu platná ponuka s nedeliteľným prvkom ponuky v prvom bloku, vyjme sa nedeliteľný prvok ponuky jednej z platných ponúk s nedeliteľnou podmienkou a zopakuje sa proces tvorby krivky a pridelenia akceptovaného množstva elektriny v danej hodine, pričom kritérium platnej ponuky s nedeliteľným prvkom v prvom bloku na vyradenie bude nasledujúce:

7.1 Počiatočným krokom je výber problémovej platnej ponuky s nedeliteľným prvkom ponuky v prvom bloku v danej hodine, ktorý obsahuje najväčšie množstvo elektriny; v prípade existencie dvoch platných ponúk s nedeliteľným prvkom ponuky v prvom bloku v danej obchodnej hodine so zhodným množstvom bude zvolená tá ponuka, ktorá bola do systému zavedená neskôr, a pokiaľ zhoda naďalej trvá, bude zvolená ponuka, ktorej kód Účastníka KT je podľa abecedného poradia nižší. Ďalej sa vykoná vyradenie nedeliteľného prvku v prvom bloku zvolenej problémovej ponuky.

8. Nasleduje overenie komplexných podmienok špecifikovaných pre každú platnú ponuku; v prípade, že pre všetky platné ponuky je splnená komplexná podmienka, je nájdené prvé platné riešenie a proces vyhodnocovania je ukončený. Pokiaľ nie je splnená komplexná podmienka pre všetky ponuky, tak:

8.1 V prípade existencie platných ponúk, pri ktorých nie je splnená komplexná podmienka, vyberie sa na vyradenie tá, pre ktorú hodnota funkcie S bude

najvyššia; hodnota funkcie S je súčinom neúspešne vyhodnotenej ponúkanej elektriny za podmienky celkovej akceptácie prvého bloku danej ponuky a rozdielu ponúkanej ceny a marginálnej ceny; v prípade zhodných hodnôt funkcie S pri viacerých platných ponukách bude zvolená na vyradenie ponuka s najväčším celkovým množstvom elektriny, ktoré nebolo akceptované do prvého bloku a v prípade opätovnej existencie zhody bude zvolená na vyradenie platná ponuka, ktorá bola do systému zavedená neskôr.

8.2 Proces vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou so zvyšnými platnými ponukami, ktoré neboli vyradené, sa zopakuje, pričom bude postupom 7.1 nájdené prvé platné riešenie, ktoré rozdelí platné ponuky/dopyty na aktívne a neaktívne.

9. V prípade párovania ponúk/dopytov všetkých obchodných oblastí sa ďalej vykoná kontrola na dostatočnosť pridelených hodnôt ATC. Ak nedošlo k prekročeniu pridelených hodnôt ATC, je vypočítaná marginálna cena rovnaká vo všetkých obchodných oblastiach.

10. V obchodných hodinách, kde dochádza k prekročeniu pridelených hodnôt ATC, sa vykoná rozdelenie na samostatné obchodné oblasti a znovu sa vykoná párovanie ponúk/dopytov v daných obchodných hodinách, ale teraz v jednotlivých obchodných oblastiach podľa bodov 4. až 8. s určením upravených cien obchodných oblastí a príslušných nových spárovaných množstiev pre každú obchodnú oblasť po párovaní ponúk/dopytov danej obchodnej oblasti so simuláciou exportu/importu v šírke pridelených hodnôt ATC, pričom:

10.1 dochádza najskôr k párovaniu exportnej obchodnej oblasti, kde sa súbor aktívnych ponúk a dopytov v prebytkovej (exportnej) obchodnej oblasti rozšíri vložením fiktívneho dopytu s cenou rovnajúcou sa maximálnej cene zo súboru všetkých aktívnych dopytov pre danú obchodnú oblasť a s množstvom elektriny rovnajúcim sa pridelenej hodnote ATC,

10.2 následne dochádza k párovaniu importnej obchodnej oblasti. Súbor spárovaných aktívnych ponúk a dopytov v deficitnej (importnej) obchodnej oblasti sa rozšíri vložením fiktívnej ponuky s cenou rovnajúcou sa cene prebytkovej (exportnej) obchodnej oblasti a s množstvom elektriny rovnajúcim sa pridelenej hodnote ATC.

11. Po nájdení prvého platného riešenia nasleduje proces zlepšovania, ktorého kritériom je maximálne celkové množstvo zobchodovanej elektriny na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou počas obchodného dňa. Proces zlepšovania je nasledovný:

11.1 na základe prvého platného riešenia sa preverí, či existuje niektorá neaktívna ponuka s komplexnou podmienkou a:

11.1.1 v prípade, že neexistuje, je proces zlepšovania ukončený,

11.1.2 v prípade, že existuje, budú do zoznamu všetkých nevyriešených kombinácií pridané kombinácie týchto ponúk a aktívnych dopytov z prvého platného riešenia,

a) zo zoznamu nevyriešených kombinácií sa bude posudzovať prvá kombinácia, či umožňuje platné riešenie, t.j. bude realizovaný proces vyhodnotenia, vrátane vyradenia ponúk s nedeliteľnou podmienkou, ktoré sú prítomné v procesoch rozdeľovania, a bude preverené, či je pre všetky aktívne ponuky splnená komplexná podmienka,
b) po posúdení nevyriešenej kombinácie, ktorá vedie k neplatnému riešeniu, bude kombinácia označená za už posúdenú a neplatnú a bude vyradená zo zoznamu nevyriešených kombinácií,
c) v prípade, že pôjde o platné riešenie, ktoré zvýši kritérium zlepšovania, bude toto riešenie prijaté ako nové najlepšie platné riešenie,
d) ak bolo posudzované riešenie platné, overí sa, či pre niektorú ďalšiu neaktívnu ponuku je splnená komplexná podmienka a ak áno, do zoznamu nevyriešených kombinácií určených na posúdenie sa pridajú nové kombinácie,
e) proces zlepšovania bude pokračovať, pokiaľ zoznam nevyriešených kombinácií na posúdenie nie je prázdny alebo pokiaľ je už posúdený definovaný počet kombinácií,
f) posledné platné riešenie, ktoré bude registrované ako najlepšie riešenie v danom okamihu, bude označené ako konečné riešenie, ktoré určí v každej obchodnej hodine pridelený objem akceptovaného množstva elektriny pre každú ponuku/dopyt.

12. Vzhľadom k tomu, že je posudzovaný obmedzený počet kombinácií neaktívnych ponúk, môže dôjsť k situácii, že proces zlepšovania nemusí nájsť optimálne riešenie (t. j. maximalizácia celkového množstva zobchodovanej elektriny počas daného obchodného dňa), pričom i takéto nájdené platné riešenie je pre Účastníkov KT záväzné.

Pravidlá informačného systému

ISZO

ÚVOD

1 CHARAKTERISTIKA DOKUMENTU

1.1 Účel dokumentu

Účelom tohto dokumentu je opísať pravidlá, ktorými sa riadia všetci používatelia informačného systému zúčtovania odchýlok XMtrade®/ISZO. Dokument obsahuje pravidlá pre subjekty zúčtovania, poskytovateľov dát ako aj pravidlá prevádzky systému XMtrade®/ISZO.

1.2 Určenie dokumentu

Pravidlá informačného systému zúčtovania odchýlok XMtrade®/ISZO sú záväzné pre všetkých používateľov tohto systému.

1.3 Charakteristika systému

Informačný systém zúčtovania odchýlok XMtrade®/ISZO poskytuje komplexné riešenie pre zabezpečenie obchodných procesov zúčtovania odchýlok:

- registrácia subjektov zúčtovania,
- registrácia denných diagramov,
- zúčtovanie odchýlok,
- zúčtovanie regulačnej elektriny,
- reklamácie,
- fakturácia,
- finančné zabezpečenie.

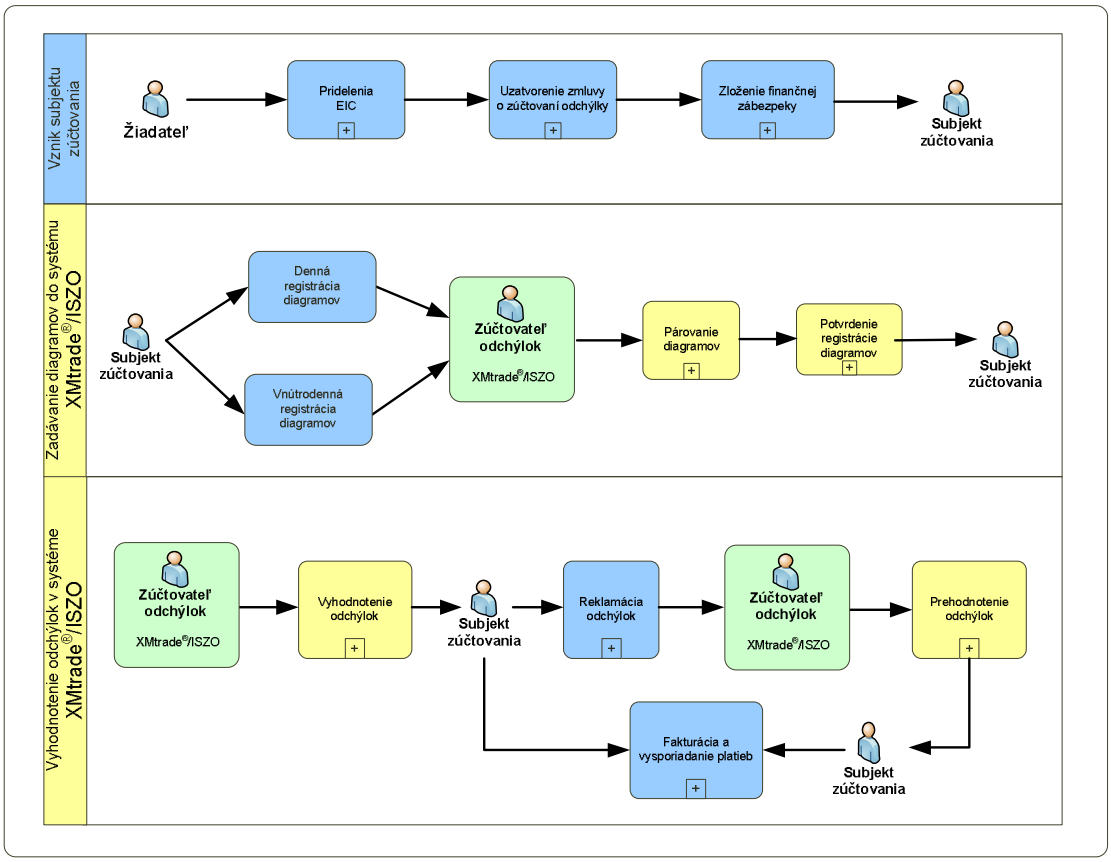
Externí používatelia pristupujú do systému prostredníctvom portálu XMtrade®/ISZO, ktorý je dostupný na adrese http://www.iszo.sk. Pre automatizovanú výmenu dát systém poskytuje dátové rozhrania na báze webových služieb.

2 PRAVIDLÁ PRE SUBJEKTY ZÚČTOVANIA

Podľa *Zákona o energetike* spoločnosť OKTE, a.s., zabezpečuje v SR zúčtovanie odchýlok. Zúčtovanie odchýlok vykonáva pre Subjekty zúčtovania v štvrťhodinovom rozlíšení s podporou sedemdňovej registrácie denných diagramov v zmysle *Pravidiel trhu.*

Každý účastník trhu s elektrinou na Slovensku sa môže stať subjektom zúčtovania, t.j. byť v režime vlastnej zodpovednosti za odchýlku, ak splní nasledovné podmienky:

- požiada o vydanie EIC kódu lokálneho vydavateľa EIC kódu,
- uzatvorí Zmluvu o zúčtovaní odchýlky so zúčtovateľom odchýlok a plní ustanovenia dané zmluvou,
- zloží finančnú zábezpeku.



2.1 Identifikačné číslo subjektu zúčtovania (EIC)

Účastník trhu s elektrinou, ktorý sa rozhodol pre režim vlastnej zodpovednosti za odchýlku sa stáva subjektom zúčtovania a zodpovedá za finančné vyrovnanie odchýlky. Ako prvé musí požiadať o pridelenie identifikačného čísla podľa štandardu ENTSO-E EnergyIdentificationCode (EIC). Tento kód slúži na identifikáciu účastníkov trhu s elektrinou, bilančných oblastí a skupín, odberných miest a vydáva ho lokálny vydavateľ identifikačných čísel. Pre Slovenskú republiku funkciu lokálneho vydavateľa identifikačných čísel vykonáva SEPS, a.s. - kancelária pre vydávanie EIC kódov.

Pri žiadosti o pridelenie EIC postupujte nasledovne:

- Stiahnite si *Žiadosť o pridelenie EIC kódu*, ktorá je dostupná na stránkach http://www.iszo.sk v časti *Informácie/Pravidlá a zmluvy*.
- Vyplňte formulár vrátane pečiatky a podpisu štatutárneho zástupcu a zašlite na kontaktné miesto kancelárie pre vydávanie EIC:

  Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.

  Mlynské nivy 59/A
  824 84 Bratislava
  tel.: +421 2 5069 2431
  E-mail: eic@sepsas.sk
- Pre urýchlenie celého procesu zašlite *Žiadosť o pridelenie EIC kódu* v elektronickej podobe vo formáte MS Word e-mailom na adresu eic@sepsas.sk.
- O pridelení EIC je žiadateľ operatívne vyrozumený elektronickou poštou adresovanou na kontaktnú osobu a následne doporučenou poštou.

Proces prideľovania EIC je bezplatný a trvá približne 3 pracovné dni od doručenia formulára *Žiadosť o pridelenie EIC kódu*.
Požiadať o EIC kód musí každý subjekt zúčtovania ešte pred uzavretím Zmluvy o zúčtovaní odchýlky.

2.2 Zmluva o zúčtovaní odchýlky

Ďalším krokom, ktorý nasleduje po pridelení EIC, je uzatvorenie Zmluvy o zúčtovaní odchýlky (ďalej len Zmluva ZO). Subjekt zúčtovania je povinný túto Zmluvu ZO uzatvoriť so zúčtovateľom odchýlok.

Zmluva ZO nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvy ZO oboma zmluvnými stranami a účinnosť po splnení podmienok nadobudnutia účinnosti. Proces uzatvorenia Zmluvy ZO je bezplatný.

Ostatné okolnosti týkajúce sa Zmluvy ZO sú detailnejšie opísané v Prevádzkovom poriadku OKTE, a. s. Proces uzatvorenia Zmluvy ZO je bezplatný.

Aktuálne znenie Zmluvy ZO je dostupné na stránkach http://www.iszo.sk v časti Informácie/Pravidlá a zmluvy.

Aktuálny kontakt na odbor zmluvných vzťahov je dostupný na stránkach http://www.iszo.sk v časti O zúčtovateľovi odchýlok/Kontakty.

2.3 Finančné zabezpečenie

Posledným krokom, ktorý musí subjekt zúčtovania vykonať pred zahájením procesu obchodovania, je zloženie finančného zabezpečenia. Spôsob určenia finančného zabezpečenia je opísaný v Prílohe č.1 Nariadenia vlády č. 317/2007 Z. z.

Výšku finančného zabezpečenia pre subjekty zúčtovania stanovuje zúčtovateľ odchýlok na základe hodnotenia príslušného subjektu zúčtovania. Cieľom je dosiahnuť optimálnu výšku zabezpečenia finančných rizík zúčtovateľa odchýlok spojených s prípadnou platobnou neschopnosťou subjektov zúčtovania a súčasne minimalizovať finančné zabezpečenie jednotlivých subjektov vzhľadom na ich individuálnu mieru rizika pre zúčtovateľa odchýlok.

Subjekt zúčtovania musí plniť finančné zabezpečenie najneskôr 3 pracovné dni pred požadovaným dňom účinnosti Zmluvy ZO a to:

- zložením hotovosti na účet zúčtovateľa odchýlok,
- odovzdaním bankovej záruky zúčtovateľovi odchýlok - spolu s bankovou zárukou predloží subjekt potvrdenie banky, ktorá vystavila bankovú záruku, o jej kredit ratingu.

Aktuálny kontakt na odbor Back Office je dostupný na stránkach http://www.iszo.sk v časti O zúčtovateľovi odchýlok/Kontakty.

Výpočet predbežného finančného zabezpečenia je pre Subjekty zúčtovania dostupný na webovom sídle OKTE, a.s.

Zaradenie do hodnotiacej skupiny

Hodnotenie subjektu zúčtovania uskutočňuje zúčtovateľ odchýlok:

- nový subjekt zúčtovania je na obdobie prvých štyroch kalendárnych mesiacov od prvého registrovaného obchodu od uzatvorenia Zmluvy ZO zaradený do príslušnej hodnotiacej skupiny a po uplynutí 4 mesiacov sa jeho finančné zabezpečenie prehodnotí,
- v prípade existujúceho subjektu zúčtovania na základe výsledkov uskutočneného mesačného zúčtovania odchýlok a kritérií hodnotenia.

Hodnotenie vychádza z týchto základných pohľadov:

- relatívna finančná sila subjektu zúčtovania vo vzťahu k deklarovanému objemu obchodov,
- dodržiavanie platobných záväzkov subjektu zúčtovania v uplynulom období.

Celkové zaradenie do hodnotiacej skupiny je realizované podľa celkového súčtu bodov podľa jednotlivých kritérií:

$Hk = K1 + K2$ (bodov)

- Hk– celková hodnota (počet bodov) hodnotiaceho kritéria,

- K1 –kritéria 1 je rovné počtu 0 bodov; zohľadňuje základné imanie subjektu zúčtovania,
- K2 – výpočet bodov kritéria 2; zohľadňuje kumulovaný počet dní oneskorenia úhrady záväzkov voči zúčtovateľovi odchýlok za uplynulé uzavreté 4 mesiace.

Určenie koeficientu K2

Koeficient K2 hodnotenia subjektu zúčtovania bude stanovený podľa hodnoty kumulovaného počtu dní oneskorenia úhrady záväzkov voči zúčtovateľovi odchýlok za uplynulé 4 mesiace.

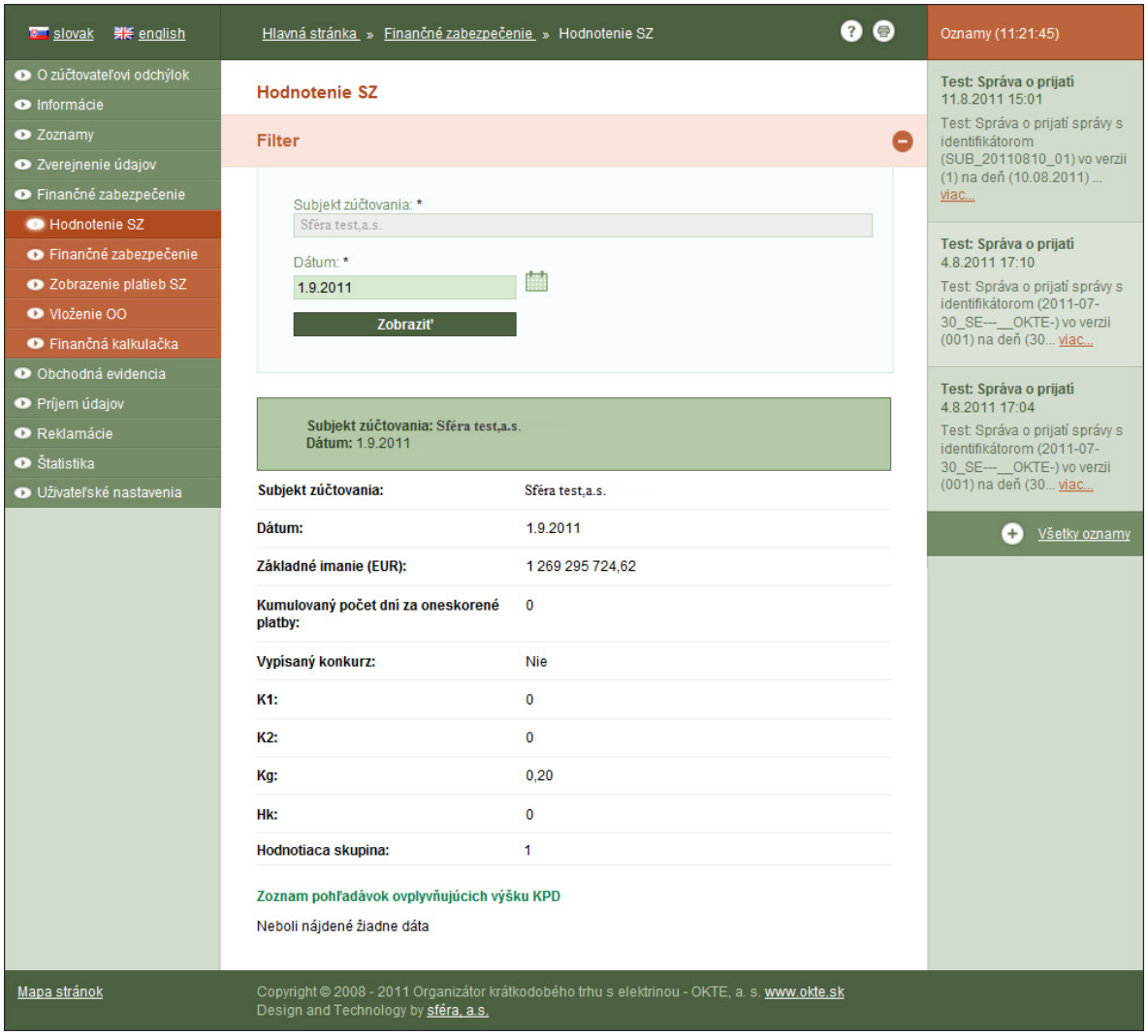
Určenie koeficientu K2	
Koeficient K2	**Kumulovaný počet dní oneskorenia úhrad záväzkov**
0 bodov	0.
2 body	Menší ako 6.
4 body	Väčší alebo rovný 6 a menší ako 12.
6 bodov	Väčší alebo rovný 12 a menší ako 21.
8 bodov	Väčší alebo rovný 21 a menší ako 30.
10 bodov	Väčší alebo rovný 30.
10 bodov	Subjekt zúčtovania je nový. Subjekt sa pokladá za nový štyri mesiace od uzatvorenia zmluvy o zúčtovaný odchýlky. Táto 4-mesačná doba plynie od prvého mesiaca odkedy subjekt zaregistroval prvý denný diagram u zúčtovateľa odchýlok.
10 bodov	Subjekt zúčtovania nemal za posledné 4 mesiace žiadne finančné záväzky (bol obchodne pasívny), ale pred touto dobou má nesplatené pohľadávky po dobe splatnosti.
10 bodov	Na subjekt zúčtovania bol vyhlásený konkurz.

Určenie koeficientu Kg

Zaradenie do hodnotiacej skupiny je realizované podľa nasledujúcej tabuľky. Každej skupine je priradený koeficient finančnej zábezpeky (Kg), ktorý vyjadruje pomernú hodnotu zabezpečenia obchodov.

Určenie koeficientu Kg		
Hodnotiaca skupina	**Hodnotiaci koeficient Hk**	**Koeficient finančnej zábezpeky Kg**
1.	< 2	0,2
2.	>= 2, <4	0,3
3.	>= 4, <6	0,4
4.	>= 6, <8	0,6
5.	>= 8, <10	0,8
6.	>= 10	1

Aktuálne hodnotenie je dostupné subjektom zúčtovania na stránkach http://www.iszo.sk v časti Finančné zabezpečenie/Hodnotenie subjektov zúčtovania.



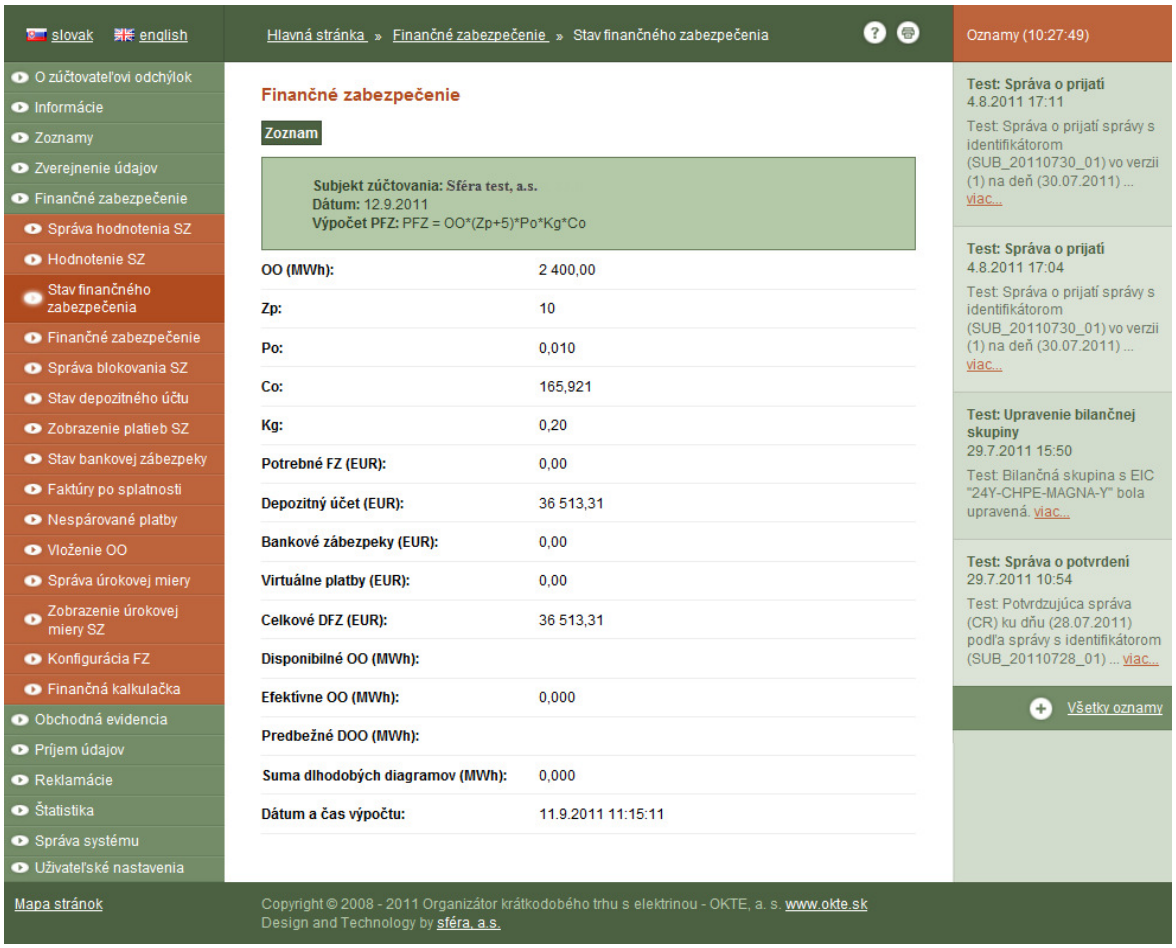
Stanovenie veľkosti finančného zabezpečenia (depozitu)

Finančné zabezpečenie sa vypočíta podľa vzorca:

$$FZ = OO * (Z_p + 5) * P_o * K_g * C_o$$

- *FZ* – výška finančnej zábezpeky subjektu zúčtovania v platnej mene, platná pre nasledujúci mesiac,
- *OO* – vyššia hodnota zo sumy absolútnych hodnôt dohodnutých odberov a zo sumy absolútnych hodnôt dohodnutých dodávok v dennom diagrame subjektu zúčtovania v MWh,
- Z_p– obdobie finančnej zábezpeky (10 dní),
- P_o – pomerná odchýlka platná pre nasledujúci mesiac,
- K_g– koeficient hodnotenia subjektu,
- C_o – priemerná cena odchýlky platná pre nasledujúci mesiac.

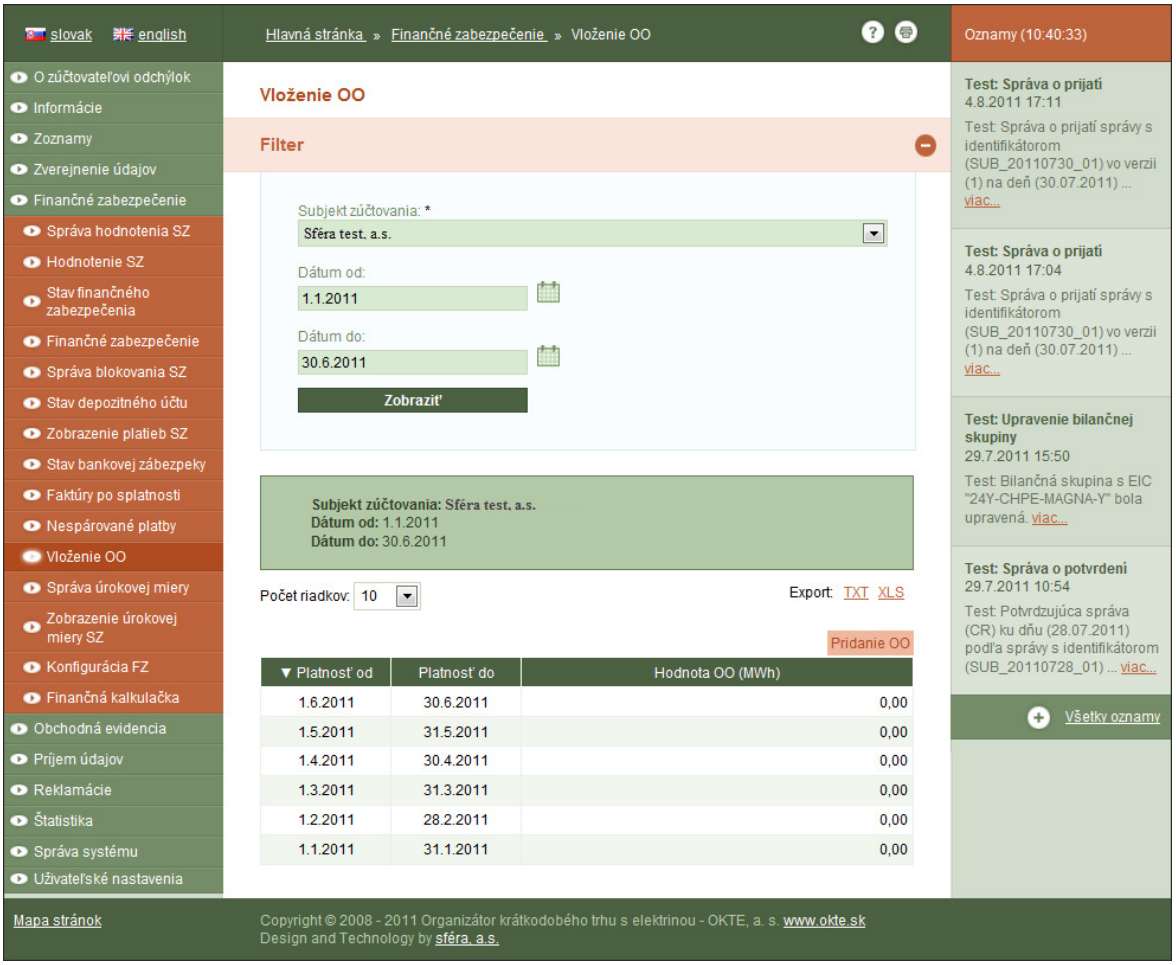
Aktuálny stav finančného zabezpečenia je dostupné subjektom zúčtovania na stránkach http://www.iszo.sk v časti Finančné zabezpečenie/Stav finančného zabezpečenia.



Vloženie objemu obchodu (OO)

Po splnení všetkých náležitosti zadáva subjekt zúčtovania do 20. dňa príslušného mesiaca najneskôr do 12:00 hod. maximálny objem denných obchodov (hodnotu parametra OO pre nasledujúci mesiac), pričom o 12:30 hod. je zverejnený výpočet finančnej zábezpeky na nasledujúci mesiac.

Formulár pre zadávanie OO je dostupný subjektom zúčtovania na stránkach http://www.iszo.sk v časti Finančné zabezpečenie/Vloženie OO.

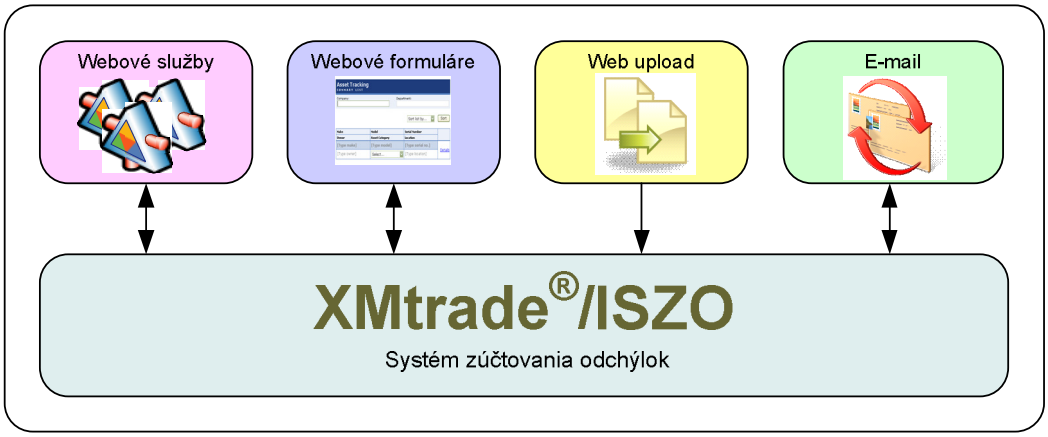

slovak
english
Hlavná stránka » Finančné zabezpečenie » Vloženie OO
Oznamy (10:40:33)
O zúčtovateľovi odchýlok
Informácie
Zoznamy
Zverejnenie údajov
Finančné zabezpečenie
Správa hodnotenia SZ
Hodnotenie SZ
Stav finančného zabezpečenia
Finančné zabezpečenie
Správa blokovania SZ
Stav depozitného účtu
Zobrazenie platieb SZ
Stav bankovej zábezpeky
Faktúry po splatnosti
Nespárované platby
Vloženie OO
Správa úrokovej miery
Zobrazenie úrokovej miery SZ
Konfigurácia FZ
Finančná kalkulačka
Obchodná evidencia
Príjem údajov
Reklamácie
Štatistika
Správa systému
Uživateľské nastavenia
Vloženie OO
Filter
Subjekt zúčtovania: *
Sféra test. a.s.
Dátum od:
1.1.2011
Dátum do:
30.6.2011
Zobrazit'
Subjekt zúčtovania: Sféra test, a.s.
Dátum od: 1.1.2011
Dátum do: 30.6.2011
Počet riadkov: 10
Export: TXT XLS
Pridanie OO
▼ Platnosť od | Platnosť do | Hodnota OO (MWh)
1.6.2011 | 30.6.2011 | 0,00
1.5.2011 | 31.5.2011 | 0,00
1.4.2011 | 30.4.2011 | 0,00
1.3.2011 | 31.3.2011 | 0,00
1.2.2011 | 28.2.2011 | 0,00
1.1.2011 | 31.1.2011 | 0,00
Test: Správa o prijatí
4.8.2011 17:11
Test: Správa o prijatí správy s identifikátorom (SUB_20110730_01) vo verzii (1) na deň (30.07.2011) ... viac...
Test: Správa o prijatí
4.8.2011 17:04
Test: Správa o prijatí správy s identifikátorom (SUB_20110730_01) vo verzii (1) na deň (30.07.2011) ... viac...
Test: Upravenie bilančnej skupiny
29.7.2011 15:50
Test: Bilančná skupina s EIC "24Y-CHPE-MAGNA-Y" bola upravená. viac...
Test: Správa o potvrdení
29.7.2011 10:54
Test: Potvrdzujúca správa (CR) ku dňu (28.07.2011) podľa správy s identifikátorom (SUB_20110728_01) ... viac...
Všetky oznamy
Mapa stránok
Copyright © 2008 - 2011 Organizátor krátkodobého trhu s elektrinou - OKTE, a. s. www.okte.sk
Design and Technology by sféra, a.s.

2.4 Registrácia denných diagramov

Spôsob zadávania denných diagramov

Subjekty zúčtovania zadávajú denné diagramy v rámci procesov dennej a vnútrodennej registrácie diagramov formou plánovacej správy podľa štandardu ENTSO-E SchedulingSystem (ESS) 3.0 prostredníctvom:

- webovej služby,
- webového formuláru,
- webového uploadu,
- e-mailu.

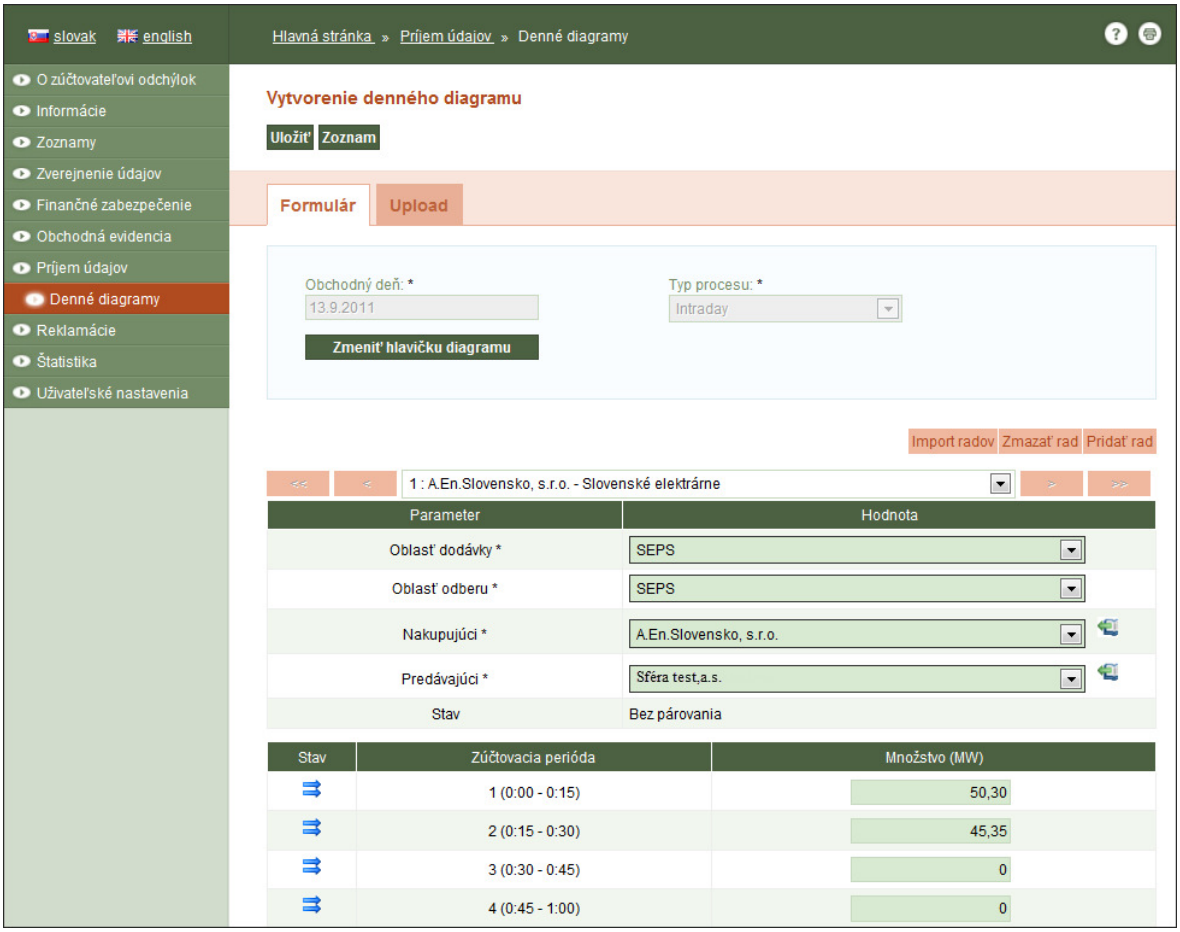


Webová služba

Presný opis zadávania denného diagramu prostredníctvom webovej služby je opísaný v dokumente Technická špecifikácia externých rozhraní systému, ktorý je dostupný subjektom zúčtovania na stránkach http://www.iszo.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

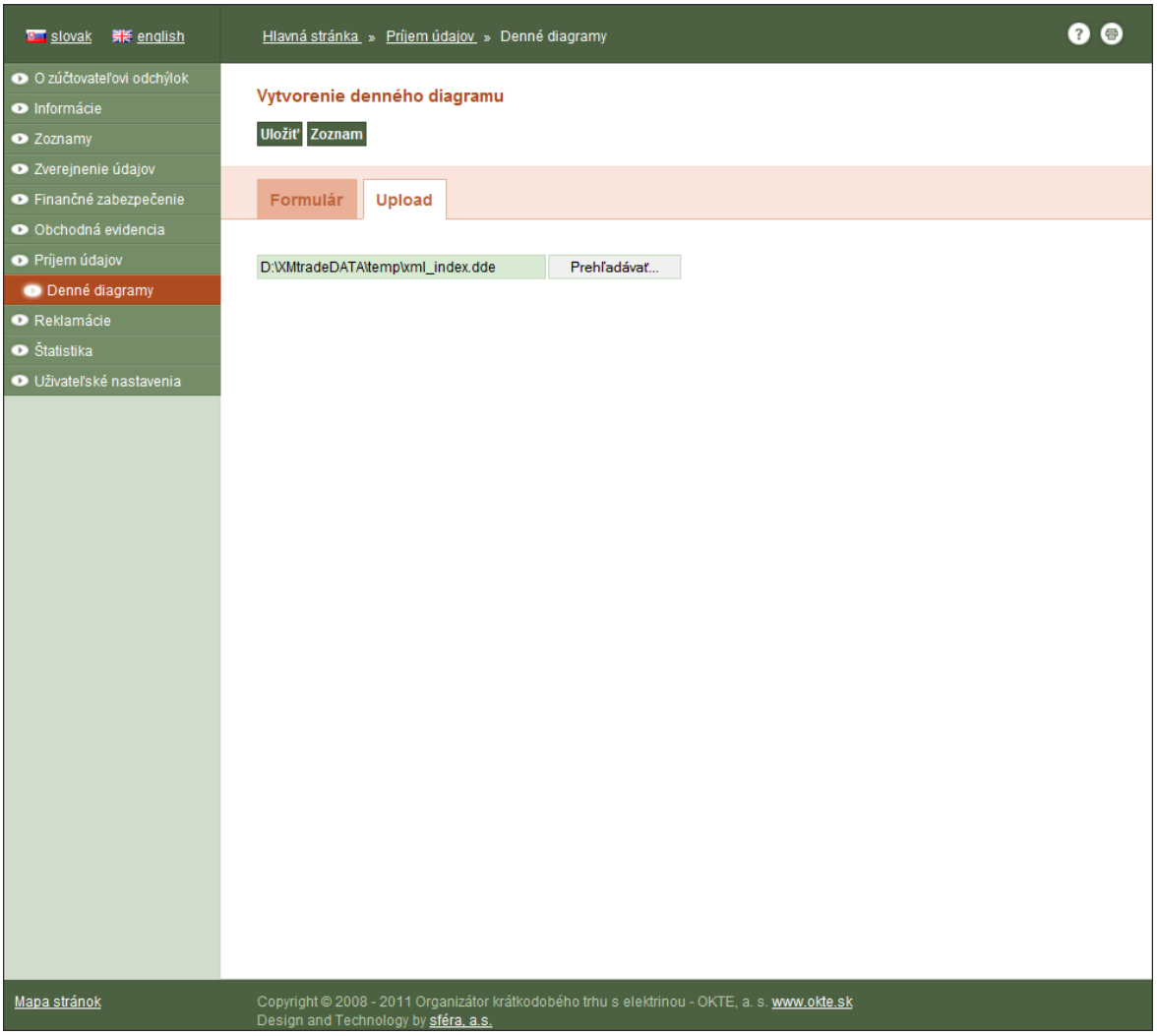
Webový formulár

Subjekt zúčtovania zadáva hodnoty denného diagramu prostredníctvom webového formuláru, ktorý je dostupný subjektom zúčtovania na stránkach http://www.iszo.sk v časti Príjem údajov/Denné diagramy. Po odoslaní údajov systém automatizovane vygeneruje plánovaciu správu vo formáte ESS XML 3.0, ktorú následne subjekt zúčtovania prostriedkami systému elektronicky podpíše.



Webový upload

Subjekt zúčtovania vloží plánovaciu správu vo formáte ESS XML 3.0 prostredníctvom webového formuláru, ktorý je dostupný subjektom zúčtovania na stránkach http://www.iszo.sk v časti Príjem údajov/Denné diagramy. Po jeho odoslaní subjekt zúčtovania prostriedkami systému tento súbor elektronicky podpíše.



Presný opis formátu plánovacej správy sa nachádza v dokumente Technická špecifikácia externých rozhraní systému, ktorý je dostupný subjektom zúčtovania na stránkach http://www.iszo.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

E-mail

Subjekt zúčtovania odošle plánovaciu správu vo formáte ESS XML 3.0 na e-mailovú adresu diagramy@okte.sk. Správa musí byť elektronicky podpísaná s využitím kvalifikovaného certifikátu používateľa vo formáte podľa PKCS #7 (prípona súboru je .p7m).

Presný opis formátu plánovacej správy sa nachádza v dokumente Technická špecifikácia externých rozhraní systému, ktorý je dostupný subjektom zúčtovania na stránkach http://www.iszo.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

Spôsob notifikácie

Zúčtovateľ odchýlok notifikuje subjekty zúčtovania podľa štandardu ESS 3.0 formou notifikačných správ:

- Správa o prijatí (Acknowledgement Report):
  a. používa sa pri prijatí alebo zamietnutí plánovacej správy do systému zúčtovania odchýlok,
  b. obsahuje informáciu o úspešnej akceptácii plánovacej správy alebo o príčinách jej zamietnutia,
  c. formát ESS 3.0 resp. ENTSO-E AcknowledgementProcess (EAD) 5.0.

- Správa o anomálii (Anomaly Report)
  a. používa sa pri nesúlade diagramov po párovaní,
  b. obsahuje informáciu, ktoré hodnoty časových radov boli nespárované,
  c. obsahuje informáciu, ktoré časové rady neboli zadané protistranou,
  d. formát ESS 3.0.

- Správa o potvrdení (Confirmation Report)
  a. používa ako informácia o priebežnom alebo konečnom stave registrácie,
  b. informuje, ktoré časové rady boli akceptované, zamietnuté alebo modifikované,
  c. formát ESS 3.0

Notifikačné správy zasiela systém zúčtovania odchýlok na e-mailovú adresu používateľa, ktorú uvedie pri registrácii do systému. Notifikácie sú dostupné používateľom systému aj na stránkach portálu formou oznamov.

2.4.1 Denná registrácia diagramov

Denná registrácia diagramov sa uskutočňuje predchádzajúci kalendárny deň pred obchodným dňom, pre ktorý sú denné diagramy registrované. Subjekt zúčtovania odovzdá zúčtovateľovi odchýlok na každý obchodný deň denné diagramy za svoju bilančnú skupinu. Denné diagramy obsahujú interné realizácie dodávky elektriny a odberu elektriny na vymedzenom území.

Príjem denných diagramov

Denné diagramy sú doručené vo formáte XML podľa štandardu ENTSO-E SchedulingSystem (ESS) verzie 3.0 v MW s presnosťou na 3 desatinné miesta v platnom stredoeurópskom alebo letnom stredoeurópskom čase pre každú zúčtovaciu periódu najneskôr do uzávierky príjmu denných diagramov. Uzávierka príjmu denných diagramov pre obchodný deň je o **13:30 hod**.

Zúčtovateľ odchýlok nezaregistruje denný diagram ak:

- bol doručený v nesprávnom formáte,
- bol doručený po dennej uzávierke príjmu denných diagramov,
- subjekt zúčtovania nemá zloženú finančnú zábezpeku podľa *Zmluvy*,
- hodnoty denného diagramu nezodpovedajú aktuálnemu stavu finančnej zábezpeky subjektu zúčtovania,
- subjekt zúčtovania má pozastavenú registráciu.

Subjekt zúčtovania je o úspešnom prijatí alebo zamietnutí denného diagramu informovaný v súlade so štandardom ESS prostredníctvom správy o prijatí (Acknowledgement Report).

Párovanie denných diagramov

Zúčtovateľ odchýlok uskutoční po uzávierke príjmu denných diagramov ich spárovanie pre každú zúčtovaciu periódu, teda porovnanie hodnôt diagramu zaslaných oboma dotknutými subjektmi zúčtovania. Zúčtovateľ odchýlok v prípade zistenia rozdielu po párovaní diagramov informuje o tomto rozpore dotknuté subjekty zúčtovania najneskôr do **14:30 hod.** v súlade so štandardom ESS prostredníctvom správy o anomálii (Anomaly Report), čím ich vyzve k odstráneniu rozdielu. Subjekty zúčtovania, ktorých hodnoty v denných diagramoch vyhodnotí zúčtovateľ odchýlok ako nespárované, môžu do uzávierky dennej registrácie diagramov doručiť opravu len tých časových radov, v ktorých zúčtovateľ odchýlok zistil rozdiel. Zúčtovateľ odchýlok uskutoční opätovnú registráciu denných diagramov s opravenými hodnotami a ich párovanie.

Uzávierka dennej registrácie

Uzávierka dennej registrácie diagramov je predchádzajúci deň o **16:00 hod.** Do celkovej obchodnej pozície subjektu zúčtovania sú automaticky zaradené diagramy dodávok a odberov elektriny na cezhraničných profiloch a diagramy na základe úspešne zobchodovaných objednávok na krátkodobom organizovanom trhu. Po úspešnom spárovaní všetkých denných diagramov alebo po uzávierke dennej registrácie sú subjekty zúčtovania informované o výsledku dennej registrácie v súlade so štandardom ESS prostredníctvom správy o potvrdení (Confirmation Report).

Prehľad uzávierok dennej registrácie diagramov v D-1		
uzávierka	**Deň**	**čas (hod)**
Uzávierka príjmu denných diagramov	D-1	13:30
Uzávierka párovania denných diagramov	D-1	14:30
Uzávierka dennej registrácie diagramov	D-1	16:00

2.4.2 Vnútrodenná registrácia diagramov

Subjekt zúčtovania môže aktualizovať denné diagramy za svoju bilančnú skupinu v rámci vnútrodennej registrácie. Vnútrodenná registrácia diagramov sa uskutočňuje v priebehu obchodného dňa, pre ktorý sú denné diagramy registrované. Vnútrodenná registrácia prebieha v nasledovných časových oknách:

- časové okno č. 1: od 00:00 hod. do 04:00 hod.,
- časové okno č. 2: od 04:00 hod. do 08:00 hod.,
- časové okno č. 3: od 08:00 hod. do 12:00 hod.,
- časové okno č. 4: od 12:00 hod. do 16:00 hod.,
- časové okno č. 5: od 16:00 hod. do 20:00 hod.,
- časové okno č. 6: od 20:00 hod. do 24:00 hod.

Denné diagramy obsahujú celkové interné realizácie dodávky elektriny a odberu elektriny na vymedzenom území a celkové externé realizácie vývozu elektriny z vymedzeného územia a dovozu elektriny na vymedzené územie prostredníctvom prenosovej sústavy.

Príjem a priebežné párovanie denných diagramov

Príjem denných diagramov v rámci vnútrodennej registrácie začína o **18:00 hod. predchádzajúceho dňa**.

- Denné diagramy vnútrodennej registrácie sú doručené vo formáte XML podľa štandardu ENTSO-E SchedulingSystem (ESS) verzie 3.0 v MW s presnosťou na 3 desatinné miesta v platnom stredoeurópskom alebo letnom stredoeurópskom čase pre každú zúčtovaciu periódu najneskôr do uzávierky príjmu denných diagramov.
- Subjekt zúčtovania môže doručiť v rámci vnútrodennej registrácie aj diagram, ktorý nebol zaregistrovaný v rámci dennej registrácie. Obchodná platforma, poverená subjektom

zúčtovania, môže doručiť v rámci vnútrodennej registrácie úpravy denných diagramov vo forme prírastkov dodávok, resp. odberov.

Aby mohla obchodná platforma zastupovať subjekt zúčtovania, musí spĺňať nasledovné podmienky:

a) má uzatvorené mandátne zmluvy minimálne s 10 subjektmi zúčtovania na zastupovanie;
b) má právnu subjektivitu v Slovenskej republike;
c) má na svojich stránkach, zverejnené technické podmienky Zúčtovateľa odchýlok;
d) má uzatvorenú Zmluvu o prístupe do ISZO so Zúčtovateľom odchýlok. Text zmluvy je zverejnený na webovom sídle Zúčtovateľa odchýlok.
e) každých 6 mesiacov zasiela Zúčtovateľovi odchýlok aktualizovaný zoznam subjektov zúčtovania, ktoré zastupuje;

Zúčtovateľ odchýlok zverejňuje a aktualizuje zoznam obchodných platforiem spĺňajúcich podmienky obchodnej platformy a zoznam subjektov zúčtovania, ktoré sú zastupované obchodnými platformami prostredníctvom ISZO.

Zoznam obchodných platforiem, ktorým dal Subjekt zúčtovania mandát na zastupovanie pre nahlasovanie denných diagramov je súčasťou Zmluvy o zúčtovaní odchýlky.

Zúčtovateľ odchýlok zabezpečuje agregáciu hodnôt prírastkov dodávok, resp. odberov doručených prostredníctvom systémov obchodných platforiem spolu s hodnotami denných diagramov zadanými priamo Subjektom zúčtovania.

Subjekt zúčtovania:

- oznamuje Zúčtovateľovi odchýlok udelenie mandátu obchodnej platforme najneskôr 5 pracovných dní pred jeho uplatnením;
- bezodkladne informuje Zúčtovateľa odchýlok oukončení platnosti mandátu udeleného obchodnej platforme;
- nenahlasuje v rámci denných diagramov tie hodnoty, ktoré boli nahlasované ako úpravy denných diagramov vo forme prírastkov dodávok, resp. odberov prostredníctvom obchodnej platformy;

Uzávierka príjmu denných diagramov pre príslušné časové okno je stanovená na **1 hod. pred začiatkom časového okna**, v ktorom sa uskutoční realizácia odberu a dodávky.

Subjekt zúčtovania je o úspešnom prijatí alebo zamietnutí denného diagramu informovaný v súlade so štandardom ESS prostredníctvom správy o prijatí (Acknowledgement Report).

Subjekt zúčtovania zadáva hodnoty v denných diagramoch pre už uzavreté časové okná a pre časové rady, ktoré zostávajú bez zmeny, v súlade s poslednou správou o potvrdení (Confirmation Report, IntermediateConfirmation Report). Uzavreté časové okná a časové rady, ktoré zostávajú bez zmeny, obsahujú len akceptované hodnoty vrátane tých, ktoré boli zúčtovateľovi odchýlok zaslané formou prírastkov dodávok, resp. odberov prostredníctvom obchodných platforiem alebo operátorom trhu.

Zúčtovateľ odchýlok uskutočňuje počas príjmu denných diagramov ich priebežné párovanie pre každú zúčtovaciu periódu príslušného časového okna, teda porovnanie hodnôt diagramu doručených oboma dotknutými subjektmi zúčtovania.

Diagramy dodávok a odberov elektriny na cezhraničných profiloch sú párované voči hodnotám zadaným do systému PPS pre plánovanie cezhraničných výmen. Ak sa tieto hodnoty odlišujú, do systému zúčtovania odchýlok sa použijú hodnoty zadané na cezhraničných profiloch.

Zúčtovateľ odchýlok po príjme a úspešnom predbežnom párovaní denného diagramu notifikuje subjekt zúčtovania podľa štandardu ESS prostredníctvom priebežnej správy o potvrdení (IntermediateConfirmation Report), čím ho informuje o stave registrácie diagramov protistrany.

Zúčtovateľ odchýlok v prípade zistenia rozdielu po párovaní diagramov ihneď informuje o tomto rozpore dotknuté subjekty zúčtovania v súlade so štandardom ESS prostredníctvom správy o anomálii (Anomaly Report), čím ich vyzve k odstráneniu rozdielu.

Zúčtovateľ odchýlok nezaregistruje denný diagram, resp. úpravu denných diagramov vo forme prírastkov dodávok, resp. odberov zasielaných subjektmi zúčtovania, alebo prostredníctvom obchodných platforiem ak:

- bol doručený v nesprávnom formáte,
- bol doručený po uzávierke príjmu denných diagramov pre príslušné časové okno,
- boli v ňom modifikované hodnoty už uzavretých časových okien v rozpore s poslednou správou o potvrdení,
- subjekt zúčtovania nemá zloženú finančnú zábezpeku podľa zmluvy o zúčtovaní odchýlky,
- hodnoty denného diagramu nezodpovedajú aktuálnemu stavu finančnej zábezpeky subjektu zúčtovania,
- subjekt zúčtovania má pozastavenú registráciu.

Schvaľovanie zmien

Zmeny v rámci vnútrodennej registrácie schvaľuje pre každé časové okno PPS, ktorý má pri ohrození bezpečnosti prevádzky prenosovej sústavy možnosť tieto zmeny ako celok zamietnuť, prípadne vnútrodennú registráciu pozastaviť. Pri zamietnutí zmien sú platné denné diagramy potvrdené v rámci dennej registrácie. Schvaľovanie prebieha do **30 minút pred začiatkom príslušného časového okna**. Subjekty zúčtovania sú ihneď po ukončení schvaľovania pre príslušné časové okno informované o výsledku vnútrodennej registrácie v súlade so štandardom ESS prostredníctvom priebežnej správy o potvrdení (IntermediateConfirmation Report). O celkovom výsledku vnútrodennej registrácie sú subjekty zúčtovania informované po ukončení finálneho schvaľovania posledného časového okna prostredníctvom konečnej správy o potvrdení (Confirmation Report).

Zúčtovateľ odchýlok nevyhodnotí ako súčasť dohodnutých hodnôt denný diagram, ak:

- nie je zaregistrovaný;
- do uzávierky príjmu denných diagramov príslušného časového okna v ňom neboli odstránené rozdiely po párovaní;
- boli PPS zamietnuté zmeny v príslušnom časovom okne;

Prehľad uzávierok vnútrodennej registrácie diagramov v D		
uzávierka	**Deň**	**čas (hod)**
Začiatok príjmu denných diagramov	D-1	T1 - 6:00 (18:00)
Uzávierka príjmu denných diagramov	D	T - 1:00
Uzávierka schvaľovania zmien	D	T - 0:30
		T – čas začiatku časového okna T1 – čas začiatku prvého časového okna

Plánovaná odstávka systému

Počas plánovanej odstávky systému, ktorá prebieha každý utorok od 18:30 hod. do 22:00 hod., sa posúva zahájenie vnútrodennej registrácie pre nasledujúci deň na 22:00 hod. Zároveň sa posúvajú uzávierky pre časové okno č. 6 o 1:00 hod.

Prehľad uzávierok vnútrodennej registrácie diagramov pri plánovanej odstávke systému		
uzávierka	**Deň**	**čas (hod)**
Uzávierka príjmu denných diagramov	D	T6 - 2:00 (18:00)
Uzávierka schvaľovania zmien	D	T6 - 1:30 (18:30)
Začiatok príjmu denných diagramov	D	T1 - 2:00 (22:00)
T6 – čas začiatku šiesteho časového okna T1 – čas začiatku prvého časového okna nasledujúceho dňa		

2.5 Vyhodnotenie a reklamácia odchýlok

Zúčtovateľ odchýlok pravidelne vykonáva predbežné denné, dekádne, mesačné, upravené mesačné, konečné a upravené konečné vyhodnotenie odchýlok a obstaranej regulačnej elektriny.

Denné vyhodnotenie

Predbežné denné vyhodnotenie odchýlky vykonáva zúčtovateľ odchýlok do 10:00 hod. za predchádzajúci obchodný deň a následne zverejňuje tieto údaje na stránkach http://www.iszo.sk.

Reklamácia denného vyhodnotenia

Subjekt zúčtovania môže reklamovať denné vyhodnotenie najneskôr do piatich dní po skončení príslušného mesiaca. V prípade opodstatnenia reklamácie budú tieto hodnoty korigované v dekádnom resp. mesačnom vyhodnotení.

Dekádne vyhodnotenie

Dekádne vyhodnotenie vykonáva zúčtovateľ odchýlok do dvoch pracovných dní od ukončenia prvej a druhej dekády daného mesiaca. Toto vyhodnotenie zohľadňuje spresnené denné hodnoty meraní a vyhodnotení obstaranej regulačnej elektriny. Zúčtovateľ odchýlok oznámi subjektom zúčtovania dekádne vyhodnotenie a sprístupní ho na svojej internetovej stránke do 16:00 hod. v deň vyhodnotenia.

Reklamácia dekádneho vyhodnotenia

Subjekt zúčtovania môže reklamovať dekádne vyhodnotenie najneskôr do piatich dní po skončení príslušného mesiaca. V prípade opodstatnenia reklamácie budú tieto hodnoty korigované v mesačnom vyhodnotení.

Mesačné vyhodnotenie

Mesačné vyhodnotenie vykonáva zúčtovateľ odchýlok každý mesiac do siedmeho kalendárneho dňa. Toto vyhodnotenie oznámi subjektom zúčtovania a sprístupní ho na svojej internetovej stránke do 16:00 hod. v deň vyhodnotenia. Prípadné reklamácie mesačného vyhodnotenia sú vysporiadané prostredníctvom upraveného mesačného vyhodnotenia.

Mesačné vyhodnotenie zohľadňuje:

- opravené hodnoty z merania a vyhodnotenia regulačnej elektriny odovzdané prevádzkovateľmi sústav,
- mesačné odpočty skutočných hodnôt odberných miest a hodnoty prepočítaných typových diagramov odberu odovzdané prevádzkovateľmi sústav,

  korigované hodnoty, ktoré boli predmetom reklamácie.

Reklamácia mesačného vyhodnotenia

Subjekt zúčtovania môže reklamovať mesačné vyhodnotenie najneskôr do 20 kalendárnych dní od dátumu prijatia vyhodnotenia od zúčtovateľa odchýlok. Zúčtovateľ odchýlok v prípade uznanej reklamácie mesačného vyhodnotenia vykoná do 30 kalendárnych dní od termínu prijatia reklamácie upravené mesačné vyhodnotenie všetkých hodnôt odchýlky a obstaranej regulačnej elektriny za daný mesiac, ktoré zohľadňujú korigované hodnoty, ktoré boli predmetom reklamácie. Zúčtovateľ odchýlok oznámi subjektom zúčtovania upravené mesačné vyhodnotenie a sprístupní ho vo svojom informačnom systéme do 16:00 hod. v deň vyhodnotenia.

Konečné vyhodnotenie

Konečné vyhodnotenie odchýlky vykonáva zúčtovateľ odchýlky pre každý kalendárny mesiac a to najneskôr do 8 mesiacov po jeho skončení. Vyhodnotenie zohľadňuje typové diagramy odberov jednotlivých skupín odberateľov elektriny bez priebehového merania opravené o ich skutočnú ročnú spotrebu podľa ročných odpočtov nameraných hodnôt. Zúčtovateľ odchýlok oznámi subjektom zúčtovania konečné vyhodnotenie a sprístupní ho na svojich internetových stránkach v deň vyhodnotenia. Prípadné reklamácie konečného vyhodnotenia sú vysporiadané prostredníctvom upraveného konečného vyhodnotenia.

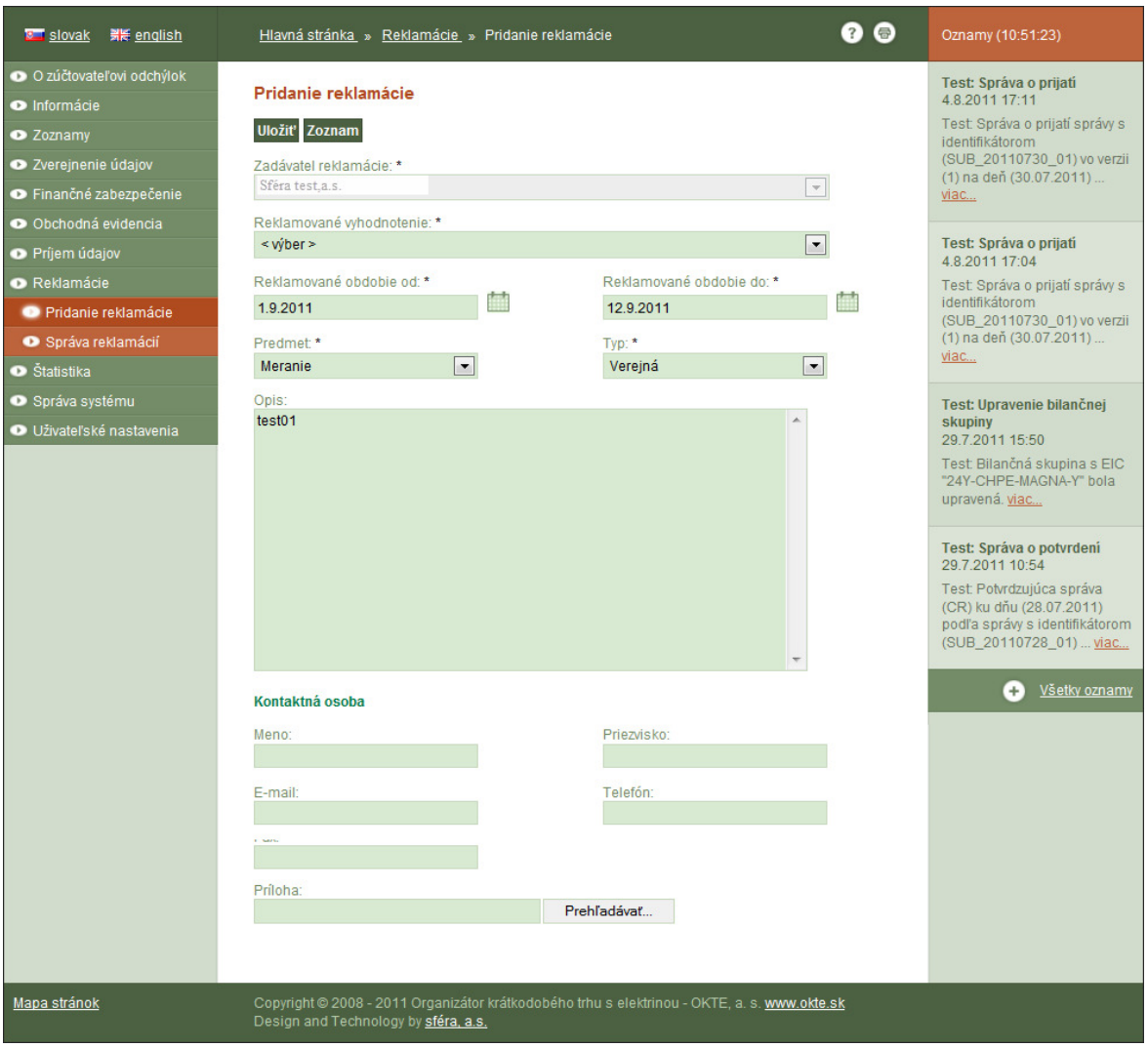
Reklamácia konečného vyhodnotenia

Subjekt zúčtovania môže reklamovať konečné vyhodnotenie do 15 dní odo dňa oznámenia konečného vyhodnotenia, ktoré zúčtovateľ odchýlok vybaví do jedného mesiaca od vykonania konečného vyhodnotenia. Zúčtovateľ odchýlok uznané reklamácie zapracuje do upraveného konečného vyhodnotenia, oznámi to subjektom zúčtovania a sprístupní ho na svojich internetových stránkach do 16:00 hod. v deň vyhodnotenia. Reklamácia upraveného konečného vyhodnotenia nie je možná.

Zadávanie reklamácie

Subjekt zúčtovania a dodávateľ regulačnej elektriny môžu zúčtovateľovi odchýlok reklamovať skutočné namerané množstvo elektriny, veľkosť odchýlky, zúčtovaciu cenu odchýlky.

Reklamáciu subjekt zúčtovania a dodávateľ regulačnej elektriny zadáva prostredníctvom webového formulára, ktorý je dostupný subjektom zúčtovania na stránkach http://www.iszo.sk v časti *Reklamácie/Pridanie reklamácií.*



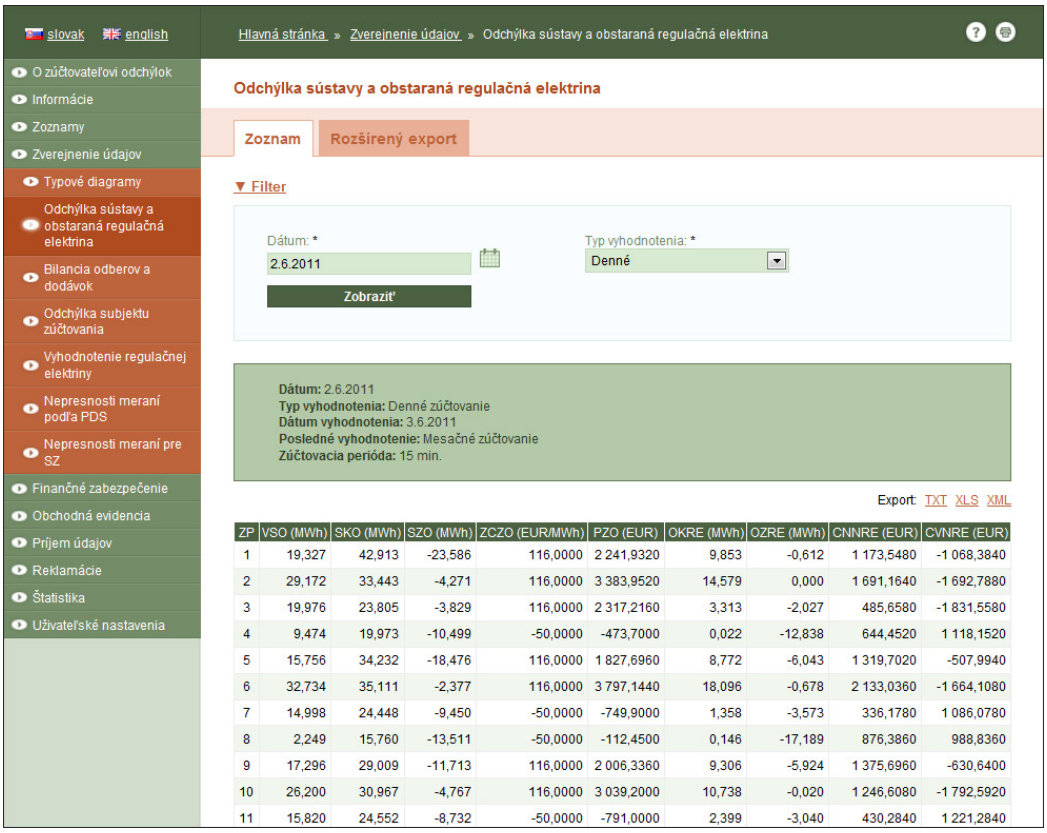
2.6 Bilancia odberov a dodávok

Zúčtovateľ odchýlok vyhodnocuje bilanciu dodávok a odberov elektriny za sústavu pre každú obchodnú hodinu v štvrťhodinovom rozlíšení denne do 17:00 hod. po ukončení registrácie denných diagramov. Bilancia obsahuje pre každú obchodnú hodinu v štvrťhodinovom rozlíšení súhrn registrovaných dodávok všetkých subjektov zúčtovania, súhrn registrovaných odberov všetkých subjektov zúčtovania a výslednú bilančnú odchýlku ako rozdiel odberov a dodávok. Bilanciu odberov a dodávok elektriny zúčtovateľ odchýlok aktualizuje denne do 10:00 hod. za sústavu pre každú obchodnú hodinu predchádzajúceho dňa v štvrťhodinovom rozlíšení.

2.7 Zverejňovanie údajov

Verejné údaje z vyhodnotenia odchýlok a obstaranej regulačnej elektriny sú zverejnené na stránkach http://www.iszo.sk v časti *Zverejnenie údajov/Odchýlka sústavy a obstaraná regulačná elektrina.* Tento prehľad zobrazuje pre každú zúčtovaciu periódu daného obchodného dňa:

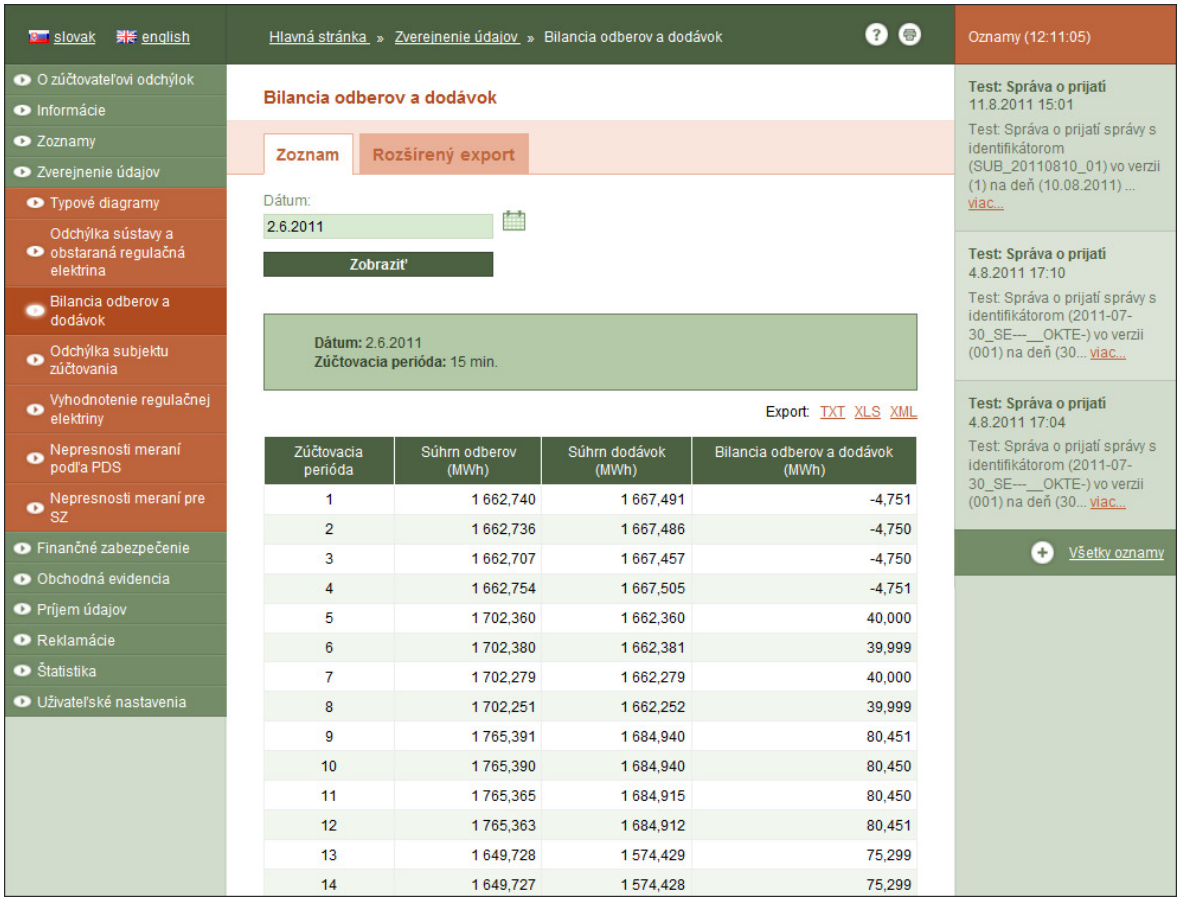
- Veľkosť systémovej odchýlky (VSO),
- Súčet kladných odchýlok (SKO),
- Súčet záporných odchýlok (SZO),
- Zúčtovaciu cenu za odchýlku (ZCZO),
- Platbu za odchýlku (PZO),
- Objem kladnej regulačnej elektriny (OKRE),
- Objem zápornej regulačnej elektriny (OZRE),
- Celkové náklady na regulačnú elektrinu (CNNRE),
- Celkové viacnáklady na regulačnú elektrinu (CVNRE). *(pre vyhodnotenia do 31.12.2011)



ZP	VSO (MWh)	SKO (MWh)	SZO (MWh)	ZCZO (EUR/MWh)	PZO (EUR)	OKRE (MWh)	OZRE (MWh)	CNNRE (EUR)	CVNRE (EUR)
1	19,327	42,913	-23,586	116,0000	2 241,9320	9,853	-0,612	1 173,5480	-1 068,3840
2	29,172	33,443	-4,271	116,0000	3 383,9520	14,579	0,000	1 691,1640	-1 692,7880
3	19,976	23,805	-3,829	116,0000	2 317,2160	3,313	-2,027	485,6580	-1 831,5580
4	9,474	19,973	-10,499	-50,0000	-473,7000	0,022	-12,838	644,4520	1 118,1520
5	15,756	34,232	-18,476	116,0000	1 827,6960	8,772	-6,043	1 319,7020	-507,9940
6	32,734	35,111	-2,377	116,0000	3 797,1440	18,096	-0,678	2 133,0360	-1 664,1080
7	14,998	24,448	-9,450	-50,0000	-749,9000	1,358	-3,573	336,1780	1 086,0780
8	2,249	15,760	-13,511	-50,0000	-112,4500	0,146	-17,189	876,3860	988,8360
9	17,296	29,009	-11,713	116,0000	2 006,3360	9,306	-5,924	1 375,6960	-630,6400
10	26,200	30,967	-4,767	116,0000	3 039,2000	10,738	-0,020	1 246,6080	-1 792,5920
11	15,820	24,552	-8,732	-50,0000	-791,0000	2,399	-3,040	430,2840	1 221,2840

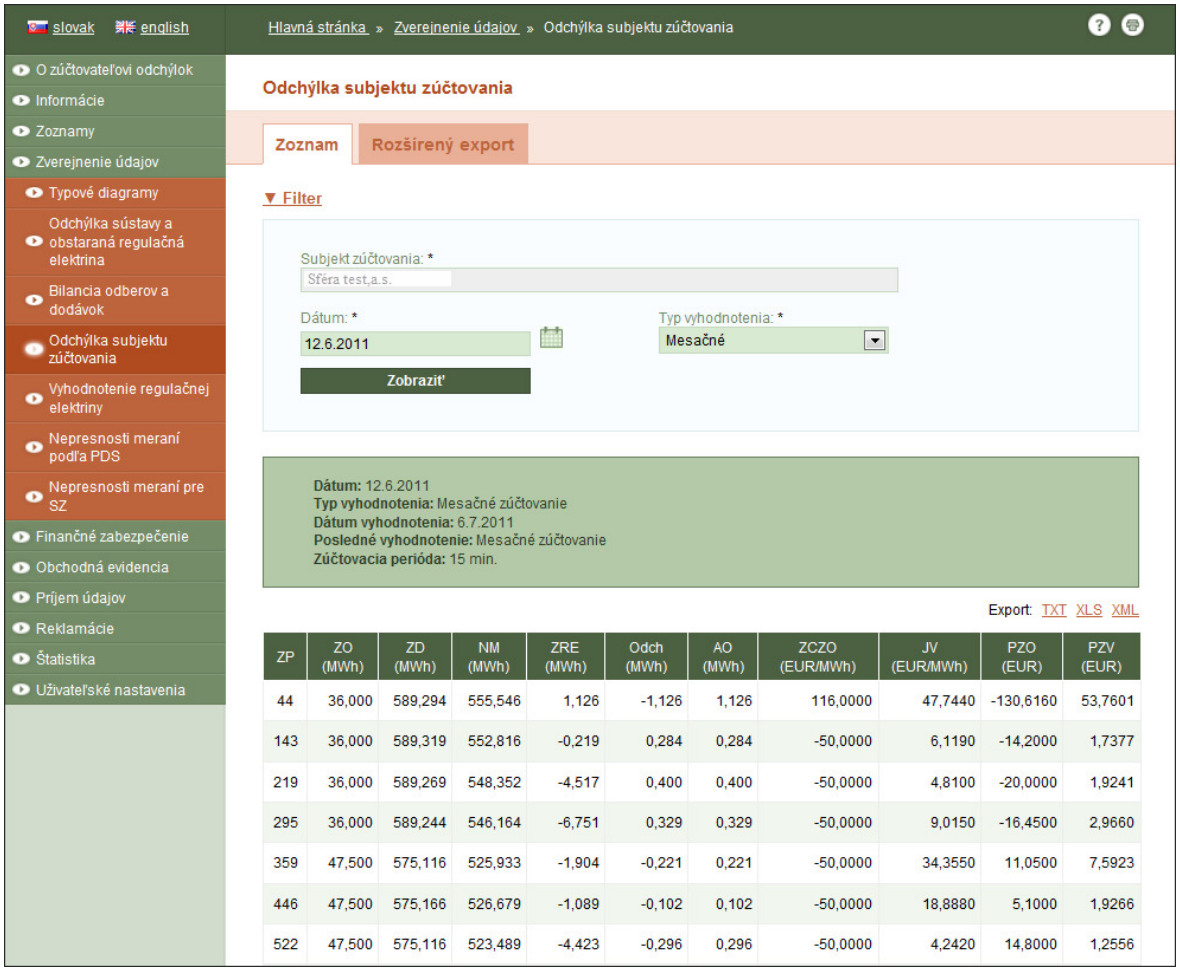
Verejné údaje o bilancii odberov a dodávok sú zverejnené na stránkach http://www.iszo.sk v časti Zverejnenie údajov/Bilancia odberov a dodávok. Tento prehľad zobrazuje pre každú zúčtovaciu periódu daného obchodného dňa:

- súhrn odberov,
- súhrn dodávok,
- bilanciu odberov a dodávok.



Vyhodnotenia odchýlok príslušných subjektov zúčtovania sú zverejnené na stránkach http://www.iszo.sk v časti Zverejnenie údajov/Odchýlka subjektov zúčtovania. Tento prehľad zobrazuje pre každú zúčtovaciu periódu daného obchodného dňa:

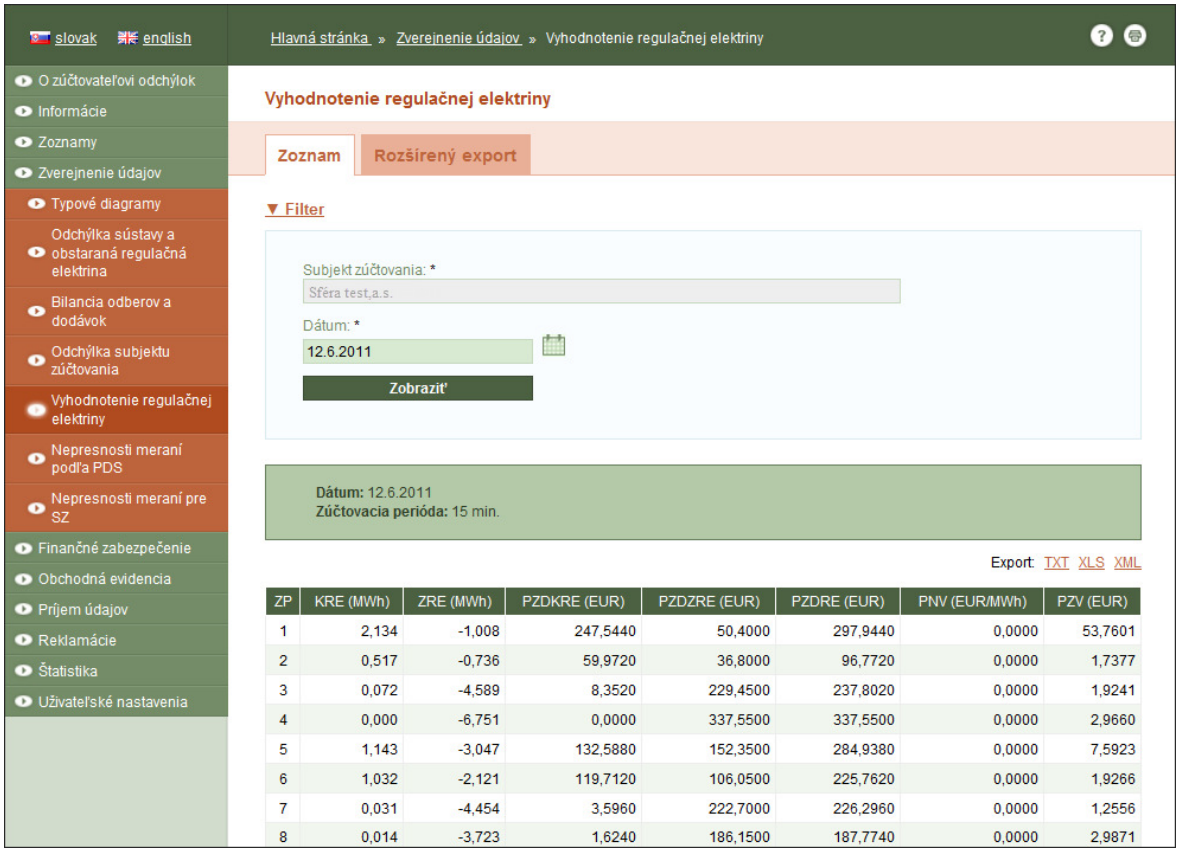
- Zmluvný odber (ZO),
- Zmluvná dodávka (ZD),
- Namerané množstvo (NM),
- Zohľadnenú regulačnú elektrinu (ZRE),
- Odchýlku (ODCH),
- Absolútnu odchýlku (AO),
- Zúčtovaciu cenu za odchýlku (ZCO),
- Jednotkové viacnáklady (JV), *(pre vyhodnotenia do 31.12.2011)
- Platbu za odchýlku (PZO),
- Platbu za viacnáklady (PZV). *(pre vyhodnotenia do 31.12.2011)



ZP	ZO (MWh)	ZD (MWh)	NM (MWh)	ZRE (MWh)	Odch (MWh)	AO (MWh)	ZCZO (EUR/MWh)	JV (EUR/MWh)	PZO (EUR)	PZV (EUR)
44	36,000	589,294	555,546	1,126	-1,126	1,126	116,0000	47,7440	-130,6160	53,7601
143	36,000	589,319	552,816	-0,219	0,284	0,284	-50,0000	6,1190	-14,2000	1,7377
219	36,000	589,269	548,352	-4,517	0,400	0,400	-50,0000	4,8100	-20,0000	1,9241
295	36,000	589,244	546,164	-6,751	0,329	0,329	-50,0000	9,0150	-16,4500	2,9660
359	47,500	575,116	525,933	-1,904	-0,221	0,221	-50,0000	34,3550	11,0500	7,5923
446	47,500	575,166	526,679	-1,089	-0,102	0,102	-50,0000	18,8880	5,1000	1,9266
522	47,500	575,116	523,489	-4,423	-0,296	0,296	-50,0000	4,2420	14,8000	1,2556

Vyhodnotenia regulačnej elektriny príslušných dodávateľov regulačnej elektriny sú zverejnené na stránkach http://www.iszo.sk v časti Zverejnenie údajov/Vyhodnotenie regulačnej elektriny. Tento prehľad zobrazuje pre každú zúčtovaciu periódu daného obchodného dňa:

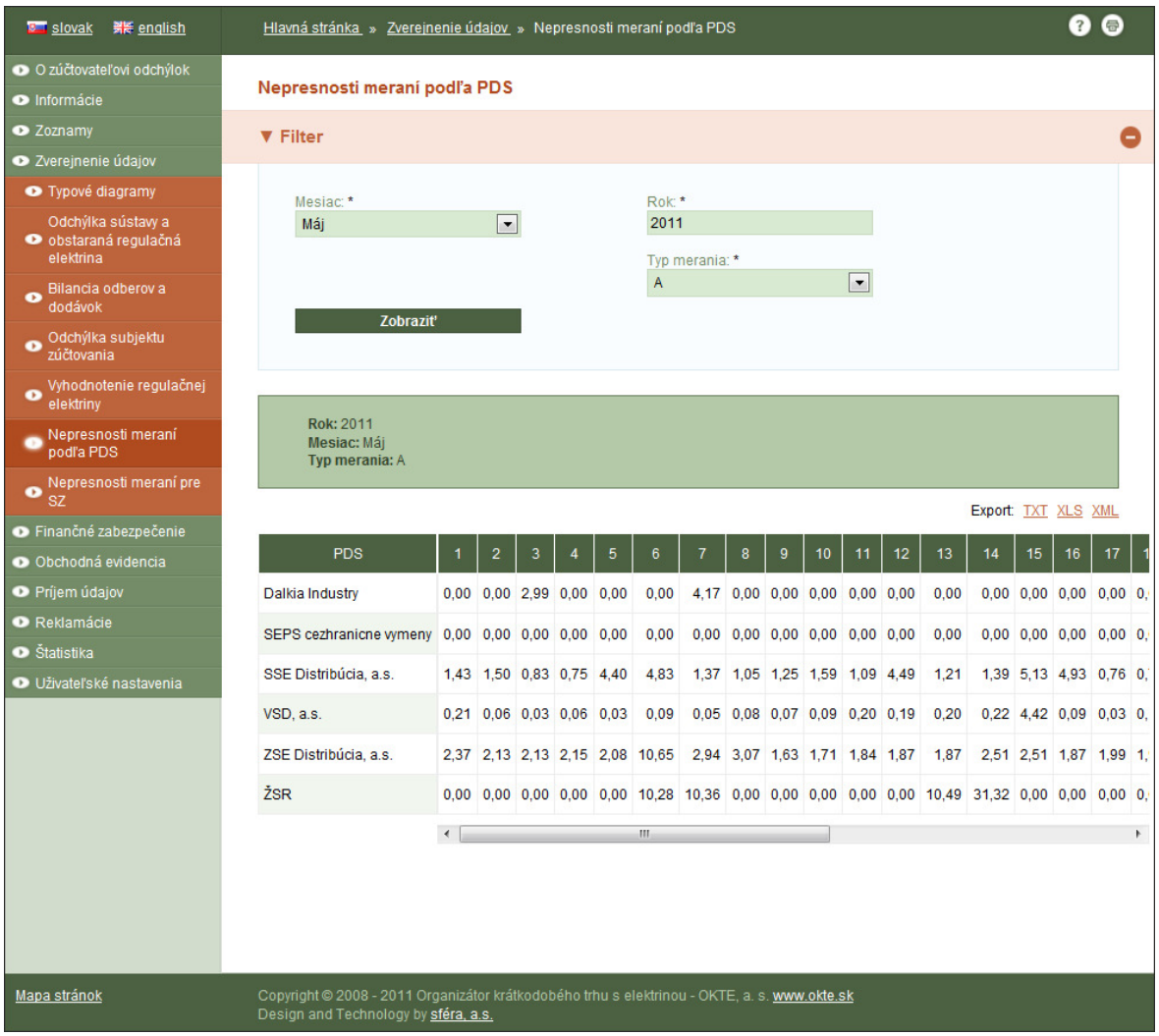
- Kladnú regulačnú elektrinu (KRE),
- Zápornú regulačnú elektrinu (ZRE),
- Platbu za dodávku kladnej regulačnej elektriny (PZDKRE),
- Platbu za dodávku zápornej regulačnej elektriny (PZDZRE),
- Platbu za dodávku regulačnej elektriny (PZDRE),
- Podiel na viacnákladoch (PNV), *(pre vyhodnotenia do 31.12.2011)
- Platbu za viacnáklady (PZV). *(pre vyhodnotenia do 31.12.2011)



ZP	KRE (MWh)	ZRE (MWh)	PZDKRE (EUR)	PZDZRE (EUR)	PZDRE (EUR)	PNV (EUR/MWh)	PZV (EUR)
1	2,134	-1,008	247,5440	50,4000	297,9440	0,0000	53,7601
2	0,517	-0,736	59,9720	36,8000	96,7720	0,0000	1,7377
3	0,072	-4,589	8,3520	229,4500	237,8020	0,0000	1,9241
4	0,000	-6,751	0,0000	337,5500	337,5500	0,0000	2,9660
5	1,143	-3,047	132,5880	152,3500	284,9380	0,0000	7,5923
6	1,032	-2,121	119,7120	106,0500	225,7620	0,0000	1,9266
7	0,031	-4,454	3,5960	222,7000	226,2960	0,0000	1,2556
8	0,014	-3,723	1,6240	186,1500	187,7740	0,0000	2,9871

Nepresnosti meraní podľa PDS sú zverejnené na stránkach http://www.iszo.sk v časti Zverejnenie údajov/Nepresnosti meraní podľa PDS.

Stránka portálu Nepresnosti meraní podľa PDS slúži na zverejňovanie informácií o nepresnosti v nahlasovaných meraných údajoch medzi denným a mesačným zúčtovaním odchýlky. Nepresnosť v nahlasovaných meraniach je vyhodnocovaná v percentách za jednotlivé kalendárne dni celkovo na úrovni poskytovateľov meraní. Ak poskytovateľ meraní nenahlási požadované merané hodnoty v D+1 vôbec, je to v portáli XMtrade/ISZO explicitne uvedené. Celková nepresnosť na úrovni poskytovateľov meraní je verejne dostupná informácia.



PDS	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	1
Dalkia Industry	0,00	0,00	2,99	0,00	0,00	0,00	4,17	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,
SEPS cezhranicne vymeny	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,
SSE Distribúcia, a.s.	1,43	1,50	0,83	0,75	4,40	4,83	1,37	1,05	1,25	1,59	1,09	4,49	1,21	1,39	5,13	4,93	0,76	0,
VSD, a.s.	0,21	0,06	0,03	0,06	0,03	0,09	0,05	0,08	0,07	0,09	0,20	0,19	0,20	0,22	4,42	0,09	0,03	0,
ZSE Distribúcia, a.s.	2,37	2,13	2,13	2,15	2,08	10,65	2,94	3,07	1,63	1,71	1,84	1,87	1,87	2,51	2,51	1,87	1,99	1,
ŽSR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10,28	10,36	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10,49	31,32	0,00	0,00	0,00	0,

Nepresnosti meraní pre SZ sú zverejnené na stránkach http://www.iszo.sk v časti Zverejnenie údajov/Nepresnosti meraní pre SZ.

Stránka portálu Nepresnosti meraní pre SZ slúži na zverejňovanie informácií o nepresnosti v nahlasovaných meraných údajoch medzi denným a mesačným zúčtovaním odchýlky. Nepresnosť v nahlasovaných meraniach je vyhodnocovaná v percentách za jednotlivé kalendárne dni celkovo na úrovni bilančných skupín jednotlivých subjektov zúčtovania. Ak poskytovateľ meraní nenahlási požadované merané hodnoty v D+1 vôbec, je to v portáli XMtrade/ISZO explicitne uvedené. Celková nepresnosť na úrovni bilančných skupín je dostupná len prihlásenému používateľovi subjektu zúčtovania a operátorom systému XMtrade/ISZO.

3 PRAVIDLÁ PRE POSKYTOVATEĽOV ÚDAJOV

Podľa Pravidiel trhu a Prevádzkového poriadku OKTE, a.s., sú prevádzkovatelia distribučných sústav a Prevádzkovateľ prenosovej sústavy povinní odovzdávať zúčtovateľovi odchýlok tieto údaje:

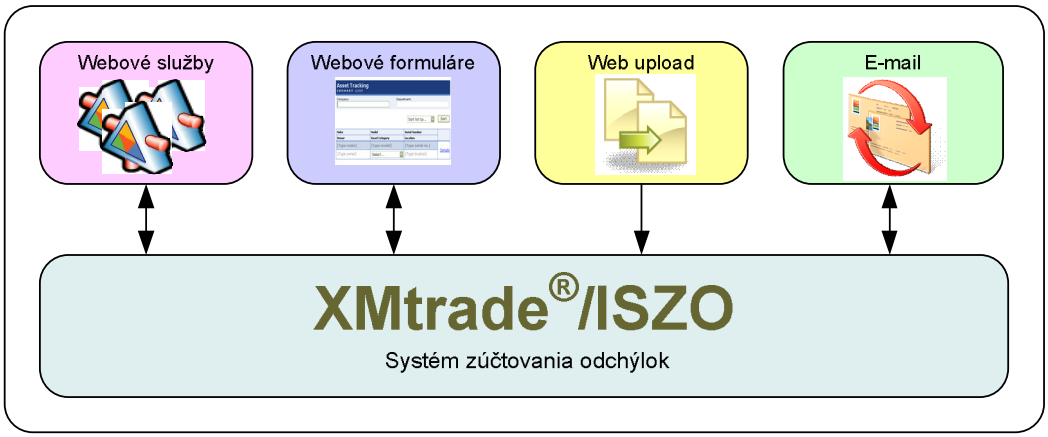
- skutočne namerané údaje
  (Prevádzkovateľ prenosovej sústavy, prevádzkovatelia distribučných sústav),
- celkové množstvo obstaranej regulačnej elektriny
  (Prevádzkovateľ prenosovej sústavy),
- cezhraničné diagramy
  (Prevádzkovateľ prenosovej sústavy).

3.1 Odovzdávanie údajov

3.1.1 Spôsob odovzdávania údajov

Prevádzkovateľ prenosovej sústavy a prevádzkovatelia distribučných sústav odovzdávajú údaje prostredníctvom:

- webovej služby,
- webového uploadu,
- e-mailu.

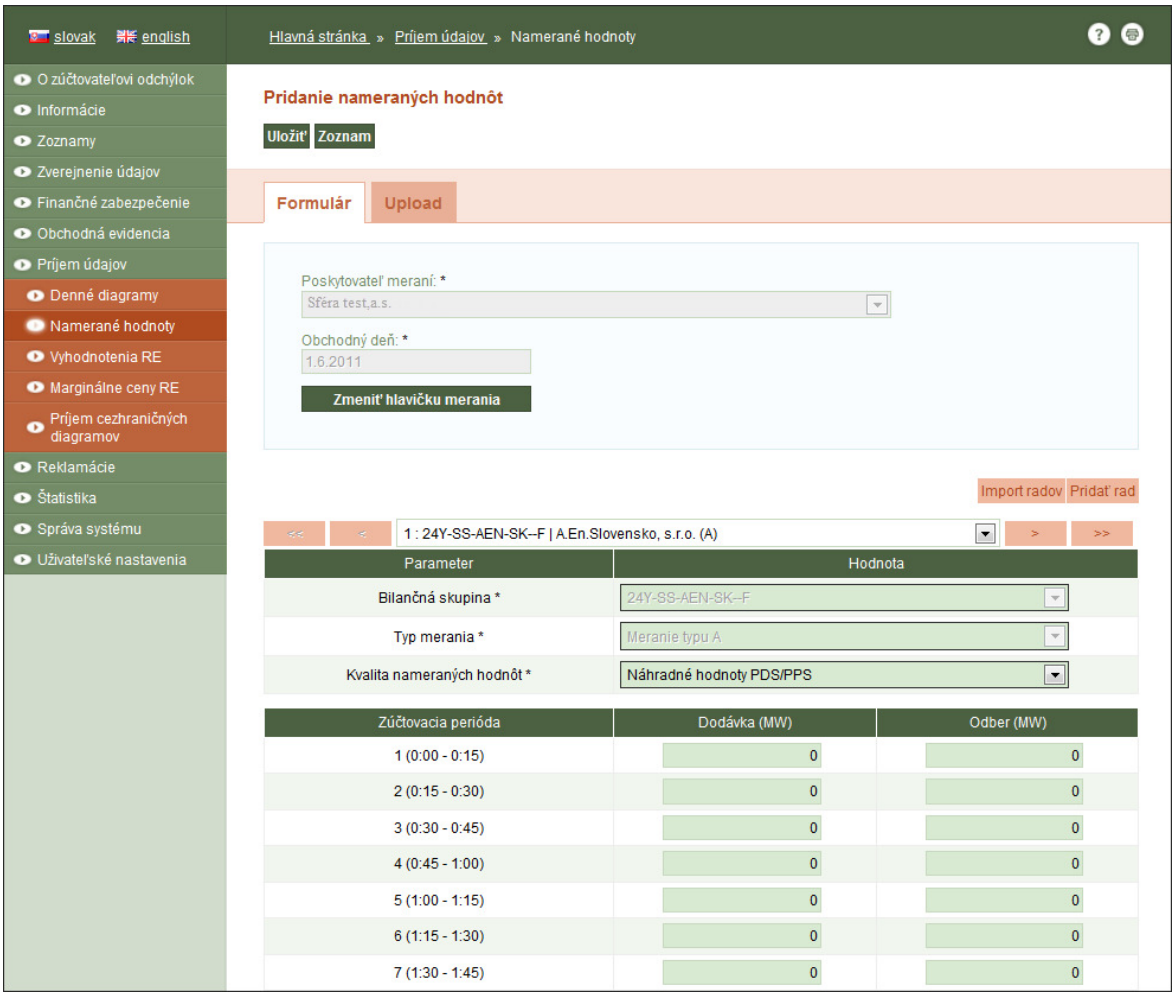


Webová služba

Presný opis odovzdávania údajov prostredníctvom webovej služby je opísaný v dokumente Technická špecifikácia externých rozhraní systému, ktorý je dostupný subjektom zúčtovania na stránkach http://www.iszo.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

Webový formulár

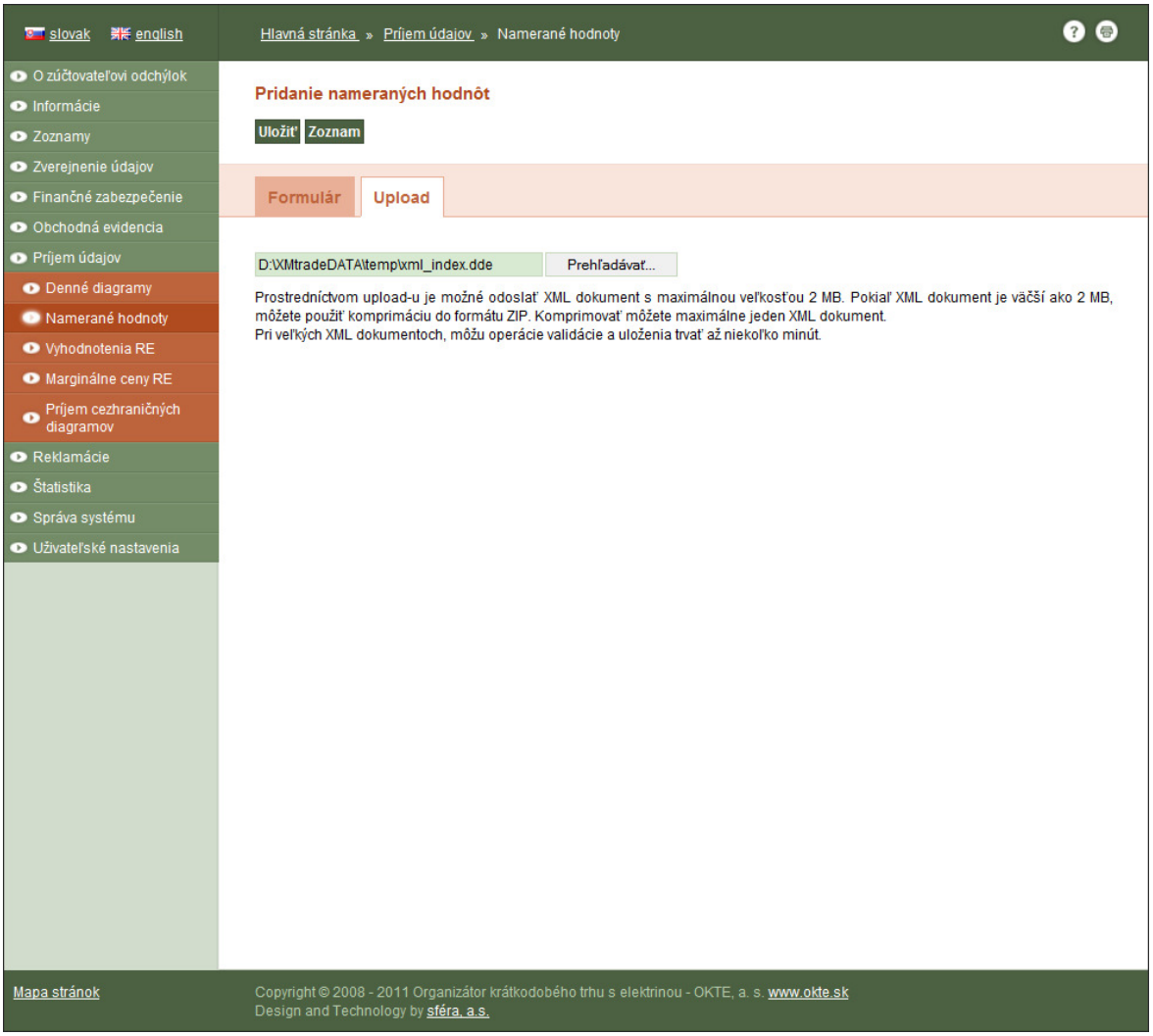
Poskytovateľ nameraných údajov zadáva skutočne namerané hodnoty za príslušné bilančné skupiny prostredníctvom webového formuláru, ktorý je dostupný poskytovateľom meraní na stránkach http://www.iszo.sk v časti Príjem údajov/Namerané hodnoty. Po odoslaní údajov systém automatizovane vygeneruje správu meraní vo formáte EAR XML, ktorú následne poskytovateľ meraní prostriedkami systému elektronicky podpíše.



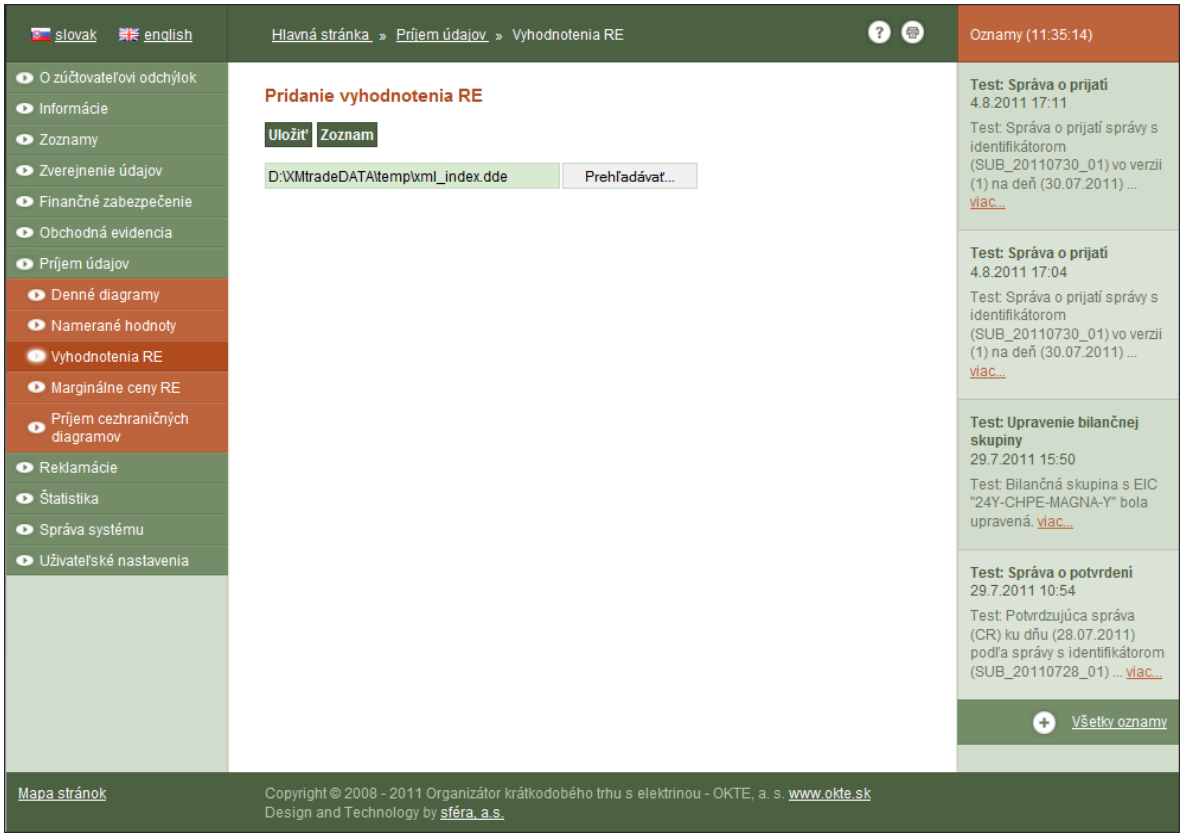
Webový upload

Poskytovateľ údajov vloží príslušnú správu v požadovanom formáte prostredníctvom webového formuláru, ktorý je dostupný subjektom na stránkach http://www.iszo.sk v časti

- Príjem údajov/Namerané hodnoty,



- Príjem údajov/Vyhodnotenia RE.



Po odoslaní používateľ prostriedkami systému tento súbor elektronicky podpíše. Presný opis formátu príslušnej správy sa nachádza v dokumente *Technická špecifikácia externých rozhraní systému*, ktorý je dostupný subjektom zúčtovania na stránkach http://www.iszo.sk v časti *Informácie/Príručky XMtrade®.*

E-mail

Komunikácia s využitím e-mailu slúži výlučne ako náhradný spôsob poskytovania údajov v prípade nefunkčnosti predchádzajúcich spôsobov zadávania dát.

Poskytovateľ nameraných údajov odošle správu meraní v požadovanom formáte na e-mailovú adresu:

- mer_hodnoty@okte.sk

Poskytovateľ vyhodnotení RE údajov odošle správu o RE v požadovanom formáte na e-mailovú adresu:

- odchylky@okte.sk

Poskytovateľ údajov o cezhraničných prenosoch odošle plánovaciu správu v požadovanom formáte na e-mailovú adresu:

- odchylky@okte.sk

Správa musí byť elektronicky podpísaná s využitím kvalifikovaného certifikátu používateľa vo formáte podľa PKCS #7 (prípona súboru je .p7m).

Presný opis formátu príslušnej správy sa nachádza v dokumente Technická špecifikácia externých rozhraní systému, ktorý je dostupný subjektom zúčtovania na stránkach http://www.iszo.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

4 PRAVIDLÁ PREVÁDZKY SYSTÉMU

4.1 Založenie / zmena používateľského účtu

Všetky registrované subjekty zúčtovania a poskytovatelia dát môžu požiadať o založenie používateľského účtu pre prístup do systému XMtrade®/ISZO.
Podmienkou pre založenie používateľského účtu je, aby používateľ mal vystavený platný kvalifikovaný certifikát akceptovanou certifikačnou autoritou. Zoznam akceptovaných certifikačných autorít je uvedený v dokumente Akceptované certifikačné autority, ktorý je dostupný na stránkach http://www.iszo.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

Pri žiadosti o založenie/zmenu používateľského účtu postupujte nasledovne:

- Stiahnite si Žiadosť o založenie/zmenu používateľského účtu, ktorá je dostupná na stránkach http://www.iszo.sk v časti Informácie/Pravidlá a zmluvy.
- Vyplňte formulár vrátane pečiatky a podpisu kontaktnej osoby podľa Zmluvy a zašlite poštou a v elektronickej podobe e-mailom na adresu odchylky@okte.sk spolu s vyexportovaným dátovým súborom verejného certifikátu vo formáte DER EncodedBinary X.509 (súbor s príponou .cer).
- Zúčtovateľ odchýlok overí úplnosť a správnosť údajov v žiadosti a platnosť kvalifikovaného certifikátu. V prípade zistenia akýchkoľvek nezrovnalostí je zúčtovateľ odchýlok oprávnený takýto účet nevytvoriť resp. zablokovať.
- O založení/zmene používateľského účtu je používateľ vyrozumený elektronickou poštou adresovanou na e-mail uvedený v žiadosti.

Proces založenia a zmeny používateľského účtu je bezplatný a trvá približne 5 pracovných dní od doručenia žiadosti.

V prípade, že používateľ má záujem využívať kvalifikovaný certifikát vydaný certifikačnou autoritou, ktorá sa nenachádza v zozname akceptovaných certifikačných autorít, uvedie tento certifikát v žiadosti a zároveň odošle príslušný dátový súbor verejného certifikátu. Zúčtovateľ odchýlok následne preskúma možnosť akceptácie tejto certifikačnej autority. V prípade akceptácie ju zaradí do aktuálneho zoznamu akceptovaných certifikačných autorít a žiadosti v tomto bode vyhovie. V opačnom prípade žiadosť zamietne.

Po založení používateľského účtu sa používateľ zaväzuje dodržiavať tieto pravidlá. V prípade ich porušenia si zúčtovateľ odchýlok vyhradzuje právo tento používateľský účet zrušiť.

4.2 Používateľská príručka

Opis ovládania informačného systému zúčtovania odchýlok XMtrade®/ISZO je dostupný formou kontextovej nápovedi priamo na stránkach portálu http://www.iszo.sk. Navyše ucelený dokument Dokumentácia Portálu XMtrade®/ISZO je dostupný na stránkach http://www.iszo.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

4.3 Komunikácia

Bežnú komunikáciu s externými používateľmi systému XMtrade®/ISZO zabezpečujú operátori systému vyhodnotenia odchýlok. Kontaktné informácie sú dostupné na stránkach http://www.iszo.sk v časti O zúčtovateľovi odchýlok/Kontakty.

V rámci testovania systému alebo v krízových situáciách môže zúčtovateľ odchýlok komunikáciou s externými subjektmi poveriť dodávateľa systému XMtrade®/ISZO.

4.4 Bezpečnostné pravidlá

Pre prístup do systému XMtrade®/ISZO sa vyžaduje autentifikácia a autorizácia osôb s využitím kvalifikovaného certifikátu vydaného akceptovanou certifikačnou autoritou. Zoznam akceptovaných certifikačných autorít je uvedený v dokumente Akceptované certifikačné autority, ktorý je dostupný na stránkach http://www.iszo.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

Bezpečnosť prenosu obchodných dát medzi používateľom systému a portálom XMtrade®/ISZO je zabezpečená prostredníctvom šifrovania s využitím protokolu SSL (SecureSocketLayer), ktorý zaisťuje ochranu pred čítaním obsahu dát pri prenose tretím osobám.

4.5 Systémový čas

Všetky časové údaje sú uvádzané v platnom stredoeurópskom alebo letnom stredoeurópskom čase. Určujúcim je systémový čas serveru XMtrade®/ISZO, ktorý sa zobrazuje na stránkach portálu. Týmto časom sa riadia uzávierky doručenia dát alebo termíny publikovania vyhodnotení.

4.6 Formáty odovzdávaných dát

Systém zúčtovania odchýlok využíva pri výmene dát formáty podľa príslušných štandardov ENTSO-E. Presný opis týchto formátov sa nachádza v dokumente Technická špecifikácia externých rozhraní systému, ktorý je dostupný subjektom zúčtovania na stránkach http://www.iszo.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

4.7 Automatizovaná výmena dát

Pre automatizovanú výmenu dát medzi systémom účastníka trhu s elektrinou a systémom zúčtovania odchýlok XMtrade®/ISZO sa využíva technológia webových služieb. Presný opis spôsobu automatizovanej výmeny dát sa nachádza v dokumente Technická špecifikácia externých rozhraní systému, ktorý je dostupný subjektom zúčtovania na stránkach http://www.iszo.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

Z jedného používateľského účtu je povolené maximálne jedno súbežné volanie webovej služby, pričom v rámci jednej minúty sa nesmie uskutočniť viac ako jedno jej volanie. Účet používateľa, ktorý nedodržuje tieto pravidlá, bude zablokovaný.

4.8 Dostupnosť systému

Systém XMtrade®/ISZO je dostupný používateľom v trvalom režime s výnimkou plánovaných odstávok podľa kapitoly 4.9 alebo naliehavých servisných zásahoch. V prípade nedostupnosti systému používateľ postupuje podľa kapitoly 4.11.

4.9 Podmienky údržby systému

Pravidelná odstávka systému zúčtovania odchýlok prebieha každý utorok od 18:30 hod. do 22:00 hod., v prípade nepracovného dňa potom najbližší pracovný deň.

Pri plánovanej odstávke systému, ktorá sa bude konať mimo vyššie uvedený termín, oznámi zúčtovateľ odchýlok túto skutočnosť subjektom zúčtovania s predstihom najmenej troch pracovných dní.

4.10 Podmienky testovania systému

Zúčtovateľ odchýlok môže vyhlásiť testovaciu prevádzku systému XMtrade®/ISZO napríklad pri zavádzaní nových funkčností v systéme. Testovanie prebieha v testovacom prostredí systému XMtrade®/ISZO a nemá vplyv na skutočné obchodné procesy. Zúčtovateľ odchýlok informuje subjekty o spôsobe testovania.

4.11 Podmienky prevádzky v krízových situáciách

V prípade, že sa v systéme XMtrade®/ISZO vyskytne problém, ktorý môže zásadným spôsobom ovplyvniť obchodné procesy, zúčtovateľ odchýlok je oprávnený prerušiť prístup do systému XMtrade®/ISZO na dobu nevyhnutnú k odstráneniu problému. V takomto prípade sú používatelia formou e-mailu alebo telefonicky informovaní bezprostredne po zistení problému a následná prevádzka sa až do odvolania riadi podľa pokynov pre náhradné zadávanie dát (kapitola 4.12).

V prípade potreby môžu operátori systému vyhodnotenia odchýlok vydávať pokyny, ktoré upravujú tieto pravidlá a sú záväzné pre všetkých používateľov systému XMtrade®/ISZO.

4.12 Náhradné zadávanie dát

V prípade, že prostredníctvom portálu XMtrade®/ISZO nie je možné zadávať denné diagramy (webová služba, webový upload, webový formulár), subjekt zúčtovania odošle plánovaciu správu prostredníctvom e-mailu podľa kapitoly 2.4.

Poskytovatelia dát v prípade nefunkčnosti portálu XMtrade®/ISZO zasielajú dáta prostredníctvom e-mailu podľa kapitoly 3.1.

Zúčtovateľ odchýlok nenesie zodpovednosť za nesprávnosť dát, ktoré používatelia vytvoria a doručia náhradným systémom a ani za odmietnutie vloženia dát do systému, ktoré nie sú v súlade s týmito pravidlami.

4.13 Servisný zásah operátora systému

Servisný zásah operátora systému XMtrade®/ISZO je možný len vo výnimočných a odôvodniteľných prípadoch. Prostredníctvom neho je možné vložiť denný diagram, ktorý nebol doručený včas v rámci uzávierok dennej registrácie diagramov.

Požiadavka na zásah musí byť podaná zúčtovateľovi odchýlok prostredníctvom e-mailu na adresu odchylky@okte.sk. Tento e-mail musí obsahovať objektívny dôvod, prečo denný diagram nebol zaregistrovaný štandardným spôsobom. Zúčtovateľ odchýlok nie je povinný požadovaný zásah vykonať. Servisný zásah je v zmysle Prevádzkového poriadku OKTE, a.s. spoplatnený.

Mechanizmus kontroly finančného zabezpečenia v systéme XMtrade®/ISZO

1 MECHANIZMUS KONTROLY FINANČNÉHO ZABEZPEČENIA V SYSTÉME XMTRADE®/ISZO

Kontrola finančného zabezpečenia v systéme zúčtovateľa odchýlok XMtrade®/ISZO prebieha nasledovne:

$$EOO = DOO - OO(ZD),$$

kde

EOO – efektívny objem obchodov:

- ak vyjde hodnota EOO menšia ako nula, potom je prislúchajúca zmena v dennom diagrame ZD subjektu zúčtovania zamietnutá z dôvodu prekročenia finančnej zábezpeky ISZO,
- v opačnom prípade je zmena v dennom diagrame z pohľadu finančnej zábezpeky ISZO akceptovaná.

OO(ZD) – objem obchodov denného diagramu ZD subjektu zúčtovania. Hodnota OO(ZD) sa vyhodnocuje v MWh s presnosťou na tri desatinné miesta podľa vzorca

$$OO(ZD) = \max(celkový_{odber}, celková_{dodávka}),$$

Celkový odber a celková dodávka denného diagramu ZD subjektu zúčtovania sa skladajú z troch zložiek:

- z interných obchodov v rámci bilančnej oblasti SEPS, a.s., ktoré sú registrované do systému ISZO zúčtovateľa odchýlok,
- z externých obchodov so susednými bilančnými oblasťami, ktoré sú primárne nominované do systému DamasEnergy Prevádzkovateľa prenosovej sústavy,
- z plánovaného nákupu resp. predaja elektriny na organizovanom krátkodobom trhu, ktoré sa formou objednávok zadávajú do systému ISOT organizátora krátkodobého trhu s elektrinou a vyhodnocujú sa ako suma množstva elektriny uvedeného vo všetkých blokoch v príslušnej objednávke.

$$celkový_1 odber = (interné_1 odbery + (importy_1 zo_1 zahraničia + nákup_1 na_1 DT,$$

$$celková_1 dodávka = (interné_1 dodávky + (exporty_1 do_1 zahraničia + predaj_1 na_1 DT,$$

DOO – disponibilný objem obchodov subjektu zúčtovania platný pre obchodný deň podľa nahlasovaného denného diagramu. Hodnota DOO je zaokrúhlená na celé MWh nadol a je vyhodnotená podľa vzorca

$$DOO = \frac{DFZ}{(Z_p + 5) * C_U * P_U * Kg},$$

kde

DFZ – disponibilné finančné zabezpečenie subjektu zúčtovania platné pre obchodný deň podľa nahlasovaného denného diagramu. Hodnota DFZ sa uvádza v € a je určená aktuálnym zostatkom finančných prostriedkov subjektu zúčtovania zložených na depozitnom účte OKTE a stavom bankových záruk subjektu zúčtovania.

Zp – dĺžka obdobia, na ktoré sa určuje finančná zábezpeka, 10 dní.
Co – priemerná cena kladnej odchýlky platná pre obchodný deň podľa nahlasovaného denného diagramu.
Po – pomerná odchýlka subjektu zúčtovania platná pre podľa nahlasovaného denného diagramu.
Kg – koeficient finančnej garancie subjektu zúčtovania.

Pravidlá informačného systému

ISOT

ÚVOD

1 CHARAKTERISTIKA DOKUMENTU

1.1 Účel dokumentu

Účelom dokumentu je opísať pravidlá, ktorými sa riadia všetci používatelia informačného systému organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou XMtrade®/ISOT. Dokument obsahuje pravidlá pre účastníkov organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou (ďalej len „Účastník KT“) a pravidlá prevádzky systému XMtrade®/ISOT.

1.2 Určenie dokumentu

Pravidlá informačného systému organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou XMtrade®/ISOT sú záväzné pre všetkých používateľov systému.

1.3 Charakteristika systému

Informačný systém organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou XMtrade®/ISOT poskytuje komplexné riešenie pre zabezpečenie obchodných procesov organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou:

- registrácia Účastníkov KT,
- finančné zabezpečenie,
- registrácia objednávok,
- párovanie objednávok,
- vyhodnotenia a zúčtovanie DT,
- sprístupnenie výsledkov DT,
- reklamácie.

Používatelia pristupujú do systému prostredníctvom portálu XMtrade®/ISOT, ktorý je dostupný na adrese http://www.isot.sk. Pre automatizovanú výmenu dát systém poskytuje dátové rozhrania na báze webových služieb.

2 PRAVIDLÁ PRE ÚČASTNÍKOV ORGANIZOVANéHO KRÁTKODOBÉHO CEZHRANIČNÉHO TRHU S ELEKTRINOU

2.1 Zmluva o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou

Žiadateľom o prístup na organizovaný krátkodobý cezhraničný trh s elektrinou môže byť len subjekt zúčtovania, ktorý má so Zúčtovateľom odchýlok uzatvorenú platnú Zmluvu ZO. Ukončenie platnosti Zmluvy ZO je žiadateľ povinný nahlásiť organizátorovi krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou.

Žiadateľ o prístup na organizovaný krátkodobý cezhraničný trh s elektrinou uzatvára s organizátorom krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou Zmluvu o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou (ďalej len „Zmluva KT“). Uzatvorením Zmluvy KT a po zložení predpísanej finančnej zábezpeky získava Žiadateľ prístup na organizovaný krátkodobý cezhraničný trh s elektrinou v zmysle podmienok Zmluvy KT a stáva sa Účastníkom KT.

Zmluva KT nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvy KT oboma zmluvnými stranami. Zmluva KT nadobúda účinnosť 3 pracovné dni po preukázateľnom zložení finančnej zábezpeky. Ďalšie informácie, týkajúce sa Zmluvy KT sú detailnejšie opísané v Prevádzkovom poriadku OKTE, a.s. Proces uzatvorenia Zmluvy KT je bezplatný.

Aktuálny dokument ZmluvyKT je dostupný na adrese http://www.isot.sk v časti Informácie/Pravidlá a zmluvy.

Aktuálny kontakt z odboru Back Office pre zmluvné vzťahy je dostupný na stránkach http://www.isot.sk v časti O organizátorovi trhu/Kontakty.

2.2 Finančné zabezpečenie

Finančné zabezpečenie Účastníka KT je tvorená kauciou a disponibilným finančným zabezpečením (ďalej len „DFZ“). Výška kaucie je 200 000 € a musí byť zložená na účet organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou najneskôr 3 pracovné dni pred požadovaným dňom účinnosti Zmluvy KT.

Disponibilné finančné zabezpečenie je možné realizovať:

a) zložením hotovosti na účet organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou,
b) odovzdaním bankovej záruky vystavenej bankou s bankovou licenciou v SR s priznaným dlhodobým credit ratingom minimálne na úrovni BBB+ (S&P), resp. Baa1 (Moody’s) s dobou platnosti minimálne 40 dní organizátorovi krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v slovenskom jazyku,
c) bežným účtom s kontokorentným rámcom Účastníka KT v banke organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou so zriadeným inkasným právom pre organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou minimálne na 40 dní.

slovak english

Hlavná stránka » Finančné zabezpečenie » Stav finančného zabezpečenia

- O organizátorovi trhu
- Informácie
- Zoznamy
- Príjem údajov
- Reklamácie
- Finančné zabezpečenie
  - Stav finančného zabezpečenia
  - Platby na depozitnom účte
- Zverejnenie údajov
- Vyhodnotenie denného trhu
- Uživateľské nastavenia

Stav finančného zabezpečenia

Filter

Účastník trhu:
Sféra test,a.s.

Zobrazit'

Dátum: 12.9.2011
Vzorec pre DFZ: DFZ = DÚ + ∑BZ + ∑KÚ – NP + NZ – FOO

Účastník trhu:	Sféra test,a.s.
Dátum:	12.9.2011
Disponibilné finančné zabezpečenie (EUR) - DFZ:	1 652 749,12
Depozitný účet (EUR) - DÚ:	0,00
Banková záruka (EUR) - BZ:	1 000 000,00
Kontokorentný účet (EUR) - KÚ:	0,00
Neuhradené pohľadávky OKTE (EUR) - NP:	43 704,90
Neuhradené záväzky OKTE (EUR) - NZ:	696 454,02
Finančný objem objednávok (EUR) - FOO:	0,00
Kaucia (EUR):	200 000,00
Dátum a čas výpočtu:	12.9.2011 11:15:11

Zoznam neuhradených pohľadávok OKTE

Číslo faktúry	Typ faktúry	Obdobie faktúry	Dátum splatnosti	Čiastka (EUR)
2705310703	Preddavok	3.7.2011	4.7.2011	2 409,84
2705310704	Preddavok	4.7.2011	7.7.2011	10 677,50
2705310706	Preddavok	6.7.2011	7.7.2011	30 548,04
2705310707	Preddavok	7.7.2011	8.7.2011	69,52
Spolu:				43 704,90

Zoznam neuhradených záväzkov OKTE

Číslo faktúry	Typ faktúry	Obdobie faktúry	Dátum splatnosti	Čiastka (EUR)
2705110629	Preddavok	29.6.2011	8.7.2011	81 419,14
2705110630	Preddavok	30.6.2011	11.7.2011	26 834,96
2705110701	Preddavok	1.7.2011	12.7.2011	389 976,48
2705110702	Preddavok	2.7.2011	12.7.2011	141 598,85
2705110703	Preddavok	3.7.2011	12.7.2011	41 674,20
2705110707	Preddavok	7.7.2011	14.7.2011	121 548,73
2705110708	Preddavok	8.7.2011	15.7.2011	14 950,39
Spolu:				818 002,75

Bankové spojenie

Účet finančného zabezpečenia

Číslo účtu: **2929122970/1100**
BIC: **TATRSKBX**
IBAN: **SK71 1100 0000 0029 2212 2970**

- zloženie kaucie,
- zloženie hotovosti pre finančnú zábezpeku ISOT.

Oznamy (11:37:30)

Test: Prepočítanie DFZ
12.9.2011 11:15
Test: DFZ subjektu "Slovenské elektrárne" bolo prepočítané: 1652749.120000
viac...

Test: Prepočítanie DFZ
12.9.2011 9:00
Test: DFZ subjektu "Slovenské elektrárne" bolo prepočítané: 1652749.120000
viac...

Test: Prepočítanie DFZ
11.9.2011 11:15
Test: DFZ subjektu "Slovenské elektrárne" bolo prepočítané: 1652749.120000
viac...

Test: Prepočítanie DFZ
11.9.2011 9:00
Test: DFZ subjektu "Slovenské elektrárne" bolo prepočítané: 1652749.120000
viac...

Všetky oznamy

Mapa stránok

Copyright © 2009 - 2011 Organizátor krátkodobého trhu s elektrinou - OKTE, a. s. www.okte.sk
Design and Technology by sféra, a.s.

Disponibilné finančné zabezpečenie Účastníka KT sa vypočíta podľa vzorca:

$$DFZ\ (ÚT) = DÚ\ (ÚT) + \sum_{BZ \in ÚT} BZ + \sum_{KÚ \in ÚT} KÚ - NP\ (ÚT) + NZ\ (ÚT) - FOO\ (ÚT)$$

,

kde

DFZ(ÚT) = disponibilné finančné zabezpečenie Účastníka KT

DÚ(ÚT) = stav prostriedkov Účastníka KT na depozitnom účte

BZ = banková záruka

KÚ = kontokorentný účet (t.j. bežný účet s kontokorentným rámcom)

NP(ÚT) = neuhradené pohľadávky organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou voči Účastníkovi KT v prípade nákupu elektriny Účastníka KT za kladné ceny a predaja elektriny Účastníka KT za záporné ceny

NZ(ÚT) = neuhradené záväzky organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou voči Účastníkovi KT v prípade predaja elektriny Účastníka KT za kladné ceny a nákupu elektriny Účastníka KT za záporné ceny

FOO(ÚT) = finančný objem objednávok Účastníka KT

Finančný objem objednávok Účastníka KT vyjadruje maximálnu výšku pohľadávky organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou voči Účastníkovi KT, ktorá môže vzniknúť ako výsledok párovania objednávky na nákup ale aj objednávky na predaj registrovaných zo strany daného Účastníka KT. Finančný objem objednávok Účastníka KT sa vypočíta suma súčinov dopytovaného množstva elektriny a ceny uvedených v tých prvkoch dopytu registrovanej objednávky Účastníka KT na nákup, ktorým prislúcha kladná cena, a súčinov ponúkaného množstva elektriny a ceny uvedených v tých prvkoch ponuky registrovanej objednávky Účastníka KT na predaj, ktorým prislúcha záporná cena. Finančný objem objednávok Účastníka KT je navýšený o zodpovedajúcu DPH a spotrebnú daň z elektriny v prípade, že sa pre Účastníka KT uplatňuje.

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou je oprávnený použiť finančné prostriedky z DFZ a z kaucie Účastníka KT na úhradu splatných a neuhradených pohľadávok (vrátane platby za zobchodovanú MWh) alebo ich časti, ktoré má voči Účastníkovi KT.

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou je vždy do 15. dňa po uplynutí kalendárneho štvrťroka povinný vystaviť Účastníkovi KT faktúru za službu súvisiacu so správou finančnej zábezpeky (administratívny poplatok), ktorej hodnota je vo výške 0,5 % p.a. (pri 360-dňovom účtovnom roku) z hodnoty finančnej zábezpeky a uplatní DPH k tejto službe. Faktúra je splatná do 14 kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia. Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou vo faktúre uvedie aj hodnotu výnosu z depozitu uloženého v banke, od ktorého odčíta hodnotu služby súvisiacej so správou finančnej zábezpeky vrátane DPH.

Každá objednávka na nákup aj na predaj sa zároveň kontroluje voči FZ, ktorú má Účastník KT zloženú u Zúčtovateľa odchýlok.

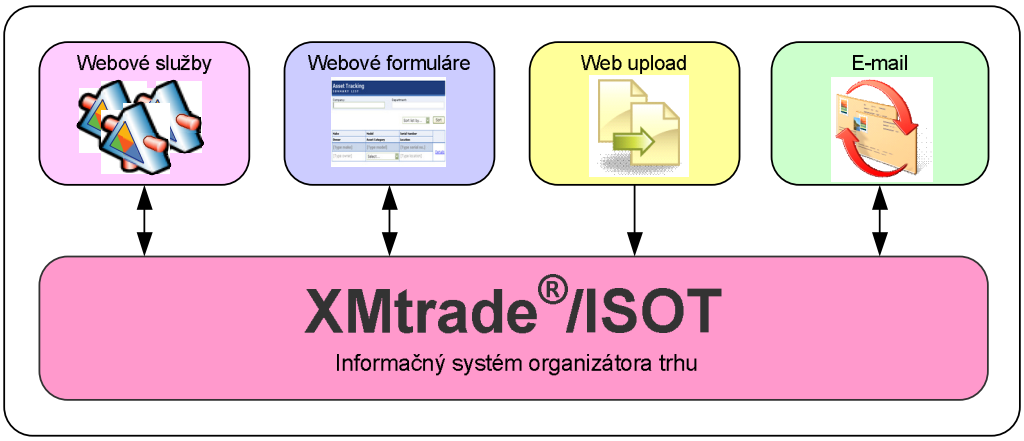
Ďalšie informácie o FZ sú detailnejšie opísané v Prevádzkovom poriadku OKTE, a.s.

2.3 Registrácia objednávok

2.3.1 Spôsob zadávania objednávok

Účastníci KT zadávajú objednávky na nákup a na predaj v rámci dennej registrácie objednávok prostredníctvom:

- webovej služby,
- webového formuláru,
- webového uploadu,
- e-mailu.



Webová služba

Presný opis zadávania objednávok prostredníctvom webovej služby je opísaný v dokumente Technická špecifikácia externých rozhraní systému, ktorý je dostupný Účastníkom KT na stránkach http://www.isot.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

Webový formulár

Účastník KT zadáva hodnoty objednávok prostredníctvom webového formulára, ktorý je dostupný Účastníkom KT na stránkach http://www.isot.sk v časti Príjem údajov/Zadávanie objednávok. Po odoslaní údajov systém automatizovane vygeneruje objednávku v predpísanom formáte XML, ktorý následne Účastník KT prostriedkami systému elektronicky podpíše.

Hlavná stránka » Príjem údajov » Zadávanie objednávok

Zadávanie objednávok

Uložiť Zoznam

Upload Formulár

▼ Hlavička

Účastník trhu: Sféra test,a.s.

EIC: 11XSEBRATISLAVA4

Obchodný deň: * 14.9.2011

Počet blokov: 15

Typ: Predaj

Komentár: test

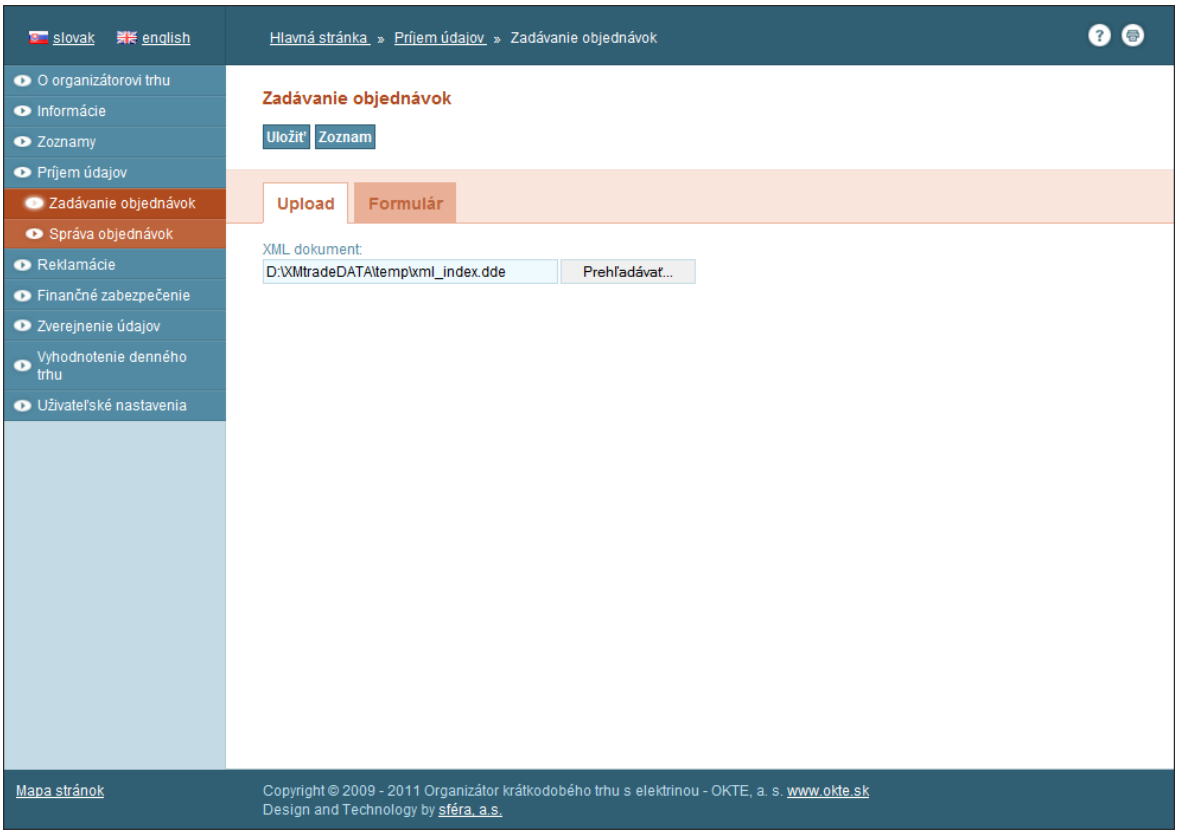
Celková akceptácia 1.bloku: Nie

Zobraziť

Hodina	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Množstvo (MWh)	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20
Cena (€/MWh)	35	34	33	32	34	32	31	30	29	28
Výkonová deliteľnosť	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Množstvo (MWh)	60	55	50	45	40	35	30	35	25	20
Cena (€/MWh)	34	33	32	33	31	30	28	24	22	25
Hodina	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Množstvo (MWh)										
Cena (€/MWh)										
Hodina	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Množstvo (MWh)										
Cena (€/MWh)										

Webový upload

Účastník KT vloží objednávku v predpísanom formáte XML prostredníctvom webového formulára, ktorý je dostupný Účastníkom KT na stránkach http://www.isot.sk v časti Príjem údajov/Zadávanie objednávok. Po odoslaní súboru Účastník KT prostriedkami systému súbor elektronicky podpíše.



Presný opis formátu objednávky sa nachádza v dokumente Technická špecifikácia externých rozhraní systému, ktorý je dostupný Účastníkom KT na stránkach http://www.isot.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

E-mail

Účastník KT odošle objednávku formou prílohy e-mailovej správy v predpísanom formáte XML na e-mailovú adresu objednavky@okte.sk. Súbor s objednávkou v prílohe musí byť elektronicky podpísaný s využitím kvalifikovaného certifikátu používateľa vo formáte podľa PKCS #7 (prípona súboru je .p7m).

Presný opis formátu objednávky sa nachádza v dokumente Technická špecifikácia externých rozhraní systému, ktorý je dostupný Účastníkom KT na stránkach http://www.isot.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

2.3.2 Spôsob notifikácie

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou notifikuje Účastníka KT o výsledku registrácie objednávky prostredníctvom portálového oznamu, alebo pri automatizovaných výmenách prostredníctvom správy RESPONSE. Presný opis formátu správy RESPONSE sa nachádza v dokumente Technická špecifikácia externých rozhraní systému, ktorý je dostupný Účastníkom KT na stránkach http://www.isot.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

2.3.3 Denná registrácia objednávok

Denná registrácia objednávok sa uskutočňuje predchádzajúci kalendárny deň pred obchodným dňom, pre ktorý sú objednávky registrované. Predbežné zadávanie objednávok sa Účastníkom KT umožňuje aj viac dní vopred, pričom ich kontrola voči aktuálnemu stavu finančného zabezpečenia (voči organizátorovi krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou aj Zúčtovateľovi odchýlok) prebieha až v deň pred príslušným obchodným dňom a teda v prípade nedostatku finančného zabezpečenia tak môže dôjsť ešte k zneplatneniu objednávky. Ak má Účastník KT zaregistrované objednávky aj na nákup aj na predaj a tento Účastník KT má nedostatočné finančné zabezpečenie pre tieto objednávky, tak sa ako prvá zneplatní objednávka na nákup. Po zneplatnení objednávky na nákup sa k finančnému zabezpečeniu Účastníka KT pripočíta čiastka, ktorú na seba objednávka na nákup viazala. Potom sa pokračuje v kontrole objednávky na predaj. Objednávky potom môže Účastník KT aktualizovať, prípadne odstrániť kedykoľvek do uzávierky príjmu objednávok pre daný obchodný deň.

Účastník KT má právo predložiť organizátorovi krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou na každý obchodný deň ľubovoľný počet objednávok na nákup a ľubovoľný počet objednávok na predaj, pričom pre daný obchodný deň bude platná posledná úspešne validovaná objednávka na nákup a posledná úspešne validovaná objednávka na predaj. Objednávky na predaj obsahujú ponuku na predaj elektriny na vymedzenom území a objednávky na nákup elektriny obsahujú dopyt na nákup elektriny na vymedzenom území. Účastník KT nemôže zadávať objednávky za iného Účastníka KT.

Pravidlá pre objednávku

Pre každú obchodnú hodinu môže byť využitých najviac 25 blokov, čo znamená, že Účastník KT si môže pre každú obchodnú hodinu simulovať krivku pomocou 25 bodov definujúcich množstvo elektriny a cenu, za ktorú je Účastník KT ochotný danú elektrinu nakúpiť/predať.

Účastník KT môže v objednávke na predaj označiť časovú alebo výkonovú deliteľnosť prvého bloku. Pri časovo nedeliteľných objednávkach je možné akceptovať len každú obchodnú hodinu s celým množstvom uvedeným v prvom bloku (s výnimkou hodín stavu núdze) a pri časovo deliteľných objednávkach je možné akceptovať jednotlivé obchodné hodiny zvlášť. Pri výkonovo deliteľných objednávkach je možné akceptovať v prvom bloku časť ponúkaného množstva v danej obchodnej hodine, pri výkonovo nedeliteľných je možné akceptovať len celé množstvo uvedené v prvom bloku v danej obchodnej hodine. Časovú alebo výkonovú nedeliteľnosť nie je možné označovať v objednávkach na nákup ani pre iné časové bloky ako je prvý blok v objednávkach na predaj.

Každá doručená objednávka je pri príjme validovaná na:

- dodržanie požadovaného rozlíšenia obchodnej hodiny,
- dodržanie správnosti špecifikácie podmienky časovej a výkonovej deliteľnosti prvého bloku, ktoré môžu byť definované len pre objednávky na predaj,
- dodržanie priradenia množstva elektriny a ceny aspoň v jednej obchodnej hodine bloku,
- dodržanie párového zadania množstva elektriny a ceny v obchodnej hodine objednávky,
- dodržanie minimálneho a maximálneho množstva elektriny v MWh pre každú obchodnú hodinu a blok objednávky s presnosťou na jedno desatinné miesto. Minimálne možné nenulové množstvo elektriny ponúkanej v danej obchodnej hodine a bloku je **1** MWh a maximálne je **99 999** MWh,
- dodržanie maximálnej a minimálnej ceny v €/MWh pre každú obchodnú hodinu a blok objednávky s presnosťou na dve desatinné miesta v prípade, že nebolo aplikované odstránenie objednávky. Minimálna cena je **-3 000,00** €/MWh a maximálna cena je **3 000,00** €/MWh. Cena nezahŕňa spotrebnú daň z elektriny a DPH,
- nezadanie nulovej ceny v objednávke, ak organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou nulovú cenu v objednávke nepovoľuje,

- dodržanie vzostupného vývoja cien pre objednávky na predaj a zostupného vývoja cien pre objednávky na nákup.

Účastník KT môže odstrániť objednávku pre daný obchodný deň zadaním novej objednávky s nulovými hodnotami vo všetkých obchodných hodinách prvého bloku.

Príjem objednávok

Objednávky Účastník KT doručí organizátorovi krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou jedným zo spôsobov, ktoré sú opísané v kapitole 2.3.1. Uzávierka príjmu objednávok pre obchodný deň je o **11:00 hod.** kalendárneho dňa predchádzajúceho obchodnému dňu.

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou nezaregistruje objednávku ak:

- bola doručená v nesprávnom formáte,
- bola doručená po dennej uzávierke príjmu objednávok,
- Účastník KT nemá zloženú finančnú zábezpeku podľa Zmluvy o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou,
- hodnoty objednávky nezodpovedajú aktuálnemu stavu DFZ Účastníka KT,
- Účastník KT má pozastavenú registráciu v systéme zúčtovania odchýlok,
- v systéme zúčtovania odchýlok neexistuje dostatočná výška disponibilného finančného zabezpečenia, ktorá by pokryla diagram, ktorý môže vzniknúť v prípade úspešného spárovania objednávky v maximálnom rozsahu,
- je špecifikované množstvo a cena elektriny v hodinách, pre ktoré bol vyhlásený stav núdze.

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou notifikuje Účastníka KT o výsledku registrácie objednávky.

Posun uzávierky

V prípade poruchy systému informačných systémov zabezpečujúcich koordináciu organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou, ktorá znemožní včasnú registráciu ponúk, môže organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou posunúť čas uzávierky príjmu objednávok o dobu trvania poruchy. O posune času uzávierky príjmu objednávok bude informovať organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou prostredníctvom definovaného kanálu (ISOT, e-mail a mobilný telefón). Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou si v prípade technických problémov vyhradzuje právo pozastavenia alebo zrušenia obchodného dňa, pokiaľ pre daný deň neboli zverejnené výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou. Ak organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou vyhlási druhú aukciu, môže posunúť uzávierku príjmu objednávok pre druhú aukciu z dôvodu technických problémov v ISOT.

2.4 Párovanie objednávok

Príprava objednávok na párovanie

Po uzávierke príjmu objednávok pred začatím procesu párovania sa vykoná opätovná kontrola finančnej zábezpeky objednávok. Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou vyradí objednávku z procesu párovania, ak:

- hodnoty objednávky nezodpovedajú aktuálnemu stavu finančnej zábezpeky Účastníka KT,
- v systéme zúčtovania odchýlok neexistuje dostatočná výška disponibilného finančného zabezpečenia, ktorá by pokryla diagram, ktorý môže vzniknúť v prípade úspešného spárovania objednávok v maximálnom rozsahu.

Účastník KT je o vyradení objednávky informovaný prostredníctvom ISOT. Pokiaľ bola objednávka prijatá korektne a následne bol v niektorých z obchodných hodín obsiahnutých v objednávke vyhlásený stav núdze, platí:

- Pokiaľ je stav núdze vyhlásený pred zverejnením výsledkov párovania, sú ceny a množstvá energie v objednávkach v obchodných hodinách, v ktorých je vyhlásený stav núdze, považované za nezadané a nie sú zahrnuté do procesu párovania (to platí aj pre objednávky, ktoré obsahujú komplexnú podmienku (celková akceptácia prvého bloku). To značí, že tieto objednávky sú zahrnuté do procesu párovania a pre hodiny stavu núdze sa komplexná podmienka neuplatní).
- Pokiaľ je stav núdze vyhlásený po zverejnení výsledkov párovania, sú ceny obchodných oblastí a pridelené množstvo v obchodných hodinách, v ktorých je vyhlásený stav núdze, považované za záväzné a budú predmetom vyhodnotenia.

Párovanie objednávok

Systém XMtrade®/ISOT vykonáva párovanie objednávok na nákup s objednávkami na predaj v súlade s procesom párovania na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou, ktorý je opísaný v Prevádzkovom poriadku OKTE, a.s. Párovanie objednávok môže byť organizované v nasledovných režimoch:

- režim koordinovaného párovania, pri ktorom prebieha spoločné párovanie
  - slovenskej, českej a maďarskej obchodnej oblasti

  alebo
  - slovenskej a českej obchodnej oblasti

  s využitím definovaných hodnôt ATC,
- režim samostatného párovania, pri ktorom prebieha samostatné párovanie slovenskej obchodnej oblasti.

O režime párovania informuje organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou prostredníctvom XMtrade®/ISOT. Voľba režimu je v kompetencii organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou a závisí od aktuálnej situácie prepojenia slovenskej, českej a maďarskej obchodnej oblasti a prepojenia informačných systémov na organizovanom krátkodobom cezhranaičnom trhu s elektrinou vo všetkých oblastiach.

2.5 Vyhodnotenie a zúčtovanie DT

Vyhodnotenie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou sa vykonáva na základe výsledkov párovania objednávok:

- denne
- mesačne

Denné vyhodnotenie a zúčtovanie

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou vykoná denné vyhodnotenie obchodného dňa ihneď po spracovaní výsledkov párovania. Ak organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou vyhlási druhú aukciu, vykoná denné vyhodnotenie obchodného dňa do vyhlásenia denných výsledkov organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou. Výsledkom denného vyhodnotenia je stanovenie ceny obchodnej oblasti, výslednej obchodnej pozície Účastníka KT a jeho záväzku voči organizátorovi krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v prípade úspešne zobchodovanej ponuky na nákup alebo záväzku organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou voči Účastníkovi KT v prípade úspešne zobchodovanej objednávky na predaj.

Akceptované ponuky/dopyty Účastníka KT realizované prostredníctvom organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou budú automaticky zaradené do systému zúčtovania odchýlok a Účastník KT tieto hodnoty nezadáva do denných diagramov v rámci dennej registrácie diagramov.

Mesačné vyhodnotenie a zúčtovanie

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou vykoná každý mesiac do 24:00 hodiny ôsmeho pracovného dňa po skončení vyhodnocovaného mesiaca mesačné vyhodnotenie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou. Výsledkom mesačného vyhodnotenia sú:

- súhrnné podklady vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou za celý mesiac,
- korigované hodnoty, ktoré boli predmetom reklamácie.

2.6 Druhá aukcia

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou vyhlási druhú aukciu koordinovane s organizátormi krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou z ostatných obchodných oblastí po získaní výsledkov prvej aukcie v prípade, že párovaním objednávok vznikne aspoň v jednej obchodnej hodine cena, ktorá je buď nižšia než -150 €/MWh alebo vyššia než 500 €/MWh.

V prípade, že organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou vyhlási druhú aukciu, nezverejní individuálne ani sumárne výsledky prvej aukcie.

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou pri vyhlásení druhej aukcie otvorí príjem objednávok na nákup aj na predaj a to pre všetkých Účastníkov KT na obchodné hodiny, pre ktoré je druhá aukcia vyhlásená.

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou automaticky považuje objednávky zadané v prvej aukcii za objednávky zadané aj pre druhú aukciu.

Ak Účastník KT zadal objednávku v prvej aukcii a je vyhlásená druhá aukcia, Účastník KT môže túto objednávku meniť iba v obchodných hodinách, pre ktoré bola vyhlásená druhá aukcia.

Ak Účastník KT zadal objednávku v prvej aukcii a je vyhlásená druhá aukcia, Účastník KT môže zrušiť túto objednávku len v prípade, že táto objednávka obsahuje množstvo a cenu iba v obchodných hodinách, pre ktoré bola vyhlásená druhá aukcia.

Ak bude vyhlásená druhá aukcia, Účastník KT, ktorý nezadal objednávku pre prvú aukciu, môže zadať objednávku pre druhú aukciu iba pre obchodné hodiny, pre ktoré bola vyhlásená druhá aukcia.

2.7 Prepojenie obchodných oblastí

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou zabezpečuje organizovanie prepojených trhov s elektrinou v nasledovných obchodných oblastiach:

- česká obchodná oblasť,
- slovenská obchodná oblasť,
- maďarská obchodná oblasť.

Pri organizovaní krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou sa v prvom rade preferuje prepojenie všetkých troch obchodných oblastí - českej, slovenskej a maďarskej.

Ak nastanú technické problémy pri organizovaní prepojenia všetkých troch obchodných oblastí a tieto problémy sa nepodarí vyriešiť do 12:35 hod., tak organizátor krátkodobého cezhranaičného trhu s elektrinou:

- o tejto skutočnosti informuje Účastníkov KT prostredníctvom notifikácie v ISOT a súčasne informuje, že pre daný obchodný deň sa bude organizovaný krátkodobý cezhraničný trh s elektrinou organizovať iba v českej a slovenskej obchodnej oblasti,
- znovu otvorí príjem objednávok na dobu, ktorú oznámi Účastníkom KT prostredníctvom notifikácie v ISOT,
- po uzavretí príjmu objednávok koordinuje organizovaný krátkodobý cezhraničný trh s elektrinou v českej a slovenskej obchodnej oblasti ,
- výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou zverejní Účastníkom KT koordinovane s organizátorom krátkodobého cezhraničného trhu s elektirnou v českej obchodnej oblasti.

Ak nastanú technické problémy pri organizovaní prepojenia českej a slovenskej obchodnej oblasti, tak organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou vykoná samostatné organizovanie organizovaného krátkodobého cezrhaničného trhu s elektrinou iba v slovenskej obchodnej oblasti. Výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou zverejní Účastníkom KT v čo najkratšom možnom termíne.

2.8 Sprístupnenie výsledkov organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou sprístupňuje verejné a neverejné výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou na webových stránkach portálu XMtrade®/ISOT. Neverejné údaje sú prístupné výlučne zaregistrovaným používateľom systému v súlade s *kapitolou 3.1* s povoleným oprávnením na modul systému Vyhodnotenie denného trhu. Výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou sú zároveň prístupné prostredníctvom automatizovanej komunikácie. Jej špecifikácia je dostupná v dokumente Technická špecifikácia externých rozhraní systému, ktorý je dostupný Účastníkom KT na stránkach http://www.isot.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

2.8.1 Verejné údaje

Údaje o ATC

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou zverejňuje denne **do 9:30 hod.** na stránkach http://www.isot.sk v časti Zverejnenie údajov/Denné ATC aktuálne hodnoty ATC medzi slovenskou a českou obchodnou oblasťou a medzi slovenskou a maďarskou obchodnou oblasťou v oboch smeroch samostatne pre každú obchodnú hodinu pre aktuálny obchodný deň. Hodnoty ATC môžu byť aktualizované do 10:30 hod.

Zoznam registrovaných Účastníkov KT

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou zverejňuje denne **do 10:00 hod.** na stránkach http://www.isot.sk v časti Zoznamy/Zoznam účastníkov trhu aktualizovaný zoznam registrovaných Účastníkov KT s uvedením termínu platnosti zmluvy o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou uzatvorenej s Účastníkom KT.

Denné výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou uverejňuje definitívne výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou najneskôr **do 14:30 hod.** po ukončení registrácie objednávok na stránkach http://www.isot.sk v častiach Zverejnenie údajov/Celkové výsledky DT a Zverejnenie údajov/Denné výsledky DT pre nasledujúci obchodný deň:

- celkové množstvo nákupu elektriny ponúkané v každej obchodnej hodine v MWh,
- celkové množstvo predaja elektriny dopytované v každej obchodnej hodine v MWh,
- množstvo nákupu elektriny úspešne zobchodované v každej obchodnej hodine v MWh,
- množstvo predaja elektriny úspešne zobchodované v každej obchodnej hodine v MWh,
- rozdiel množstva nákupu a predaja elektriny (import/export) úspešne zobchodovaného v každej obchodnej hodine v MWh,
- cenu elektriny v obchodnej oblasti pre každú Obchodnú hodinu v €,
- agregované krivky nákupu a predaja elektriny ponúkanej a požadovanej v každej obchodnej hodine vrátane identifikácie úspešne zobchodovaného množstva a identifikácie importov a exportov,
- cenové indexy pre základné pásmo, ktoré sa stanovuje zo všetkých obchodných hodín a špičkové pásmo, ktoré sa stanovuje z obchodných hodín, ktoré pokrývajú čas v intervale od 8:00 hod. do 20:00 hod., ktoré sa stanovia ako aritmetický priemer cien obchodných hodín.

Mesačná správa o organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou uverejňuje najneskôr **do 15-teho kalendárneho dňa v mesiaci** súhrnné mesačné správy na stránkach http://www.isot.sk v časti Zverejnenie údajov/Mesačná správa o DT za predchádzajúci mesiac. Predmetom zverejňovania dát je:

- celkové množstvo nákupu elektriny ponúkané v každej obchodnej hodine v MWh,
- celkové množstvo predaja elektriny dopytované v každej obchodnej hodine v MWh,
- množstvo nákupu elektriny úspešne zobchodované v každej obchodnej hodine v MWh,
- množstvo predaja elektriny úspešne zobchodované v každej obchodnej hodine v MWh,
- rozdiel množstva nákupu a predaja elektriny (import/export) úspešne zobchodovaného v každej obchodnej hodine v MWh,
- cenu elektriny v obchodnej oblasti pre každú Obchodnú hodinu v €,
- cenové indexy pre základné pásmo, ktoré sa stanovuje zo všetkých obchodných hodín a špičkové pásmo, ktoré sa stanovuje z obchodných hodín, ktoré pokrývajú čas v intervale od 8:00 hod. do 20:00 hod., ktoré sa stanoví ako aritmetický priemer cien obchodných hodín.

Ročná správa o organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou uverejňuje najneskôr **do 15. januára** súhrnné ročné správy na stránkach http://www.isot.sk v časti Zverejnenie údajov/Ročná správa o DT za predchádzajúci rok. Predmetom zverejňovania dát je:

- celkové množstvo nákupu elektriny ponúkané v každej obchodnej hodine v MWh,
- celkové množstvo predaja elektriny dopytované v každej obchodnej hodine v MWh,
- množstvo nákupu elektriny úspešne zobchodované v každej obchodnej hodine v MWh,
- množstvo predaja elektriny úspešne zobchodované v každej obchodnej hodine v MWh,
- rozdiel množstva nákupu a predaja elektriny (import/export) úspešne zobchodovaného v každej obchodnej hodine v MWh,
- cenu elektriny v obchodnej oblasti pre každú Obchodnú hodinu v €,

- cenové indexy pre základné pásmo, ktoré sa stanovuje zo všetkých obchodných hodín a špičkové pásmo, ktoré sa stanovuje z obchodných hodín, ktoré pokrývajú čas v intervale od 8:00 hod. do 20:00 hod., ktoré sa stanoví ako aritmetický priemer cien obchodných hodín.

2.8.2 Neverejné údaje

Súhrnné a podrobné denné vyhodnotenie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou sprístupňuje denné vyhodnotenie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou Účastníkom KT na stránkach http://www.isot.sk v častiach Vyhodnotenie denného trhu/Súhrnné denné vyhodnotenie DT a Vyhodnotenie denného trhu/Podrobné denné vyhodnotenie DT denne **do 11:40 hod.** v dni, ktorý predchádza dňu dodávky elektriny. Ak organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou vyhlási druhú aukciu, sprístupní denné vyhodnotenie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v súlade s pravidlami druhej aukcie.V prípade posunu času uzávierky príjmu objednávok sa rovnako posúva i čas zverejnenia výsledkov vyhodnotenia. V prípade poruchy informačných systémov zabezpečujúcich koordináciu organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou, ktorá znemožní včasnú dostupnosť výsledkov vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou, môže organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou posunúť čas zverejnenia výsledkov vyhodnotenia organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou o dobu trvania poruchy.

Súhrnné mesačné vyhodnotenie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou sprístupňuje mesačné vyhodnotenie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou Účastníkom KT na stránkach http://www.isot.sk v časti Vyhodnotenie denného trhu/Súhrnné mesačné vyhodnotenie DT každý mesiac najneskôr **ôsmy pracovný deň o 16:00 hod.** Reklamované hodnoty denného zúčtovania sú po mesačnom zúčtovaní prístupné v časti Vyhodnotenie denného trhu/Podrobné denné vyhodnotenie DT.

Rozsah sprístupňovaných denných a mesačných vyhodnotení organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinouVyhodnotenie a vysporiadanie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou Účastníka KT obsahuje:

- množstvo nakúpenej a predanej elektriny v MWh s presnosťou na jedno desatinné miesto pre každú obchodnú hodinu,
- cenu obchodnej oblasti v €/MWh s presnosťou na dve desatinné miesta pre každú obchodnú hodinu,
- záväzky a pohľadávky v € s presnosťou na dve desatinné miesta, ktoré vychádzajú z množstva pridelenej elektriny na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou a ceny obchodnej oblasti pre každú obchodnú hodinu v členení podľa predmetu plnenia rozdelené na nákup elektriny Účastníka KT za kladnú cenu, na nákup elektriny Účastníka KT za zápornú cenu, na predaj elektriny Účastníka KT za kladnú cenu a na predaj elektriny Účastníka KT za zápornú cenu.

Vyhodnotenie a vysporiadanie platieb organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou Účastníka KT sa vykoná v zmysle platného výnosu Úradu a zodpovedajúcich cenových rozhodnutí. Vyhodnotenie a vysporiadanie organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou Účastníka KT obsahuje aj celkovú platbu alebo príjem na základe hodnôt v súlade s predchádzajúcimi odsekmi v € s presnosťou na dve desatinné miesta za celý obchodný deň.

2.9 Reklamácie

Účastník KT môže u organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou reklamovať technické problémy pri príjme objednávok a pri poskytovaní výsledkov organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v zmysle zúčtovania, fakturácie a vysporiadania. **Cena obchodnej oblasti a množstvo, ktoré bolo pridelené objednávkam v procese párovania organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou, nemôžu byť predmetom reklamácie.**
Reklamácia musí obsahovať tieto základné údaje:

- reklamované obdobie,
- identifikáciu zadávateľa reklamácie,
- predmet reklamácie
  - **príjem dát** - oznámenie o problémoch pri zadávaní objednávky alebo nesúhlas s príčinou uvedenou ako dôvod neplatnosti objednávky;
  - **poskytovanie dát** - oznámenie o problémoch pri zobrazovaní údajov objednávok, stavu finančného zabezpečenia, platieb na depozitnom účte alebo pri exportovaní údajov do súboru,
    - **výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou (zúčtovanie, fakturácia, vysporiadanie)**
    - denné výsledky - nesúhlas s údajmi poskytnutými v dennom zúčtovaní vrátane fakturácie a platieb,
    - mesačné výsledky - nesúhlas s údajmi poskytnutými v mesačnom zúčtovaní vrátane fakturácie a platieb.
- opis reklamácie
  - reklamovaný údaj a jeho správna hodnota podľa podkladov Účastníka KT,
  - určenie dôkazných prostriedkov o ktoré sa reklamácia opiera (vlastné výpočty Účastníka KT, výpisy z databáz a logov a pod.).

2.9.1 Uzávierky príjmu reklamácií

Reklamácie je možné zadávať len do uzávierky príjmu reklamácií v závislosti od ich typu:

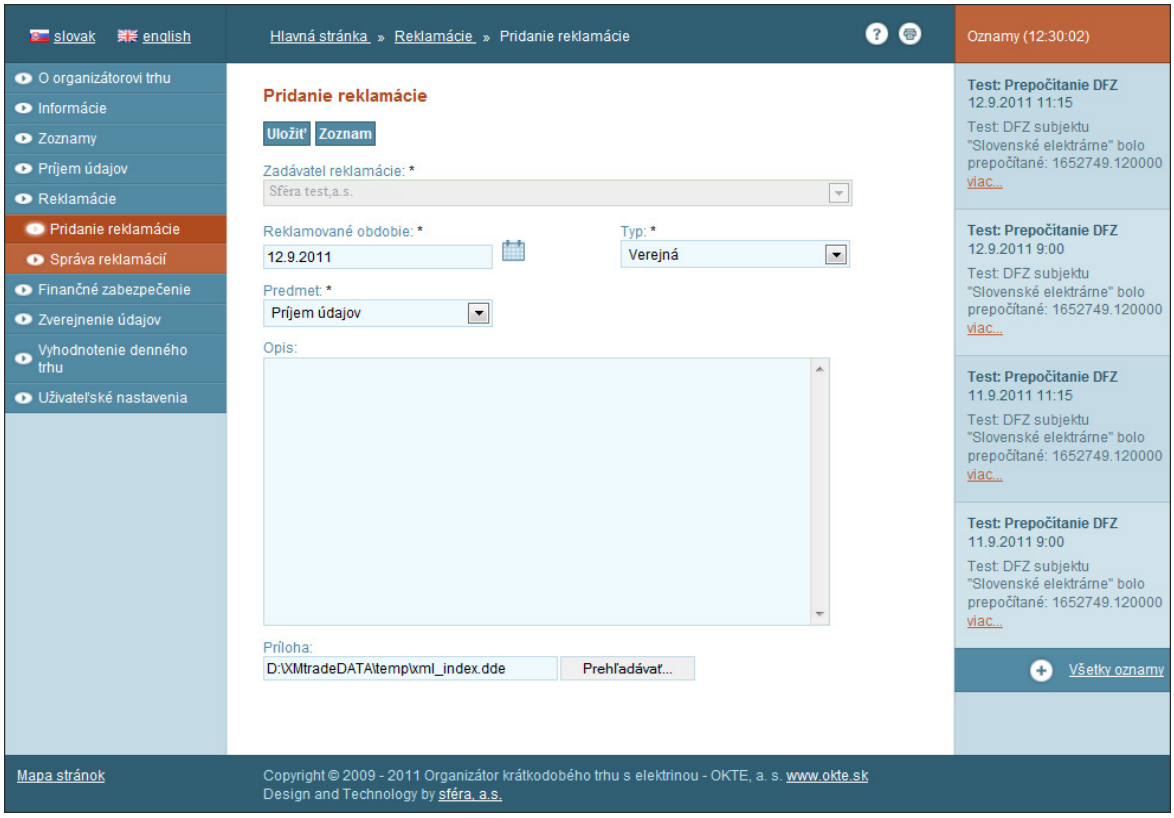
- príjem dát - najneskôr **do 15 minút pred uzávierkou príjmu objednávok** pre príslušný obchodný deň (organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou je povinný túto reklamáciu vybaviť bezodkladne),
- denné výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou - najneskôr **do 5 pracovných dní** od zverejnenia denného vyhodnotenia (predmetom reklamácie nemôže byť cena obchodnej oblasti a pridelené množstvo),
- mesačné výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou - najneskôr **do 3 mesiacov** od zverejnenia mesačného vyhodnotenia (predmetom reklamácie nemôže byť cena obchodnej oblasti a pridelené množstvo).

2.9.2 Zadávanie reklamácie

Reklamáciu Účastník KT zadáva prostredníctvom webového formulára, ktorý je dostupný používateľom ISOT na stránkach http://www.isot.sk v časti *Reklamácie/Pridanie reklamácie.* Vo webovom formulári účastník KT manuálne zadáva:

- reklamované obdobie, ku ktorému sa reklamácia vzťahuje;
- príznak dôvernosti, prostredníctvom príznaku "*Verejná*" sa organizátorovi krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou predkladá návrh na zverejnenie reklamácie aj pre ďalších Účastníkov KT,
- predmet reklamácie (príjem dát, poskytovanie dát, denné/mesačné výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou),
- opis reklamácie obsahuje voľný text, ktorý čo najpresnejšie vystihuje dôvod reklamácie,

- príloha umožňuje poskytnúť doplňujúce informácie, ktoré sa týkajú reklamácie (napr. vlastné logy, výpisy z databáz, vlastné výpočty a pod.), priložiť je možné len jeden súbor, v prípade viac súborov je najprv potrebné vykonať ich komprimáciu do jedného súboru vo formáte ZIP.



2.9.3 Spracovanie reklamácie

Pri vybavovaní reklamácií organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou najprv vykoná kontrolu reklamácie, následne ju preskúma a na záver vydá stanovisko k reklamácii. Pri kontrole reklamácie organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou preveruje, či zadávateľ reklamácie spĺňa registračné náležitosti a následne preveruje údaje reklamácie:

- reklamované obdobie musí:
  - pri reklamácii príjmu dát obsahovať dátum, pre ktorý v čase doručenia reklamácie ešte neprebehla uzávierka príjmu objednávok,
  - pri reklamácii výsledkov organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou obsahovať dátum, pre ktorý v čase doručenia reklamácie boli tieto výsledky už zverejnené,
- dátum a čas zadania reklamácie nesmie prekročiť uzávierku príjmu pre daný typ reklamácie,
- opis reklamácie musí obsahovať text, ktorý vysvetľuje dôvod reklamácie,
- ak bol k reklamácii priložený súbor, kontroluje sa možnosť jeho otvorenia na prezeranie.

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou posudzuje aj návrh na zverejnenie reklamácie (príznak *verejná*). Na základe výsledkov kontroly sú reklamácie organizátorom krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou označené ako riešené alebo zamietnuté. Dôvody zamietnutia organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou uvádza v položke Odpoveď. Riešené reklamácie sú následne organizátorom krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou prešetrené a na základe výsledkov šetrenia sú tieto reklamácie označené ako akceptované alebo zamietnuté. Závery prešetrenia reklamácie organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou uvádza v položke Odpoveď.

Účastník KT je povinný pri vybavovaní reklamácie poskytnúť na vyzvanie organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou súčinnosť (podať vysvetlenie, poskytnúť doplňujúce informácie).

3 PRAVIDLÁ PREVÁDZKY SYSTÉMU

3.1 Založenie/zmena používateľského účtu

Všetci registrovaní Účastníci KT môžu požiadať o založenie používateľského účtu pre prístup do systému XMtrade®/ISOT.

Podmienkou pre založenie používateľského účtu je, aby používateľ mal vystavený platný kvalifikovaný certifikát akceptovanou certifikačnou autoritou. Zoznam akceptovaných certifikačných autorít je uvedený v dokumente Akceptované certifikačné autority, ktorý je dostupný na stránkach http://www.isot.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

Pri žiadosti o založenie/zmenu používateľského účtu postupujte nasledovne:

- Stiahnite si Žiadosť o založenie/zmenu používateľského účtu, ktorá je dostupná na stránkach http://www.isot.sk v časti Informácie/Pravidlá a zmluvy.
- Vyplňte formulár vrátane pečiatky a podpisu kontaktnej osoby podľa Zmluvy a zašlite poštou na adresu organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou:
  OKTE, a. s.
  Mlynské nivy 59/A
  821 09 Bratislava
  tel.: +421 2 5069 2417
- Vyplnený formulár zároveň odošlite aj v elektronickej podobe e-mailom na adresu objednavky@okte.sk spolu s vyexportovaným dátovým súborom verejného certifikátu vo formáte DER EncodedBinary X.509 (súbor s príponou .cer).
- Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou overí úplnosť a správnosť údajov v žiadosti a platnosť kvalifikovaného certifikátu. V prípade zistenia akýchkoľvek nezrovnalostí je organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou oprávnený takýto účet nevytvoriť, resp. zablokovať.
- O založení/zmene používateľského účtu je používateľ vyrozumený elektronickou poštou adresovanou na e-mail uvedený v žiadosti.

Proces založenia a zmeny používateľského účtu je bezplatný a trvá približne 5 pracovných dní od doručenia žiadosti.

V prípade, že používateľ má záujem využívať kvalifikovaný certifikát, vydaný certifikačnou autoritou, ktorá sa nenachádza v zozname akceptovaných certifikačných autorít, uvedie tento certifikát v žiadosti a zároveň odošle príslušný dátový súbor verejného certifikátu. Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou následne preskúma možnosť akceptácie tejto certifikačnej autority. V prípade akceptácie ju zaradí do aktuálneho zoznamu akceptovaných certifikačných autorít a žiadosti v tomto bode vyhovie. V opačnom prípade žiadosť zamietne.

Po založení používateľského účtu sa používateľ zaväzuje dodržiavať tieto pravidlá. V prípade ich porušenia si organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou vyhradzuje právo tento používateľský účet zrušiť.

3.2 Používateľská príručka

Opis ovládania informačného systému XMtrade®/ISOT je dostupný formou kontextovej nápovedi priamo na stránkach portálu http://www.isot.sk. Navyše ucelený dokument

Dokumentácia Portálu XMtrade®/ISOT je dostupný na stránkach http://www.isot.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

3.3 Komunikácia

Bežnú komunikáciu s externými používateľmi systému XMtrade®/ISOT zabezpečujú operátori systému organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou. Kontaktné informácie sú dostupné na stránkach http://www.isot.sk v časti O organizátorovi trhu/Kontakty.
V rámci testovania systému alebo v krízových situáciách môže organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou komunikáciou s Účastníkmi KT poveriť dodávateľa systému XMtrade®/ISOT.

3.4 Bezpečnostné pravidlá

Pre prístup do systému XMtrade®/ISOT sa vyžaduje autentifikácia a autorizácia osôb s využitím kvalifikovaného certifikátu vydaného akceptovanou certifikačnou autoritou. Zoznam akceptovaných certifikačných autorít je uvedený v dokumente Akceptované certifikačné autority, ktorý je dostupný na stránkach http://www.isot.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

Bezpečnosť prenosu obchodných dát medzi používateľom systému a portálom XMtrade®/ISOT je zabezpečená prostredníctvom šifrovania s využitím protokolu SSL (SecureSocketLayer), ktorý zaisťuje ochranu pred čítaním obsahu dát pri prenose tretím osobám.

3.5 Systémový čas

Všetky časové údaje sú uvádzané v platnom stredoeurópskom alebo letnom stredoeurópskom čase. Určujúcim je systémový čas serveru XMtrade®/ISOT, ktorý sa zobrazuje na stránkach portálu. Systémovým časom sa riadia uzávierky doručenia dát, alebo termíny publikovania vyhodnotení.

3.6 Formáty odovzdávaných dát

Informačný systém XMtrade®/ISOT využíva pri výmene dát formáty na báze ISOTEDATA a štandardov ENTSO-E. Presný opis týchto formátov sa nachádza v dokumente Technická špecifikácia externých rozhraní systému, ktorý je dostupný Účastníkom KT na stránkach http://www.isot.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

3.7 Automatizovaná výmena dát

Pre automatizovanú výmenu dát medzi systémom Účastníka KT a informačným systémom XMtrade®/ISOT sa využíva technológia webových služieb. Presný opis spôsobu automatizovanej výmeny dát sa nachádza v dokumente Technická špecifikácia externých rozhraní systému, ktorý je dostupný Účastníkom KT na stránkach http://www.isot.sk v časti Informácie/Príručky XMtrade®.

Z jedného používateľského účtu je povolené maximálne jedno súbežné volanie webovej služby, pričom v rámci jednej minúty sa nesmie uskutočniť viac ako jedno jej volanie. Účet používateľa, ktorý nedodržuje tieto pravidlá, bude zablokovaný.

3.8 Dostupnosť systému

Informačný systém XMtrade®/ISOT je dostupný používateľom v trvalom režime s výnimkou plánovaných odstávok podľa *kapitoly 3.9*, alebo naliehavých servisných zásahov. V prípade nedostupnosti systému, používateľ postupuje podľa *kapitoly 3.11*.

3.9 Podmienky údržby systému

Pravidelná odstávka informačného systému XMtrade®/ISOT prebieha každý utorok od 18:30 hod. do 22:00 hod., v prípade nepracovného dňa potom najbližší pracovný deň.

Pri plánovanej odstávke systému, ktorá sa bude konať mimo vyššie uvedený termín, oznámi organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou túto skutočnosť Účastníkom KT s predstihom najmenej troch pracovných dní.

3.10 Podmienky testovania systému

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou môže vyhlásiť testovaciu prevádzku systému XMtrade®/ISOT napríklad pri zavádzaní nových funkčností v systéme. Testovanie prebieha v testovacom prostredí systému XMtrade®/ISOT a nemá vplyv na skutočné obchodné procesy. Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou informuje Účastníkov KT o spôsobe testovania.

3.11 Podmienky prevádzky v krízových situáciách

V prípade, že sa v systéme XMtrade®/ISOT vyskytne problém, ktorý môže zásadným spôsobom ovplyvniť obchodné procesy, organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou je oprávnený prerušiť prístup do systému XMtrade®/ISOT na dobu nevyhnutnú k odstráneniu problému. V takomto prípade sú Účastníci KT informovaní formou e-mailu alebo telefonicky bezprostredne po zistení problému a následná prevádzka sa až do odvolania riadi podľa pokynov pre náhradné zadávanie dát (*kapitola 3.12*). V prípade potreby môžu operátori systému organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou vydávať pokyny, ktoré upravujú tieto pravidlá a sú záväzné pre všetkých používateľov systému XMtrade®/ISOT. V prípade technických problémov si organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou vyhradzuje právo pozastavenia/zrušenia obchodného dňa, pokiaľ pre daný deň neboli zverejnené výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou.

3.12 Náhradné zadávanie dát

Ak nie je možné zadávať objednávky prostredníctvom portálu XMtrade®/ISOT (webová služba, webový upload, webový formulár), Účastník KT odošle objednávku prostredníctvom e-mailu podľa *kapitoly 2.3.1.*

Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou nenesie zodpovednosť za nesprávnosť dát, ktoré používatelia vytvoria a doručia náhradným systémom a ani za odmietnutie vloženia dát do systému, ktoré nie sú v súlade s týmito pravidlami. Ak porucha znemožní včasnú registráciu ponúk, môže organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou posunúť čas uzávierky príjmu objednávok o dobu trvania poruchy. O posune času uzávierky príjmu objednávok bude informovať organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou prostredníctvom definovaného kanálu. V prípade posunu času uzávierky príjmu objednávok sa rovnako posúva i čas zverejnenia výsledkov vyhodnotenia. Organizátor krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou si v prípade technických problémov vyhradzuje právo pozastavenia/zrušenia obchodného dňa, pokiaľ pre daný deň neboli zverejnené výsledky organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou.

3.13 Servisný zásah operátora systému

Servisný zásah operátora systému XMtrade®/ISOT je možný len vo výnimočných a odôvodniteľných prípadoch.

Požiadavka na zásah musí byť podaná organizátorovi krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou prostredníctvom e-mailu na adresu odchylky@okte.sk. Tento e-mail musí obsahovať objektívne zdôvodnenie požiadavky na servisný zásah. Organizátor krátkodobého

cezhraničného trhu s elektrinou nie je povinný požadovaný zásah vykonať. Servisný zásah je v zmysle Prevádzkového poriadku OKTE, a.s., spoplatnený.

Pravidlá pre výpočet finančného objemu objednávok Účastníka KT

1 VÝPOČET FINANČNÉHO OBJEMU OBJEDNÁVOK ÚČASTNÍKA KT

Finančný objem objednávok Účastníka KT sa v systéme XMtrade®/ISOT vyhodnotí podľa nasledovných vzťahov:

$$FOO(ÚT) = FOO_{Nákup}(ÚT) + FOO_{Predaj}(ÚT),$$

kde

FOO(ÚT) – výsledný finančný objem objednávok Účastníka KT uvádzaný v €,

$FOO_{Nákup}$(ÚT) – objem finančných prostriedkov v €, ktorý zodpovedá maximálnej možnej pohľadávke vyplývajúcej z objednávky Účastníka KT za nákup elektriny vrátane daní,

FOO_{Predaj}(ÚT) – objem finančných prostriedkov v €, ktorý zodpovedá maximálnej možnej pohľadávke vyplývajúcej z objednávky Účastníka KT za predaj elektriny vrátane daní.

$$FOO_{Nákup}(ÚT) = platba_bez_dane_{Nákup}(ÚT) + spotrebná_daň_{Nákup+}(ÚT) + DPH_{Nákup}(ÚT) + spotrebná_daň_{Nákup-}(ÚT),$$

kde

$platba_bez_dane_{Nákup}$(ÚT) – objem finančných prostriedkov v € zodpovedajúci maximálnej pohľadávke organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou voči Účastníkovi KT bez dane, ktorá vyplýva z objednávky Účastníka KT na nákup elektriny. Výsledná hodnota je zaokrúhlená aritmeticky s presnosťou na dve desatinné miesta. Do výpočtu hodnoty vstupujú iba tie prvky $množstvo_i$ a $cena_i$objednávky na nákup elektriny, ktoré obsahujú kladnú cenu.

$$platba_bez_dane_{Nákup}(ÚT) = \sum_{i \in Nákup(ÚT):\, cena_i > 0} množstvo_i \cdot cena_i \cdot$$

$spotrebná_daň_{Nákup+}$(ÚT) – objem finančných prostriedkov v €, ktorý zodpovedá spotrebnej dani z pohľadávky za nákup elektriny zo strany Účastníka KT za kladné alebo nulové ceny. Výsledná hodnota je zaokrúhlená aritmeticky s presnosťou na dve desatinné miesta. Do výpočtu hodnoty vstupuje $množstvo_i$ takých prvkovobjednávky na nákup elektriny, ktoré obsahujú zadanú kladnú alebo nulovú cenu. Ak Účastník KT nie je platcom spotrebnej dane, potom výsledok vzorca pre výpočet spotrebnej_ $dane_{Nákup+}$(ÚT) nadobúda hodnotou 0.

$$spotrebná_daň_{Nákup+}(ÚT) = \sum_{i \in Nákup(ÚT):\, cena_i \geq 0} množstvo_i \cdot sadzba_spotrebnej_dane \cdot$$

$spotrebná_daň_{Nákup-}$(ÚT) – objem finančných prostriedkov v €, ktorý zodpovedá spotrebnej dani z pohľadávky za nákup elektriny zo strany Účastníka KT za záporné ceny. Výsledná hodnota je zaokrúhlená aritmeticky s presnosťou na dve desatinné miesta. Do výpočtu hodnoty vstupuje $množstvo_i$ takých prvkov objednávky na nákup elektriny, ktoré obsahujú zápornú cenu. Ak Účastník KT nie je platcom spotrebnej dane, potom výsledok vzorca pre výpočet $spotrebnej_dane_{Nákup-}$(ÚT) nadobúda hodnotou 0.

$$spotrebná_daň_{Nákup-}(ÚT) = \sum_{i \in Nákup(ÚT):\, cena_i < 0} množstvo_i \cdot sadzba_spotrebnej_dane \cdot$$

$DPH_{Nákup}$(ÚT) – objem finančných prostriedkov v €, ktorý zodpovedá dani z pridanej hodnoty z pohľadávky za nákup elektriny zo strany Účastníka KT. Výsledná hodnota je zaokrúhlená aritmeticky s presnosťou na dve

desatinné miesta. V prípade, ak pre Účastníka KT neplatí, že sa má zohľadniť DPH, potom výsledok vzorca pre výpočet $DPH_{Nákup}$(ÚT) nadobúda hodnotu 0.

$$DPH_{Nákup}(ÚT) = [platba_bez_dane_{Nákup}(ÚT) + spotrebná_daň_{Nákup}(ÚT)] \cdot sadzba_DPH.$$

$$FOO_{Predaj}(ÚT) = platba_bez_dane_{Predaj}(ÚT) + DPH_{Predaj}(ÚT),$$

kde

$platba_bez_dane_{Predaj}$(ÚT) – objem finančných prostriedkov v € zodpovedajúci maximálnej pohľadávke organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou voči Účastníkovi KT bez dane, ktorá vyplýva z objednávky Účastníka KT na predaj elektriny. Výsledná hodnota je zaokrúhlená aritmeticky s presnosťou na dve desatinné miesta. Do výpočtu hodnoty vstupujú iba tie prvky $množstvo_i$ a $cena_i$ objednávky na predaj elektriny, ktoré obsahujú zápornú cenu.

$$platba_bez_dane_{Predaj}(ÚT) = \sum_{i \in Predaj(ÚT):\, cena_i < 0} množstvo_i \cdot cena_i \cdot$$

DPH_{Predaj}(ÚT) – objem finančných prostriedkov v €, ktorý zodpovedá dani z pridanej hodnoty z pohľadávky za predaj elektriny zo strany Účastníka KT. Výsledná hodnota je zaokrúhlená aritmeticky s presnosťou na dve desatinné miesta. V prípade, ak pre Účastníka KT neplatí, že sa má zohľadniť DPH, potom výsledok vzorca na výpočet DPH_{Predaj}(ÚT) nadobúda hodnotou 0.

$$DPH_{Predaj}(ÚT) = platba_bez_dane_{Predaj}(ÚT) \cdot sadzba_dph.$$

Pravidlá zaokrúhľovania pri zúčtovaní organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou

1 ALGORITMUS CENTOVÉHO BILANCOVANIA VÝSLEDKOV ORGANIZOVANÉHO KRÁTKODOBÉHO CEZHRANIČNÉHO TRHU S ELEKTRINOU

Postup pri centovom bilancovaní výsledkov organizovaného krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v systéme XMtrade®/ISOT je nasledovný:

1. Stanovenie celkovej čiastky k prerozdeleniu v obchodnej zóne organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou.

   1.1 Zaokrúhlenie platieb za dovoz a vývoz elektriny prepravcu.

   Platba za dovoz a vývoz elektriny prepravcu v platnej mene sa zaokrúhli takým spôsobom, že kladná reprezentácia uvedenej hodnoty sa oreže s presnosťou na dve desatinné miesta.

   1.2 Zaokrúhlenie podielu Prevádzkovateľa prenosovej sústavy na výnose z preťaženia cezhraničného profilu.

   V prípade Prevádzkovateľa prenosovej sústavy v obchodnej zóne na strane dovozu elektriny sa podiel z preťaženia cezhraničného profilu v platnej mene zaokrúhli s presnosťou na dve desatinné miesta smerom nahor.

   V prípade Prevádzkovateľa prenosovej sústavy v obchodnej zóne na strane vývozu elektriny sa podiel na výnose z preťaženia cezhraničného profilu v platnej mene zaokrúhli s presnosťou na dve desatinné miesta smerom nadol.

   1.3 Zaokrúhlenie platieb za nákup a predaj elektriny prepravcu voči organizátorovi krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou.

   a) ak prevažuje predaj elektriny prepravcu SA organizátorovi krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou:

$$\begin{aligned} platba_za_predaj(SA) = & \sum platby_za_dovoz(SA) \\ & - \sum platby_za_vývoz(SA) \\ & + \sum výnos_z_pretazenia(TSO), \end{aligned}$$

   b) ak prevažuje nákup elektriny prepravcu SA od organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou:

$$\begin{aligned} platba_za_nákup(SA) = & \sum platby_za_vývoz(SA) \\ & - \sum platby_za_dovoz(SA) \\ & - \sum výnos_z_pretazenia(TSO), \end{aligned}$$

   kde

   platba_za_predaj(SA) - platba za predaj elektriny prepravcu SA organizátorovi krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v platnej mene,

   platba_za_nákup(SA) - platba za nákup elektriny prepravcu SA od organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v platnej mene,

   platba_za_dovoz(SA) - platba za dovoz elektriny prepravcu SA od susedných prepravcov, ktorá je zaokrúhlená podľa bodu 1.1,

platba_za_vývoz(SA) - platba za vývoz elektriny prepravcu SA susedným prepravcom, ktorá je zaokrúhlená podľa bodu 1.1,

výnos_z_pretazenia(TSO) - podiel na výnose z preťaženia Prevádzkovateľa prenosovej sústavy TSO voči prepravcovi SA, ktorý je zaokrúhlený podľa bodu 1.2,

1.4 Zaokrúhlenie celkovej čiastky k prerozdeleniu v obchodnej zóne organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou.

a) ak prevažuje predaj elektriny prepravcu SA organizátorovi krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou:

$$CCN(OT) = \sum PZN(ÚT),$$

$$CCP(OT) = CCN(OT) - platba_za_predaj(SA),$$

kde

CCN(OT) - celková čiastka za nákup v obchodnej zóne organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou voči Účastníkom KT v platnej mene; výsledná hodnota CCN je zaokrúhlená tak, že kladná reprezentácia uvedenej hodnoty sa zaokrúhli s presnosťou na dve desatinné miesta smerom nadol,

CCP(OT) - celková čiastka za predaj v obchodnej zóne organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v platnej mene,

platba_za_predaj(SA) - platba za predaj elektriny prepravcu SA organizátorovi krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v platnej mene zaokrúhlená podľa bodu 1.3,

b) ak prevažuje nákup elektriny prepravcu SA od organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou:

$$CCP(OT) = \sum PZP(ÚT),$$

$$CCN(OT) = CCP(OT) - platba_za_nákup(SA),$$

kde

CCP(OT)- celková čiastka za predaj v obchodnej zóne organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou voči Účastníkom KT v platnej mene; výsledná hodnota CCN sa zaokrúhľuje tak, že kladná reprezentácia uvedenej hodnoty sa zaokrúhli s presnosťou na dve desatinné miesta smerom nadol,

CCN(OT) - celková čiastka za nákup v obchodnej zóne organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v platnej mene,

PZP(ÚT) - platba za predaj elektriny na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou zo strany Účastníka KT v platnej mene,

platba_za_nákup(SA) - platba za nákup elektriny prepravcu SA od organizátora krátkodobého cezhraničného trhu s elektrinou v platnej mene zaokrúhlená podľa bodu 1.3,

2. Prerozdelenie čiastky medzi Účastníkov KT – samostatne pre nákup elektriny a samostatne pre predaj elektriny.

2.1 Všetky platby za nákup (*PZN)* Účastníkov KT, resp. všezky platby za predaj (*PZP)* v danej zóne sa zaokrúhľujú tak, že sa kladná reprezentácia ich hodnoty sa zaokrúhli na dve desatinné miesta nadol,

2.2 Následne sa vyhodnotí celkový rozdiel v stotinách oproti pôvodne spočítanej hodnote *CCP*, resp. *CCN* stanovenej podľa bodu 1,

2.3 Nakoniec sa kladná reprezentácia hodnoty *PZN*, resp. *PZP* tých Účastníkov KT, ktorí mali odsúhlasený nákup, resp. predaj v danej zóne, zvýši o 0,01 €, kým nie je úplne eliminovaný rozdiel z bodu 2.2:

- najskôr budú vybrané hodnoty *PZN*, resp. *PZP*, ktoré vykazovali najvyššiu hodnotu od tretieho desatinného miesta ďalej,
- pri zhodnej hodnote budú vybrané *PZN*, resp. *PZP* s najvyššou hodnotou podľa druhého desatinného miesta,
- pokiaľ dôjde opäť k zhode, vyberie sa *PZN*, resp. *PZP*, ktorého kód účastníka je podľa abecedného poradia nižší.